

# L'OEIL régional

le journal des gens d'ici

## SOMMAIRE

<b>CAHIER A</b>	
Pour tout vous dire	A6
Les municipales	A10
Les régionales	A16
Sports	A48
Chronique auto	A53
Dans les coulisses	A29
Les petites annonces	A34
Sam Défole	A28
<b>CAHIER B</b>	
Les Bonnes Tables	B32
Immobilier	B36

N'oubliez pas de consulter les encarts  
 PROVIGO - ZELLERS - CANADIAN TIRE  
 PHARMAPRIX - VAL ROYAL - MAGASINS M

Quelle que soit  
 l'occasion...  
 Un bijou...  
 Ça fait toujours  
 plaisir!

**Atelor**

l'atelier de bijoux

6, rue Brunelle, Beloeil, 464-1745  
 (derrière l'édifice Langelier)



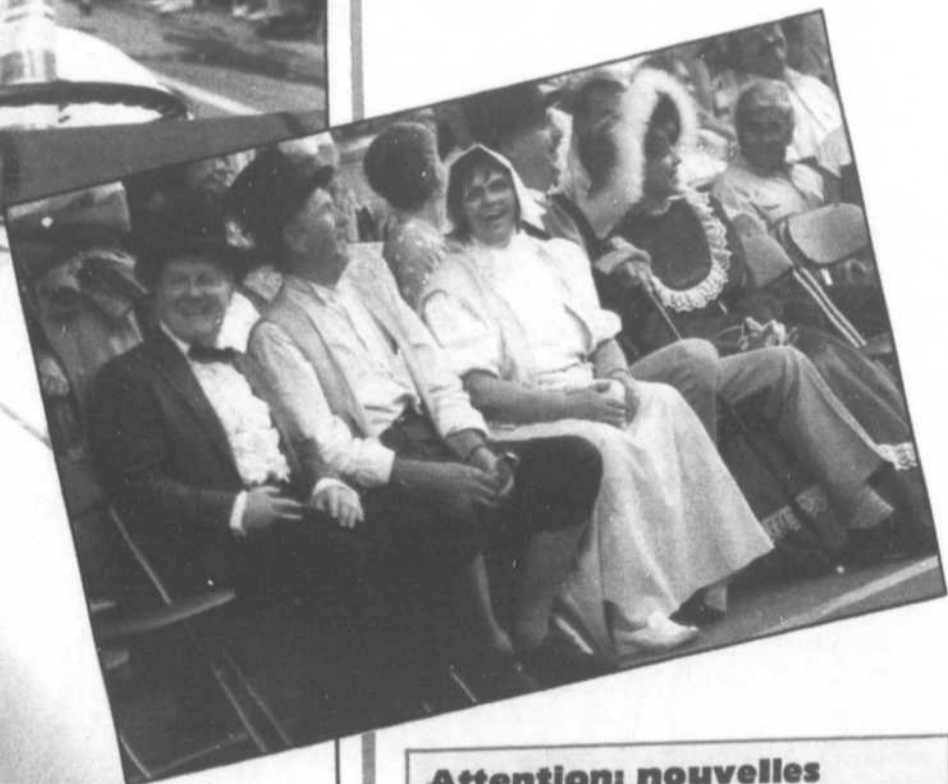
## Un autre succès!

**P**our une dixième année, des milliers de personnes se sont données rendez-vous à Saint-Denis-sur-Richelieu, pour la fête du Vieux Marché. Malgré la température parfois incertaine, les gens sont venus nombreux aux différentes activités, qu'on pense au match de balle molle avec le Disney Ball, aux spectacles des jeunes amateurs et des groupes professionnels, sans oublier les nombreux exposants sur le site du Vieux Marché.

Quant à la parade qui a nécessité un mois de préparation et le travail de plus de 85 bénévoles, elle a été vue par une foule record. «Le village était plein!», de faire remarquer Michel Leblanc, responsable de la parade, qui tient à remercier tous les gens qui l'ont aidé.

Au travers des 90 unités de la parade, les gens ont pu découvrir l'agriculture d'hier à aujourd'hui. Des résidents de Saint-Denis, Saint-Charles, Saint-Bernard, Saint-Ours, Saint-Robert et même de Waterloo y ont présenté des machineries datant de plusieurs années, et l'équipement utilisé aujourd'hui.

Pour le 10e anniversaire, on a également présenté un spectacle relatant l'ouverture du Vieux Marché, en 1832, par Wolfred Nelson. Une initiative fort appréciée. (AM)



### Attention: nouvelles heures d'ouverture

Veillez prendre note que les bureaux de L'Oeil Régional reviennent à leur horaire habituel. A partir du lundi 19 août, les gens seront donc accueillis entre 9 h et 17 h.

**DUPRE**  
 CHEVROLET • OLDSMOBILE • CADILLAC inc.  
 18, boul. Laurier, McMasterville • 467-2804

**GRATTEZ ET SENTEZ**

en page 13

# 1 JOUR

# SEULEMENT

MARDI 20 AOÛT DE 11h À 21h

C'EST LA SUPER LIQUIDATION DES MODÈLES 1991

ON ÉPLUCHE LES **PRIX**

ET LE  
BLÉ D'INDE  
AUSSI

TAUX D'INTÉRÊT À PARTIR DE

# 5,9%

OU REMISE ALLANT JUSQU'À

# 1500\$

SUR CERTAINS VÉHICULES

VASTE CHOIX DE VOITURES USAGÉES FINANCEMENT SUR PLACE

VEZ RENCONTRER UN DE NOS REPRÉSENTANTS ET FAITES DE BONNES AFFAIRES



GILLES BOPE  
Président



JEAN CÔTÉ  
Directeur des ventes



GONTRAN GAGNON  
Représentant des ventes



RICHARD LEREAU  
Représentant des ventes



HECTOR PINARD  
Représentant des ventes



JEAN LAPLANTE  
Représentant des ventes



JEAN SINGHER  
Représentant des ventes



LUC VINET  
Directeur commercial



JACQUES LANGELIER  
Dir. service et carrosserie  
après-vente

# MERCUURY

*beloeil*

81, boul. Laurier, McMasterville 467-3396  
OUVERT DE 9h À 21h DU LUNDI AU VENDREDI  
Financement bancaire disponible sur place

**CARROSSERIE**  
**464-2678**  
109, Bernard Pilon, Mc Masterville



LOUISE LA SALLE  
Représentante des ventes

LUCE DUPUIS À SAINT-ANTOINE

# «Les taxes... responsables de la défaite libérale»

JACINTHE PILON

SAINT-ANTOINE-SUR-RICHELIEU

Appelée à commenter la défaite des libéraux dans Montmorency, la députée péquiste de la circonscription de Verchères, Luce Dupuis, a indiqué qu'elle voyait dans les résultats de ces élections partielles un message clair de la part de la population à l'effet que celle-ci rejette les politiques économiques du gouvernement Bourassa.

Elle déclare: «C'est d'abord et avant tout un message clair contre les taxes qui ne cessent d'augmenter, le chômage et la dette qui n'ont pas baissé. Il s'agit en second lieu d'un message en faveur de la souveraineté».

Madame Dupuis ne parle pas à travers son chapeau: elle a travaillé avec son équipe de bénévoles à «faire sortir le vote» dans Montmorency et nombreuses ont été les personnes qui lui ont dit qu'elles n'en pouvaient plus de se serrer toujours davantage la ceinture et que c'était l'occasion idéale pour la faire savoir au gouvernement.

La députée se désole de voir la classe moyenne basculer dans la pauvreté et d'apprendre que M. et Mme Tout le monde doit aller dans des centres de dépannage. Elle estime notamment qu'il y a une limite à surtaxer et que la situation va devenir catastrophique pour les citoyens de plusieurs petites municipalités si le ministre Claude Ryan va de l'avant avec la réforme sur la fiscalité municipale. Elle dit: «Il faudra, nous, se rappeler lorsque nous prendrons le pouvoir, qu'il faut respecter les contribuables et aux entreprises qui sont le moteur économique du Québec. C'est tout le Québec qui se désarticule lorsque l'on laisse mourir les petites municipalités.» Madame Dupuis conclut: «On est mal géré, mal gouverné, mal administré.»

Par ailleurs, concernant le congrès conservateur qui s'est déroulé

récentement à Toronto, la députée a émis l'opinion que les congressistes ont eu peur de trop s'impliquer dans le débat, en refusant d'utiliser le mot «reconnaître» et en se limitant à mettre le mot «confirmer» dans leur résolution sur le droit du Québec à l'autodétermination. A ce congrès, la délégation québécoise a dû faire, rappelons-le, un compromis à ce point de vue, à la demande des délégations anglophones.

Selon Mme la députée, ces événements montrent que certains politiciens et partis prennent les gens pour des imbéciles et cela, dit-elle, l'insulte.

Quant à la démission de Pierrette Venne, la députée conservatrice de Saint-Hubert, le comté voisin de la circonscription de Chambly, Madame Dupuis lance: «Je suis très heureuse qu'il y ait une personne de plus pour défendre les couleurs du Québec et ce, d'une façon sincère. Cela dit, je pense que le fait que cette démission, qui coïncide précisément avec le congrès, était planifiée au niveau de la stratégie et je m'attends à ce qu'il y ait d'autres démissions.»

D'autre part, toujours concernant la question constitutionnelle, la députée péquiste espère que les libéraux du Québec mettront fin aux dissensions au sein de leur parti pour que la souveraineté puisse se concrétiser. Elle dit: «Ce qui est dommage c'est que notre premier ministre continue de défendre le fédéralisme. Il est pris avec ça. Il fait face à un dilemme. C'est le problème du parti libéral actuellement. Il camoufle les failles. Mais j'espère que le parti libéral, qui est un grand parti au Québec, comprendra.»

Par ailleurs, dans un tout autre dossier, celui des conduites corrodées de la Régie de l'Aqueduc intermunicipale du Bas-Richelieu (AIBR), Madame Dupuis a finalement obtenu une rencontre avec le

Voir DÉFAITE en page A6

# Subventions accordées par la députée de Verchères

JACINTHE PILON

SAINT-ANTOINE-SUR-RICHELIEU

La députée de la circonscription de Verchères, Luce Dupuis, a remis le 14 août une subvention d'un montant de 14 000 \$ au service des loisirs de la municipalité de Saint-Antoine-sur-Richelieu. Madame Dupuis s'était déplacée pour l'occasion au Centre communautaire de l'endroit.

Cet argent pris à même l'enveloppe discrétionnaire de la députée, qui provient du budget du ministère des Loisirs, Chasse et Pêche, servira essentiellement à l'aménagement d'une patinoire et de deux courts de volley-ball.

Il s'agit d'une infrastructure permanente. L'hiver, les citoyens pourront patiner à l'intérieur des bandes et l'été, le même terrain, situé à proximité du centre communautaire, servira pour le volley-ball, un sport très populaire dans la région.

La députée s'est réjouit du fait que les responsables du projet aient exploité au maximum l'utilisation des équipements et de l'espace. Elle a également indiqué qu'elle était très heureuse de pouvoir contribuer aux loisirs de Saint-Antoine-sur-Richelieu, après avoir constaté un besoin réel dans ce domaine.

Madame Dupuis a expliqué que son objectif était de donner un coup de main pour stimuler le bénévolat si on ne voulait pas, dit-elle, que nos municipalités tombent en faillite.

Elle a également salué le travail des responsables du dossier qui avaient su le mener à terme avec une grande efficacité.

Le président du service des loisirs, Daniel McAntyre, a souligné qu'après deux ans de néant en matière de loisirs, à Saint-Antoine-sur-Richelieu, il se réjouissait du fait qu'au moins la moitié de la population pourra profiter à plein des nouveaux équipements.

De son côté, un autre impor-

tant artisan du projet, le pro-maire Michel Brazeau, a mentionné que le projet coûtait au total près de 60 000 \$. Il a précisé que ce montant incluait la main-d'oeuvre et que le fait qu'il n'y avait pas d'infrastructure sur le terrain qui a été acquis en 1988 par la municipalité a contribué à augmenter les coûts.

Il a ajouté, qu'à long terme, on songeait à aménager sur le

même terrain l'espace nécessaire à la pratique du tennis, du soccer et de la balle-molle.

M. Brazeau a précisé que les courts de volley-ball seront prêts dès septembre et que la patinoire sera inaugurée cet hiver. D'ailleurs, durant la prochaine saison hivernale, les jeunes de Saint-

Voir SUBVENTIONS en page A7



On aperçoit ci-dessus, dans l'ordre habituel, le pro-maire de Saint-Antoine-sur-Richelieu Michel Brazeau, le président du service des loisirs Daniel McAntyre et la députée de la circonscription de Verchères Luce Dupuis.



A l'Association des peintres populaires de chez-nous, les membres du conseil d'administration, le directeur Jean-Pierre Charbonneau, le président Marcel Gagnon, le secrétaire William Cyr, un autre directeur Gaétan Bergeron et la vice-présidente Rolande Lavole-Malo, ont reçu le chèque des mains de la députée de la circonscription de Verchères Luce Dupuis.

## DU NOUVEAU DE SICO MAÎTRE DÉCOR

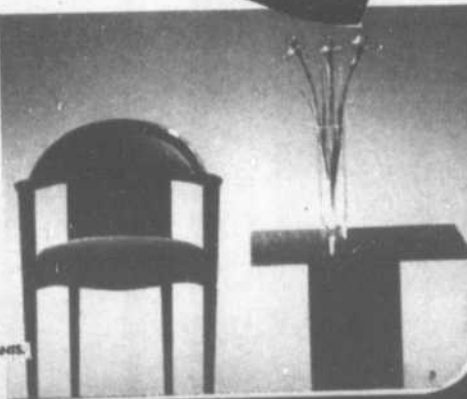


**APPRÊTS**  
**17<sup>99</sup>\$** ou moins les 4 litres  
**DUO APPRÊT SOUS-COUCHE LATEX** BLANC (918-070)  
**14<sup>99</sup>\$** ou moins les 4 litres  
**LATEX APPRÊT-SCELLEUR** BLANC (918-170)  
 62,99 \$ OU MOINS LES 20 LITRES

**FINITION À L'ALKYDE**  
**21<sup>99</sup>\$** ou moins les 4 litres  
**SEMI-LUSTRE PERLÉ** BLANC (918-320)  
 BASE BLANCHE (918-321)  
 BASE MOYENNE (918-322)  
 82,99 \$ OU MOINS LES 20 LITRES

**FINITION AU LATEX**  
**18<sup>99</sup>\$** ou moins les 4 litres  
**FINI VELOUTÉ** BLANC (918-220)  
 BASE BLANCHE (918-221)  
 BASE MOYENNE (918-222)  
 76,99 \$ OU MOINS LES 20 LITRES  
**18<sup>99</sup>\$** ou moins les 4 litres  
**FINI PERLE** BLANC (918-600)  
 BASE BLANCHE (918-601)  
 BASE MOYENNE (918-602)  
 76,99 \$ OU MOINS LES 20 LITRES

Voyez nos nombreux spéciaux de stores sur commande

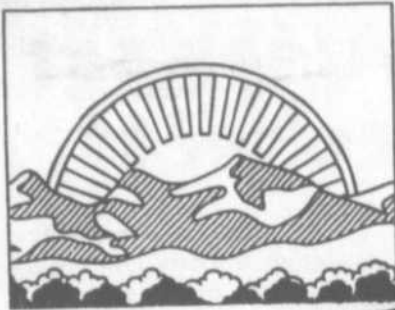


OFFERT CHEZ LES MARCHANDS EXPERTS SICO PARTICIPANTS. BLANC OFFERT DANS CHAQUE DES 200 DÉPÔTS SICO DU QUÉBEC. OFFERT DANS CHAQUE DES 200 DÉPÔTS DU SYSTÈME MAÎTRE DÉCOR CHEZ UN SICO PARTICIPANT.

décor **Saint-Hilaire** LEVOLOR

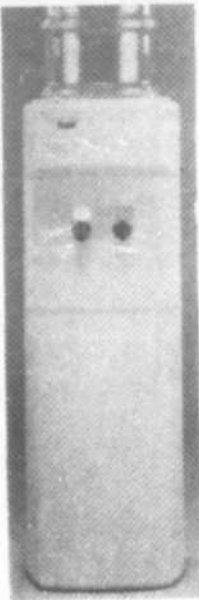
PAPIER PEINT REVÊTEMENTS MURAUX **SUNWORTHY**  
**30% DE RABAIS** sur commandes bandes non incluses Jusqu'au 31 août

335, boul. Laurier Mont-Saint-Hilaire  
**464-2141** Fax.: 464-5392



**amaro**  
EAU DE SOURCE NATURELLE

**OFFRE  
SENSATIONNELLE**



Offrez-vous un refroidisseur  
neuf Addi pour

**249,00\$** +taxe

5 ans de garantie

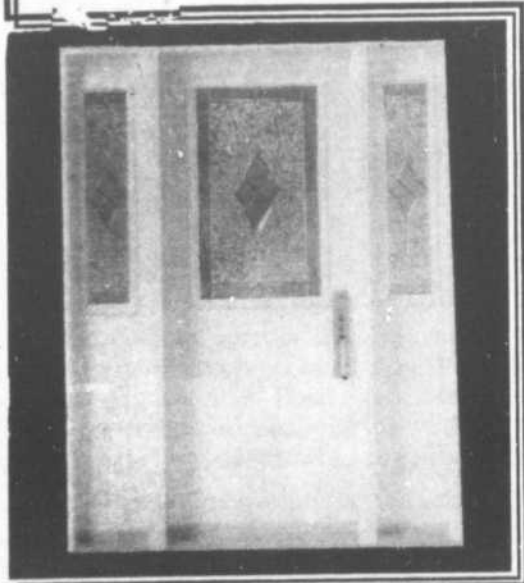
Achat, vente, échange et  
location de refroidisseur  
Service de réparations autoriser, Cordley, Oasis, Addi

Venez voir notre salle  
de montre  
Livraison gratuite  
à domicile  
2695 Dessaulles, 464-7979  
Saint-Hyacinthe 773-6034

**amaro**  
EAU DE SOURCE NATURELLE

ENTREPRISES

**L.A. Benoit** 1987 Inc.  
ÉTABLIES DEPUIS 1950



*C'est le bon temps...  
d'en profiter*

*Achetez directement  
de la manufacture.  
Demandez des informations  
sur le spécial  
"RÉNOVATION 91"*

*Donnez à votre maison  
une apparence  
supérieure avec les portes  
et fenêtres signées*

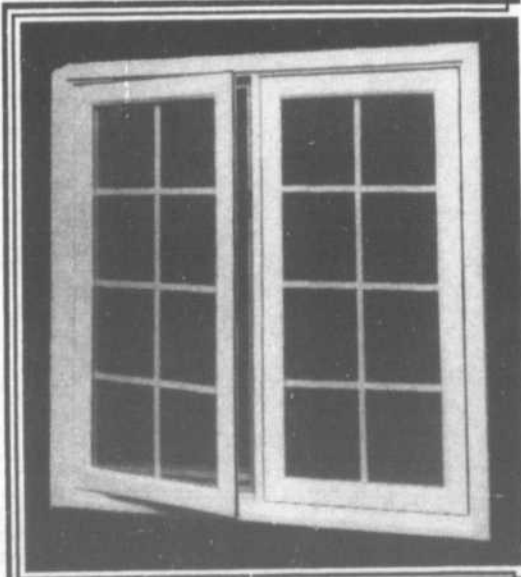
*L. A. Benoit*



FABRICANT  
DE PORTES  
ET FENÊTRES

3505, Principale  
Saint-Jean-Baptiste

**467-5195**



# Le Grand Balayage Dodge Chrysler De St-Basile

**Dodge Caravan**

**7,9%** de taux de crédit du fabricant pour 48 mois\*  
**OU**  
**1000\$** de remise en argent\*

PLUS

jusqu'à

**1000\$**

d'économies sur des ensembles d'accessoires en option\*

**Dodge Shadow**

**5,9%** de taux de crédit du fabricant pour 48 mois\*  
**PLUS**  
**500\$** de remise en argent\*

OU

à votre choix

**1500\$**

de remise en argent\*

## LE RABAIS SPÉCIAL DE LA SEMAINE

**SHADOW "S"**

- Air climatisé Transmission automatique
- Vitres teintées • Servo direction/freins
- Sièges baquets • +++

**9 895\$\***

\*Transport, préparation, rabais Chrysler INCLUS, taxes en sus (seulement quatre en inventaire à ce prix)

**Dodge Spirit, Chrysler Dynasty  
Pick-Up Dodge Ram**

**7,9%** de taux de crédit du fabricant pour 48 mois\*  
**PLUS**  
**500\$** de remise en argent\*

OU

à votre choix

**1500\$**

de remise en argent\*

**Colt 100, Colt 200,  
Chrysler Daytona**

**7,9%** de taux de crédit du fabricant pour 48 mois\*  
**PLUS**  
**500\$** de remise en argent\*

OU

à votre choix

**750\$**

de remise en argent\*

**Dodge Dakota**

**7,9%** de taux de crédit du fabricant pour 48 mois\*

OU

à votre choix

**1500\$**

de remise en argent\*

Obtenez également 7,9% de taux de crédit du fabricant pour 48 mois ou 1 000\$ de remise en argent\* sur le modèle à moteur Cummins à turbocompresseur.  
Plus des taux de crédit et des remises en argent sur tous les véhicules 1990 et 1991 faisant partie du stock actuel des concessionnaires.

### L'Avantage Chrysler

Profitez des avantages chez les concessionnaires Chrysler du Québec.

\* L'offre de 5,9 ou 7,9% de taux de crédit du fabricant PLUS 500\$ de remise en argent et l'offre de 1 000\$ de remise en argent sont mutuellement exclusives. L'offre de 7,9% de taux de crédit du fabricant et de l'offre de 1 000\$ de remise en argent sont mutuellement exclusives. Ces offres ne s'adressent qu'aux particuliers achetant au détail. Elles annulent et remplacent toutes les offres précédentes et ne peuvent être combinées à aucune autre. Les demandes de crédit pour un terme maximal de 48 mois sont conditionnelles à l'approbation de Chrysler Credit Canada Inc. Voyez votre concessionnaire pour tous les

détails. Les véhicules achetés doivent être livrés à partir du stock actuel des concessionnaires, du 2 juillet 1991 jusqu'à la fin du programme tel que déterminé par Chrysler Canada Inc. Seule l'offre de remise en argent est applicable dans le cas des véhicules loués à long terme à des particuliers. Voyez votre concessionnaire pour les détails. Cette offre exclut la Dodge Shadow 4x4, une offre séparée est offerte. \*\* Les économies associées aux ensembles d'accessoires sont établies d'après le prix de détail suggéré par le fabricant pour ces accessoires lorsqu'ils sont achetés séparément.



DODGE  
CHRYSLER  
de

**St-Basile**

LOCATION  
LONG TERME  
653-0114  
878-1241

ET MITSUBISHI  
225, boul. Laurier, Saint-Basile

HEURES D'OUVERTURE:  
Lundi au vendredi, de 9 h à 21 h

NOUVELLE ASSOCIATION SANS  
BUT LUCRATIF

## Au secours de l'élite du karaté

ANNE MELANÇON

SAINT-BASILE-LE-GRAND

Cinq jeunes Grandbasilois s'envoleront le 4 septembre en direction du Mexique, pour prendre part au premier championnat mondial de karaté SKI pour les 10-16 ans.

Une telle aventure représente évidemment une expérience extraordinaire pour ces karatékas. Mais surtout, elle est dispendieuse pour les parents, la Fédération québécoise de karaté ne déboursant pas un sous pour ces jeunes athlètes (transport, hébergement, nourriture, etc.).

«Dans bien des cas, les jeunes n'auraient tout simplement pas pu s'y rendre, faute d'argent. C'est pourquoi nous avons pensé à créer une association sans but lucratif, pour justement les aider financièrement», de raconter Yves Dubois, président de l'association.

L'Association de support aux karatékas de Saint-Basile-le-Grand voyait donc le jour, fin juillet. Formée de parents, l'association canalise ses efforts pour permettre aux jeunes karatékas grandbasilois de participer à des compétitions de haut calibre, tout en promouvant le karaté à Saint-Basile-le-Grand.

Car le travail de ces bénévoles ira bien plus loin qu'une seule levée de fond pour les mondiaux de septembre prochain. «Certes, le premier mois fut consacré pour nos jeunes qui iront au Mexique. Mais après cela, on organisera diverses activités afin de promouvoir l'élite chez les karatékas grandbasilois», d'expliquer M. Dubois.

### PEU DE RESSOURCE

Cet appui financier s'adressera autant aux élèves de Bernard Labonté qu'à ceux qui s'entraînent avec le Comité de sports de

combat. «Actuellement, il existe peu de ressource pour un jeune qui veut percer. Prenons les championnats canadiens qui auront lieu à Vancouver en 1992: avec cette aide financière, maintenant les jeunes peuvent espérer y prendre part.»

Ce sont les succès répétés des athlètes grandbasilois qui ont amené ces parents à prendre les choses en main. «Juste aux Jeux du Québec à Shawinigan, on retrouvait huit karatékas grandbasilois sur douze au sein de la délégation de la Rive-Sud. Les jeunes remportent médailles par dessus médailles. Puis, il y a ce championnat du monde. Cinq des 26 représentants du Québec sont de Saint-Basile.»

Actuellement, les jeunes ont amassé 3 000 \$ en vendant du chocolat. L'association désire quant à elle fournir 1 500 \$ par enfant. «Nous avons principalement fait de la sollicitation auprès des marchands locaux, à cause du peu de temps dont nous disposons. On approchera aussi la députée Robillard et la ville de Saint-Basile.»

Notons que des jeunes provenant de 40 pays dont l'URSS seront présents à cette première, au Mexique. Robert E. Boyd, Jean-François Lacoste, Luc Lafleur, Martin Dubois et Btissama Essadiqi s'entraînent quotidiennement en vue de cette compétition. Ils sont bien encadrés par leur instructeur Bernard Labonté qui se rendra lui aussi au Mexique avec l'équipe canadienne.

«Actuellement, les jeunes s'entraînent sept jours sur sept. Les résidents de Saint-Basile les ont d'ailleurs sûrement vu dans les parcs avoisinants. La plupart n'ont jamais pris l'avion. C'est aussi la première fois qu'ils affronteront des karatékas d'autres pays», de préciser M. Dubois.

On peut contribuer pour cette jeune élite sportive en envoyant son don au 35, rue Bellavista, Saint-Basile-le-Grand, J3N 1L1, 653-4607.

UNE INITIATIVE DU CLUB RIVE-SUD

## Des jeunes initiés au golf gratuitement

ANNE MELANÇON

SAINT-BASILE-LE-GRAND

«Plus jeune, j'ai eu la chance d'être initié aux rudiments du golf par Jean-Paul Alary. C'est peut-être pour cela que j'aime tant enseigner aux jeunes débutants; comme une façon de remettre ce que j'ai reçu», de signaler Marc Mathieu, professeur au club de golf Rive-Sud.

Depuis déjà onze ans, le club de Saint-Basile-le-Grand offre la chance, annuellement, à vingt jeunes d'être initiés gratuitement aux techniques de base du golf. Au cours des trois dernières années, c'est Marc Mathieu qui enseigne à ces adolescents de 11-14 ans.

«La première partie du cours est consacrée aux explications: qu'est-ce qu'un parcours, comment tenir un bâton, la position initiale, etc. Après, on se rend au terrain pour mettre en pratique les nou-

veaux acquis», de préciser M. Mathieu.

Séparés en deux groupes de dix, les jeunes n'ont absolument rien à apporter. Bâton, balles, etc. leur sont fournis. Ils en sont également à leur première expérience au golf. «Au début, personne n'était capable de frapper la balle! Certes, ça prend de la patience pour enseigner aux jeunes. La plupart sont toutefois très motivés et apprennent plus rapidement. Et contrairement aux adultes, ils sont beaucoup plus souples.»

Photo PPM - L'Oeil Régional



En plus de la théorie, Marc Mathieu, qu'on aperçoit ici avec Frédéric, se rend sur le terrain avec les jeunes pour mieux les conseiller.

### TRES POPULAIRE

Chaque année, les demandes sont nombreuses pour participer à ce programme. «Cette année, nous avons reçu entre 50 et 60 demandes. Les vingt jeunes choisis ont été tiré au sort», de préciser Marc-André Lehoux, directeur du service des loisirs de Saint-Basile.

Il s'agit d'un programme unique au Québec. «C'est le club de golf qui nous avait approché. Nous, on s'occupe du recrutement des jeunes», d'ajouter M. Lehoux.

En plus des cliniques, les jeunes bénéficient de pratiques libres, de parties gratuites et d'un tournoi à la fin de leurs cours.

«L'idée maîtresse est de faire connaître le sport aux jeunes, de leur en expliquer les rudiments, tout en les sensibilisant à la protection du terrain.»

### RÉACTIONS

Du côté des jeunes, la réaction est très positive. «Moi, je ne connaissais absolument rien au golf. Heureusement, c'est facile d'apprendre avec Marc.»

Ce que la plupart préfère, c'est de frapper la balle. «Ce sont mes parents qui m'ont inscrite. Je pensais que le golf serait ennuyeux, que c'était un sport de vieux. Au contraire, c'est très intéressant», de signaler une participante. «Il faut dire qu'avec les techniques, c'est beaucoup plus plaisant de jouer», d'ajouter un adolescent.

La majorité d'entre eux ont bien l'intention de continuer à jouer au golf. «Je me suis inscrit juste pour essayer. Maintenant, je veux m'améliorer.»

*Le Conseiller*  
**CLUB VOYAGES®**  
La force d'un réseau

Guy Boismenu  
président  
Beloil • Mont-Saint-Hilaire  
321, boul. Laurier  
Terrasses Mont-Saint-Hilaire  
464-6161

Les Vacances  
**Sun Sprée**

Des économies jusqu'à  
**300 \$** par couple  
pour nouvelle réservation seulement

**PORTUGAL**

Déduisez : **100\$** par pers. départs du 15 août au 15 sept. et du 15 au 31 octobre  
**150\$** par pers. départs du 15 au 23 septembre

\*\*\* OFFRE ALLECHANTE \*\*\*  
à partir du 15 octobre 91

	1 sem.	2 sem.
■ vol ■ hébergement en studio au Torralta ■ ou / app. 1ch. au Club Praia da Rocha ■ transfert aller-retour	<b>875\$*</b>	<b>949\$*</b>
■ /ou avec voiture catégorie A cwd et km illimité	<b>849\$*</b>	<b>999\$*</b>

\* prix par personne, occ. double + taxes et frais de services 5% + taxe aéro.

# POUR TOUT VOUS DIRE...

par Jean-Pierre Charbonneau

le journal des gens d'ici



## Vite, un calumet de paix. Ça presse!

Beaucoup de gens, y compris plusieurs péquistes, ont applaudi en entendant récemment Robert Bourassa attaquer de front les autochtones pour leur lutte acharnée contre la mise en chantier de la seconde phase des grands travaux d'aménagement hydro-électrique dans le Grand nord québécois. Enfin, a-t-on entendu dire, notre Premier ministre met ses culottes et élève le ton.

Effectivement, il s'agit d'un événement qui mérite d'être souligné puisque M. Bourassa nous a rarement témoigné d'une capacité quelconque à se mettre en colère et à réagir avec passion. L'homme est plutôt un modèle de flegme et de roseau résistant, ce qui n'est pas nécessairement un défaut dans la mesure où les responsabilités de chef d'État commandent beaucoup de sang-froid, de patience et d'endurance.

Une fois notre étonnement passé et notre satisfaction première exprimée, il faut se demander si Robert Bourassa a eu raison de se choquer et, surtout, si en faisant cela, il a fait avancer le dossier. A cet égard, la réponse m'apparaît incontournable: notre Premier ministre a choisi une stratégie inadéquate et contre-productive.

Depuis déjà un bon moment les Amérindiens de la Baie James et leurs alliés écologistes des sociétés du Sud s'opposent farouchement au projet chéri de M. Bourassa. Devant le refus du gouvernement et d'Hydro-Québec de tenir compte de leurs points de vue, les Cris et les Inuit ont engagé une efficace guérilla judiciaire comme c'est leur droit le plus strict. Ils ont de plus mené la bataille sur un second front, celui de l'opinion publique internationale, très sensible à la cause environnementale et aux droits des petits peuples autochtones du monde entier.

En tentant de soulever l'ensemble de la population non autochtone du Québec contre les Amérindiens, Robert Bourassa ne contribue en rien à apaiser les esprits et à créer les conditions propices à un véritable dialogue. Au contraire, il braque les habitants du Nord et les oblige à se radicaliser. A ceux qui seraient tentés de dire que le Premier ministre ne peut tout de même pas laisser une petite poignée d'Indiens décider si oui ou non le Québec doit développer cette importante richesse naturelle, il faut souligner qu'en démocratie, il ne suffit pas d'avoir raison et d'être les plus gros et les plus nombreux pour gagner. Les Américains ont perdu la guerre du Vietnam malgré leur écrasante supériorité militaire.

Que pourra faire le gouvernement si des centaines et des milliers de Cris et d'Inuit se couchent par terre pour empêcher le démarrage des travaux? La puissance militaire britannique n'a pu résister à la désobéissance civile orchestrée par Gandhi. Robert Bourassa va-t-il faire mieux? Va-t-il ordonner l'arrestation et l'emprisonnement de 10 000 Cris déterminés? Va-t-il oser affronter l'opinion publique internationale où certains vont se plaindre à nous présenter comme des exterminateurs de l'environnement et d'un petit peuple pauvre, sans défense et au bord de l'extinction culturelle?

Au lieu de mettre de l'huile sur le feu et de se lancer dans une envolée oratoire maladroite, notre Premier ministre aurait dû prendre l'initiative de convoquer autour de lui tous les porte-parole des groupes concernés par le projet Grande Baleine. Si M. Bourassa craint qu'on perde trop de temps en placotage alors que la reprise économique commande un démarrage rapide du projet, il ferait bien de se demander si l'intensification de la guérilla des autochtones ne va pas faire traîner les choses plus longtemps encore.

Bien sûr, les Amérindiens et leurs amis écologistes posent une question embêtante au Premier ministre: votre projet du siècle est-il si nécessaire et si avantageux que vous le dites? Reconnaissons que la question est pertinente et qu'il serait grand temps que nous en débattions publiquement. Au point où nous en sommes, c'est peut-être la seule façon de sauver le projet, s'il mérite de l'être.

Du lundi au vendredi de 15 h à 17 h, écoutez les points de vue de Jean-Pierre Charbonneau à CKVL 850, radio AM.

DES VOLEURS S'EMPARANT D'UNE CAMIONNETTE OFFERTE À MIRA PAR L'OEIL RÉGIONAL



### À votre service

L'Oeil Régional publiera avec plaisir, et gratuitement, tout commentaire ou nouvelle d'intérêt public pourvu que les conditions suivantes soient respectées.

Les communiqués d'information générale doivent être parvenus au journal avant le mercredi à midi. Ils doivent être dactylographiés à double interligne et comporter le nom et le numéro de téléphone de leur auteur ou d'une personne responsable.

Les commentaires ou les lettres ouvertes doivent comporter le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du signataire. Seuls le nom et la ville seront publiés.

L'Oeil Régional ne peut s'engager à faire paraître intégralement tous les communiqués qui lui parviennent, ni à renvoyer les textes ou photos. Le même communiqué ne sera pas répété et la priorité va aux textes traitant de sujets locaux ou régionaux.

Pour les cas particuliers, n'hésitez pas à nous contacter.

### AVIS

Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

**ATTENTION MATIÈRE RECYCLABLE**

# L'OEIL régional

le journal des gens d'ici

Fondé en 1970

Tirage certifié: 25 650 copies

Hebdomadaire édité par L'Oeil Régional inc., couvrant les municipalités de Beloeil, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park, McMasterville, Saint-Basile-le-Grand, Saint-Mathieu-de-Beloeil, Saint-Jean-Baptiste, Saint-Marc, Saint-Antoine, Saint-Charles, Saint-Denis-sur-Richelieu et Sainte-Madeleine.

<b>Directeur général</b>	Guy Gilbert
<b>Rédactrice en chef</b>	Carole Pronovost
<b>Rédaction:</b>	André Duchesne, Annie Melançon, Richard Noël
<b>Saint-Basile:</b>	Michel Beaunoyer, collaborateur
	caricature: Yvon Roy
	correction: Dorys Longpré
<b>Photographes</b>	Robert Gosselin
<b>Directrice des ventes</b>	Michelle Lamothe
<b>Publicité:</b>	Diane Blouin Gauthier, Berthe Chartier, Jacques Saint-Onge, Danielle Cyr Guy Jr Gilbert
<b>Secrétariat:</b>	Mireille Haché, Nicole Desrosiers, Maude Tremblay, Odette Lapensée
<b>Conception graphique et infographie</b>	Christian Bourgeois, Lyne Préfontaine
<b>Typographie et montage:</b>	Photo-Compo L'Oeil inc. Directeur: Christian Bourgeois
<b>Adresses</b>	393, boulevard Laurier, Beloeil J3G 4H6
<b>Imprimerie:</b>	Trans Mag, Ville D'Anjou
<b>Dépôt légal:</b>	Bibliothèque nationale du Québec
<b>Téléphone:</b>	467-1821, 464-5120
<b>Télécopieur (Fax):</b>	467-3087

Toute reproduction des annonces ou des nouvelles est interdite sans autorisation écrite.

## UN SUPER GRAND COEUR, ÇA SE MONTRE.

### FAITES BOUGER LES CHOSES!

Les super grands coeurs savent que quand on a besoin de quelqu'un, même les gens les plus occupés trouvent le temps d'aider. Ils savent que le bénévolat est vraiment une des expériences les plus enrichissantes qui soient. Alors, vous aussi, montrez votre super grand coeur.

La générosité réinventée  
Un programme national qui nous invite à donner  
temps et argent aux causes de notre choix.



# COMMENTAIRES

## Chapeau à la ville de Saint-Basile

J'envoie cette lettre pour faire part de ma grande satisfaction en ce qui a trait à l'initiative de la municipalité de Saint-Basile-le-Grand d'aménager des terrains de volley-ball de plage sur le terrain d'une patinoire extérieure, plus précisément au parc des Trinitaires. Il s'agit sûrement là d'une des innovations les plus

réussies et les moins coûteuses qui a été effectuée dernièrement. En effet, il n'y a qu'à se rendre à cet endroit un soir de semaine pour se rendre compte du succès de l'aménagement. Les gens s'arrachent littéralement le droit de pouvoir disputer une partie!

Quelques «voyages» de sable, deux filets: rien de bien exorbitant

pour animer et amuser une cinquantaine de personnes chaque soir. De plus, c'est un excellent moyen d'occuper notre jeunesse d'une façon saine et constructive. Avis aux autres municipalités environnantes!

**Stéphane Chaloux**  
éducateur physique  
Saint-Basile-le-Grand

## Hommage aux pompiers de Mont-Saint-Hilaire

De nos jours, il est bien vu de critiquer. La mode veut qu'on dénonce tout: la pollution, la guerre, le chômage, l'inflation. Même moi, je chiâle... Tiens, ces derniers temps, c'est l'impôt qui m'écoeure, les taxes? C'est encore pire... Mais qu'est-ce qu'ils font avec notre argent à part le dépenser?

Dernièrement, j'ai eu la réponse.

Un petit malheur qui aurait

toutefois pu être plus gros a eu lieu à notre résidence. Le feu, fléau inattendu parmi tous, a frappé notre voiture et conséquemment notre maison. Heureusement, en moins de temps qu'il en faut pour crier «pompiers», tout était maîtrisé. La rapidité, l'efficacité, le savoir-faire qu'ont démontré ce jour-là les pompiers de Mont-Saint-Hilaire méritent d'être soulignés.

De plus, et ce n'est pas négligé,

c'est grâce à eux si nous avons enfin pu ressentir cette agréable sensation: la confirmation que nos taxes servent entre autres à payer des gens efficaces. En tout cas, nous, on dort sur nos deux oreilles: les pompiers et pompiers volontaires veillent au grain.

Mille mercis et félicitations.

**Charles, Brigitte et**  
**Charlotte Boileau-Domingue**

## Drôle de politique d'embauche à la municipalité d'Otterburn Park...

À la directrice des loisirs,

Je suis une résidente d'Otterburn Park et je fréquente tout l'été la piscine municipale. Je viens d'apprendre que les sauveteurs de plus de 5 ans d'expérience ne seront pas réembauchés l'an prochain.

Au nom de quoi et pour faire plaisir à qui a-t-on décidé cette nouvelle politique d'embauche.

L'année prochaine la piscine perdra ses sauveteurs les plus qualifiés et les plus expérimentés au profit de jeunes recrues. Cela ne risque-t-il pas de nuire à la qualité des cours de natation et à la sécurité des jeunes baigneurs?

En ce qui concerne les services techniques, la réembauche des étudiants sera laissée à la discrétion du surintendant. Il importe en effet, d'avoir beau-

coup d'expérience pour conduire ces gros engins si dispendieux. Est-ce qu'aux yeux de nos élus la valeur de la machinerie a plus de prix que la sécurité de nos enfants?

En espérant, madame la directrice, que vous réviserez votre décision.

**Ginette Mireault**  
Résidente d'Otterburn Park

## Si tristement injuste!!!

Lors d'un tournoi de balle entre voisins à Sainte-Madeleine j'ai eu la malchance de perdre une montre pour dame, avec le bracelet en cuir de couleur tan, contour de boîtier de couleur or avec le fond blanc, les heures sont indiquées en chiffres romains, avec au bas, l'aiguille des secondes. Cette montre était un cadeau d'anniversaire, d'une grande valeur sentimentale.

J'ai pourtant tout fait pour la récupérer. Sans perdre de temps

j'ai questionné les gens autour de moi, rien. J'ai fait annoncer au micro, rien. Dans la soirée, au cours du party de balle, j'ai encore demandé qu'on annonce, toujours rien. J'ai fait paraître une annonce dans L'Oeil Régional avec mention «récompense offerte», un gros rien.

Encore aujourd'hui, je garde l'espoir de la retrouver. Vous pourrez la laisser au journal à mon attention, je laisserai tout de même mes coordonnées si toute-

fois une personne honnête voulait me la rapporter. Je jure être sans rancune. J'ai juste envie de la retrouver. Et dire que je croyais à cette belle qualité qu'est l'honnêteté, surtout entre voisins d'un si joli petit patelin. Devrais-je me ranger du côté de ceux et celles qui n'ont plus confiance en personne? Ou bien rester comme je suis, une personne qui persiste à croire encore au Père Noël? Quel dilemme!

**Chantal Pitre**  
Sainte-Madeleine

## DÉFAITE suite de la page A3

ministre des affaires municipales, Claude Ryan. On discutera ferme de la demande d'aide financière présentée par l'AIBR au gouvernement, une aide se chiffrant à 9 millions de dollars. Cette somme permettrait à l'organisme de procéder à la réfection des conduites maîtresses du réseau.

La rencontre avec le ministre était prévue, au moment de mettre sous presse, pour le vendredi 16 août. La députée nous a indiqué qu'elle tenait à ce que les maires des municipalités concernées soient présents pour l'occasion. Nous ferons un compte-rendu de

cet entretien avec M. Ryan lors de notre prochaine édition.

Rappelons que la députée avait décidé d'intervenir dans le dossier de l'AIBR, jugeant que la situation était devenue alarmante. La corrosion accélérée des tuyaux de fonte occasionne, selon la dernière évaluation, quelque 500 fuites par année.

Madame Dupuis a fait ces déclarations alors qu'elle était de passage à Saint-Antoine-sur-Richelieu pour annoncer l'octroi d'une subvention au service des loisirs de la municipalité.

## SUBVENTIONS suite de la page A3

Antoine-sur-Richelieu pourront participer à des olympiades.

Le pro-maire a aussi fait savoir que la municipalité songeait à organiser un colloque sur les loisirs, probablement en septembre, un colloque inter-municipal qui aurait pour but d'évaluer les besoins des municipalités environnantes et les affinités, avec l'idée de vérifier la possibilité d'échanges culturels.

Ces propos ont fait dire à la députée Dupuis «qu'il faudra de plus en plus favoriser ce genre de concertation en matière de loisirs, puisque les coûts qui y sont reliés sont de plus en plus onéreux.»

Par ailleurs, la députée a rencontré les porte-parole de l'Association des peintres populaires de chez-nous, le vendredi 9 août, pour leur remettre une subvention de 500 \$. Cette somme permettra à l'Association, dont le siège social est situé à Mont-Saint-Hilaire, de s'organiser et de s'impliquer socialement au niveau des arts. Mme Dupuis, qui s'est déjà adonné à la sculpture, a voulu donner un petit coup de pouce aux nombreux artistes de la région pour qu'ils regroupent leur force. C'est d'ailleurs elle qui en a eu l'idée. Elle explique: «la région en est une qui attire les artistes, qui les inspirent et ce

n'est pas un hasard si un Paul-Emile Borduas est né chez-nous. Je leur ai dit de s'unir pour devenir une force et ainsi contribuer d'une façon intéressante à l'industrie touristique».

Madame Dupuis, qui est critique de l'opposition en matière de tourisme, promet d'autres sommes pour l'Association si elle met de l'avant des projets utiles à la communauté.

Le président de l'Association des peintres populaires de chez-nous, Marcel Gagnon, indique qu'il a en tête notamment un projet qui aurait pour objectif d'assister les mourants, de leur permettre d'exprimer leurs émotions par le biais des arts, ce qui en pareil moment leur servirait d'échappatoire.

M. Gagnon a indiqué que l'Association participait aussi présentement à l'organisation du Concours Montagne, Rivière et Village dans le cadre duquel aura lieu une grande exposition cet automne.

Quelque 200 artistes de la région exposeront leurs œuvres à cette occasion. Le but est essentiellement de faire connaître les artistes. Il est question également d'une exposition au Manoir Rouville-Campbell, à la fin novembre, mais ce n'est pas définitif.

## Au coin des Trouvailles

716, boul. Laurier, Beloeil  
467-8127

- Bricolage - Artisanat
- Pâtisserie - Confiserie
- Service de location: moules et étagères à gâteaux Wilton.
- "Pouf Machine" pour bonbonnière
- Service d'encadrement et de laminage
- Confection d'articles pour les mariages et anniversaires
- Paniers d'osier



**LISE ST-GEORGES**  
Propriétaire

# SUPER VENTE

## SUR matériel d'artiste

# 25% à 40%

Sur Fragonart  
Pebeo, Studio  
T.7, Colorex

**l'item**

GALERIE  
BOUTIQUE

545, boul. Laurier,  
Saint-Hilaire  
467-0404

# LE CLIENT AVISÉ MAGASINE CHEZ VALDI

## POUR DE VRAIES ÉCONOMIES!

Quand vous recherchez de vraies économies sur des produits de marques connues, la solution c'est Valdi! Là où vous sauvez temps et argent!



**PRIX VALDI**  
**2.09**  
PAPIER HYGIÉNIQUE  
**EVER SOFT**  
8 rouleaux  
PRIX AU SUPERMARCHÉ 3.39  
**ECONOMISEZ 1.30**



**PRIX VALDI**  
**.99**  
MOUCHOIRS DE PAPIER  
**FACELLE ROYALE**  
100 x 3 épaisseurs  
PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.25  
**ECONOMISEZ .26**



**PRIX VALDI**  
**2.69**  
SERVIETTES DE TABLE  
**GUEST**  
Pqt de 340  
PRIX AU SUPERMARCHÉ 3.69  
**ECONOMISEZ 1.00**



**PRIX VALDI**  
**.99**  
POIRES BARTLETT EN  
MOITIÉS  
**SUCCES**  
796 mL  
PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.59  
**ECONOMISEZ .60**



**PRIX VALDI**  
**1.29**  
SALADE DE FRUITS  
TROPICAUX  
**PACIFIC PRIDE**  
796 mL  
PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.89  
**ECONOMISEZ .60**



**PRIX VALDI**  
**.69**  
MAÏS À GRAINS ENTIERS  
**CLARK**  
341 mL  
PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.29  
**ECONOMISEZ .60**



**PRIX VALDI**  
**2.69**  
DÉTERGENT POUR LA  
LESSIVE  
**ULTRA CHEER**  
Sans phosphate  
2 L  
PRIX AU SUPERMARCHÉ 3.99  
**ECONOMISEZ 1.30**



**PRIX VALDI**  
**2.69**  
NETTOYEUR DOMESTIQUE  
**SPIC & SPAN**  
800 mL  
PRIX AU SUPERMARCHÉ 3.67  
**ECONOMISEZ .98**



**PRIX VALDI**  
**2.99**  
NETTOYEUR TOUT USAGE  
**M. NET**  
1,2 L  
PRIX AU SUPERMARCHÉ 3.99  
**ECONOMISEZ 1.00**



**PRIX VALDI**  
**.83**  
EAU MINÉRALE  
**SAINT-JUSTIN**  
1 L  
PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.43  
**ECONOMISEZ .60**



**PRIX VALDI**  
**.99**  
JUS DE POMMES CONCENTRÉ  
**GRANNY SMITH**  
1,36 L  
PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.59  
**ECONOMISEZ .60**



**PRIX VALDI**  
**.99**  
BOISSONS AUX FRUITS  
**SUNPAC**  
Au choix  
1,36 L  
PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.39  
**ECONOMISEZ .40**



**PRIX VALDI**  
**1.49**  
KETCHUP AUX TOMATES  
**SHOPPER'S CHOICE**  
1 L  
PRIX AU SUPERMARCHÉ 2.39  
**ECONOMISEZ .90**



**PRIX VALDI**  
**1.89**  
SAUCE À SALADE  
**VILLAGE**  
Régulière ou légère  
950 mL  
PRIX AU SUPERMARCHÉ 2.59  
**ECONOMISEZ .70**



**PRIX VALDI**  
**.99**  
MOUTARDE PRÉPARÉE  
**HEINZ**  
500 mL  
PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.73  
**ECONOMISEZ .74**



**PRIX VALDI**  
**.99**  
VINAIGRE BLANC  
**LION**  
3,78 L  
PRIX AU SUPERMARCHÉ 2.29  
**ECONOMISEZ 1.30**



**PRIX VALDI**  
**1.99**  
SAUCE À SPAGHETTI  
À LA VIANDE  
**CATELLI**  
781 mL  
PRIX AU SUPERMARCHÉ 2.79  
**ECONOMISEZ .80**



**PRIX VALDI**  
**.99**  
PÂTES ALIMENTAIRES  
**CATELLI**  
Au choix  
900 g  
PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.79  
**ECONOMISEZ .80**



**PRIX VALDI**  
**2.99**  
BEURRE D'ARACHIDES  
**SKIPPY**  
Crèmeux ou croquant  
750 g  
PRIX AU SUPERMARCHÉ 4.99  
**ECONOMISEZ 2.00**



**PRIX VALDI**  
**2.79**  
TARTINADE AUX NOISETTES  
**NUTELLI**  
400 g  
PRIX AU SUPERMARCHÉ 3.69  
**ECONOMISEZ .90**



**PRIX VALDI**  
**1.69**  
CONFITURE  
**NATURE'S SECRET**  
Fraises ou framboises  
750 mL  
PRIX AU SUPERMARCHÉ 2.49  
**ECONOMISEZ .80**



**PRIX VALDI**  
**1.09**  
PÂTES PRÉPARÉES  
**CHEF BOYARDEE**  
Au choix  
425 g  
PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.59  
**ECONOMISEZ .50**



**PRIX VALDI**  
**.79**  
THON PÂLE EN MORCEAUX  
**AMIRAL**  
184 g  
PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.79  
**ECONOMISEZ 1.00**



**PRIX VALDI**  
**.99**  
BRISURES DE CREVETTES  
**AMIRAL**  
113 g  
PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.99  
**ECONOMISEZ 1.00**



**PRIX VALDI**  
**2.99**  
BRIQUETTES DE CHARBON  
**KINGSFORD**  
4,54 kg  
PRIX AU SUPERMARCHÉ 4.49  
**ECONOMISEZ 1.50**



**PRIX VALDI**  
**.89**  
GOBELETS ISOLANTS  
**GOODTIMES**  
Pqt de 51  
PRIX AU SUPERMARCHÉ 1.35  
**ECONOMISEZ .46**



**PRIX VALDI**  
**6/2.79**  
COCA-COLA  
Nouvelle Vague, Classique  
ou diète  
**SPRITE**  
Régulier ou diète  
6 x 750 mL (Bout. cons.)  
PRIX AU SUPERMARCHÉ 6 6.29  
**ECONOMISEZ 3.50**

### PETIT MAGASIN, GROSSES ÉCONOMIES, CHEZ

CHEZ VALDI, REMBOURSEMENT GARANTI SANS PROBLÈME

Si vous n'êtes pas entièrement satisfait, Valdi vous rembourse votre argent sans problème!

Les PRIX AU SUPERMARCHÉ sont les prix courants de produits identiques ou analogues offerts dans les principaux supermarchés à la date du 24 juin 1991. Valdi se réserve le droit de limiter la quantité et de substituer des produits de qualité comparable. Prix Valdi valent jusqu'au 24 août 1991.

Offre valable uniquement aux adresses indiquées.

Photos à titres indicatifs seulement.

La reproduction ou l'utilisation de cette annonce sans l'autorisation écrite de Valdi constitue une violation de la Loi sur le droit de la propriété intellectuelle.

• **BELOEIL**  
223, rue Cartier

• **MONTREAL**  
Super-Valdi  
3800, rue Ontario Est

Veillez noter que les magasins suivants sont ouverts le DIMANCHE!

• **ROSEMÈRE**  
247, boul. Curé Labelle

• **LAFONTAINE**  
Super-Valdi  
2012, rue St-Georges

• **ST-EUSTACHE**  
136, 25e Avenue

# VALDI

Membre du groupe Steinberg de vente au détail de produits alimentaires.

# À LA DÉCOUVERTE DU MONT-SAINT-HILAIRE

le journal des gens d'ici

par Éric Blondeau

## INTRATERRESTRES ET AUTRES GLENNERIES (suite) Rideau!

Point n'est mon intention ici de faire une biographie du Sieur Glenn: un moine contemplatif y perdrait sa patience, et une encyclopédie en 20 volumes n'y suffirait pas... Imitons donc le docteur Guillotin: écourtons impitoyablement! Richard Glenn a été contacté, très jeune, alors qu'il jouait dans un carré de sable dans la région de Joliette, par des humanoïdes, des petits bonshommes gris à grosse tête qui, il l'apprendra plus tard, sont censés être des intraterrestres. Bien que continuant normalement sa vie, il reste «contacté», plus particulièrement par la voie du rêve ou de l'astral. En 1976, on lui intimait mentalement «l'ordre» de se rendre au mont Saint-Hilaire pour une rencontre directe. On s'appelle et on déjeune quoi! Il y apprendra qu'il est destiné à mener une carrière télévisuelle dans le domaine de l'ésotérisme. Il laisse alors son emploi de professeur et se consacre à son nouveau sacerdoce. De plus, il s'installe près de la montagne, histoire de se trouver sur le théâtre des opérations si l'on peut s'exprimer ainsi. En effet, toujours selon notre Grand Maître de l'Ordre des Chevaliers de l'Incommensurable Moustache et Autres Choses Ésotériques Expérimentales Diverses (oufi), le mont Saint-Hilaire, et plus particulièrement son intérieur, serait une base et une «porte» pour les intraterrestres.

Ce qui expliquerait le nombre important d'observations d'ovnis: les intras, tout comme les extras, se déplaceraient en soucoupe volante lors de leurs sorties. D'ailleurs, un profane (c'est-à-dire le commun des mortels...) n'est pas à même de faire la distinction entre un ovni de l'un ou de l'autre de ces mondes (intra ou extra).

Les intraterrestres seraient au mont Saint-Hilaire pour diverses raisons: l'isolement relatif de la montagne (qui permet des rencontres et des sorties discrètes), sa position, ses ressources telluriques, électromagnétiques et minérales, ces dernières étant, on le sait maintenant, unique au monde (variété et rareté des minéraux). Ce que sont et ce que veulent les intras, ça, c'est tout un roman, on n'embarquera pas dans cette galère sinon on va ramer le tour du monde... J'en ferai un résumé succinct plus tard. Sachez en attendant que le Québec, et plus particulièrement Mont-Saint-Hilaire, seront présumément appelés à jouer un rôle important lors des grandes tribulations Nostradamuesques qui frapperont sans ménagement notre boule de billard bleue d'ici 1999, année qui, tout le monde l'aura notée, fait 6661 à l'envers. Vade retro on sait qu'il

### SUCCESS STORY

Ainsi commandé, ainsi fait. Richard Glenn commence modestement au canal 9 de Beloeil. Il y connaît un succès instantané. Il passera rapidement à Télécable Vidéotron de Saint-Hubert. Très vite, son émission devient, et de très très loin, la plus populaire du câble communautaire à travers une bonne partie de la province. Il devient alors le gourou de l'ésotérisme québécois, non sans problèmes: son penchant pour le spectaculaire et certaines déclarations inconsidérées en ont fait également un des hommes les plus raillés et tournés en ridicule. Depuis ce temps, Richard Glenn vit de ses conférences et autres activités liées à l'ésotérisme. Il est celui qui a le plus contribué à donner à la montagne son image magique, attirant énormément d'observateurs et de curieux (surtout le soir) et alimentant le culte déjà très puissant que vouent un nombre croissant d'individus à notre stoïque déesse granitique.

La semaine prochaine étant avant 1999, nous devrions être en mesure de vous présenter la suite de cet épisode...



Vu de l'intersection Laurier et Saint-Jean-Baptiste à Beloeil, le dôme rebondi du Pain de Sucre donne la singulière impression de ne pas être à sa place: un genre d'anachronisme géographique.

## Chapdelaine

Assurances Inc.

220, rue Brébeuf, Beloeil



LYNE DAVIAU  
COURTIÈRE D'ASSURANCE



DIANE ARSENAULT  
SOUSCRIPTION

Pour votre AUTO

Pour votre RÉSIDENCE

Pour votre COMMERCE

Pour toute ASSURANCE

«Il n'en coûte rien  
de nous appeler»

**464-2112**

Bureau à Saint-Denis  
787-2861, 584-2217



YVON CHICOINE  
COURTIÈRE D'ASSURANCE



DENIS DE CHANTAL  
COURTIÈRE D'ASSURANCE

## BOUTIQUE DE TISSUS FILOCHE

### PROMOTION DE LA RENTRÉE

SUR PATRONS MC CALL

**2**  
POUR  
**1**

DU 17 AU 31 AOÛT INCL.

246, rue St-Georges, St-Hilaire

**464-2788**

PERSONNEL ACCEUILLANT ET EXPÉRIMENTÉ



DIANE HOULE

VOGUE  
MC CALL  
BURDA  
NEW LOOK  
KWIK SEW

TISSUS DE TOUS  
GENRES

IMPORTATION

## GALERIE VANIER

**20%**

sur  
laminage

- GILLES POISSON
- MARCEL GAGNON
- Chantal Poulin
- Anna Jalava
- Bill Saunders
- Inge Claussen
- Dubravko Raos
- Rosita Salvador, etc.

LAMINAGE • ENCADREMENT  
• MATÉRIEL D'ARTISTE



toile originale Inge Claussen

176, boul. Laurier, BELOEIL • 467-9296

3200, boul. Laframboise  
Galerie Saint-Hyacinthe

Centre Ultra • Saint-Basile  
653-1224

## les salons. Jean-Sébastien enr.

Chères clientes,  
un petit mot pour  
vous annoncer  
le retour de  
Renée Magnan



SPÉCIAL BRONZAGE **25\$**  
200 minutes

CRÈME ACTIVANTE **7.95\$**  
avec collagène

275, Choquette enr. **467-2085**  
BELOEIL (voisin vétérinaire)

## J'EN AI ASSEZ J'ARRÊTE DE FUMER LASER

- CIGARETTE
- STRESS
- APPÉTIT
- SUCCÈS ASSURÉ À 90%



SANS DOULEUR NI EFFETS SECONDAIRES



LORRAINE LÉTOURNEAU  
517, boul. Sir-Wilfrid-Laurier

Bureau 4  
Beloeil

**467-9160**

## NETTOYEURS daoust

PLACE MONT-SAINT-HILAIRE 464-0295

*C'est plus sûr!*

SPÉCIAL: 2 pour 1 pantalons  
du lundi au jeudi inclusivement  
plus maintenant couturière sur  
place même le samedi

voilà nettoyeur daoust

Ouvert tous les matins de la semaine dès 7 h

## Saint-Basile prépare son «boum» immobilier

— MICHEL BEAUNOYER  
HEBDOS MONTRÉGIENS

SAINT-BASILE-LE-GRAND

Maximiser le développement domiciliaire sur son territoire, tel est le mot d'ordre que les élus et l'administration de Saint-Basile-le-Grand s'est donné pour l'année prochaine. Déjà cette année, des gestes ont été posés pour la réalisation de cet objectif et, avec la reprise de l'économie, le printemps prochain pourrait marquer un tournant dans la construction de nouvelles résidences à Saint-Basile-le-Grand. En tout cas, à l'Hotel de Ville on s'y prépare.

Pas moins de cinq secteurs différents pourraient donner lieu à du développement domiciliaire dès le printemps prochain. Comme le Journal l'annonçait la semaine dernière, la terre 395, aux limites du «village», verra l'apparition d'une cinquantaine de résidences sous peu. Les maisons modèles devraient prendre forme dès cet automne. Un autre projet sera bientôt présenté à l'administration concernant une autre cinquantaine de résidences dans le prolongement du secteur des «oiseaux». La réalisation de ce projet est également prévue pour le printemps.

Si le dossier de l'écoulement des eaux en provenance du Sommet Trinité se règle du côté de Saint-Bruno, un apport de 4 millions de pieds carrés sera disponible pour l'effort de développement domiciliaire de Saint-Basile-le-Grand. Plusieurs promoteurs se sont montrés intéressés à développer ces terres qui pourraient accueillir entre 800 et 900 résidences, idéalement. Par ailleurs, le terrain de pratique de golf, le long de la 116, s'estompéra également pour laisser place à la construction de 73 résidences unifamiliales. Les maisons modèles devraient se construire cet automne afin que le projet prenne son envol également pour le printemps. Soulignons que ce type de maison répondrait, selon l'administration grandbasiloise, aux attentes des résidents du secteur périphérique déjà construit.

Finalement, les Immeubles Bonneville seraient sur le point

d'adresser une demande à la ville de Saint-Basile-le-Grand pour développer environ 150 maisons modulaires dans le secteur situé derrière le motel Saint-Basile, entre les rues Alvarez et Parent. Ces résidences, de 17 pieds par 55 pieds de superficie, seraient offertes au prix d'environ 75 000 \$ l'unité. On compte également dans ce dossier sur une réalisation pour le printemps prochain si on en vient à une entente entre le promoteur et la Ville.

Toutes ces résidences sont comprises dans une échelle de prix variant de 70 000 \$ à 135 000 \$. Cela est conforme au profil que désire se donner la Ville. Un lieu d'établissement de jeunes familles désirant acquérir une première maison et une municipalité où les résidents de plus longue date peuvent trouver une maison répondant à leur désir d'en racheter une, plus spacieuse. De plus, la politique municipale en ce qui a trait à ces développements s'oriente sur un financement des infrastructures entièrement à la charge des promoteurs, ce qui évitera aux Grandbasilois d'éponger une partie des frais découlant de l'arrivée de nouveaux résidents.

### UN VASTE PROGRAMME DE PROMOTION

Les promoteurs et constructeurs qui se mettront à l'oeuvre à la

prochaine belle saison ont été approchés par l'administration de Saint-Basile-le-Grand pour entreprendre une campagne de promotion concertée. La Ville a déjà annoncé un programme de réduction des taxes municipales pour les nouveaux résidents s'élevant à 1 500 \$ pour les trois premières années. Mais en plus de ce rabais, la Ville veut collaborer avec les promoteurs afin qu'une pochette d'information et de promotion soit constituée et offerte aux visiteurs et acheteurs potentiels.

Cette pochette comprendrait des informations sur les rabais de taxes, sur les commerces environnants, les institutions financières locales, les détails sur le programme "Mon taux, mon toit" s'il est poursuivi par le gouvernement ainsi qu'une carte indiquant les divers secteurs où des maisons sont disponibles. On pourrait ainsi mettre en commun les efforts de tous les intervenants. De plus, ce regroupement rendra plus aisés les campagnes publicitaires prévues dans les médias écrits et radiophoniques de la région.

Cette année, Saint-Basile-le-Grand estime émettre quelque 80 permis de construction sur son territoire. "Mais attendez de voir l'année prochaine", entend-on prophétiser avec enthousiasme du côté de l'Hotel de Ville.



## Mise en demeure de Lobato-Auclair

Le promoteur Lobato-Auclair a finalement envoyé une mise en demeure à l'inspecteur municipal de la ville d'Ottburn Park



M. Beauregard.

pour qu'il émette le permis de lotissement nécessaire à la concrétisation de la phase trois de son projet de développement à proximité du verger Tétrault.

Ainsi, à moins qu'une entente intervienne d'ici là entre la municipalité et l'entreprise, les partis s'acheminent lentement mais sûrement vers les tribunaux pour le 3 octobre. C'est à cette date que la cour devrait procéder à l'audition de la requête en mandamus demandée par Lobato-Auclair en rapport avec cette affaire, une audition qui devait avoir lieu en juin mais qui a été reportée à quelques reprises, question de laisser une chance à la négociation.

Malgré cette mise en demeure, le maire Pierre Beauregard a déclaré, en conversation avec L'œil Régional, qu'il gardait tout de même espoir qu'une entente intervienne avant l'audition de la cause. Il ajoute que la municipalité maintient sa position: à savoir qu'elle a tout à fait le droit d'exiger que 10% de la terre où a lieu la construction de la phase trois soit consacré à un parc ou à un terrain de jeux, plutôt que d'accepter de l'argent tel que proposé par le promoteur. M. Beauregard précise que l'attitude du conseil municipal, qui a accepté de l'argent pour la phase un et deux, ne l'engageait en rien pour la dernière phase, ce que conteste Lobato-Auclair. (JP)

## Autre avis de conformité de la MRC: début septembre

Le conseil de la MRC de la Vallée-du-Richelieu devrait émettre un avis de conformité le 5 septembre au sujet de la nouvelle réglementation d'urbanisme de la ville de Mont-Saint-Hilaire. Ce n'est qu'après avoir passé cette étape qu'elle pourra entrer officiellement en vigueur. On sait que le plan d'urbanisme de Mont-Saint-Hilaire a déjà reçu, lui, l'aval de la municipalité régionale de comté.

Par ailleurs, toujours concernant cette municipalité, on apprend que la voie réservée aux cyclistes sur le chemin des Patriotes nord se rend maintenant jusqu'aux limites de la paroisse de Saint-Charles. Les travaux de pavage, qui avaient débuté l'an-

née dernière, s'étaient limités à l'accotement du côté sud, soit la portion comprise entre la transcanadienne et le 1550 chemin des Patriotes nord. Ainsi, les cyclistes bénéficient maintenant de cinq kilomètres de piste, au lieu de deux. Les travaux se sont chiffrés à environ 25 000 \$.

Enfin, la ville de Mont-Saint-Hilaire distribuera très bientôt les sommes d'argent promises aux organismes sans but lucratif, des sommes prises à même le profit réalisé lors de l'événement «Une ville en fête».

Le Comité d'étude a été formé et il désignera les organismes qui pourront bénéficier d'une partie du 5 000 \$. (JP)

EMBELLISSEZ VOTRE COUR AVEC UNE CLÔTURE EN PVC SANS ENTRETIEN

GARANTIE 20 ANS

NOMBREUX MODÈLES DE CLÔTURES:

- RAMPES DE BALCON
- CONTOURS DE PISCINE
- MAILLES DE CHAÎNE
- BOIS TRAITÉ
- RÉPARATION

CLÔTURE  
AÉRÉE ENR.

467-7733



# ACURA Casavant

## LA QUALITÉ ET LE PRESTIGE À CE PRIX LÀ, ON NE S'EN PASSE PAS!



### BERLINE INTEGRA

0-100km en 7.7 sec.  
210 km de vitesse de pointe  
Moteur 130 chevaux double arbre à came

Freins à disque aux 4 roues  
Pneus profil surbaissé  
Phares antibrouillard

À partir de

# 1 3 6 9 5 \$

OFFRE VALABLE SUR VOITURES EN INVENTAIRE. T.T. EN SUS. PHOTO PEUT DIFFÉRER

Pour ceux qui aiment payer moins cher:

**Le BOULEVARD de L'AUTO**

à St-Hyacinthe



## ACURA Casavant

2499, boulevard Casavant  
Saint-Hyacinthe



### 467-1341

sortie 130, autoroute 20

### 771-0101

# EXPRESS MUNICIPAL

le journal des gens d'ici

## Le recensement municipal s'effectue en prévision des municipales du 3 novembre

Le 3 novembre, plusieurs citoyens seront appelés à élire un nouveau conseil municipal. Dans la région, ce sera le cas pour Beloeil, Mont-Saint-Hilaire, Saint-Marc-sur-Richelieu et la Paroisse de Saint-Charles-sur-Richelieu.

En prévision de ce scrutin, des recenseurs sillonneront les rues des municipalités concernées pendant les deux dernières semaines du mois d'août. Les informations qui seront ainsi recueillies serviront en bonne partie à la confection des listes électorales et à des fins administratives.

Une nouvelle loi gouvernementale régit les élections et les référendums dans les municipalités et c'est cette législation qui sert de cadre de référence à la préparation des municipales devant se tenir le 3 novembre.

Les dates importantes à retenir sont donc les suivantes: le recensement municipal du 17 au 30 août, la période pour produire une déclaration de candidature au bureau du président d'élection du 6 septembre au 11 octobre, le dépôt de la liste électorale le 4 octobre, la période pour déposer les demandes de révision de la liste électorale du 15 au 19 octobre, le vote par anticipation le 27 octobre et le jour du scrutin le 3 novembre. (RN)

## Réunion du CIMU en septembre

Le Comité intermunicipal des mesures d'urgence se réunira en septembre afin de mettre définitivement en place les structures visant à assurer une coordination minimale entre les municipalités membres advenant une tragédie d'importance.

Sept villes siègent sur ce comité. Ce sont McMasterville, Beloeil, Saint-Basile-Le-Grand, Mont-Saint-Hilaire, Saint-Mathieu-de-Beloeil, Saint-Mathias-sur-Richelieu et Otterburn Park. Chacune des

municipalités possède ses mesures d'urgence et l'organisme, créé en 1988, a pour but de coordonner de telles mesures dans un contexte précis.

A Beloeil, à sa séance du 12 août, le conseil municipal a mandaté le chef du service d'incendies, Paul Perreault pour représenter la municipalité sur le CIMU. (RN)

## Beloeil dévoilera à la fin d'août son projet touchant les berges

L'Oeil régional a appris que le projet d'aménagement des berges du Richelieu sera dévoilé par les autorités de Beloeil lors d'une conférence de presse dans la dernière semaine du mois d'août.

La présentation de ce projet de plusieurs millions de dollars avait été retardée à cause de son intégration au plan d'urbanisme.

Le projet prévoit notamment une piste cyclable et un sentier piétonnier. (RN)

## Légères modifications au plan d'urbanisme du village de Saint-Denis-sur-Richelieu

Le conseil municipal du village de Saint-Denis-sur-Richelieu a accepté, à sa dernière séance, de modifier son règlement sur le plan d'urbanisme.

La MRC de la Vallée-du-Richelieu avait demandé à la municipalité d'apporter de telles modifications. Ce sont toutefois des modifications purement «techniques». Le plan avait été adopté par le conseil municipal au début de l'été. La MRC devrait émettre son avis de conformité d'ici septembre.

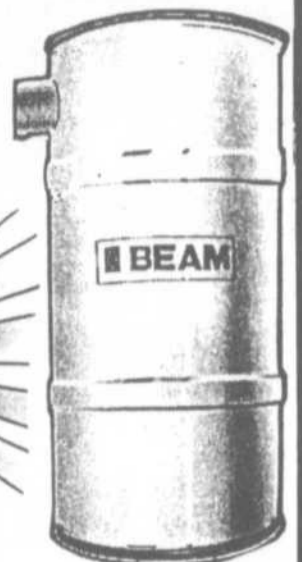
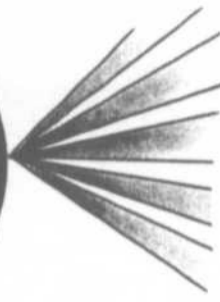
A la même séance, le conseil a décidé de lancer un appel d'offres relativement à la cueillette des ordures ménagères sur le territoire de la municipalité. La date d'échéance pour les soumissions est le 9 septembre.

Ce contrat entre en vigueur le 1er janvier 1992 et se termine le 31 septembre 1994. (RN)

Notre plus BAS PRIX depuis des années

3 prises de raccordement  
MODÈLE 167 ou 251

398.\$



ÈRE MODERNE

DÉPASSÉ

PLAN MISE DE CÔTÉ

L'ASPIRATEUR CENTRAL LE PLUS VENDU AU CANADA

BEAM DEPUIS 1937

GRATUIT: un vidéo expliquant comment faire l'installation soi-même

Beam du Canada Inc. 08/91 \*\*

LES SYSTÈMES D'ASPIRATEUR BEAM S'INSTALLENT DANS N'IMPORTE QUELLE MAISON EN CONSTRUCTION OU DÉJÀ CONSTRUITE

(Le prix peut varier chez les détaillants participants.)

ASPIRATEURS NEUFS ET USAGÉS À PARTIR de 45\$

MA BALAYEUSE 200 boul. Laurier de biais à SERVIDEO 464-1014

SAC-PIÈCES ACCESSOIRES RÉPARATION DE TOUTES LES MARQUES

## CENTRE DE JARDIN

Rollande et Jean-Pierre Charbonneau



HEURES D'OUVERTURE: du lundi au dimanche incl. de 9h à 20 h

Offrez-vous ce plaisir

- Vaste choix d'arbres, arbustes, conifères, plantes grimpantes, rosiers, fruitiers, petits fruits.
- Vivaces, fines herbes.
- Terre, fumier, compost, mousse de tourbe, produits biologiques et organiques.
- Pierres décoratives, paillis etc...
- Pots décoratifs et d'importation
- ... et une atmosphère qui sort de l'ordinaire.

118, Chemin des Patriotes Saint-Charles-sur-Richelieu (514) 584-3381

## LES BOUCHERIES BRODEUR

226, St-Hippolyte, Saint-Hilaire 467-4003

949, Bernard Pilon, Beloeil 464-4501

SUPER VENTE = POULET au GRAIN  
Gros poulet au grain frais



env. 5-7 lb 4,36\$ kg 1 98\$ lb

1 38\$ lb 3<sup>045</sup> kg

2 98\$ lb 6<sup>575</sup> kg

1 38\$ lb 3<sup>045</sup> kg

CUISSES DE POULET FRAIS AU GRAIN AVEC DOS

POITRINES DE POULET FRAIS AU GRAIN AVEC DOS

AILES DE POULET FRAIS AU GRAIN

EXTRA SPÉCIAL BOEUF HACHÉ

mi-maigre 10lb pour 19<sup>89</sup>\$ 4,38\$ kg  
maigre 10lb pour 24<sup>89</sup>\$ 5,49\$ kg



PROFITEZ DE NOS SPÉCIAUX POUR CONGÉLATEUR  
Achat à la pièce - Boeuf de marque Rouge Cat A-1

DERRIÈRE DE BOEUF ENV. 175 - 200 lb 5,69\$ kg 2 58\$ lb

LONGE COMPLETE SURLONGE DE T-BONE ENV. 75 lb 7,67\$ kg 3 48\$ lb

CÔTES DE BOEUF RIBS ENV. 40 lb 7,23\$ kg 3 28\$ lb

CUISSE DE BOEUF ENV. 100 lb (fesse) 5,49\$ kg 2 48\$ lb

SURLONGE STEAK AVEC FILET ENV. 40 lb 6,57\$ kg 2 98\$ lb

LONGE DE PORC (Côtelette - rôti) ENV. 15 lb 5,47\$ kg 2 48\$ lb

Prix en vigueur du 19 au 24 août 1991

## LES TISSUS HORTENSE ENR.

vous invite  
à voir ses nouveautés automnales  
riches en coloris

RABAIS TOUS LES MOIS  
LA SEMAINE DU 21

Ce mois-ci économisez

**10% à 20%**

SUR

- VELOURS CÔTELÉ
- POLY-COTON
- COTON
- POLYESTER



Prop.:  
Hortense  
Bousquet

270, rue  
Duvernay  
Beloil  
464-0465

## LA PROMENADE DES PETITS de Beloil



... venez nous  
voir pour vos  
articles de bébé

- Couchettes
- Parc
- Meubles d'enfants
- Meubles juvéniles
- Cadeaux de naissance
- Ensemble de douillette



Galerias Montenach

530, boul. Laurier, Beloil 464-1184

## SUPERMARCHÉS Serge Pepin

Les Marchés d'Alimentation  
de qualité qui  
vous offrent plus!

- Service personnalisé
- Variété de produits
- Nos viandes de qualité
- Nos buffets et paniers de fruits
- Aliments en vrac
- Eau de source ou distillée
- Boulangerie maison
- Jus frais (naturel)
- Guichet bancaire
- Carte de débit
- Carte de crédit Visa ou Master Card acceptée
- Carte échange chèque
- Développement de photos
- Billet d'autobus Limocar
- Service de livraison et commande à l'auto
- Ou faites votre commande et retournez chez vous par voiture-taxi pour 3\$ seulement
- Chaque semaine, tirage d'un panier de provisions d'une valeur min.

plus  
plus  
plus  
plus  
plus

360, boul. L'Heureux, Beloil  
939, Guertin, Beloil  
345, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire  
1402, Roberval, Saint-Bruno

Voilà la différence!

# GRATTEZ ET SENTEZ

Ça sent  
l'auto neuve,  
hein?

Quoi? Vous ne sentez rien?  
Pourtant, c'est la vente de fin d'année  
"Bye Bye les 91" chez Dupré Chev. Olds. Cadillac Inc.  
et ça sent les rabais!

- des remises en argent!
- ou des taux de crédit avantageux sur plusieurs modèles 91 neufs en stock!
- plus, des bons prix de fin d'année!

Faites vite! "Bye bye les 91" prend fin le 23 août!

Voyez un de nos représentants dès maintenant!

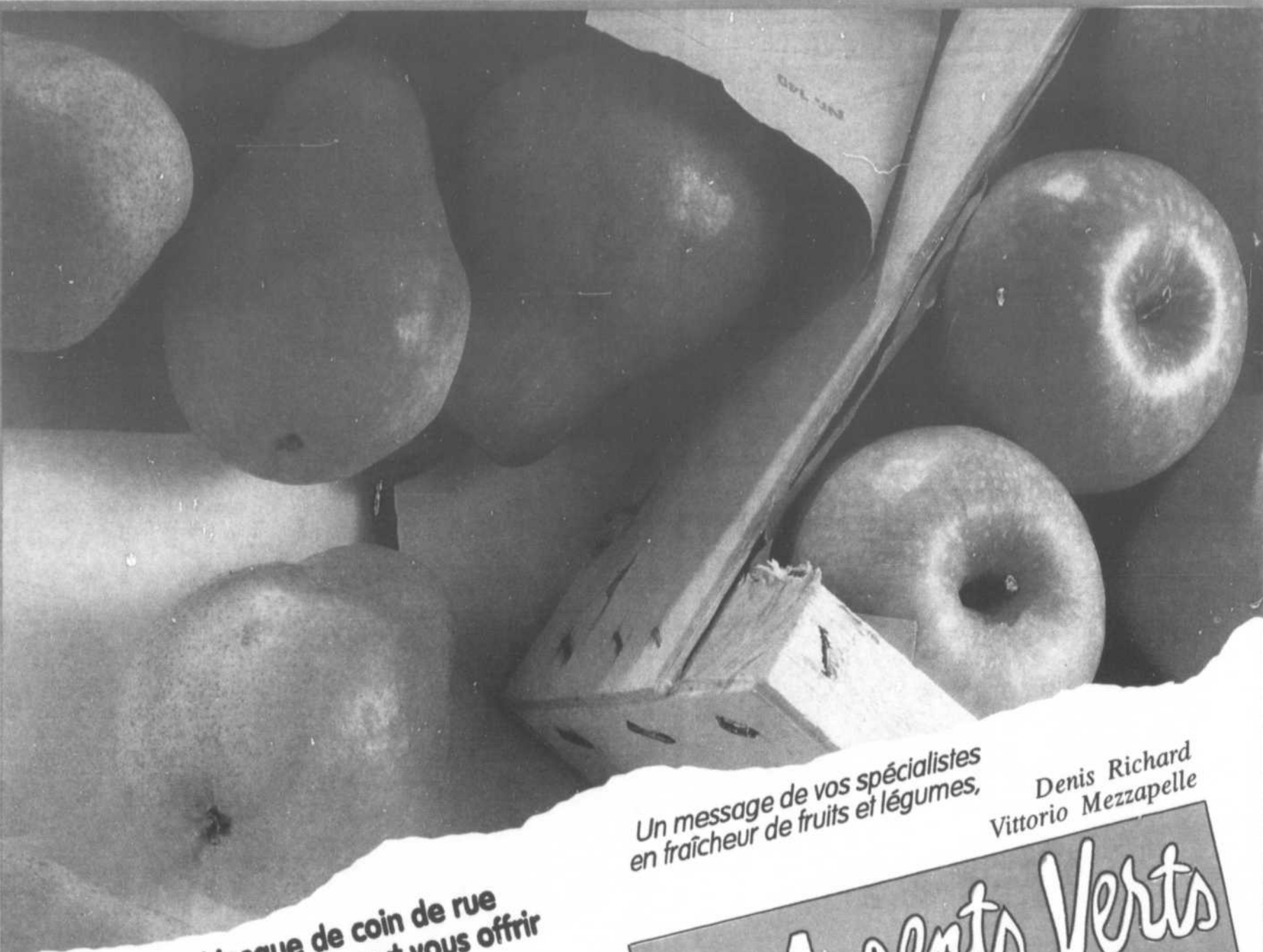
**DUPRÉ**  
CHEVROLET  
OLDSMOBILE  
CADILLAC Inc.

...une classe à part!

18, boul. Laurier, Mc Masterville

467-2804

SOYEZ RÉALISTES!



Aucun kiosque de coin de rue  
ou supermarché ne peut vous offrir  
cette qualité et fraîcheur.

**AUX ARPENTS VERTS,  
ET POUR MOINS CHER  
NOUS VOUS LE CERTIFIONS!**

Un message de vos spécialistes  
en fraîcheur de fruits et légumes,

Denis Richard  
Vittorio Mezzapelle

# Les Arpents Verts

fruits et légumes



<b>Patates</b> 10 lb Québec #1	<b>99<sup>c</sup></b> sac
<b>Céleri</b> Québec Gr 15	<b>49<sup>c</sup></b> sac
<b>Brocoli</b> Québec Gr 14	<b>49<sup>c</sup></b> ch
<b>Poires Bartlett</b> GR 120 U.S. 1,52\$/kg	<b>69<sup>c</sup></b> lb
<b>Citrons</b> Uruguay Gr 113	<b>4/69<sup>c</sup></b>
<b>Prunes bleues</b> (Ontario) Italiennes 1,52\$/kg	<b>69<sup>c</sup></b> lb

**245, Duvernay  
Beloeil  
467-2140**

# HONDA Casavant

# C'EST MOINS CHER

SUR LE BOULEVARD DE L'AUTO À ST-HYACINTHE

# 10 000

## CLIENTS L'ON COMPRIS

*profitez-en vous aussi!*



**PRÉLUDE**

À partir de

## 15 995\$

**CIVIC HATCHBACK**

## 1595\$

**D'ACCESSOIRES INCLUS**

- RADIO AM-FM STÉRÉO
- 4 HAUT-PARLEUR
- DISQUE AU LASER
- SYSTÈME ANTIVOL ÉLECTRONIQUE
- TAPIS
- GARDE-BOUE ARRIÈRE
- MIROIR DE DROITE

OFFRE VALABLE SUR VOITURES EN INVENTAIRE. T.T.P. EN SUS.

**ACCORD**

À partir de

## 14 995\$

CHANGEMENT D'HUILE  
ET FILTRE  
INSPECTION EN 20 POINTS

## 14,95\$

TARIF HORAIRE

## 25% + BAS

QUE LA  
COMPÉTITION




# HONDA

# Casavant

467-1341  
774-1724

2400, Casavant Ouest, sur le boul. de l'Auto, Saint-Hyacinthe  
SORTIE 130, AUTOROUTE 20 DIRECTION EST

LE COMITÉ DE TOURISME DE LA CCVR DÉPOSE UN RAPPORT INTÉRIMAIRE

## Priorité au rassemblement des intervenants pour mettre en valeur nos attraits touristiques

RICHARD NOEL

BELOEIL

La priorité doit être donnée au rassemblement des intervenants pour mettre en valeur nos attraits touristiques auprès de la population. C'est la conclusion à laquelle en vient le comité de tourisme de la Chambre de commerce La Vallée du Richelieu dans un rapport intérimaire déposé à la dernière assemblée du conseil d'administration de la Chambre.

Le comité, formé au mois de mars dernier, avait comme mandat de tracer un portrait de la situation, rencontrer les intervenants municipaux et privés et formuler des recommandations pour la promotion du tourisme dans la vallée du Richelieu.

### PRIORITÉ

Pour le comité de tourisme, il est urgent de rassembler les intervenants afin de faire connaître les attraits touristiques de notre région auprès de la population.

Le comité estime que la population pourrait à son tour devenir le meilleur vendeur à l'extérieur de cette région. Il affirme vouloir aller de l'avant «en montant l'escalier marche par marche» et cela sans diminuer l'importance des structures et organismes, ni la présence de l'Office du Tourisme de la Vallée du Richelieu.

Il croit que le soutien de la Chambre de Commerce La Vallée du Richelieu est indispensable au succès de cette démarche. Ainsi, le document souligne que la CCVR pourrait inviter l'Office du Tourisme à faire connaître ses projets d'avenir avant le 31 août.

### LA CCVR ET L'OTVR

Le comité de tourisme estime que le cadre juridique de l'Office du Tourisme de la Vallée du Richelieu n'a jamais été complété. C'est du moins ce qui se dégage d'une rencontre entre les membres du comité et des représentants de l'OTVR.

Le rapport intérimaire explique que les promoteurs ont mis la priorité sur des réalisations et la participation à des comités externes (ATRM et Comité de mise en valeur du Richelieu). Le document soutient donc que le problème est d'ordre financier. Il en ressort que l'OTVR entend convoquer le conseil d'administration pour fermer ou réactiver l'organisme dans un proche avenir. Les membres du comité de tourisme de la CCVR disent ne pas favoriser la reprise en main de l'Office du Tourisme et sa restructuration. Toutefois, la situation de l'OTVR constituant un lourd handicap pour tout organisme de tourisme à vocation régionale, le comité presse les membres de l'Office du Tourisme de prendre rapidement une décision relativement à son avenir et faire un suivi

serré de ce cheminement.

Le rapport fait remarquer que les attractions touristiques dans la vallée du Richelieu sont nombreuses mais qu'il semble y avoir une absence de consensus et de complicité pour les mettre en évidence. Ce document mentionne qu'en matière de tourisme, il faut attirer le touriste et le prendre en main pour le guider vers les attractions. Il exprime de sérieuses réserves sur l'opportunité de structurer l'OTVR, priorisant l'organisation d'une activité de promotion locale qui permettrait aux intervenants locaux de se rencontrer et de participer à la valorisation des attraits touristiques auprès de la population.

### PARTICIPATION

Le comité de tourisme de la CCVR signale qu'à titre d'ébauche préliminaire, la population pourrait être invitée à visiter à coût très modique et idéalement gratuitement, les attraits touristiques majeurs avec mise en place d'un processus d'accueil et des facilités de transport.

Son rapport précise qu'une telle activité, tenue dès cet automne si possible, nécessiterait la participation active des municipalités et des intervenants touristiques. Le comité se prépare donc à élaborer le projet, identifier les ressources nécessaires et à mettre en branle un processus de convocation des intervenants municipaux et touristi-

ques pour une rencontre qui aurait possiblement lieu le 28 août prochain.

Ce rapport a été approuvé par le conseil d'administration de la CCVR qui a fortement encouragé son comité de tourisme à poursuivre le travail. Le conseil a également invité le comité à réaliser le

projet d'activité élaboré dans son rapport.

Ce fameux comité de tourisme de la Chambre de commerce La Vallée du Richelieu est composé de Conrad Handfield, Louise Trotter, Sylvie Fournelle, Nicole Raymond, Richard Fontaine et Jean-Pierre Beauchesne.



Le porte parole du comité de tourisme de la Chambre de commerce La Vallée du Richelieu, maître Jean-Pierre Beauchesne.

Photo PPM - L'Œil Régional

JACINTHE PILON

BELOEIL

Le député néo-démocrate de Chambly, Phillip Edmonston, se dit particulièrement déçu de la place qui a été faite au Québec, en matière constitutionnelle, dans le cadre du récent congrès conservateur qui a eu lieu à Toronto. Il déclare: «les conservateurs québécois se satisfont de bien peu. Il y a plus de 40 ans que mon parti a reconnu le droit du Québec à l'autodétermination».

Le député rappelle aussi que le NPD-Canada a plus récemment, au congrès de juin à Halifax, non seulement réaffirmé le droit du Québec à l'autodétermination, mais s'est aussi engagé à respecter le choix du Québec quant à l'utilisation de ce droit et à reconnaître le fait que le Québec forme une société distincte.

M. Edmonston explique que ce n'est pas en chantant le «Oh Canada» ou en prêtant allégeance aux montagnes rocheuses et à l'unité du pays que le gouvernement et le parti conservateur vaincront les québécois de rester au sein du Canada. Il ajoute que les québécois attendent des gestes plus concrets et que le Parti conservateur doit mettre sur la table des offres constitutionnelles réalis-

## Le député Edmonston déçu du congrès conservateur

Photo PPM - L'Œil Régional



Le député fédéral de Chambly Phillip Edmonston.

tes pour le Québec.

Tel qu'il l'a déjà déclaré devant la commission Bélanger Campeau, le député de Chambly réaffirme qu'il préconise des ententes administratives bilatérales, d'égal à égal entre Québec et Ottawa. Il dit: «Je me réjouis du fait que le ministre québécois de la main-d'oeuvre et de la sécurité du revenu, André Bourbeau, voit possible le rapatriement, au Québec, de tous les pouvoirs en formation de la main-d'oeuvre. Ceci peut s'accomplir par le biais d'une entente administrative bilatérale entre Québec et Ottawa plutôt qu'avec toutes les provinces, comme ça a été le cas dans le domaine de l'immigration».

Le député néo-démocrate conclut que l'indépendance du Québec serait rentable à longue échéance et que, maintenant, c'est au tour du gouvernement fédéral de démontrer que le fédéralisme renouvelé peut être aussi ou même plus rentable et efficace pour les québécois.

Par ailleurs, dans un autre dossier, à titre de député fédéral et critique néo-démocrate à la consommation, le député de Chambly, Phillip Edmonston, demande à la

compagnie American Express de cesser de réclamer des frais de beaucoup supérieurs à ceux de ses concurrents.

M. Edmonston explique que la compagnie American Express réclame des restaurateurs des frais de l'ordre de 3.25% à 5% du montant total de la facture alors que les compagnies concurrentes se rentabilisent en chargeant des frais de 1.5% à 2.5% seulement.

Il ajoute qu'un tel écart oblige les restaurateurs à faire un triste choix, soit augmenter le coût total des menus et restreindre leur marge de profit déjà fort mince.

Dans une lettre envoyée à American Express, le député prévient la compagnie que si aucune mesure n'est prise pour corriger la situation, il se verra dans l'obligation de contacter ses confrères du comité sur la Consommation et corporations afin d'apporter les correctifs législatifs nécessaires au plafonnement des coûts des services payés aux compagnies émettant des cartes de crédit par les commerçants et, en bout de ligne, les consommateurs.

M. Edmonston faisait écho à l'action menée par l'Association des restaurateurs québécois qui a invité membres et clients à cesser l'utilisation de la carte American Express, en raison des frais inacceptables qu'elle exige. (JP)

# L'ACQRM fête ses trente ans

□ RICHARD NOEL  
BELOEIL

L'Association de la construction du Québec (Région Montérégie) vient de lancer des activités marquant son 30ième anniversaire et cela en présence d'anciens présidents dont le fondateur Richard Martel et du président actuel Michel Gagnon.

## HISTORIQUE

Un organisme patronal appelé «Association des Constructeurs de la Vallée du Richelieu» naissait le 9 août 1961. Ainsi une vingtaine d'entrepreneurs représentant différents métiers se regroupaient dans le but premier de négocier la convention collective qui, à cette période, était d'une durée de deux ans.

Neuf années plus tard, l'association augmentait son rôle patronal, celui de défendre les intérêts socio-économiques des membres. Elle était composée de moins d'une centaine de membres. En 1974, l'organisme rédigeait un bulletin mensuel pour informer les membres de tout ce qui se passait dans l'industrie de la construction. L'année suivante, l'association se dotait d'un sigle à l'effigie de l'industrie en représentant les divers métiers et un secrétariat permanent était développé.

En 1976, naissance de la Régie des entreprises en construction du Québec ayant pour mandat de

qualifier et vérifier la solvabilité des entrepreneurs. L'association haussait son membership à 200. Six ans après, l'Association des Constructeurs de la Vallée du Richelieu devenait de plus en plus connue dans les divers milieux et agrandissait son territoire. En 1986, les associations affiliées à la Fédération de la Construction utilisaient l'identification «Association de la construction» Vallée du Richelieu.

En 1989, suite à la fusion de deux organismes provinciaux (FCQ et ACMQ) naissait l'Association de la construction du Québec. C'est ainsi que l'Association des Constructeurs de la Vallée du Richelieu devenait l'Association de la Construction du Québec-Région Montérégie.

## MOT DU PRÉSIDENT

Le président de l'Association de la Construction du Québec-Région Montérégie, Michel Gagnon, a souligné lors de la conférence de presse annonçant le programme des activités marquant cet anniversaire, que depuis sa fondation, l'organisme n'a cessé d'augmenter son membership en partant de 25 membres pour atteindre les 350 en 1991.

M. Gagnon a expliqué que l'association entend poursuivre son mandat de défendre les entrepreneurs en s'impliquant dans les discussions concernant l'industrie de la construction. Il a souhaité à l'ACQ-Région Montérégie une longue vie au service de ses mem-

bres et à l'industrie de la construction.

M. Gagnon a rappelé la mission de l'association: accroître le statut professionnel des entreprises, intervenir auprès des représentants gouvernementaux afin de démontrer l'intérêt socio-économique majeur de l'industrie et offrir des services professionnels spécialisés conformes aux besoins des entrepreneurs.

## ACTIVITÉS

C'est par un programme étalé sur toute une année et comportant un volet «information» ainsi qu'une partie récréative que l'ACQ-Région Montérégie compte fêter ce 30ième anniversaire.

Ainsi, une soirée des «retro-vaillances» aura lieu le 26 octobre. Le programme prévoit également le 3 décembre une journée de construction dans la vie d'un entrepreneur et un déjeuner-causerie intitulé «Un personnel motivé, une réussite assurée».

Une autre causerie celle-là portant sur la «construction des années 60 et son évolution» se déroulera le 23 février et une troisième (stress et détresse dans la construction) sera présentée le 9 avril 1992.

La journée du 29 mai sera consacrée à un tournoi de golf et au dévoilement de la couverture du livre portant sur l'histoire de l'ACQRM. Finalement, le 8 août 1992, soirée anniversaire au cours de laquelle ce livre sera officiellement lancé.

# YOSEIKAN KARATÉ-DO

AUTO DÉFENSE ET CONDITIONNEMENT  
PHYSIQUE POUR TOUS

**APPRENEZ  
À VOUS PROTÉGER**

14 e ANNIVERSAIRE  
OUVERT DEPUIS 1977



## INSCRIPTION IMMÉDIATE

Abonnez-vous pour 1 AN et recevez  
un kimono GRATUITEMENT

### POUR LES COURS

débutant le 26 août  
1991, inscrivez-vous  
dès maintenant

### EXAMEN MÉDICAL PRÉVENTIF

ATTENTION PARTICULIÈRE  
AUX ENFANTS  
DE 5 ANS ET PLUS

### POUR VOUS

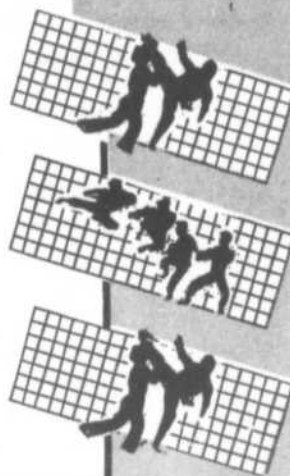
MESDAMES  
COURS DANS LA  
MATINÉE

### COURS DU LUNDI AU

VENDREDI JOUR, SOIR  
ET SAMEDI MATIN

POUR ASSISTER À UN COURS SANS  
OBLIGATION DE VOTRE PART: APPELEZ

**ROBERT PAQUETTE** 4e dan  
181, rue Saint-Jean-Baptiste BELOEIL 464-3327



## ÉCOLE PRÉ-MATERNELLE La Jardinière du Vieux-Beloeil

Pré-maternelle pour enfants de 3 à 5 ans



où nous respectons le rythme d'apprentissage

Transport organisé  
Date de la rentrée: 3 septembre

La Jardinière  
du Vieux-Beloeil  
142, rue St-Pierre  
Vieux-Beloeil

## INSCRIPTION

Sur-rendez-vous: 446-0977  
Danielle Gagnon, directrice-proprétaire

# Votre porte-bonheur!



Ce bon vous donne droit  
à une remise en argent de  
200\$ par porte, pour les Swift,  
et Sidekick de Suzuki.\*

Offre valide pour un temps limité.

**SUZUKI**



Léonard Gariépy  
PRÉSIDENT



José Poulin  
REPRÉSENTANT



René Corbeil  
REPRÉSENTANT

\*Chez les concessionnaires participants, pour les modèles suivants: Sidekick 5 portes; Sidekick 2 portes décapotable (versions J LX, J LX 70<sup>e</sup> anniversaire et JA, boîte automatique seulement); berlines Swift 4 portes, boîte automatique, (L, GL et GLX seulement); coupés Swift 3 portes, boîte automatique.

**GARIÉPY**  
**SUZUKI**

Service après-vente  
hors pair  
HEURES D'OUVERTURE:  
Lundi au jeudi  
de 8h à 21h  
Vendredi de 8h à 17h

705, boul. Laurier, Saint-Hyacinthe 464-7230 / 774-1332

GARANTIE  
Sur tous  
les modèles  
36 mois/80 000km  
pare-chocs  
à pare-chocs  
aucun déductible  
à payer

Photo PPM - L'Œil Régional



## Camion à la renverse à Mont-Saint-Hilaire

Le conducteur d'un camion s'en est tiré avec des blessures mineures le 12 août à Mont-Saint-Hilaire lorsque le véhicule qu'il conduisait a versé sur le côté.

Selon le rapport de la police, les freins ont manqué et le véhicule s'est par la suite renversé après une manoeuvre du camionneur.

L'accident s'est produit dans le secteur Brunet et Chemin des Patriotes. Les pompiers sont intervenus par mesure de sécurité. (RN)

## Attention aux tortues...

Un jeune garçon de Saint-Basile a découvert, il y a quelques jours dans un petit ruisseau, une tortue plutôt impressionnante par sa taille, sa carapace ayant un pied de long, en plus d'une queue de huit pouces environ. «Nous avons donc appelé à l'aquarium pour qu'on vienne chercher l'animal. On a toutefois refusé, les tortues ainsi trouvées étant souvent porteuses de mala-

dies. On nous a plutôt conseillé de remettre la tortue là où nous l'avions trouvée», d'expliquer le père du jeune garçon, Jacques Burelle.

Cette maladie serait la salmonelle, une infection qui affecte les intestins, particulièrement chez les enfants et les personnes âgées. Avis donc aux jeunes-découvreurs: laissez vos découvertes dans leur milieu naturel...

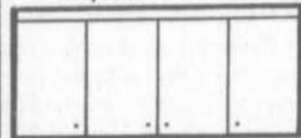
NOUVELLE CUISINE...

NOUVELLES IDÉES...

NOUVELLE SALLE D'EXPOSITION

*Venez nous rencontrer et voyez ce qu'on a de nouveau pour vous*

A votre service depuis 15 ans

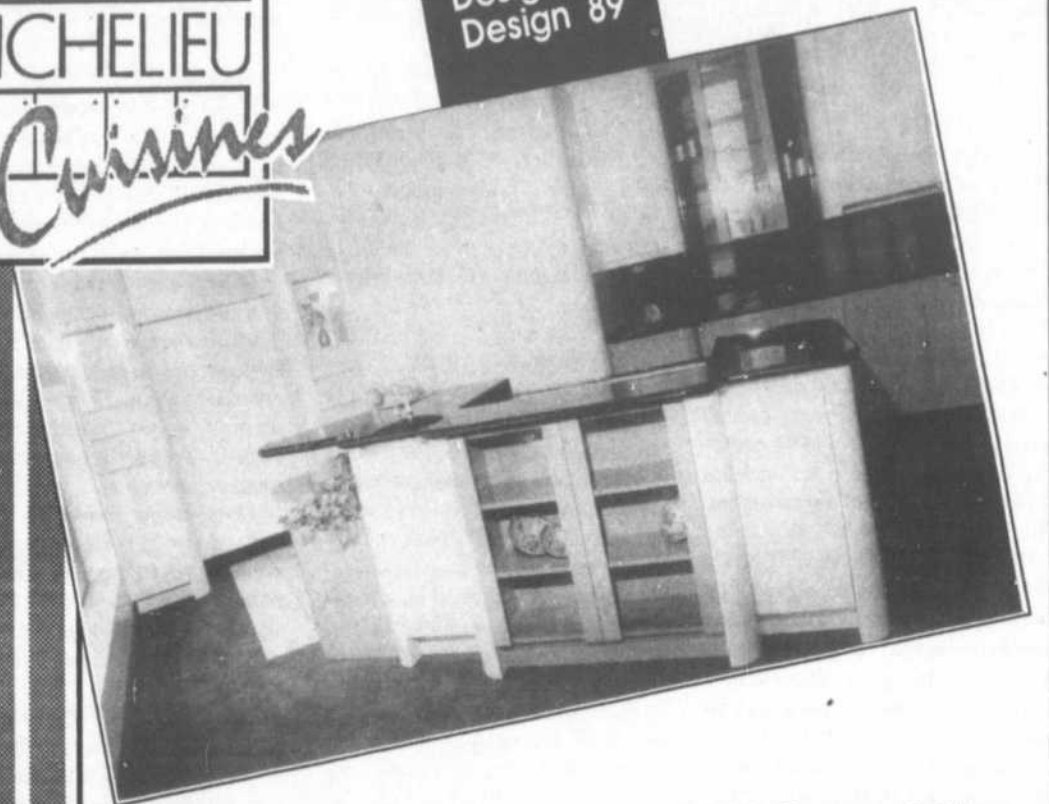


RICHELIEU

*Cuisines*

GAGNANT DES CONCOURS Design 88, Design 89

ESTIMATION GRATUITE  
**464-1705**



 MEMBRE CUISI-PRO

3120 Bernard-Pilon  
St-Mathieu-de-Beloil

PORTES ET FENÊTRES  
**EXCEL INC.**



L'excellence en fenestration  
Jocelyn L'Abbé  
18 ans d'expérience



**VISITEZ NOTRE SALLE D'EXPOSITION**

- PORTES D'ACIER
- FENÊTRES ALUMINIUM COULISSANTES - EN BAIÉ À BATTANT GUILLOTINE
- PORTES-FENÊTRES (PATIO)
- PORTES DE GARAGE
- GOUTTIÈRES
- RAMPES
- POIGNÉES
- RECOUVREMENT
- GRILLES DE SÉCURITÉ

POUR BRICOLEURS AVERTIS  
TOUT CE QU'IL FAUT POUR VOS TRAVAUX D'ALUMINIUM ET VINYLE coupe et pliage sur place

880, BOUL. LAURIER, MONT-SAINT-HILAIRE  
**464-1852**

B  
I  
E  
N  
V  
E  
N  
U  
E

*à L'heureux*  
**POTAGER**

22, boul. L'Heureux, BELOEIL

aux feux coin Bernard-Pilon



Vaste choix de fruits et légumes frais du potager et de légumes biologiques du potager, en saison.

Aussi: bleuets et cerises de terre, etc.

**Vous pouvez même les cueillir vous-même!**



DES GENS DE CHEZ NOUS: Bernard et Micheline Archambault vous invitent à suivre la belle saison et à vous laissez gâter par la nature!

KIOSQUE DE FRUITS ET LÉGUMES OÙ LA CULTURE BIOLOGIQUE SE FAIT SUR PLACE

OUVERT TOUS LES JOURS jusqu'en novembre!  
*beau temps mauvais temps!*

HEURES D'OUVERTURE:  
Lundi au vendredi: 9h à 21h  
Samedi et dimanche: 9h à 19h

**EN CE MOMENT**

Mais sucré et deux couleurs

**2.00\$**

13 à la douzaine



**Vol dans un dépanneur à Otterburn Park**

La police est à la recherche d'un individu relativement à un vol à main armée survenu le 14 août au dépanneur Beau-Soir situé chemin Ozias Leduc à Otterburn Park.

A cet endroit un suspect, sous la menace d'une arme à feu, s'est emparé du contenu de la caisse. L'auteur du méfait est âgé d'une trentaine d'années.

Aucun coup de feu n'a été tiré et personne n'a été molesté. L'enquête est menée conjointement par la Sûreté du Québec (section Marieville) et la police d'Otterburn Park. Toute personne pouvant aider les enquêteurs dans ce dossier est priée de communiquer avec la police à 467-9955. Ces communications seront traitées en toute confidentialité. (RN)

**Dégâts importants causés par un incendie à Beloeil**

Un incendie a causé de lourds dégâts à une habitation la fin de semaine du 10 août au 764, Boullé à Beloeil.

Selon le directeur du service d'incendies, Paul Perreault, il n'est pas exagéré de dire que les dommages s'élèvent à au moins 50 000 \$. Les flammes ont pris naissance dans un atelier de bricolage situé au sous-sol de la maison. Une personne qui se trouvait à l'intérieur a été alertée par la senteur de fumée et a immédiatement communiqué avec les pompiers. Personne n'a subi de blessures.

L'enquête a démontré que des produits de décapage abandonnés au sous-sol ne sont pas étrangers à cet incendie. Le directeur Perreault affirme qu'on ne sera jamais assez prudents avec ces produits de décapage. Il souligne qu'il s'agit de

produits potentiellement dangereux et qu'il est préférable de les laisser dans leurs contenants originaux si l'on veut les conserver. Autrement, dit-il, nous devons les mettre à la poubelle à l'extérieur de la maison et de façon sécuritaire.

Les torchons huileux et graisseux sont également visés par ces avertissements. (RN)

**Vois de véhicules**

Le weekend du 10 août a été marqué par plusieurs vols de véhicules dans la Vallée-du-Richelieu.

Le vol le plus spectaculaire s'est produit à McMasterville où des individus ont eu le culot de s'emparer d'une automobile de marque Porsche sur le terrain d'un vendeur de voitures usagées. L'automobile était sur une plate-forme située près du boulevard Laurier. Cette voiture est évaluée à 25 000 \$.

Pendant ce temps, une ou des personnes ont volé de la marchandise qui se trouvait dans une automobile stationnée rue Des Prés dans la même municipalité.

A Sainte-Madeleine, la Fondation Mira a constaté que l'une de ses camionnettes utilisées pour le transport des non-voyants avait été volée durant ce même weekend. Cette camionnette était stationnée sur le terrain de son siège social au rang nord-ouest. Le véhicule avait été gracieusement offert par L'Oeil Régional en guise de contribution à la cause de la Fondation Mira.

Par ailleurs, à Saint-Mathieu-de-Beloeil, la police a retrouvé une automobile qui avait été rapportée volée auparavant à Saint-Bruno-de-Montarville.

Finalement, le 11 août, la police de Beloeil a appréhendé deux adolescents au volant d'un véhicule volé et deux autres jeunes (ceux-là dans la vingtaine) qui s'apprêtaient à s'emparer d'une automobile. (RN)

LA VENTE



BYE  
BYE



LES



91



HATEZ-VOUS, NOS MODÈLES SORTENT À PLEINE PORTE

8,9%

FIREFLY • TEMPEST • GRAND AM • SKYLARK TRACKER • PICK UP CK • SAFARI

7,9%

SUNBIRD PICK UP ST

POUR UN TEMPS LIMITÉ MODÈLES 1991 SEULEMENT



Des Champs

PONTIAC

BUICK

GMC

Route 20, sortie 102

(transcanadienne)

Ste-Julie 649-9333

30% de réduction sur vêtements hommes et femmes

Bonjour, c'est moi, Claire de chez Claire

Je suis maintenant déménagée pour mieux vous servir.

Cher clients et clientes, je vous invite à venir me voir à mon nouvel emplacement situé au:

4205, Bernard-Pilon à St-Mathieu-de-Beloeil

Glen Sport  
Debbie Shuchat  
Jean-Claude Poitras  
Pretty Woman  
Lutha

Mex  
Esprit  
Dalia  
Jump  
IB diffusion

Claire Mode

C'est un rendez-vous!

SORTIE 105-AUT.20  
464-8182

## DU 23 AU 25 AOÛT Place au Festival de la pomme de Rougemont

— ANNIE MELANÇON

### ROUGEMONT

La municipalité de Rougemont sera l'hôte de son deuxième Festival de la pomme, les 23, 24 et 25 août.

Balades guidées au pied de la montagne, passeport-gastronomique, spectacles musicaux, expositions des peintres régionaux et mini-marathon sont au programme de cette fin de semaine où la pomme est à l'honneur.

Il y aura aussi pour les enfants, maquillage et bricolage et spectaculaires jeux de ballons géants.

Le clou de cette fête champêtre sera toutefois la confection de la plus grosse tarte aux pommes du monde. D'un diamètre de quarante pieds, sa préparation demandera près de cinq tonnes d'ingrédients et plus de trente heures de cuisson. Durant toute la fin de semaine, les festivaliers pourront suivre les différentes étapes de sa réalisation, de la préparation à l'assemblage final en passant par sa cuisson dans un four géant. Une fois prête, les

activités familiales, des démonstrations culinaires avec Soeur Angèle, un cours culinaire, l'actif-défis Omnikin et le spectacle «Marci Gerry», suivront.

Finalement, dimanche, il y aura un mini-marathon à 8 h 30. Après la messe, place au brunch du festival, aux activités familiales, au spectacle des Bougalou: et un bingo.

L'admission pour les trois jours est de 10 \$ pour les adultes et de 6 \$ pour les enfants. On obtient d'autres détails au 469-3967.

gens pourront goûter à ce nouveau record Guinness.

### PROGRAMMATION

Le festival prendra son envol le vendredi 23 août avec un souper protocolaire à 17 h 30 où l'on soulignera les 25 ans de la Chambre de Commerce et les 15 ans du Centre d'interprétation de la Pomme. Le groupe musical «Rétroviseur» suivra à 20 h avec les grands succès du Rock and Roll.

Samedi, la journée débutera avec un pique-nique géant. Des

# ÉCOLE COMMERCIALE LUSSIER INC.

(Depuis 1934)

## SECRETARIAT:

Général  
Juridique  
Médical  
Comptabilité

## INFORMATIQUE:

Wordperfect  
dBase III  
Lotus 1-2-3  
Bedford

## Stage pratique en milieu de travail

Diplôme d'étude professionnelle du Ministère de l'éducation du Québec

## Inscrivez-vous immédiatement

### NOUVELLE ADRESSE

1625 St-Antoine c.p. 669  
Saint-Hyacinthe J2S 7P5

# 774-6611

**ECL** ÉCOLE COMMERCIALE LUSSIER INC.

## MÉCANIQUE GÉNÉRALE ESTIMATION GRATUITE TAUX HORAIRE (COMPÉTITIF)

VENEZ VÉRIFIER

Freins  
et  
silencieux  
garantis  
à vie

Lundi  
et mardi  
Nous payons  
la T.P.S.  
Mécanique  
seulement

### DIVISION NETTOYAGE ET ANTIROUILLE

### ANTIROUILLE

À PARTIR DE

**59<sup>95</sup>\$** (ne coule pas)

avec  
lavage extérieur  
**GRATUIT**

Enlever  
et reposer  
4 pneus +  
Balancement  
électronique  
**32,00\$**

Département  
de nettoyage  
complet pour  
votre voiture

Heures d'ouverture  
Lundi au samedi  
9 h à 18 h  
sur rendez-vous

AUTOMOBILES

Sur  
rendez-  
vous  
seulement

**Claude Couture INC.**  
VENTE D'AUTOMOBILES  
987, boul. Laurier, Mt-St-Hilaire  
**467-4186**



Spéciaux  
du mois  
d'août

Spécial fin d'été

**Alcové**  
SPA

Tourbillon & thérapeutique  
couleur marbre, brun **3700<sup>00</sup>\$**

Robinet de luxe

pour lavabo  
de marque Rubinet  
fini émail et chrome

**197<sup>50</sup>\$**

Toilette silencieuse  
blanche

**360<sup>00</sup>\$**

Lavabo blanc sur pied  
en porcelaine  
22 7/8 x 18 3/4"

**180<sup>00</sup>\$**

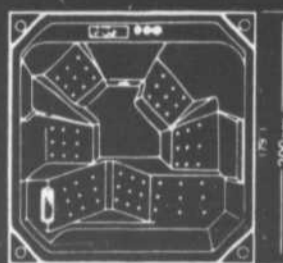
Pharmacie Fleurco de luxe

Boîtier en mélamine avec lumière encastrée

18" x 30" = **161,54\$**

30" x 30" = **294,53\$**

36" x 30" = **330,05\$**



175cm  
200cm  
poids: 100 kg (220 lb)  
capacité: 1204 litres (265 gal)

Tourbillon



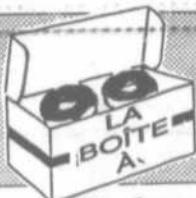
**Oasis**  
Fleurie inc.

153, boul. Laurier, route 116  
Saint-Basile-le-Grand

**441-5421**

LE CHOIX DES CONSTRUCTEURS DEPUIS 5 ANS SUR LA RIVE SUD

HEURES  
D'OUVERTURE:  
Lundi, mardi,  
mercredi:  
9 h 00 à 18 h 00  
Jeudi, vendredi:  
9 h 00 à 21 h 00  
Samedi:  
9 h 00 à 17 h 00



# BEIGNES

Beigne Bec devient  
La Boîte à Beignes

**OUVERT**  
24 heures par jour  
-7 jours par semaine!

**OBTENEZ 12 BEIGNES  
POUR LE PRIX DE 6  
3.35\$\***

\* Toutes saveurs de beignes  
sur présentation de ce coupon  
Valide jusqu'au 2 septembre 1991

**OBTENEZ 18 BEIGNES  
POUR LE PRIX DE 12  
4.35\$\***

\* Toutes saveurs de beignes  
sur présentation de ce coupon  
Valide jusqu'au 2 septembre 1991

Montenach  
**Galerie Montenach**  
464-9505  
520A, boul. Laurier  
BELOEIL

**SUPER SOLDE**

**modElle**  
BOUTIQUE DE PRÊT-À-PORTER



COLLECTION  
AUTOMNE/  
HIVER  
À VOIR  
ABSOLUMENT

**Super solde**  
Vêtement  
d'été

Pour une allure décontractée  
soit pour vos promenades  
en bateau ou vos soupers  
sur les terrasses du  
Vieux-Beloeil.

modElle saura vous  
faire belle.

NOUVELLE LIGNE DE  
VÊTEMENTS SPORT

**OUVERT  
DU MARDI  
AU SAMEDI**

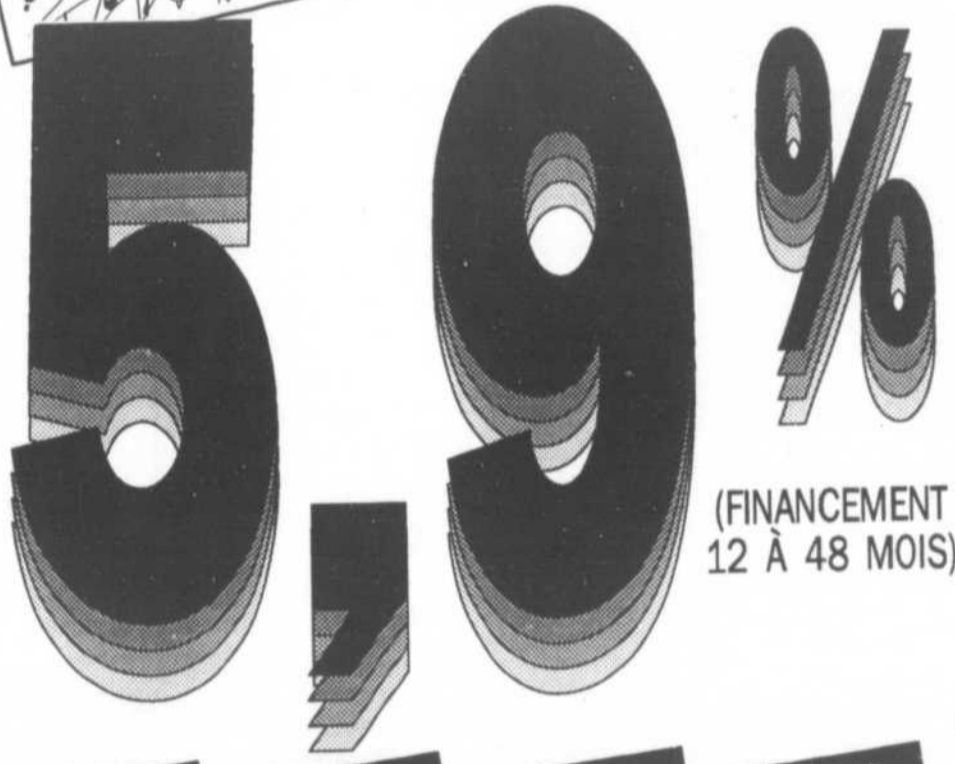
ULTIMA  
LÉON LEVIN  
ORNELLA  
ET BIEN  
D'AUTRES

942, rue Laurier, Vieux Beloeil, 446-4777

# BIEN PLACÉ *pour vous servir*



*chez*  
**MONT-BRUNO  
FORD**



(FINANCEMENT  
12 À 48 MOIS)

<b>TEMPO 91</b> 5.9% OU 1 250\$ DE REMISE	<b>ESCORT 91</b> 5.9% OU 1 000\$ DE REMISE	<b>AÉROSTAR/ AÉROSPORT 91</b> 6.9% OU 1 500\$ DE REMISE	<b>PICKUP SÉRIE-F 91 (CABINE RÉGULIÈRE)</b> 6.9% OU 1 500\$ DE REMISE
---	--	---	---

**POURQUOI CHERCHEZ AILLEURS  
FAITES LE MEILLEUR ACHAT PRÈS DE CHEZ VOUS...**

*chez* **MONT-BRUNO FORD**  
**ON VOUS EN DONNE plus**

Récipiendaire de "La mention d'honneur" des concessionnaires Ford Mercury pour l'année 90

\* Les acheteurs qui choisissent le financement au lieu du rabais sont éligibles au financement jusqu'à 48 mois au taux de 5,9% à l'achat d'une Tempo ou Escort ainsi qu'au taux de 6,9% à l'achat d'une Aérostar, d'une Aéroport ou d'un pick-up de la Série F avec cabine régulière.  
Exemple: pour un montant de 10 000 \$ financé à 5,9% annuellement, terme de 48 mois, les versements mensuels sont de 234,39 \$, le coût d'emprunt est de 1 250,72 \$ et le montant total à rembourser est de 11 250,72 \$.  
Si le financement est de 6,9% annuellement, terme de 48 mois, les versements mensuels sont de 358,50 \$, le coût d'emprunt est de 2 208 \$ et le montant total à rembourser est de 17 208 \$.  
Sujet à l'approbation du crédit. Cette offre d'une durée limitée ne peut être combinée avec aucune autre offre et s'applique uniquement aux modèles de 1991 et des années précédentes en inventaire chez Mont-Bruno Ford inc.



**MONT-BRUNO FORD**  
653-3613  
**SAINT-BASILE-LE-GRAND**

### Deux jeunes recherchés

La police est à la recherche de deux jeunes relativement à un vol survenu le 9 août dans un dépanneur de la rue Bernard-Pilon à Saint-Mathieu-de-Beloil.

Pendant que l'un d'eux engageait une conversation avec le commis, le deuxième s'emparait de 2 000 \$ dans un local de l'établissement.

La police possède une bonne description des suspects grâce à la présence d'une caméra sur les lieux. Personne n'a été molesté ou menacé au moment du méfait. (RN)



# Qualité inégalée



- ▲ Moteur 2 temps Zenoah/Briggs ou Kawasaki 4 temps à démarrage rapide
- ▲ Transmission exclusive à 5 vitesses (12SB, 14SB, 14SE)
- ▲ Ensacheur arrière à grande ouverture, 2 1/2 boisseaux; se soulève et se vide d'une seule main
- ▲ SATISFACTION GARANTIE. Si vous achetez votre tondeuse avant le 31 août 1991 et qu'elle ne vous donne pas satisfaction, vous n'avez qu'à nous la retourner dans les 30 jours pour remplacement ou remboursement.



Deere, c'est tout dire

EN AFFAIRES DEPUIS 37 ANS

VENTE-SERVICE ET PIÈCES-TRACTEURS ET ÉQUIPEMENT POUR PELOUSES



**Distribution Inc.**

486, DES MOULINS  
MONT-SAINT-HILAIRE  
467-5459



**TISSUS  
EN  
FOLIE  
DRAPERIES**

**ÉPARGNE  
ET  
CRÉATION**

**Venez comparer nos prix**

817B, boul. Laurier  
Vieux Beloil, 467-0966  
(FERMÉ LE LUNDI)

- Burda
- McCall
- New Look
- Butterick

Kodel  
Velcro  
Cuirette  
Tringles  
Verticaux  
Dentelles  
Draperies  
Confection  
Tissus Mode  
Matelas de  
mousse (foam)  
Accessoires de  
couture

## NOUS ATTENDONS 22 VÉHICULES 1991

# ► Cette semaine ◀

Nous vous les offrons au prix coûtant  
facture à l'appuie  
Hâtez-vous nous ne voulons pas payer  
d'intérêt sur ces véhicules

11 Excel 4 portes 1991



\*Offre valable sur  
voitures en inventaire.  
Photo peuvent différer.  
T.T.P. en sus

11 Sonata 1991



**HYUNDAI** Un achat intelligent!

*Hommé constructeur  
de l'année par Driver's Seat*  
"Fabricant automobile de l'année"  
*-Émission "Driver's Seat" du  
réseau anglais de Radio-Canada*

### LE CARREFOUR

**HYUNDAI**

SERVICE:  
Lun. au jeu. de 8h à 17h30  
Vendredi de 8h à 15h

VENTE OUVERTE:  
Lundi au vendredi  
De 9h à 21h

Pour ceux qui aiment payer moins cher  
**Sur le BOULEVARD de l'AUTO**

2300, Casavant Ouest  
Saint-Hyacinthe  
Beloil • 467-1341  
Montréal • 851-5028 / St-Hyacinthe • 774-6344



Aussi disponible  
5 ans et 6 ans  
kiométrage illimité  
complet sans franchise

## Le 1er Salon de la communication en Montérégie

Le premier Salon de la communication de la Montérégie ouvre ses portes les 19 et 20 août, Place Désaulniers à Longueuil.

L'événement suscite un grand intérêt car c'est la première fois en Montérégie que communicateurs et gestionnaires d'entreprises pourront avoir un contact privilégié et personnalisé. S'adressant aux dirigeants d'entreprises, le Salon de la communication de la Montérégie permettra, en outre, aux visiteurs de voir en action certaines étapes de production d'une communication. Des ateliers seront tenus sur place où les non-initiés pourront obtenir des informations factuelles sur des programmes, services et techniques reliés à la communication. De nombreux exposants regroupant des entreprises de communications, des agences gouvernementales, des services et des artisans des communications, y auront leur stand.

Le promoteur Raymond Doyon veut poursuivre le projet et faire du Salon de la communication de la Montérégie un événement annuel important pour les entreprises qui désirent ajouter des atouts supplémentaires à leurs actions communicationnelles. (RN)

## INFO-PHOTO

CLUB DE PHOTO MONT-OEIL 464-4240

### Photographier la forêt (suite 8)

Pour réussir un parfait équilibre entre ces deux zones à fort écart de luminosité, seul un posemètre manuel peut y arriver.

La lecture première faite sur les hautes lumières, la lecture seconde sur les basses lumières, puis le calcul des deux ensemble donnera l'éclairage parfait pour une photo bien équilibrée.

Heureusement, de nos jours, les appareils photo ont tellement évolué que certains d'entre eux présentent la possibilité d'effectuer des mesures multizones ou matricielles permettant d'éviter les erreurs des appareils photo à posemètre entièrement automatique.

Ces appareils, en décomposant en 5, 6 ou même 8 zones et plus le rectangle image, leurs systèmes de mesure sont capables de reconnaître des situations complexes de luminosité multiples.

Ils comparent même les informations recueillies sur chaque zone, à des «situations types» qui sont déjà dans leur mémoire et exposent alors selon des moyennes ou des priorités issues de ces comparaisons.

Ainsi votre chance de réussite est de beaucoup supérieure à une autre. (Suite la semaine prochaine)

## KARATÉ POUR ENFANTS 6 à 17 ans ET ADOLESCENTS



MICHEL STRETCH  
INSCRIPTION  
IMMÉDIATE  
464-5538

### À DES PRIX COMPÉTITIFS INSTRUCTEUR DIPLÔMÉ ET RECONNU PAR LE JAPON

- 2 fois médaillé d'or au championnat du Québec
- 1 fois médaillé d'or au championnat de l'Ontario
- Membre de l'équipe canadienne (Championnat panaméricain Mexique 1989)
- 1 fois médaillé de bronze au championnat canadien
- 13 ans d'expérience dans l'enseignement

### NOUS RÉPONDONS À VOS BESOINS:

- Discipline
- Meilleure concentration scolaire
- Confiance en soi
- Autodéfense en toute sécurité, aucun contact
- Ces cours sont avant tout un moyen d'épanouissement personnel. Les enfants évoluent à leur propre rythme

### DÉBUT DES COURS À MONT-SAINT-HILAIRE AU CENTRE CIVIQUE

- À MONT-SAINT-HILAIRE (Centre Civique) À PARTIR DU 6 SEPTEMBRE 91
- À BELOEIL tous les samedis matins À PARTIR DU 7 SEPTEMBRE 91

Catégories d'âge: 6-9 ans, 10-13 ans, 14-17 ans.  
Très avantageux pour leur apprentissage  
- Un mois d'essai avant de vous engagez  
pour un costume et la session (oct.-nov.-déc. 91)  
- Costume gratuit avec abonnement d'oct. 91 à juin 92

RECONNU PAR



Fédération québécoise de Karaté Inc.

Cette fédération est la seule qui soit reconnue par le ministère des Loisirs, du Québec et à avoir mis sur pied un règlement de sécurité qui est reconnu par: La Régie de la sécurité dans les sports du Québec.

Les avantages de choisir un instructeur de karaté reconnu par la Fédération Québécoise de Karaté Inc.

La F.Q.K., organisme sans but lucratif, est la seule fédération de karaté reconnue par les gouvernements. Son mandat est de promouvoir le karaté au Québec, s'assurer que les instructeurs ont une compétence technique élevée, peu importe le style de karaté; ces derniers doivent réussir les examens appropriés et doivent donner l'enseignement en toute sécurité et conformes aux règlements de sécurité émisés par la F.Q.K. et reconnues par la régie de sécurité dans les sports du Québec, le tout dans le but de protéger la population contre tout charlatan qui s'improvise instructeur et soi-disant reconnu par une fédération quelconque.

Pour la bonne sécurité des élèves, un standard de technique élevé ne suffit pas, l'instructeur voulant être reconnu par la F.Q.K. devant obligatoirement suivre et réussir avec succès le stage d'entraîneur. (Théorie de programme national de certification des entraîneurs).

À partir de là, la F.Q.K. lui remet une licence d'enseignement valide pour deux ans.

Les élèves en retirent les plus grands avantages, car ils sont diplômés et reconnus internationalement. Seuls les élèves membres de la F.Q.K. peuvent participer aux Jeux du Québec, aux championnats nationaux et internationaux en se qualifiant.

Pour plus d'informations, sur la F.Q.K., composer 252-3049

## HOMELITE®



### TONDEUSES À FILAMENT

- UNITÉS RAPIDES DE DÉMARRAGE
- DÉMARRAGE APRÈS 1 À 3 ESSAIS
- DEUX FILAMENTS DE COUPE
- COMMANDES FACILES D'ACCÈS
- MOTEUR À VIBRATION RÉDUITE AU HAUT DE L'ARBRE
- ALLUMAGE TRANSISTORISÉ
- POIGNÉE RÉGLABLE
- AUTONOMIE DE 70 À 90 MINUTES
- 17" DE COUPE

SEULEMENT  
**165.00\$**

EN AFFAIRES DEPUIS 37 ANS  
VENTE-SERVICE ET PIÈCES-TRACTEURS  
ET ÉQUIPEMENT POUR PELOUSES



Distribution Inc.  
486, DES MOULINS  
MONT-SAINT-HILAIRE  
467-5459

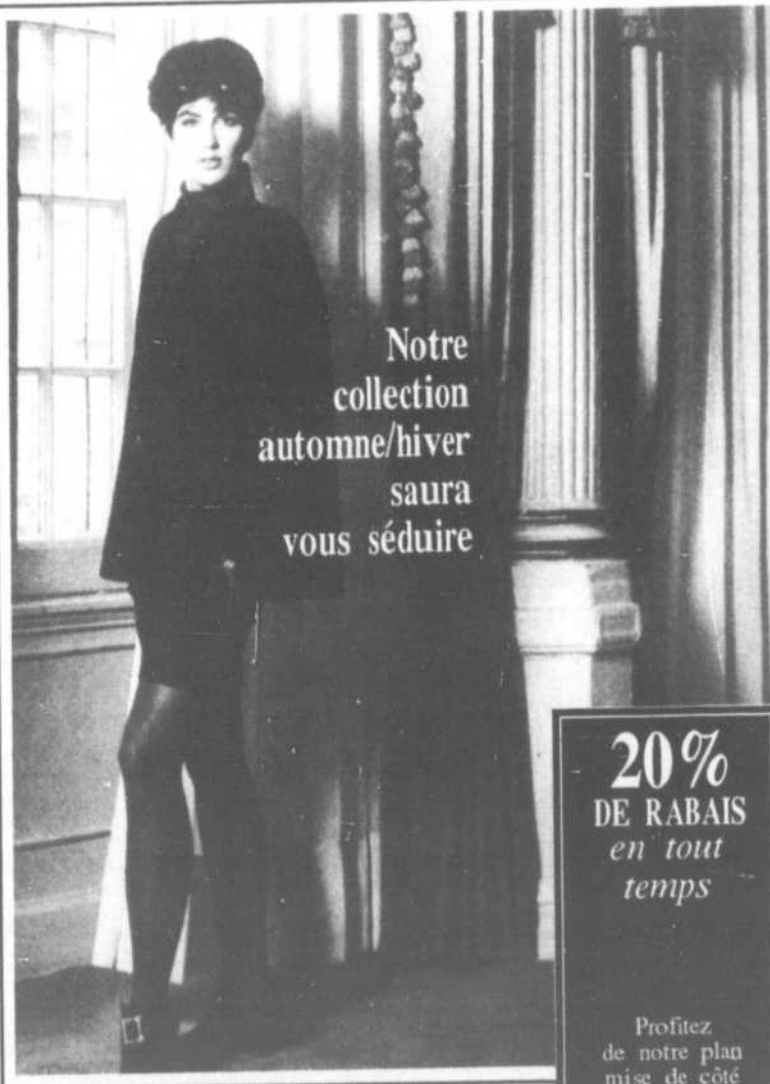


BOUTIQUE

## Léafée

361, BOUL. LAURIER, MONT-SAINT-HILAIRE  
446-1109

Une histoire de charme



Notre  
collection  
automne/hiver  
saura  
vous séduire

20%  
DE RABAIS  
en tout  
temps

Profitez  
de notre plan  
mise de côté

# Zeile's

## LUNDI ET MARDI SONT JOURS À

# 1,33\$ & 2,33\$

**SOLDE: Lundi et mardi seulement**  
**19 et 20 août**  
**Magasinez tôt!**

### Santé et beauté

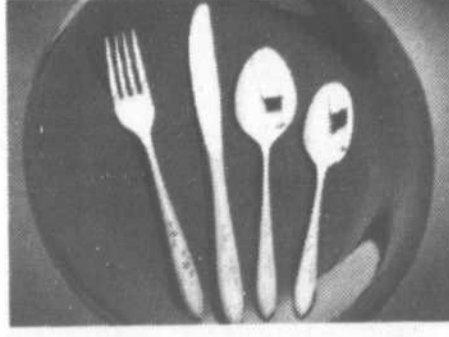
- Mouchoirs** 2/1.33  
En lot de 6. Ord. .74 ch.
- Savon Baby's Own** 1.33  
Très doux pour vous et bébé. Lot de 3 pains.
- Alberta Balsam** 1.33  
Pour des cheveux en santé! Format 600 ml.
- Alcool à friction** 1.33  
Ou peroxide d'hydrogène. Bas prix, bon achat!
- Atomiseur** 2.33  
Pour le corps. Grand choix de fragrances.

### Articles ménagers

- Petits bols** 5/1.33  
Ou gobelets 10 oz. Ord. 33¢ & 39¢ ch.
- Gobelets** 4/1.33  
En plastique. Tons variés. Ord. 59¢ ch.
- Chandeliers** 2/1.33  
Ou bols à dessert. Ord. 62¢ & 1.19 ch.
- Moules en alu.** 1.33  
Réutilisable. Super bas prix! Ord. 1.97
- Ustensiles** 1.33  
En nylon. Choix de spatules et autres!
- Recharges** 1.33  
Pour poubelle Rack & Sack. 15 l. Ord. 1.89
- Filtres à café** 1.33  
Format 2, 4 ou 6 tasses. Achat sûr! Ord. 1.99



**RABAIS DE \$5** **9<sup>33</sup>**  
 Bottes de pluie Ninja Turtles, enfants 8-3. Ord. 14.99 **pre**



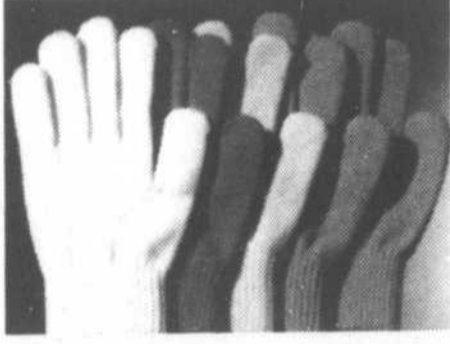
**BON ACHAT** 6/1<sup>33</sup>  
 Ustensiles à l'unité. Faites votre choix!

### Articles ménagers (suite)

- Panier à lessive** 2.33  
Panier en plastique robuste. Ord. 2.99
- Assiette à tarte** 2.33  
Ou tasse à mesurer 8 oz. Ord. 3.49 & 4.39
- Poubelle** 3.33  
Avec couvercle. Tons variés. Ord. 6.24
- Pichet 80 oz.** 3.33  
Ou assiette à tarte. Ord. 5.19 & 5.30
- Sacs pour aspirateurs** 3.33  
Types variés. Ord. 4.49
- Pour le congélateur** 3.33  
Ensemble 3 pièces. Bon achat! Ord. 4.46

### Épicerie

- Biscuits 'Chewy'** 4/1.33  
Délicieux! Types variés. Lot de 2. Ord. 44¢ ch.
- Maïs à éclater** 1.33  
Pour micro-ondes. 2 saveurs. Lot de 3.
- Boeuf salé** 2.33  
Idéal pour le lunch ou le dîner! 340 g.
- Noix mélangées** 2.33  
Marque Zellers. Boîte de 350 g. Ord. 2.69
- Fiddle Fiddle** 4/3.33  
Variété de saveurs. Délicieux!



**BAS PRIX** 1<sup>33</sup>  
 Mini-gants pour dames. Jolis tons éclatants! Unipointure. **pre**



**STOP AFFAIRE** 2<sup>33</sup>  
 Essuie-tout Scot, lot de 3 rouleaux grand format. **lot**

### Épicerie (suite)

- Biscuits** 2/3.33  
Aux figues. Format 900 g. Ord. 1.97 ch.

### Literie

- Essuie-verres** 2/1.33  
Très grand. 22 x 34 po. Coton. Ord. 1.99 ch.
- Napperons vinyle** 2/1.33  
Couleurs et motifs variés. Ord. 99¢ ch.
- Lot de 3 torchons** 1.33  
100% coton. Tons variés. Ord. 1.97
- Couvre-tringles** 1.33  
Idéal pour la salle de bains! Ord. 1.69
- Doubleure vinyle** 2.33  
Pour rideau de douche. Aimantée. Ord. 3.77
- Appliques, bain** 2.33  
Ou coussin. À voir! Ord. 3.99 & 5.66
- Conditionneur pour lit d'eau** 3.33  
Format 4 oz. Ord. 4.49
- Débarbouillettes** 3.33  
100% coton. Lot de 12. Ord. 4.64
- Oreiller en mousse** 3.33  
Enveloppe en coton. Ord. 3.98

### Jouets

- Hot Wheels** 4/3.33  
Collectionnez-les! Ord. \$T ch.



**ACHAT SÛR** 1<sup>33</sup>  
 Produits capillaires Tame pour de beaux cheveux! Ord. 2.16 **ch.**



**STOP AFFAIRE** 1<sup>33</sup>  
 Papier hygiénique Cottonelle, lot de 4 rouleaux. Bas prix! **lot**

**Jouets (suite)**

**Bricolage** 3.33  
Du plaisir pour les enfants! Ord. 5.99  
**Fisher Price** 3.33  
Amis de la ferme. Ord. 8.49

**Animalerie et plantes**

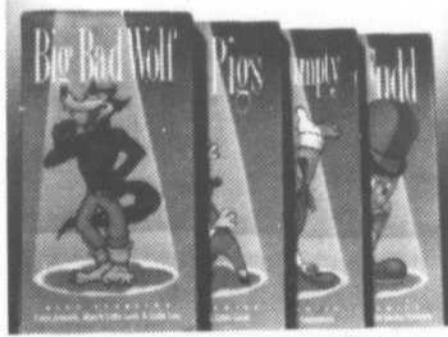
**Terreau 5 l** 2/1.33  
Ou mousse de tourbe. Ord. 1.59 ch.  
**Gâteries Jerky** 1.33  
Saveurs variées. 100 g. Bas prix! Ord. 1.99  
**Biscuits pour chiens** 1.33  
100% nutritifs. 800 g. Pitou adorera!  
**Meow Mix** 2.33  
De Purina. Format 1 kg. Ord. 3.19  
**Dog Chow** 2.33  
Pour chiens actifs. 2 kg. Ord. 4.24  
**Plantes 6 po** 3.33  
Tropicales. En pot ou à suspendre.

**Toujours pratique**

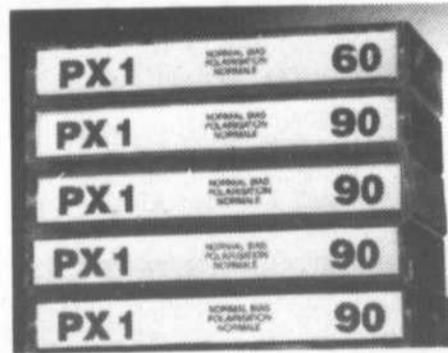
**Cintres** 10/1.33  
Plastique. Tons variés. Ord. 20¢ ch.  
**Phentex 85 g** 2/2.33  
3 brins. Gamme de couleurs. Ord. 1.89  
**Boules antimites** 2.33  
Ou rafraîchisseur d'air. Ord. 3.54 & 3.84  
**Paniers** 3.33  
Empilables. Moyen, grand. Ord. 5.29 & 6.29

**Pour la maison**

**Bougies** 8/1.33  
Hauteur 10 po. Tons variés.  
**Pour emballer** 3/1.33  
Papier d'emballage, lot de 2. Ord. 68¢ ch.  
**Boîte pratique** 2/1.33  
Pour vidéocassette. Ord. 99¢ ch.  
**Ballons** 1.33  
Sac de 1/4 lb. Jolies couleurs! Ord. 1.97



**ANIMATION 3.33**  
Dessins animés pour toute la famille! En vidéocassette.



**RABAIS DE 35% 4.33**  
lot  
Lot de 5 cassettes audio 90 minutes. Ord. 6.66

**Pour la maison (suite)**

**Ampoules** 3/2.33  
Pour frigo, four, etc. Ord. 1.59-1.76  
**Ruban-cache** 2/2.33  
Utile à la maison! Ord. 2.30  
**Porte-serviettes** 2.33  
Longueur 12 ou 18 po. Ord. 4.29 & 4.79  
**Lisière 6 prises** 2.33  
Avec interrupteur. Pratique! Ord. 4.88  
**Rallonge 3 m** 2.33  
Pour l'intérieur. Bon achat! Ord. 3.69  
**WD-40** 2.33  
Éliminez les bruits! 12 oz. Ord. 3.87  
**Calfeutrage** 3.33  
Pour la baignoire. Bas prix! Ord. 5.99  
**Projecteur** 5.33  
Signalman, ampoule au krypton. Ord. 8.46  
**Cassettes** 4/8.33  
Grande variété. À voir! Ord. 2.50 ch.

**Pour dames**

**Culottes, dames** 1.33  
Ou soutiens-gorge. Au choix. Ord. 1.99 & 2.29  
**Soutiens-gorge** 2.33  
Couleurs et tailles variées. Ord. 2.97  
**Bas-culottes** 2.33  
Offerts en lot de 5. Achat sûr! Ord. 2.99  
**Accessoires pour cheveux** 2.33  
Colorés! Ord. 3.99  
**Parapluie** 3.33  
Incroyable bas prix! Ord. 4.99  
**Souliers en toile** 3.33  
Choix de couleurs. Confort! Ord. 4.49  
**Élegants pulls** 8.33  
Pour la femme active! P.M.G. Ord. 15.99  
**Pantalons plissés** 8.33  
Allure décontractée, super! P-G. Ord. 12.99  
**Pantalons** 9.33  
Ou jupes. Tailles 12-20. Ord. 13.99 & 15.99

**Pour dames (suite)**

**Robes** 10.33  
D'intérieur. Taille forte, P-G. Ord. 14.99-19.99

**Pour hommes et garçons**

**Caleçons, hommes** 1.33  
Ou bas sport Legacy, garçons. Ord. 1.99 & 2.49  
**Bas habillés** 2.33  
Ou gants de travail, hommes. Ord. 3.99  
**Cravates** 4.33  
Messieurs, renouvelez votre garde-robe!  
**Bas de travail** 5.33  
Lot de 3 paires. 2 couleurs. Ord. 9.99  
**Chemises, hommes** 8.33  
Modèle tissé. Venez voir! Ord. 14.99  
**Molleton** 12.33  
Haut, pantalon taille plus. Ord. 17.99  
**Pulls, hommes** 12.33  
Grande variété. P-TG. Ord. 19.99

**Pour enfants**

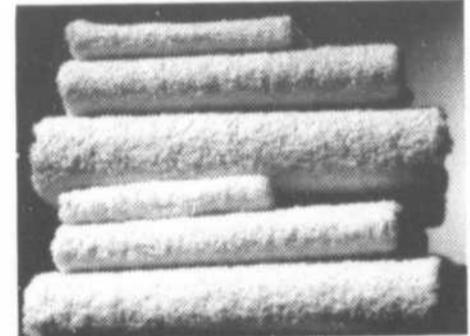
**Chaussettes, bébés** 1.33  
Ou bavoirs. Types variés. Ord. 1.99  
**Sacs Zeddy** 2.33  
Pour biberons. Bon achat! Ord. 3.49  
**Culottes** 2/3.33  
Plastique. P.M.G.TG. Ord. 2.49 ch.  
**Culottes** 3.33  
D'entraînement. Tailles 2-3-4. Ord. 3.99 ch.  
**Couverture chaude** 4.33  
Légères imperfections. Ou lot de 3 biberons.  
**Jambières** 4.33  
Pour fillettes 2 à 6X. En voguel! Ord. 5.99  
**Pantalons molleton** 6.33  
Pour garçons 4 à 6X. Imprimés. Ord. 9.99  
**Service 3 pièces** 8.33  
Assiettes, tasse, bol. Mignon! Ord. 11.99  
**Doubleurs, couches** 8.33  
Ou 12 couches finette. Ord. 11.99 & 12.99



**STOP AFFAIRE 3.93**  
ch.  
Riz Uncle Ben's en format de 2 kg. Toujours apprécié!



**RABAIS DE \$2 3.33**  
ch.  
Sacs-ceintures en nylon, couleurs fluo. Ord. 5.53



**RABAIS DE \$5 3.33**  
ens.  
Ens. 3 pièces: essuie-mains, débarb. et serviette. Ord. 8.96



**SUPER OFFRE 3.33**  
ch.  
Film Fuji 35 mm, 100 ASA. 24 poses couleur.



**Lundi, mardi: 9 h 30 à 18 h**  
**Mercredi, jeudi, vendredi: 9 h 30 et 21 h**  
**Samedi: 9 h à 17 h**  
**600 boul. Laurier, Beloeil**



# ZOOM

le journal des gens d'ici



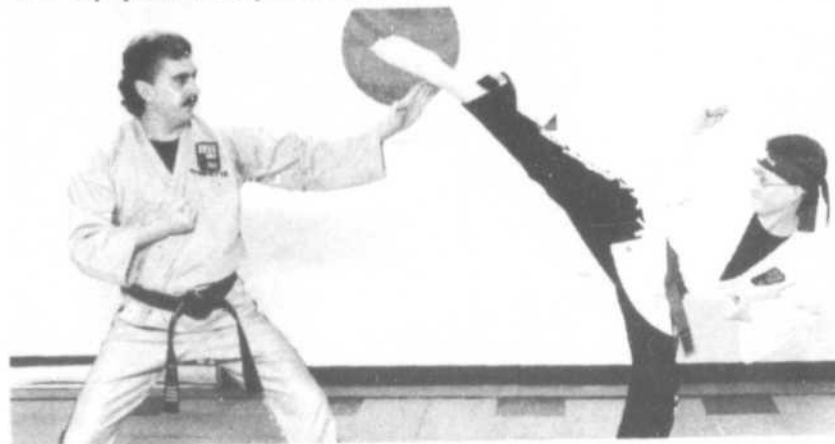
## Promotion à la Caisse populaire de Beloeil

Le directeur général de la Caisse populaire Desjardins de Beloeil, M. Jacques Meunier, consolide son équipe par des promotions internes. Ce remaniement s'inscrit dans la foulée de l'objectif global de la caisse qui est de maintenir un service d'excellence, tant au siège social qu'au Centre de services, boulevard L'Heureux. Ce dernier, dirigé par Mme Manon Guertin, accueille Mme Jasmine Baron comme employée technique et professionnelle.

Au siège social, Mme Linda Roux, auparavant affectée au service de l'immatriculation, passe au service courant à titre de commis senior. Mme Manon Richard demeure au service conseil, mais en tant que commis senior; elle travaillera également pour le service aux entreprises.

Félicitations à ces employées dont l'expérience et la formation constituent un apport significatif au potentiel humain de la Caisse populaire Desjardins de Beloeil.

Sur la photo, dans l'ordre habituel: Jasmine Baron, du Centre de services, Linda Roux et Manon Richard, employées au siège social de la Caisse populaire Desjardins de Beloeil.



## Le karaté ou l'art de vivre

Voilà déjà 14 ans que Robert Paquette est propriétaire de l'école Yoseikan karaté-do. En suivant ses cours, vous pourrez acquérir une technique menant à une recherche de perfectionnement personnel. La sagesse et la force sont d'ailleurs des qualités nécessaires pour pratiquer le karaté, bien plus qu'un sport: un art de vivre. L'inscription, pour enfants et adultes, bat actuellement son plein. Surveillez l'annonce en page 17 ou téléphoner au 464-3327. L'école Robert Paquette est située au 181, Saint-Jean-Baptiste à Beloeil.



## Inscription chez les scouts et guides de Mont-Saint-Hilaire

Pour clore la saison 1990-91, les membres des unités de l'Association scout et guide de Mont-Saint-Hilaire ont eu le plaisir de participer à des camps d'été. Vous apercevez sur la photo ci-dessus des jeunes enthousiastes qui ont pu en bénéficier.

Pour les garçons de 9, 10 et 11 ans qui seraient intéressés à devenir loupveteau et pour les filles qui souhaiteraient devenir Jeannette ou guide, deux journées d'information et d'inscription sont prévues: l'une le 25 août entre 10 heures et 13 heures, l'autre le 28 août, en soirée, à partir de 18 heures 30, au local scout, en haut de la salle Desmarais, à côté de l'église de Mont-Saint-Hilaire.

Pour toute information concernant le mouvement scout ou les inscriptions, vous pouvez contacter Michelle Delorme au 464-4861 ou Louise Carrier au 467-4553. (JP)

# LIQUIDATION DE DÉMONSTRATEURS

**AXCESS**  
automatique, support toit  
bandes décoratives  
masque calandre  
T91-001 Détails: 20040\$

**SPÉCIAL**

**16 995\$**



**SENTRA DLX**  
air climatisé  
CASSETTE  
90-184 Détails: 14929\$

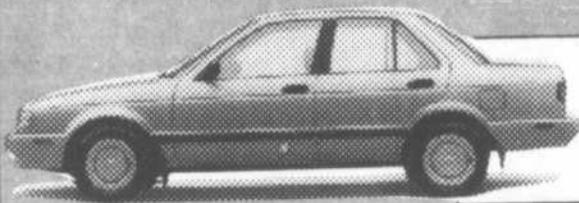
**DÉMO**

**9 995\$**



**STANZA XE**  
5 vitesses, cassette  
régime croisière  
miroirs électriques  
91-170 Détails: 13600\$

**DÉMO 11 695\$**



**STANZA XE**  
automatique  
radio cassette  
tapis  
91-148 Détails: 13870\$

**DÉMO 11 995\$**

**240 SX HB**  
déflecteur arrière + avant  
ABS, cassette, vitres électriques  
régime de croisière  
90-115 Détails: 125830\$

**SPÉCIAL DÉMO**

**19 995\$**



**MAXIMA 1991 GXE**  
automatique  
air climatisé  
Détails: 23610\$

**DÉMO**

**20 995\$**



**PATHFINDER 1990 SPÉCIAL**  
Trail Boss automatique,  
marche-pied, déflecteur  
avant, arrière et +++  
T90-46 Détails: 28995\$

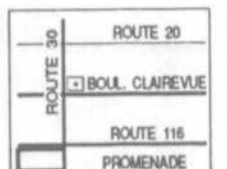
**22 995\$**



**STANZA GXE**  
automatique + air climatisé  
ABS, toit ouvrant, vitre électriques  
barrures électrique +++  
90-122 Détails: 23685\$

**SPÉCIAL DÉMO 18 895\$**

**ST-BRUNO NISSAN**  
inc.  
635 ouest, boul. Clairevue  
**SAINT-BRUNO • 653-2485**



# Mazda Casavant

C'est moins cher sur

**le BOULEVARD de L'AUTO**  
à St-Hyacinthe



**323 hatchback**  
injection, 5 vitesses,  
essuie-glace arrière

à partir de  
**7995\$**

**De l'espace à revendre**  
**626 LX 5 portes**

entièrement équipée climatiser, roue alliage  
vitres, miroirs et serrures électriques

à partir de

**14 995\$**



**Pick-up**  
**4X4**

à partir de

**11 595\$**

**Protégé berline**

103 chevaux, 16 soupapes  
injection multipoint

à partir de

**9995\$**



*Miata*

à partir de

**14 995\$**

**MX6 turbo**

145 chevaux, entièrement équipée  
Jamais une voiture aussi  
puissante et équipée n'a  
été offerte à ce prix comparez

à partir de

**17 995\$**



**SPÉCIAL** changement  
huile et filtre

**14.95\$**

3190, coin Casavant et Cusson Saint-Hyacinthe  
Sortie 130, autoroute 20 direction est

467-1341  
861-5028  
774-1345

# LA PAGE DE

# Sam Défoule

## heureux événements

### Un peu de tout

Mon cher **Bill Brazeau**, tu n'as pas perdu de temps, à ce que j'ai pu constater en lisant ta première chronique dès ton retour de vacances, pour me payer la traite, comme on dit couramment. ... Tu sais, ton petit concours «Quiz Sam Défoule» en raison de l'absence de ma chronique du 20 juillet, ça pogne pour le vrai...

La majorité des réponses nous parvient de la gent féminine ... Fallait s'y attendre! ... Non? ... Et à l'unanimité, on a répondu: **C** = «on a perdu la chronique de Sam» et **D** = «on a oublié de publier la chronique de Sam» ... Comme tu peux voir, mon gros Bill, mes lectrices ne m'abandonnent jamais ... moi!

Cependant, je dois te confesser que ce sapré concours me crée de sérieux problèmes, car vois-tu, toutes les épouses ou les blondes de mes chums, incluant la tienne ont répondu au fameux Quiz afin de se mériter le grand prix que tu connais. ... J'ai l'impression que la Direction de L'Œil va devoir réserver un wagon-lit au complet pour l'occasion! ... Héli Bill ... «Tu m'aimes-tu?» ... comme chanterait si bien Richard Desjardins!

Meilleurs vœux de prompt rétablissement à **Bob Péloquin**, autrefois proprio des restaurants La Spagatteria et le Côte-à-Côte qui, au moment où nous rédigeons cette chronique, poursuivait sa convalescence à l'hôpital Maisonneuve de Rosemont, suite à une récente intervention chirurgicale. ... Je gagerais qu'il voit souvent des parcours de golf dans ses rêves avec des fanions en signe de piastre sur les verts! ... Bonne chance Bob...

**Jacques St-Onge** et **Carole Pronovost** de L'Œil accueillent récemment quelque cinquante invités à leur résidence, à l'occasion du baptême de **Catherine**, la toute dernière née de la famille. ... Voulant s'assurer de bien réussir cette réception, ils ont fait appel à la compétence de **Gilles Choquette** du supermarché Métro, rue Cartier à Beloeil, dont la réputation pour la qualité des buffets est reconnue de tous.

Jusque là, tout va bien ... sauf, qu'au même moment chez Métro, là aussi le personnel prend des vacances. ... Alors, ce cher Gilles a dû sortir son violon et utiliser tous les secrets de la diplomatie afin de convaincre sa belle-maman, **Marie Daneau** aidée de sa belle-soeur **Denise Hélié**, de préparer le fameux buffet en question ... Elles ont dû travailler toute la journée du samedi là-dessus ... Faut le faire! ... Selon Jacques St-Onge, la bouffe était excellente et la présentation superbe ... Il tient à remercier et à féliciter **Gilles Choquette**, un «p'tit gars débrouillard» ... et tout ce beau monde qui l'entoure!

La soirée dédiée au 30<sup>e</sup> anniversaire de vie artistique de **Jacques Quesnel**, qui a eu lieu samedi dernier le 11 août à l'Auberge Montagnard, aurait été un succès sur toute la ligne m'a-t-on dit ... Eh bien, bravo à ce cher Jacquot qui désire remercier du fond du cœur tous les clients et amis qui ont passé la soirée (et plus) avec lui au Montagnard ... Jacques vous remercie mille fois ... et il ajoute: **Bravo Suzel!**...

### Devinettes

- Comment un fonctionnaire fait-il un clin d'oeil?
- En ouvrant un œil...

Comment savoir lorsqu'une femme ment?

- Quand elle parle!

Connais-tu l'histoire du fou qui disait toujours non?

- Non!

### Quand la pensée dépasse le stylo

«Quand le chèque d'allocation arrive, on lui fait une belle façon!...»

«Avec l'argent de sa pension, elle s'est fait rentrer l'eau chaude!...»

«Merci du retard que je vous ai causé!...»

«Ma fille à boé, à cour, à sorrel!...»

«Je ne suis pas forte mais j'ai une santé de fer!...»

### Le mot de la fin

Pour les papillons il n'existe pas de mois, mais seulement des instants, et pourtant ils ont l'air d'avoir tout leur temps!...

A bientôt!

Sam Défoule

**Stéphanie Houle-Marion** de Beloeil qui fêtait ses 12 ans le 2 août. «Bon anniversaire, même en retard, de Patrick et Lyse.»

**Pierre Léveillé** de Mont-Saint-Hilaire, aide-cuisinier au restaurant Fleur de Lys à Beloeil qui fêtait ses 18 ans le 14 août, de la part de sa mère.

**Eric Simard** de Mont-Saint-Hilaire qui fêtait ses 10 ans le 16 août. «A notre grand garçon, de maman, papa ainsi que tes deux petites sœurs, Marilyn et Catherine.»

**Renaud Viel** de Saint-Basile-le-Grand qui célébrait son premier anniversaire de naissance le 16 août. «Bonne fête «mon ti-chou», de papa et maman qui t'adorent et t'embrassent bien fort.»

**Laurent** de Mont-Saint-Hilaire qui fêtait ses 2 ans le 16 août. «A notre petit fils, bonne fête de grand-maman Jeannine et grand-papa Jean Charbonneau.»

**Chantal Authier** de Sainte-Madeleine qui fête ses 9 ans le 17 août. «De parrain, marraine et ta cousine Caroline, bonne fête.»

**Christian Tremblay**, proprio de la boutique Bon Pied Bel Oeil qui célèbre son anniversaire de naissance le 17 août.

**Denis Béliste**, technicien de service pour Mont-Bruno Ford qui fête ses 37 ans le 17 août.

**Martin et Eric Desmarreau**, jumeaux d'Otterburn-Park qui fêtent leur 21 ans le 17 août, de Louise et Raymond.

**Raynald Beauchemin** de Mc Masterville, l'homme qui a du muscle qui fête ses 54 ans le 18 août, de la part de Sandra et Yvan.

**Samis Marinis**, cuisinier pour le restaurant Château Chambord qui célèbre son anniversaire de naissance le 18 août.

**Gérard Dupont**, curé à l'église Saint-Mathieu-de-Beloeil qui fête ses 62 ans le 19 août.

**Bernadette Migneault et Alain Pelchat** qui célèbrent leur 2<sup>e</sup> anniversaire de mariage le 19 août. «Bravo et félicitations, de Sylvie et Guy qui vous aiment.»

**Réal Gosselin** de Sainte-Madeleine, commanditaire **Maxi** pour l'équipe de balle locale qui fête ses 31 le 19 août, de ta belle-maman.

**Hugette Houde**, serveuse au restaurant Le Moulin Grec qui célèbre son anniversaire de naissance le 19 août, de Jeannine.

**Simon** de Beloeil qui fête ses 3 ans le 20 août. «A notre beau Simon, on t'adore ... Toute la famille XX.»

**Jacques Trudeau** de Beloeil qui célèbre son anniversaire de naissance le 20 août. «Bonne fête "Parrain Coco", de ta filleule qui t'aime bien.»

**Gilberte Vigeant et Clément Robert**, un «vieux» couple de fermier de Saint-Bernard-de-Michaudville qui célèbrent leur 25<sup>e</sup> anniversaire de mariage le 20 août. «De toute la famille XXX et spécialement de leur petit-fils Mikey, grosse bise X.»

**Caroline Authier** d'Otterburn-Park qui fête ses 7 ans le 21 août. «Bonne fête de papa, maman et grand-maman Aquine.»

**Sylvain Villeneuve** à l'emploi du supermarché Métro de Mont-Saint-Hilaire qui célèbre son anniversaire de naissance le 21 août.

**Nicole Danon**, sympathique coproprio de la Crêperie du Vieux Beloeil qui célèbre son anniversaire de naissance le 21 août.

**Lise Houle** de Beloeil qui fête ses 44 ans le 21 août, de Patrick et Stéphanie.

**Marion Poirier** du bureau d'assurances Scully qui fête ses 25 ans le 21 août.

**Normand Charron**, proprio de Garage Hubert Normand de Beloeil qui célèbre son anniversaire de naissance le 21 août.

**Micheline Moore** de Mc Masterville qui célèbre son anniversaire de naissance le 21 août. «Bonne fête «Mich», de Kéline, Serge et aussi de Patrice et Nicole.»

**Daniel Déry**, à l'emploi de Des Champs Automobile qui célèbre son anniversaire de naissance le 21 août.

**Robert Landry**, courtier en immobilier pour La Capitale qui fête ses 47 ans le 21 août.

**Sylvie Gosselin**, charmante proprio du salon de coiffure Coupe Cartier à Beloeil qui célèbre son anniversaire de naissance le 21 août.

**Francine Beauvais**, à l'emploi du restaurant La Spagatteria qui célèbre son anniversaire de naissance le 22 août, de Jeannine.

**Jean-François Boucher**, à l'emploi du supermarché Métro de Mont-Saint-Hilaire qui célèbre son anniversaire de naissance le 23 août.

**François et Bernard Héroux** jumeaux, proprios de Placibel Inc. qui fêtent leur 33<sup>e</sup> anniversaire de naissance le 23 août. «Bonne fête, de votre relève qui vous a à l'oeil, Sabrina, Sébastien et Michael.»

**Alain Pothier**, guitariste à ses heures et informaticien en herbe qui fête ses 25 ans le 23 août. «Bonne fête mon grand, de toute la famille.»

### Félicitations à tous

Vu la demande croissante des lecteurs pour la publication d'anniversaire de naissance ou autres, L'Œil Régional offre gratuitement ce service. Pour des raisons de régie interne, le coupon d'inscription doit parvenir à nos bureaux 10 jours avant la parution du journal, soit le mercredi avant 17 heures, de la deuxième semaine précédant la parution.

### le sourire de l'oeil



**Christine Sarazin**

Cette semaine, c'est Christine Sarazin qui nous montre son beau sourire. Responsable du crédit à la compagnie Cascade, la jeune femme de 21 ans est une passionnée de la natation et de l'équitation. Elle aime aussi danser, plus particulièrement au Combiné de Beloeil.

Découper ce coupon et faire parvenir à:

Les anniversaires de SAM DÉFOULE,  
A/S L'Œil Régional  
393, boul. Laurier  
Beloeil, Qc J3G 4H6

(S.V.P. écrire lisiblement en lettres moulées)

DATE: \_\_\_\_\_ SI DÉSIRE: \_\_\_\_\_  
(de l'événement) (exemple: 20<sup>e</sup>me anni.)

NOM: \_\_\_\_\_ VILLE: \_\_\_\_\_  
(de la personne fêtée)

NOTES: \_\_\_\_\_  
(son occupation ou autres anecdotes. Ex.: de la part de Sylvie)

ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE  MARIAGE  NOUVEAU-NÉ

POUR L'OUVERTURE DE LA NOUVELLE AMBASSADE

## Miyuki Tanobe représente le Canada... au Japon

ANNIE MELANÇON

SAINT-ANTOINE

Depuis qu'elle s'est installée au Canada, Miyuki Tanobe est souvent retournée dans son pays d'origine, le Japon. Son dernier voyage en sol japonais restera toutefois longtemps gravé dans sa mémoire...

L'artiste-peintre fut en effet invitée pour représenter le Canada à l'ouverture de la nouvelle ambassade canadienne à Tokyo. Une grande fête qui a réuni les plus grands artistes du Canada dont plusieurs Québécois tels André Gagnon, Annick Bissonnette et Louis Lortie.

«Tout a commencé il y a plusieurs années au voyage de la délégation du Québec à Tokyo. J'avais organisé le 10e anniversaire avec Gilles Vigneault. On avait fait traduire en japonais le poème illustré «Les gens de mon pays», d'expliquer Maurice Savi-

gnac, époux de Miyuki.

Suite à ce 10e anniversaire, plusieurs idées ont germées. Ainsi, lorsqu'on a construit la nouvelle ambassade canadienne à Tokyo, on était prêt pour un mois de festivités.

«Le Canada possède un immense terrain à Tokyo. Une partie fut consacrée pour un parc. Tout dernièrement, avec majoritairement l'appui financier d'industries japonaises, on construisait un nouvel ambassade», d'ajouter M. Savignac.

Cette bâtisse est tout simplement exceptionnel. Aux trois premiers étages, on retrouve de grandes salles d'expositions pour les oeuvres canadiennes. Au quatrième, où se retrouvent les bureaux de l'ambassade, on a représenté le Canada par le biais de rochers, allant des Maritimes aux Rocheuses.

Et pour célébrer avec envergure l'ouverture de ces nouveaux bureaux, on organisait la fête «Canada en grand 91», où spectacle, expositions et réceptions se sont

succédés tout au long du mois de juillet.

### CANADA, JE T'AIME

Tanobe a profité de cette grande fête pour présenter ses dernières peintures, représentant la vie des Canadiens. On y découvre ainsi Saint-Jean (T-N), Halifax, Charlottetown, Frédéricton, Québec, Montréal, Ottawa, Toronto, Winnipeg, Saskatoon, Calgary, Banff, Yellowknife, Whitehorse, Vancouver et Victoria.

Toutes ces oeuvres seront publiées dans son tout nouveau livre, «Canada, je t'aime». «Miyuki est donc devenue sans le savoir am-

bassadrice de l'art au Japon pour célébrer son 20e anniversaire au Canada», de faire remarquer M. Savignac.

Ce livre, en plus d'illustrer le mode de vie des quatre coins du Canada, raconte l'histoire de deux vieilles filles de Saint-Antoine-sur-Richelieu. Originellement écrit par Maurice Savignac, c'est finalement Rock Carrier qui s'est occupé de la rédaction du livre. «A un certain moment, je me répétais. J'ai donc confié l'écriture du livre à M. Carrier. Ce qui est remarquable, c'est que sans se consulter, l'histoire de Rock Carrier et les illustrations de

Miyuki sont les mêmes», d'expliquer M. Savignac.

Voilà déjà deux ans que Maurice Savignac et Miyuki Tanobe parcourent le Canada. M. Savignac s'attarde principalement à l'étude des moeurs, de l'architecture et du climat des endroits visités. C'est ce qui explique d'ailleurs la valeur historique des peintures de Miyuki.

Ce livre sera disponible sous peu et marquera un grand moment dans la vie de Miyuki. On espère d'ailleurs le traduire dans plusieurs langues, pour en faire ainsi un livre d'histoire sans pareil.



Miyuki, une grande passionnée du ballet, a eu l'occasion de fraterniser, aux festivités de la nouvelle ambassade canadienne à Tokyo, avec la ballerine Annick Bissonnette. Alors qu'elle suivait des cours à l'école Eddy Toussaint, elle avait remarqué Annick et sa soeur.

## ÉCOLE DE DANSE

DIRECTION ARTISTIQUE:  
ANN BROCKMAN

Cours de Ballet Classique pour tous les niveaux et pointes enfants (5 ans et +) et adultes.

Cours de technique de base en Cirque

Cours de mini-ballet: 4 ans

Cours de Ballet-Jazz: 5 ans et +

Cours de moderne-Jazz: 14 ans et +

Cours de conditionnement physique rythmique pour les adultes. (H et F).

SESSION AUTOMNE  
12 SEMAINES

5 professeurs à votre service

Pour rythmique et inscriptions

446-4742

467-4538

(Ann)

(Danielle)

## ENTRE-JAMBE



<b>SALLE 1</b> <b>3<sup>e</sup> SEMAINE</b> <b>Terminator</b> <i>(Le jugement dernier)</i>  <b>14 ANS</b> <b>SALLE 1</b> Tous les soirs: 18 h 45 - 21 h 30 Matinées lundi au samedi: 13 h 30 Dim.: 13 h et 15 h 30	<b>SALLE 2</b> <b>2<sup>e</sup> SEMAINE</b> <b>MICHAEL J. FOX</b> <b>DOC HOLLYWOOD</b> VERSION FRANÇAISE  <b>G</b> <b>SALLE 2</b> Tous les soirs: 19 h 05 - 21 h 10 Matinées lundi au samedi: 14 h 00 Dim.: 13 h 40 et 15 h 50	<b>SALLE 3</b> <b>À L'AFFICHE</b> <b>DOUBLE VAN DAMME</b> JEAN-CLAUDE VAN DAMME  <b>DOUBLE IMPACT</b> <b>14</b> <b>SALLE 3</b> Tous les soirs: 19 h 20 - 21 h 35 Matinées lundi au samedi: 14 h 10 Dim.: 13 h 30 et 15 h 40	<b>SALLE 4</b> <b>5<sup>e</sup> SEMAINE</b> <b>LE PETIT MONSTRE 2</b> <b>SALLE 4</b> Tous les soirs: 19 h 30 - 21 h 45 Matinées lundi au samedi: 14 h 20 Dim.: 13 h 20 - 15 h 40 <b>G</b>
<b>SALLE 5</b> <b>10<sup>e</sup> SEMAINE / À L'AFFICHE</b> <b>Robin des Bois</b> PRINCES DES VOLEURS Tous les soirs: 18 h 55 - 21 h 00  Matinées lundi au samedi: 13 h 45 Dim.: 13 h 10 et 15 h 25 <b>14 ANS</b> <b>DOLBY STEREO</b> <b>Le PARIS</b> 2340 ST-JOSEPH 773-9492 MATINÉES LUNDI AU SAMEDI ADMISSION GÉNÉRALE 400\$ Spécial MARDI ET MERCREDI ADMISSION GÉNÉRALE 400\$			

## LE GROUPE CONNAÎT TOUT UN SUCCÈS Marci Gerry à Rougemont

Lorsque la formation Marci Gerry a vu le jour, les huit membres du groupe, dont les Hilairemontais Claude Gauthier et Jean-Yves Vincent, ne croyaient jamais que leur spectacle connaîtrait autant de succès.

Spectacle après spectacle, la réponse des gens est incroyable. On adore tout simplement cet hommage à Gerry Boulet!

Pour ceux qui n'auraient pas eu l'occasion de les voir, ils seront à Rougemont, dans le cadre du festival de la pomme, le samedi soir 24 août.

Marci Gerry a vu le jour grâce à l'initiative de Sylvain Lévesque. «Je connaissais depuis plusieurs

années Claude Bourgeault. Ce dernier a exactement la même voix que Gerry. Après la mort de ce dernier, j'ai pensé à monter ce spectacle», d'expliquer M. Lévesque.

Les critiques sont unanimes: «un spectacle qui a de l'âme et du cœur», écrivait le Rimouskois; «Marci Gerry a offert une excellente performance», titrait-on dans l'Écho; «Le plus bel hommage que l'on pouvait rendre à Gerry Boulet», lisait-on dans l'Échos-Vedettes.

Marci Gerry fait actuellement une grande tournée au Québec. Ne manquez pas cela! (AM)

## BAR LE BEAUMONT



À ne pas  
manquer!

**le Duo Manhattan**

Tout le mois d'août  
les jeudis,  
vendredis et samedis

LUNDI AU VENDREDI 5 à 7 BIÈRE 1,75\$

Dimanche soir

**2 pour 1**

de 21 h à Minuit

*C'est un rendez-vous!*

424, boul. Laurier. **467-9644**  
Saint-Hilaire

## COURS DE DANSES SOCIALES

avec Pierrette et Bernard Brunet

Membres à vie de

DANCE MASTERS OF AMERICA  
DANCE EDUCATORS OF AMERICA

à votre service depuis plus de 25 ans

CHA-CHA - SAMBA - RUMBA - VALSE  
TRIPLE SWING - ROCK'N ROLL - MERENGUE - ETC.



M. et MME BRUNET

### LES COURS AURONT LIEU AUX ENDROITS SUIVANTS:

Dimanche à McMasterville  
commençant le 8 septembre 1991  
au Collège St-Joseph  
265, 3e avenue, McMasterville  
1er niveau, débutant: 19 h 00  
2e niveau, avancé: 20 h 15

### MERCREDI À BELOEIL PRATIQUE GÉNÉRALE POUR TOUS

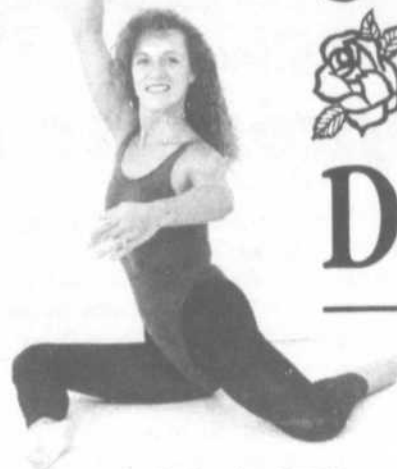
Vendredi à Saint-Lambert  
commençant le 6 septembre 1991  
Centre communautaire St-Michel  
31, rue Lorne, Saint-Lambert, bureau 204  
1er niveau, débutant 19 h 15

COURS DE GROUPE, SEMI-PRIVÉS, PRIVÉS  
VOUS POUVEZ VOUS INSCRIRE EN TOUT TEMPS

**INFORMATIONS: 467-5728**

# STUDIO Myrtha Cat DE DANSE

enr.



Myrtha Catherine Baron  
Professeur  
25 ans  
d'expérience

**où il fait  
bon danser**

## Inscriptions

**Du lundi au vendredi à partir de 18 h, samedi 10 h à 15 h**

- Conditionnement physique
- Jazz (enfants-adultes)
- Danse créative (3-4 ans)
- Ballet classique
- Claquette
- Service de garderie
- En exclusivité Rock'n Roll acrobatique (enfants-adultes)
- «Troupe Fougue» (besoin nouvelle recrue, possibilité plusieurs spectacles)

Brigitte Larue professeur d'expérience en conditionnement physique.

## Spécial d'ouverture 10% de rabais

Sur présentation de ce coupon  
lors de votre inscription

(valide jusqu'au 15 septembre)

969, Bernard Pilon, Beloeil (près du boul. L'Heureux)

**446-4903**

ÉCOLE DE DANSE  
DE DIANE LAFOND

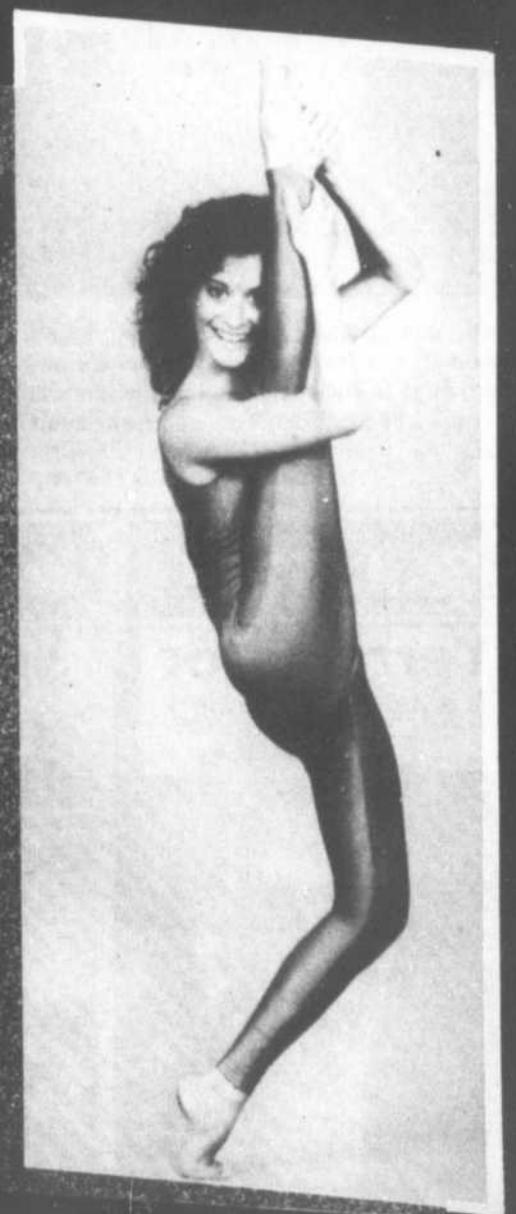
NOUVELLE  
SAISON  
débutant le  
9 septembre

**INSCRIPTION MAINTENANT!!**

- Parent, enfant (3 ans)
- Danses combinées (4 ans)
- Ballet-jazz (tous les niveaux)
- "Vidéo jazz" nouveau
- Ballet-classique (tous les niveaux)
- Cours de pointes
- Histoire de la danse
- Exercice, jazz adultes  
jour, soir

**50%** 2<sup>ème</sup> enfant d'une même famille  
2<sup>ème</sup> cours par semaine

220, Provencher, Mont-Saint-Hilaire • 464-7198



## Un nouveau cours à l'Atelier libre de peinture

Voici une occasion inédite à l'Atelier libre de peinture de Beloeil: Jean-Pierre Neveu, artiste-peintre et sculpteur haut en couleurs, en forme et en créativité, offrira le cours «développement maximal du style personnel et motivation à la créativité».

Ce cours s'adresse aux artistes-peintres qui vivent une stagnation créative et qui ne peuvent aller plus loin dans la recherche d'autres

sens d'expression. Il s'adresse aussi à ceux qui possèdent déjà les rudiments de composition, qui sont en contrôle des couleurs et qui sont proches de leur authenticité dans leur style, quel que soit leur médium.

Jean-Pierre Neveu nous décrit d'ailleurs son approche: «ce que je veux laisser à mes étudiants, c'est que chacun puisse trouver son rythme vibratoire identifié à sa personali-

té, sans laisser transpirer l'identité du professeur. C'est aussi de permettre à l'étudiant de toucher à l'individualité de son expression, à la respecter et à cheminer avec elle.»

«Après 29 ans de peinture, j'ai plaisir à livrer mes connaissances. J'ai des échanges intéressants avec mes élèves qui m'obligent souvent à laisser tomber ces connaissances pour aller vers le savoir. Ça m'oblige aussi à me

renouveler continuellement. C'est dans le mouvement que naît la transformation en peinture», de poursuivre M. Neveu.

Les inscriptions se tiendront le lundi 26 août au local de l'atelier. La semaine prochaine, on pourra lire dans L'Oeil Régional la liste complète des cours offerts par des animateurs qualifiés à l'Atelier libre de peinture de Beloeil.



## Danse Jocelyne

1400, boul. Montarville, Saint-Bruno, 461-3847

BALLET CLASSIQUE

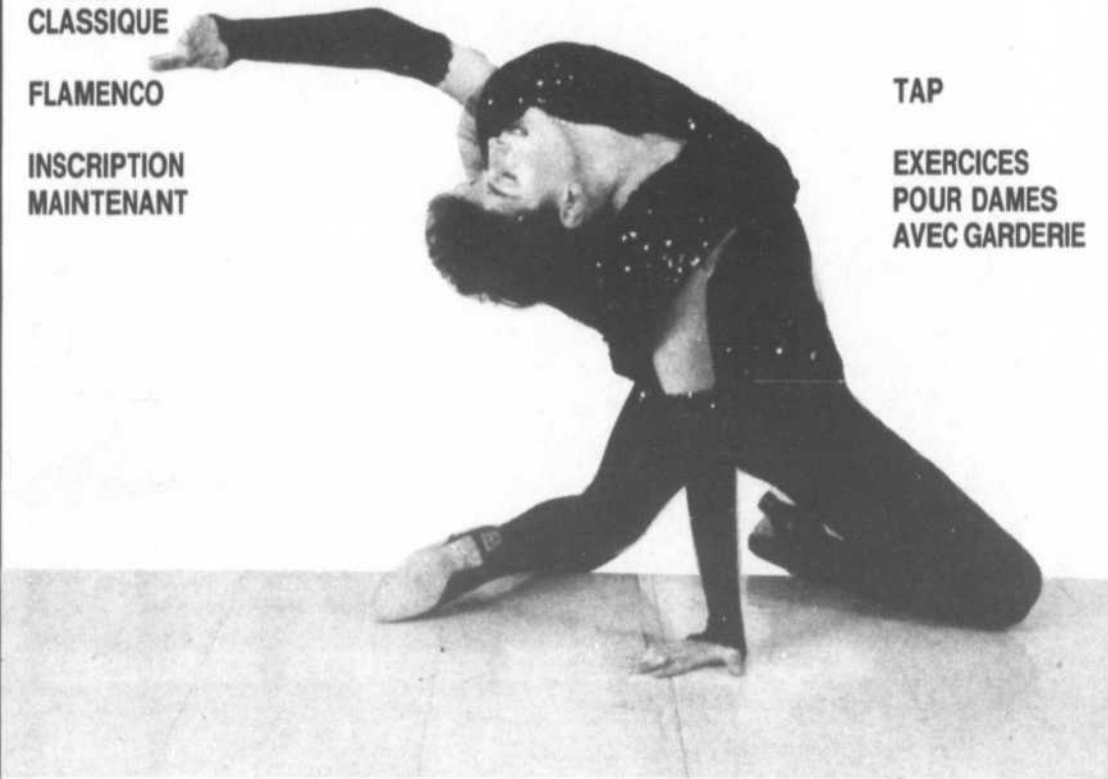
FLAMENCO

INSCRIPTION MAINTENANT

JAZZ

TAP

EXERCICES POUR DAMES AVEC GARDERIE



Notre programme de danse s'applique aux enfants de 3 ans ainsi qu'aux adultes un personnel qualifié et un nombre limité de participant aux cours assurent un niveau de performance très élevée.

A high standard is ensured by the use of qualified teachers and limited enrollement.

## Les Best-Sellers

464-6464



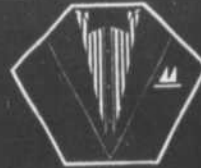
## Librairie Livco

Prix rég. SPÉCIAL

<b>L</b>	La vengeance dans la peau	Robert Ludlum	24,95\$	21,95\$
<b>I</b>	Recherche jeune femmes aimant danser	Mary Higgins Clark	19,95\$	16,95\$
<b>V</b>	Cher Daddy de mes rêves	Danielle Steel	16,95\$	14,95\$
<b>C</b>	Le labyrinthe des songes	Virginia C. Andrews	22,95\$	19,95\$
<b>O</b>	Brazzaville Plage	William Boyd	29,95\$	26,95\$
<b>X</b>	Château de mes rêves	Lucy Maud Montgomery	19,95\$	16,95\$

**BEST-SELLERS DE LA SEMAINE**  
du 19 au 31 août 1991

Montenach



## Bar rencontre AU TOXEDO

Bienvenue aux couples et aux personnes seules

L'endroit par excellence pour danse sociale et rétro

SPÉCIAL 5 À 7  
crudites offertes  
GRATUITEMENT



ENTRÉE LIBRE  
Tenue soignée exigée

MARDI  
BIÈRE 2 POUR 1  
19h à la fermeture

JEUDI  
SOIRÉE DES DAMES  
de 21h à 23h 2 pour 1

Le Duo  
Ambiance



DU MERCREDI AU DIMANCHE  
INCLUSIVEMENT

DIMANCHE  
SOIRÉE DES HOMMES  
2 pour 1 de 21h à 23h

PARTY DE BLÉ D'INDE samedi et dimanche 17 et 18 août de 18h à 21h  
Bière 2 pour 1 Billets disponibles maintenant seulement 4\$

Heures d'ouverture: Lundi, mardi: 15h00 à 1h00AM  
mercredi au dimanche inclusivement: 15h00 à 3h00AM

248, boul. Wilfrid-Laurier, Beloeil (route 116) 446-4525  
Voisin du Centre Commercial Place Beloeil

Le plaisir  
EN  
SURPRISE

# Le Combiné

Bar salon  
et discothèque  
BIENVENUE AUX 21 ANS ET PLUS

LE BAR  
DES GENS D'ICI

250, DUVERNAY, BELOEIL D.J.: Guy Simard

Ouvert, jeudi, vendredi, samedi dès 22 h



**Inscriptions à l'Atelier de ballet classique Rouville**

Pour une 17e année, l'Atelier de ballet classique Rouville de Mont-Saint-Hilaire reprend ses activités sous la direction de Mme Francine Vallée, professeure et directrice artistique dans un nouveau local spécialement aménagé pour les besoins de la danse. Tous les cours offerts en pré-ballet, juvénile, élémentaire, intermédiaire, avancé et cours de pointes sont accompagnés par des pianistes professionnels spécialisés en musique adaptée aux classes de ballet. L'Atelier invite spécialement tous les petits de 5 ans pour éveiller en eux l'amour de la danse tout en exploitant les formes, la découverte de l'espace, le travail du rythme et améliorer la coordination des mouvements.

Les inscriptions auront lieu le 6 septembre de 19 h à 21 h et le samedi 7 septembre de 10 h à 13 h à la salle des Adeptes du Centre civique de Mont-Saint-Hilaire. Le prix de la session de dix semaines, à raison d'une heure hebdomadaire, est de 50 \$. Pour renseignements supplémentaires, 467-7537 ou 467-5965.

**CENTRE DE CONNAISSANCES NOUVELLES**  
**Week-end de ressourcement profond**  
 (du 16 au 18 août 1991)

- Contact avec la nature
- Ateliers

Méditation, visualisation créatrice, respirations profondes, connaissances nouvelles, techniques de libération

INFORMATIONS: PATRICIA JOBIN ET INSCRIPTIONS:  
**465-7423**  
**MURIELLE LAFOND**  
**464-0597**  
 (répondeurs)

**COURS D'ASTROLOGIE**

**SOIRÉE D'INFORMATION**  
 20 août 1991  
 19 h 30  
**ENDROIT:** Paul de Maricourt  
 Adresse: 1275, Papineau  
 Longueuil

**ORIAN**  
 Fondée en 1978

Information: 651-8809

**Victor Martin Itée**  
**MAGASIN DE MUSIQUE**  
 Pianos - Orgues - Location

**Yamaha, Peavey, Fender**  
 438, rue St-Simon  
 Saint-Hyacinthe, Qué.  
 J2S 5C2

Tél.: 774-8578

**COURS DE DANSE SOCIALE**  
 (CHA CHA, SAMBA, VALSE LENTE, ROCK & ROLL, ETC.)

**DANSE DE LIGNE ADULTES OU ÂGE D'OR**  
 (Beloil, McMasterville)  
 Saint-Hilaire, Chambly  
**JOUR ou SOIR**

**SEULE OU AVEC PARTENAIRE**  
 Venez apprendre à danser tout en vous amusant avec des professeurs d'expérience et bien connus de la région  
**JOHANNE LAMOUREUX & ROBERT GUAY**



**Professeur moniteur:**  
 Robert Lamoureux

Les cours qui vous sont offerts:

- Danse sociale (débutant ou avancés) (GROUPE, PRIVÉ, OU SEMI-PRIVÉ)
- Danse internationale (GROUPE, PRIVÉ, OU SEMI-PRIVÉ)
- Danse de ligne adultes ou âge d'or (GROUPE)

**DISPONIBLE JOUR OU SOIR**

**À qui ils sont offerts?**  
 aux

- Enfants à partir de 6 ans
- Adolescents
- Adultes
- Âge d'or

**Avantages:**

- \* Aucun frais d'inscription
- \* Maximum de 12 couples par groupe
- \* Le même cours peut être répété plusieurs fois la semaine pour le prix d'un
- \* Prix spéciaux à la session
- \* Ambiance agréable et détendus.

(Ces cours vous sont offerts soit à Beloil, Saint-Basile, Chambly ou Marieville)

Pour information ou inscription:  
**461-1014**

**ADULTES:**  
 hommes/femmes

**SCULPTURE PHYSIQUE:**  
 semblable à l'aérobique mais sans sauts

**COURS ILLIMITES.**  
 38 \$ pour 4 sem. + T.P.S.

**YOGA-ACTION:**  
 incorpore les principes de yoga avec la danse! Excellent pour tous les âges

**DANSE DE LIGNE:**  
 Vous vous retrouvez sans partenaire pour danser? Apprenez les danses de lignes et réglez ce problème.

**JAZZ: 18 ANS +**  
**RAP: 18 ANS +**

*Studio Katherine*  
 11<sup>e</sup> anniversaire



535, Laurier, Beloil **464-1641**



**ENFANTS / ADOLESCENTS**

- Rap (Déb./Int./Avancé)
- Danse créative (3-4 ans)
- Jazz (5-6 ans) (7-9) (10-13) (14+)
- Rock'n Roll (10 ans et +)
- Ateliers en ballet classique moderne, claquette, danse théâtrale
- Théâtre

# Bistro

MERCREDI  
SOIRÉE  
DES DAMES  
2 POUR 1

BAR TERRASSE



TOUS  
LE MOIS  
D'AOUT

SPECIAL  
HAPPY HOUR  
17H00 à 19H00  
BIÈRE & FORT



Samedi  
24 août

Super épluchette  
de blé d'Inde

C'est un rendez-vous

Jeudi, vendredi, samedi Denis Leduc chansonnier  
940, boul. Laurier, Beloeil

# Pour un Rêve D'enfant

RAPPEL - RAPPEL - RAPPEL - RAPPEL - RAPPEL

Dimanche le 18 août, au parc de balle situé derrière l'édifice Hydro-Québec, sur le boulevard Clairevue à Saint-Bruno, tout près de l'autoroute 30, se déroulent les activités plein air planifiées par le Club Optimiste du Mont-Bruno, dans le but d'amasser des fonds qui seront versés à la Fondation Canadienne Rêves d'enfants, section Montérégie.

Parmi les activités prévues, à partir de 11 h 00 et pour toute la journée, il y aura des tours de petit train Olco, des jeux pour les petits, jeux de fers, parties de balle-molle, montées en nacelles, un grand bazar plein air, la visite de personnalités municipales.

(De plus, des épis de maïs, des hot-dogs, des boissons gazeuses, tout cela à 50 cents.)

La Fondation rêves d'enfants est un organisme à but non-lucratif dont le principal objectif est de réaliser les vœux les plus chers des enfants atteints de maladie considérée en phase terminale. Le plus grand souhait de la Fondation est de ne jamais devoir refuser à un enfant l'un de ses derniers désirs.

La vocation des Clubs Optimistes est d'aider la jeunesse par toutes sortes de contributions. Le Club Mont-Bruno lance donc un appel à tous les optimistes de la région montérégienne.

Faites-vous le plaisir d'être généreux tout en vous amusant. Venez faire un tour.

Source:  
Nicole Sénécal  
Secrétaire Club Optimiste  
du Mont-Bruno

**Claudette Sénécal 653-3084 - 445-2666**

## UNE INVITATION À LA DANSE

SOUS FORME DE COURS ET DE SOIRÉES ANIMÉES

COURS DE DANSE  
SOCIALE ET INTERNATIONALE

DÉBUTANT ET AVANCÉ  
(tous les niveaux)

DANSES DE LIGNES

MEMBRES DE LA  
Corporation des Professeurs  
Diplômés en Danse Sociale du Québec



MERENGUE  
CHA-CHA  
TRIPLE-SWING  
ROCK'N-ROLL  
VALSE LENTE  
FOX TROT  
ETC.

"Venez passer d'excellents  
moments en notre compagnie:

Au carrefour du raffinement de  
la danse et de sa simplicité dans  
une atmosphère de  
tranche camaraderie!"

PROFESSEURS  
DIPLOMÉS DE  
LA FEDERATION  
DES LOISIRS-DANSE  
DU QUÉBEC

Alain Tremblay  
et  
Lise Plouffe

POUR UNE SIMPLE INFORMATION  
OU POUR RÉSERVATION, N'HÉSITEZ PAS  
Résidence le Sodanse

**464-7066 464-8315**



Pour vous divertir, vous amuser,  
apprendre, séduire, réapprendre,  
vous détendre en musique  
et vous faire de nouveaux ami(es)

NOUVEAU - NOUVEAU

## Le Sodanse



• GRANDE  
PISTE  
DE DANSE  
(33 x 67)

• GOÛTER  
DE FIN DE  
SOIRÉE  
(Disponible  
sur  
demande)

• COURS DE  
DANSES  
DE LIGNE  
À 20 h 30

• SALLE  
CLIMATISÉE

• BAR  
LICENCIÉ

Admission  
GRATUITE de  
20h à 21h lors  
de la soirée  
d'ouverture  
Le 23 août 1991  
de 21 h 00  
à la fermeture  
4,00\$  
464-8315

Les Vendredis Nocturnes  
pour personnes seules

2568, Bernard Pilon  
St-Mathieu de Beloeil  
Sortie 105 de l'autoroute 20

NOUVEAU - NOUVEAU

NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU

NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU

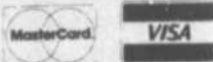
# ANNONCES CLASSÉES

le journal des gens d'ici

**TARIFS DES PETITES ANNONCES**  
 Petite annonce simple 15 mots ou moins: **6,54\$**  
 T.P.S. non incluse

**15c** chaque mot additionnel  
 Petite annonce encadrée: **Maximum 50 mots 14,49\$**  
 T.P.S. non incluse

Les annonces sont payables d'avance avant 12 h le jeudi. Les cartes de crédit sont acceptées par téléphone ou sur place. Les chèques personnels ne sont pas acceptés.



**INDEX DES PETITES ANNONCES**  
**#100 À 390 = À VENDRE**

- 100 Ameublement
- 110 Animaux
- 115 Antiquités
- 120 Articles ménagers
- 130 Articles de sport
- 140 Artisanat
- 150 Bois de chauffage
- 160 Divers à vendre
- 165 Matériaux de construction
- 170 Musique
- 180 Outils
- 190 Vêtements
- 200 Chalets
- 210 Commerces
- 220 Édifices commerciaux
- 230 Maisons
- 240 Maisons mobiles
- 250 Propriétés à revenu
- 260 Roulottes
- 270 Tentes-roulottes
- 280 Terrains
- 290 Terres et fermes
- 300 Automobiles
- 310 Bateaux/ Chaloupes
- 320 Camions
- 330 Machines agricoles
- 340 Motocyclettes
- 350 Motoneiges
- 360 Pièces: autos/ camions
- 380 Remorque
- #400 À 490 = À LOUER**
- 400 Bureaux
- 410 Chalets
- 420 Chambres
- 430 Foyer pour retraités
- 435 Entrepôt/ garage
- 440 Locaux commerciaux
- 450 Logements
- 460 Maisons
- 470 Maisons mobiles
- 480 Roulottes
- #500 À 590 = OFFRE ET DEMANDE**
- 500 Emploi demandé
- 520 Employé(es) demandé(es)
- 540 On demande
- 560 Services offerts
- 580 Transport: demande/offre
- #600 À 690 = SERVICES DIVERS**
- 610 Cours
- 630 Divers
- 650 Garderie
- 670 Impôt
- 690 Perdu/trouvé
- 700**
- 700 Vente de garage /Encan
- 800 Service de rencontre
- 900 Astrologie

AVIS à nos ANNONCEURS-COMMERÇANTS, toute petite annonce classée publiée par un commerçant, devra inclure le nom du commerce. L'omission de celui-ci est passible d'amende selon la loi.  
**AVEC NOS PETITES ANNONCES CLASSÉES, ÇA FONCTIONNE!** Tél.: **467-1821** Fax: **467-3087**

**AVEC L'AS SOYEZ MIEUX IDENTIFIÉ 3\$**

**100 AMEUBLEMENT**

**MOBIER DE SALON**  
 véritable plaquage d'ébénisterie par Fernand Gagnon + matelas neuf 475\$  
 2 LAMPES 25\$  
**584-3881**  
**467-5186**

1 DIVAN 3 PLACES 1 fauteuil rotatif et berçant style colonial, 325\$, 464-3857

**ACHAT DE MEUBLES** récents ou anciens, appareils électroménagers, articles de remise et de grenier, etc... Ébéniste: réparation et finition de meubles de toutes sortes. Serge 773-9330

**ACHETONS** réfrigérateurs/ cuisinières, payons jusqu'à 450\$, laveuses/sécheuses jusqu'à 400\$, en bonne condition. Mobiliers de cuisine, chambre (en bois), salon et télé couleur. Et achetons appareils défectueux et payons comptant. Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier, St-Jean: 346-3701

**AMEUBLEMENT BUREAU**, à vendre, classeur latéral, 3 tiroirs, beige, usagé 150\$ Alain, 464-9413

**DIVAN ET FAUTEUIL** 1 an d'usage 450\$, 446-1169

**MATELAS** à 1/2 prix, on paye la TPS, on coupe les dépenses et on coupe les prix. Pour un meilleur confort à meilleur prix. Contacter Gaston ou Monique Jalbert 464-3373

**MEUBLES USAGÉS**  
 Achetons ou ramassons gratuitement vos meubles et matelas usagés, en bon état  
**728-6321**

**MOBIER DE CHAMBRE** juvénile, Lépine, blanc et vert très bonne condition, comprenant: bureau de travail avec chaise, commode, commode avec bibliothèque, table de chevet, tête de lit, 700\$ 464-0487

**MOBIER DE CHAMBRE**, de qualité en noyer foncé, bureau triple avec grand miroir, commode 5 tiroirs, une table de chevet, un panneau tête de lit 250\$ 467-9744

**MOBIER DE CUISINE** érable massif, Roxton, 8 chaises. Mobilier de cuisine érable massif moderne, 4 chaises. Bureaux Espagnol. Bicyclette 10 vitesses, fille junior, offre raisonnable acceptée 467-4583

**MOBIER SALLE** à dîner Burlington chène, 6 chaises, table, bahut, vaisselier, 500\$ 446-5357 après 18h

**TABLE DE SALON**, 38"x38", crème, laquée avec vitre circulaire, 150\$. 464-2702

**TIFFANY BLANCHE** et bleu mobilier de cuisine, chaise berçante, climatiseur 464-4694 après 17h

**110 ANIMAUX**

**VOTRE CHIEN VOUS** obéit-il toujours à la lettre? Sur le trottoir, à la maison et même à l'égard des autres chiens? Si oui, n'appellez pas EDUCATION CANINE APRO Si non contactez-moi, cela vous sécurisera... chiots berger allemand disponibles pure race, tatoués, vaccinés...  
**APRO SYLVIE PIACENTE**  
 795-6286

**ADORABLES CHATONS** Persans toutes couleurs. Engr. canadien et américain, vaccinés, pedigree, santé garantie. Chatterie Petjoy, Saint-Antoine sur-Richelieu 787-2394. Aussi service d'accouplement offert.

**ADORABLES CHATONS** chercheur bonne famille 795-6813

**BASSET HOUND PAPILLON** bichon frisé, yorkshire terrier boxer, caniche, toy, keeshond, west highland terrier, dalmatien, ihassa apso, bichon maltais, poméranien, shih tzu, springer spaniel, épagneul cocker; croisé: mini collie croisé yorkshire, ihassa croisé; Abyssin, himalayen, siamois, plus de 20 races disponibles. Perroquet nourri à la main. Aquazoo Beloeil, 464-2851

**CANICHES** enregistrés, petits miniatures, 7 semaines, 2 blancs 1 beige 467-8795

**CHATONS HIMALAYENS** et persans, vaccinés, enregistrés, pedigree, lignée de champions, santé garantie. Service d'accouplement 1-773-6280

**DOBERMAN** pure race, 2 mois, noir et feu, mâles et femelles, non engr. Portée exceptionnelle 225\$ 467-4583

**GARDERIE PRIVÉE POUR CHIENS**  
 Site enchanteur dans la campagne de St-Mathias, bâtiment moderne et très confortable avec grands enclos intérieurs et extérieurs. Vaste expérience des animaux, présence constante, service vétérinaire sur appel. Qualité de vie supérieure. Ouvert 7 jours. Elevage de Rouville, 447-5193

**PENSION** pour chevaux près de la montagne de Rougemont, beaux sentiers pour monter à la croix. Achat, vente, échange de chevaux et de selles. 467-4734

**PENSION POUR CHEVAUX** près du Mont-Saint-Hilaire 130\$/mois, un mois gratuit 795-6743 464-3314

**115 ANTIQUITÉS**

**A LA CAPUCINE** antiquités achat et vente, 460 chemin des Patriotes, St-Charles-sur-Richelieu, 584-3349

**ACHAT D'ANTIQUITÉS:** armoire, bibliothèque, secrétaire, vaisselle, jeu de dames, canard de bois, courtpointe, gravures Louis Icart, tout ce qui est ancien! Notez bien encan d'antiquités tous les 1er dimanche de chaque mois à 11h et tous les mercredi soir à 17h, Sylvain Oélineau 514-796-2886

**ANTIQUITÉS À VENDRE** commode, chiffonnier, lampe sur pied, berceuses, bassinettes avec matelas etc. 446-5081

**LA ROSE**  
 Antiquités et Artisanat  
 351, Blain, Saint-Hilaire.  
**446-4140**

Venez voir, meubles style victorien. Armoires en pin. Créations artisanales de gens d'ici Poupées collection Michèle Prasil. Sugg. cadeaux pour toute occasion. Ouvert mar. mecr. de 10h à 17h, jeu. vend. de 10h à 21h sam. de 10h à 16h

**MEUBLE RADIO AM** gramophone. Excellente condition Prix 200\$, 4647363

**OUVERT 7 jours**, livraison gratuite. Fernand Archambault, 991, Petit Rang St-François, St-Pie-de-Bagot, 1-1/2 mille Sanair. 772-5130

**120 ARTICLES MÉNAGERS**

**A VENDRE APPAREILS** électroménagers reconditionnés, marques: Inglis, G.E., Maytag, etc... Réparations à domicile. 464-2958

**ACHETONS** réfrigérateurs défectueux, payons jusqu'à 150\$ 185-A, rue Bouthillier, St-Jean 1-346-3701

Achat-Vente-Réparation L'ENTREPÔT APPAREILS ET MATELAS "Bonne Garantie" Reconditionnés et neufs Réfrigérateur, poêle, laveuse-sécheuse, congélateur, etc. Matelas à partir de 77\$, mobilier de chambre, lit d'eau. LIQUIDATION CHAMBLEY inc 2393, Bourgogne, Chambly **658-6517**

**CONGÉLATEUR VIKING**  
 23 PI.CU.  
 TRÈS PROPRE  
**441-4799**

**CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE** très bon état, 150\$, poêle à combustion avec cheminée antifeu, 500\$, laveuse à vaisselle, 467-0169

**LAVE-VAISSELLE**, Beau Mark 150\$ 464-7136

**LAVEUSE/SÉCHEUSE** Simplicity, blanche, sélecteur de niveau d'eau, 3 cycles de séchage, contrôle de température 200\$ 467-2271

**LES ÉLECTROS SYLVAIN INC.**  
 Réfrigérateur à partir de 97\$  
 Cuisinière à partir de 97\$  
 Laveuse à partir de 165\$  
 Sécheuse à partir de 97\$  
 Ensemble de laveuse et sécheuse à partir de 399\$  
 Service à domicile 19\$  
**467-4115**

**MINI LAVEUSE/ sécheuse**, de marque Simplicity, très bon état, 250\$, demander François 467-8574

**RÉFRIGÉRATEUR** Hot Point 1981, amande 17 picu 464-0620

**RÉFRIGÉRATEUR** 17 PI.CU amande avec vitre teintée noire, 400\$, demander Anne-Marie, 653-1890 ou 797-3562

**RÉFRIGÉRATEUR MOFFAT** et poêle Moffat auto-nettoyant couleur avocado, bonne condition. Ensemble 150\$, 467-9069

**130 ARTICLES DE SPORT**

**BICYCLE HUARD ENR.** grand choix bicyclettes usagées et neuves. Pièces, accessoires, réparation. 61, Laurier Beloeil 467-4604

**POIDS ET HALTÈRES** avec banc York 9500, 2 ensembles de poids de 160lbs/ch. plus "curl bar" et autres poids additionnels, valeur de 450\$ laisserais à 225\$. Après 17h 446-2595

**150 BOIS DE CHAUFFAGE**

**BOIS DE CHAUFFAGE** sec 16", érable de montagne, hêtre et frêne, très beau bois 546-7802

**BOIS DE CHAUFFAGE:** 464-3934

**BOIS DE FOYER** à vendre, sec, petite et grosse quantités 467-3809

**BOIS FRANC** pour foyer 16" merisier, plaine, etc. 55\$ la corde livrée 797-2244

**VOUS VOULEZ DU** vrai bois de chauffage, appelez-moi. Bois franc seulement de 60 à 80% de chène, la balance érable et merisier, 50\$/corde, livraison 2 cordes et plus 584-2984

**160 DIVERS À VENDRE**

**2 CLASSEURS VERTICAUX**, 4 tiroirs, format légal, avec serrure, 28" profond, 180\$/le 2, 464-8339

**2 SELLES** d'équitation-anglaise, comme neuves, 464-4841

**35 000 BOITES** de carton, grandeurs variées, écoulement de marchandise de 0,10\$ à 0,50\$ 467-9205

**AIR CLIMATISÉ CARRIER** 8 000 BTU, 100\$. Bassinette pour nouveau-né, 50\$, 464-7363

**AMIGA 500**, 1 MEG, 2e lecteur, imprimante 24 PIN + 80 jeux dont 40 originaux avec 2 Joysticks, 2 200\$ négociable 653-8438

**ARTICLES CUISINE** et salle de bains, batterie de cuisine, 2 répondeurs téléphoniques, lave-vaisselle Maytag, téléviseur RCA 11", lampe vitrail, table salle à manger ou de travail en pin naturel, table en verre, étagères pin naturel et métal, meuble pour système de son, chaise-secrétaire, chaises, tablier de menuisier, aérateur, écouteurs, disques compacts musique classique, ordinateur, miroirs, rideaux, réveil-matin, pots à marinades et ketchup. Saint-Bruno, 952-6152

**ASPIRATEURS NEUFS** et reconditionnés à partir de 45\$, 1 an de garantie. 464-1014

**ATTENTION, J'ACHÈTE** nouveaux et anciens meubles, ménage complet, jouets, danières, vaisselle et articles jardin. 795-3542

**AU TOIT ROUGE BORDUAS ET JARRET ENR.**  
 Spécialité: terre, sable, pierres et pierres blanches. (petites et grosses quantités) SERVICE DE (REMORQUES) 767, rue Lavoie Mt-St-Hilaire **464-9696**

**AUVENT, LIT** cuivre, lazy-boy, tableaux, lampes Tiffany, purificateurs d'eau, Bio naire, "lockers", étagères, radio, valises. Dictionnaires, encyclopédies, livres. Otterburn, 446-1097

**BAIGNOIRE**, toilette, lavabo vanité, lampes 467-0714

**BAIN THÉRAPEUTIQUE** valeur à neuf 1 000\$ demande aussi peu que 500\$, 584-3677

**BARILS DE PLASTIQUE** à vendre idéal pour quai.584-2179

**BARILS PLASTIQUE**, bois, acier, carton, pour quai flottant, aussi nous fabriquons des quais flottants selon vos spécifications. 514-772-5273

**BASSINETTE** presque neuve 140\$, poussette 35\$, parc 25\$, sac à couche et landeau 25\$. Tout a été acheté en 89. 467-2760

**DACTYLO ROYAL**, bleu, charriot 16" en parfaite condition. Prix 75\$. 464-0341

**DOUCHE** 1 MOIS d'usage 200\$, divan 3 places, divan 1 place parfaite condition 200\$ 464-4475

**GÉNÉRATRICE** (alternateur) stationnaire Markon 115/230 volts 7,5 KVA, diesel Petter 1 cyl. 10 BHP, 1800 RPM, valeur estimée 2 900\$. Accepterais offre raisonnable. Soir 464-3016

**HABIT PLONGÉE**, congélateur, matelas neuf, chaise berçante, pistolet peinture électrique, classeur 5 tiroirs 464-0357

**J'ACHÈTE TOUT CE** dont vous ne vous servez plus, meubles, bibelots, vaisselle, outils etc. Je paie comptant (excepté fauteuil, matelas, vêtements). Gaston ou Monique 464-3373

**MOBIER CUISINE**  
 Échelle à extension, évier de cuisine à 2 cuves avec dispensateur d'eau bouillante instantanée, rotocuteur, cuisinière, moulin à coudre.  
**464-2468**

**MOBIER DE CUISINE** colonial + vaisselier. Lustres thifany. Sapin bleu 7". Meuble pour t.v. Étuie à cassettes, prix à discuter 467-8277

**OSCILLOSCOPE** 50 MHZ, mags Pontiac 600, mags Colt 83, perruches avec cage, lampes Tiffany, souffleur, amplificateur Sanyo 120W, fenêtres aluminium, tuile plafond. 464-1598 (voir secteur 700)

**OUVERT AU PUBLIC.** Liquidation avant inventaire. Traités 2x4x8: 1,49\$, 2x2x4: 0,49\$, 4x4x8: 3,49\$, plancher chène: 0,69\$, aspenite 7/16: 4,29\$, plywood 1/2: 11,95\$, 2x4x8: 0,99\$, 2x6x8: 1,49\$, 2x10x12: 4,50\$, mélamine: 9,95\$, préfini: 4,95\$. Autres spéciaux incroyables en magasin. Argent comptant. Escompte additionnel jusqu'à 10% pour grosse commande, sur présentation de cette annonce. St-Hyacinthe 514-799-1970

**PERCEUSE** Delta 8, 125\$, banc de scie 10 po, Vector 450\$ télescope Pasco, 11TR, 450X2 parlow=900 X 4-1/2, 425\$, 467-3807

**PHOTOCOPIEUR** à vendre en très bon état, prix à discuter 467-0455

**POÈLE COMBUSTION** lente neuf, directement du fabricant double portes de fonte paysagée Valeur de 749\$ prix du gros 395\$, soufflerie optionnelle. À St-Hubert le soir 445-9280, jour à Saint-Simon 798-2686

**POÈLE COMBUSTION** lente de marque SureFire MK V, en parfaite condition, 250\$ 464-9069

**POÈLE À COMBUSTION** lente en acier très épais, 24" largeur X 27" profondeur X 34" hauteur. Doublé de briques réfractaires pour bûches jusqu'à 24" de long. Saint-Bruno 952-6152

**REMORQUES** DE construction robuste, 4x6 1/2, 595\$, 4x8, 625\$. Remorque à chaloupe 12, 14, 16 pieds, 575\$ ch. 1-246-2851

**RÉPARATION DE PETITS** appareils électriques de cuisine ou autres et d'outils électriques. Bon marché. Après 16h 464-6302

**TABLE D'ORDINATEUR** 3 traitements de texte de marque Sirox 640 avec écran, 1 table de billard 80" X 40", 30 colonnettes de 9 pieds, radio et tourne-disques, table de salon etc. 467-8806

**TABLE EN BOIS** avec 4 chaises, propre, 450\$. Cherche lits superposés pour matelas 39" 461-1697

**VENTE DE FERMETURE**  
 MOBILIER DE BUREAU ÉTAGÈRES ET PRÉSENTOIRS  
 Pour rendez-vous  
**795-3315**

**VENTE DE LIQUIDATION**  
 Nous fermons les portes fils à tisser et tricoter. Tissus polyester et coton etc.  
 pour informations:  
**795-3315**

**À VENDRE:** 15\$ chacune, 3 portes de 30" et 1 de 18", 5 de 30" plantes pour garde-robe, toute avec poignée et peinture, très bonne condition 653-2676

**ÉLECTROLUX.** Aspirateurs centraux et conventionnels neufs et usagés. Mobilier de cuisine. Mmc Lafontaine. 467-9864

**ÉTIQUETTES/LABEL,** auto-collantes en rouleau, à partir de 20\$/le mille 467-7775

**165 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION**  
**FERME DENIS DEJORDY (BOIS)** Si vous connaissez les qualités du pin blanc, voici notre offre. 1ère qualité brut ou plané: planches 0,50\$ le P.M.P., 2x4 0,40\$ le P.M.P., 2x6 0,50\$ le P.M.P., 2x8 0,55\$ le P.M.P., 2x10 0,60\$ le P.M.P. Venez comparer et choisissez vous-même, qualité parfaite même à des prix parfaits. N.B. chène, frêne et cerisier séché au four ainsi que la pruche et du pin rouge sont toujours disponibles Denis 584-2813 Claude 584-2432

**AVIS AUX PEINTRES.** Peinture en gros et détail, super bon prix. Bonne qualité. Mr. Giroux 464-0114 après 18h ou tôt le matin

**LOT DE FENÊTRES** 63x55 neuves, thermos fixe, prix d'aubaine. R. Cusson 464-2884

**MATÉRIAUX NEUFS** à prix compétitifs, prix au détail seulement. Spécialité en pin traité sous pression au C.C.A. de marque Goodfellow. Bois d'épave de qualité #1, contre-plaqué Bic Fire, standard, aspenite, tentest noir, bardeaux cède, bardeaux d'asphalte. Service de livraison disponible depuis 8 ans. Cartes de crédit Visa et Mastercard acceptées. Distribution Nord-Sud division de Daramont inc. Tél.: 514-464-3213

## 170 MUSIQUE

GROUPE ROCK, cherche guitariste et chanteur. Michel 446-0618 Daniel 446-3871

## 190 VÊTEMENTS

LIQUIDATION de fine lingerie (peignoir, pyjama, bustier etc.) entre 18h et 21h 446-3723

## 210 COMMERCES

A VENDRE

COMMERCE

BOUTIQUE ACCESSOIRES

SALLES DE BAINS

ET CADEAUX

467-0062

A BELOEIL; restaurant unique sur le Boul. Laurier, 467-3225

## PARTEZ EN AFFAIRES

Avec un investissement minime Devenez votre propre patron. ROUTE DE DISTRIBUTION DE FROMAGE À VENDRE SPÉCIALITÉ FROMAGE EN GRAINS INFORMATIONS: APRÈS 19H AU 464-4276

## 220 EDIFICES COMMERCIAUX

BELOEIL: bâtisse 1974, 120x45, terrain de 19,500 pi.ca., bon potentiel, bien située INF: Ghislain Deraspe 464-4588 Montréal Trust, ctr. 467-1120

BÂTISSE COMMERCIALE et industrielle, de 4 614 pi.ca., sur un terrain 8 047 pi.ca., Jean-Guy Beaudet, 464-3401 Le Permanent Ctr

## 230 MAISONS

### MONT-SAINT-HILAIRE DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE

Bungalow, 10 pces Terrain 8 000 p.c. 2 s/bains, sous-sol fini aspirateur central poêle Jotul échangeur d'air. Près de polyvalente, aréna, Centre civique et autres services. 467-5972 461-1234

ARGENT À PRÊTER Prêteur privé en 2e hypothèque sur votre maison. Xavier Abelé Immoctr ctr 464-8501

### BELOEIL

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE POUR \*500\$/MOIS DUPLEX 2X5-1/2 CHAUFFAGE THERMOPOMPE, PISCINE, LOGEMENT LIBRE À L'ACHETEUR. 464-4350

BELOEIL, Riviera face au parc. Bungalow avec grand terrain, très propre, clôturé de cèdre 8', arbres fruitiers, érables, grand patio bois traité, patio tuiles de ciment, cour asphaltée neuve, toiture neuve, ouvertures refaites, 3 c. à c., s.f. avec combustion lente, bar avec évier, idéal pour premier achat, 91 900\$. Sur rendez-vous seulement 467-7742 agent s'abstenir!

BELOEIL. A 2 pas du Centre commercial, bungalow 4 c. à c. 6, 692 pi.ca. clôturé partiellement, impeccable disponible rapidement, prix pour vente rapide, 87 500\$ 467-0489

BELOEIL, bungalow brique/aluminium, abri d'auto, 4 chambres, sous-sol fini 50%, plancher lattes de chêne tout près du Mail Montenach, 85 000\$ pas d'agent 467-6764

BELOEIL, urgent, secteur protégé grand bung. aire ouverte, 1 900 pi.ca. + s.sol, 3 chambres, 2 s.de bains, foyer, toit cathédrale, cuisine laboratoire grand terrain 36 500 pi.ca. Très champêtre, 2 min. rivière Richelieu, accès facile route 20. 175 000\$ 464-7349 pas d'agent

BUNGALOW DÉTACHÉ, superbe propriété, 3 chambres, terrain paysager, sous-sol fini avec poêle à combustion lente. Idéal pour jeune couple, 99 900\$. Jeannette Chartrand 672-6089. Century 21 Liaison inc.

BUNGALOW À Saint-Basile, super aubaine, taxes basses, 75 000\$ 441-5618 ou 653-1776

IL FAUT VENDRE Bungalow St-Hilaire, (libre imm.) bien situé, beau quartier, 90 000\$ ou offre la plus proche... 464-5088

### MAISON CANADIENNE

Pièces sur pièces, Aires ouvertes 1980. 42x24, 9 pièces + sous-sol, 2 s.de bains, 3 c.à c., grand foyer, 15 000 pi.ca de terrain Accès à tous les ponts de la Rive-Sud, 20 min. 138 500\$ Saint-Basile-le-Grand 441-5368

MAISON DÉCORÉE de finition supérieure. Secteur de prestige St-Mathieu-de-Beloil face au golf, chêne, œdre, céramique, 5 c. à c. thermopompe, air, génératrice. Terrain 20 000 pi.ca, boisé et paysager. Autobus scolaire, taxes très basses. Considérerait échange maison 150 000\$ et moins. 464-1789

MAISON À VENDRE Otterburn Park, complètement rénovée, terrain 105X70, maison 24X26, seulement 58 900\$, 464-5027 ou 464-4078

MAISON À VENDRE secteur recherché, bungalow tout brique avec revenu, rénovée 96 500\$ 464-3740

MAISON À VENDRE, à Ste-Madeleine, 5 1/2, très moderne armoires mélamine et bain encastré avec marche, grand patio 12x20, terrain 70x121, 795-6751 après 18h

MCMMASTERVILLE bungalow 4 c. à c., 2 foyers, garage double, abri d'auto, grand terrain, taxes basses, près école et transport. Financement à 9.5% disponible, 467-4933

MONT-SAINT-HILAIRE, vous aimerez avoir des boiseries sculptées à la main? Unifamiliale 41x26, 1981, armoires et portes d'appartement ainsi que boiserie en cerisier massif sculptées à la main, chauffage à air chaud avec possibilité air climatisé, 5 chambres, 2 s. de bains, aspirateur central, jenn-air, four encastré, grand garage indépendant isolé et chauffé, cabanon, piscine hors terre. A proximité des services: écoles primaires et secondaires, aréna, piscine, centre commercial, autobus, route 116. Pas de voisin à l'arrière, vue étendue 464-6361

OTTERBURN PARK bungalow tout brique, avec garage, arbres matures, 2 c. à c., poss. de 1 autre c. à c. au sous-sol, plancher lattes de chêne, moins de 73 000\$ 464-2172

OTTERBURN: récent, 3 chambres, garage, foyer, salon-g, cuisine, 113 500\$. G. Fleming 653-2496

PAR LE PROPRIÉTAIRE, située à Saint-Jude, 12 milles de Saint-Hyacinthe, maison de 6 1/2 pces, avec porte patio et grand patio, avec grand garage isolé, entrée asphaltée terrain paysager avec piscine 24' hors-terre, cabanon, terrain de 35 328 pi.ca. S'adresser au: 792-3682

### PLACE NORMAND (716)

du propriétaire Bungalow 24x40, sous-sol fini, thermopompe, chambre de bain et cuisine de rêve. Ferme 110 000\$. Passez voir 464-0418

PRIX COÛTANT Saint-Hilaire bungalow moderne 26x40, clôturé, asphalté, aspirateur centrale, échangeur d'air, cabanon, s-sol fini, 2 portes patio, patio en ciment 99 700\$ 464-4043

### SAINT-HILAIRE

FACE AU NOUVEAU CLUB DE GOLF construction récente 28x49, split level, toit cathédrale, grand terrain, entrée double, cabanon, poêle à combustion, garage. 953-0673 AGENT S'ABSTENIR

SPLIT LEVEL 83, 4 c. à c., 2 salles de bains, pavé-uni, piscine, paysager, très propre 467-0878

ST-BASILE, à 15 min. de Montréal, super bungalow, cuisine refaite à neuf, s. à manger 16x16 avec puits de lumière, 5 chambres, 2 s. de bains, atelier de travail 16x16, bain sauna, s. de lavage, 2 salons, foyer au s.-sol, sous-sol fini, piscine h.terre, remise, aménagement extérieur conventionnel. Valeur 125 000\$ laisserais 114 000\$. Faut voir une vraie aubaine 447-8228

ST-HILAIRE, charmant condo 2 unités, site exceptionnel, opportunité unique, 130 000\$ 467-8944

ST-MARC 1990, style moderne avec garage, 51 X 38, terrain 16 000 pi.ca., plaque, four, stores, balayeuse centrale, échangeur d'air, patio ciment 15 x 13, taxes basses, 584-3865

ST-MATHIEU DE BELOEIL maisons neuves modèle 1990, 50 ans d'expérience, 7% intérêts, escompte 7%, condition à discuter, 467-7653

VISITE LIBRE, dimanche 18 août de 13h à 16h. Somptueuse résidence d'architecte. 5 c. à c. cuisine en laque, s. à manger, foyer, garage, 467-2288 95, rue Grenier, Saint-Hilaire

À QUI LA CHANCE? 45 min. de Montréal, taxes basses, maison mobile à Ste-Madeleine près de la montagne Saint-Hilaire, avec beaucoup d'opportunités. À voir 795-3350

### À VENDRE

AUBAINE EN BAS DE L'ÉVALUATION SUPERBE COTTAGE 81 9 PIÈCES FOYER FENÊTRES MANIVELLES PISCINE CREUSÉE PROPRIÉTÉ IMPECCABLE FAITES UNE OFFRE! 467-3807

### 250 PROPRIÉTÉS À REVENUS

BELOEIL 2X4 LOGEMENTS ÉLECTRICITÉ LOCATAIRES 4X5 1/2, 4X3 1/2, REVENU 40 380\$, vente pour cause maladie 290 000\$ 819-823-6691

MÉTRO SAINT-HENRI TRIPLEX Entièrement rénové, 6 1/2, 5 1/2, 4 1/2. Rapport 17 000\$. 142 500\$ 441-5368

PRIX DE L'ÉVALUATION municipale, triplex brique, construction 1977, revenu 16 140\$, prix 131 000\$, situé au 74, 76, 78, Des Pins Belœil 464-2272

ST-BASILE 6 logements de 4-1/2 pièces, électrique locataires, revenus 31,440\$ prix 260,000\$. 467-4456

ST-JEAN-BAPTISTE, 6 logements, électricité locataire rénové 1991, revenus 21 300\$, prix demandé 159 500\$. Demandez Jean-Guy Beaudet, Le Permanent 464-3401

### 260 ROULOTTES

ROULOTTE RAURUS 31' 2 remises, 1 gazebo de 12' de diamètre. Le tout meublé et équipé + BBQ, bicyclettes et. Informations. 514-522-3560 514-653-8736

### 270 TENTES-ROULOTTES

TENTE ROULOTTE Bellevue, 1976, 6 places, 1 200\$, 464-1307 après 18h

TENTE-ROULOTTE Lionel, couche 6, avec cuisinette, filet et toile 8x8 intégré. Excellente condition, complètement révisée, 2 500\$. Prix ferme. Non négociable. Francine 467-8618

TENTE-ROULOTTE, Simpsons Sears, 4 places, ultra légère, pour petite automobile. Tout en toile, en excellente condition, aucun équipement, très propre, 550\$, 796-4387

### 280 TERRAINS

### BORD DE L'EAU:

Beau terrain environ 25 000 pi.ca. situé dans la paroisse Saint-Denis-sur-Richelieu, plusieurs arbrures, bien situé, prix à discuter. Accepterais échange, maison ou immeuble. Faites une offre 446-0435

OTTERBURN PARK terrain résidentiel de 5 595 pi.ca., prêt à construire, infra payée 100%, prix de liquidation 25 800\$, Eric, 952-5061

OTTERBURN PARK, rue Spiller, 63,000 pi. multi-familial commercial 3\$ pi.ca. 464-8674

OTTERBURN PARK; terrains boisés de 6,000 à 12,000 pi.ca. prêts à construire. Jean-Guy Beaudet Le Permanent ctr. 464-3401

ST-HYACINTHE, terrains pour maisons mobiles seulement 50X150, 60X110, 50X110 20 000\$, infra payées à 40% I. Lajoie crt. 771-2133

ST-MARC, rue Moreau, 16 000 pi.ca. Faites une offre! 584-3640 propriétaire après 18h ou 584-3384 informations

TERRAIN à vendre, Sommet Trinité, prêt à construire, 6\$ pi.ca. 441-0918

TERRAIN SITUÉ mont-St-Hilaire versant Sud, rue Viens, 42 000 pi.ca., vue panoramique rue asphaltée avec un parc central. Faut vendre, toute offre raisonnable sera considérée. Contacter 772-2124, 549-5795

TERRAINS DISPONIBLES À ST-MATHIAS 60' x 100', pour particulier qui veut se construire ou se faire construire. 464-8674 ou 447-2783

TERRAINS RÉSIDENTIELS À STE-JULIE Avec infrastructures. GINETTE SAVARD 649-2237

TERRAINS AVEC SERVICES PRÊTS À CONSTRUIRE A partir de 3,25\$ le pi.ca. Services inclus. IMMOBEC COURTIER LUCIEN PICHÉREAU 464-0500

TERRAINS AVEC tous les services, à St-Dominique à l'arrière de l'église et près de tous les services, 8 800\$ 773-0751

TERRAINS RÉSIDENTIELS unifamiliale à vendre à Belœil Ste-Julie, Saint-Basile et Saint-Hilaire, entre 5 619 pi.ca. et 11 265 pi.ca. à partir de 3,46\$ le pi.ca. Aussi Terrains pour triplex ou 6 logements à Belœil. Achetez dès maintenant pour éviter la taxe de 8% du premier janvier 92 qui se rajoute à la TPS et profitez de la subvention de taxes de la ville de Belœil 467-8731 467-8079

290 TERRES ET FERMES FAUT VENDRE FERMETTE BIOLOGIQUE 3 arpents, maison, poulailler, 20'X30' bâtiments 128'X30'. Idéal bergerie, écurie etc. 2 enclos de prtue, jardin etc. ST-MARC SUR RICHELIEU 514-584-2923 FAITES UNE OFFRE

300 AUTOMOBILES PIÈCES DE JEEP CJ7: TOIT RIGIDE ET PORTES, 300\$. NISSAN SENTRA 1983 94 000 km, pédale d'embrayage, alternateur neuf, 5 vitesses, 950\$ TOYOTA TERCEL 1983 109 000 km, radiateur, alternateur récents, 4 vitesses, 850\$ 353, Bousquet, Otterburn Park 446-3480

TRANSFERT D'AUTO CAMION, MOTO, ROULOTTE, ETC... R.P. AUTO 464-9806

AUTOS CAMIONS USAGÉS Vous ne pouvez obtenir du crédit. Location avec privilège d'achat. 446-2800

BOBCAT 1980, 4 cylindres, automatique, bas millage, radio cassette, prix 250\$ Ronald 464-7176

BUICK SKYLARK 1981, mécanique en bonne condition, carrosserie très propre, 1 150\$ 464-9181

CAMARO 86 charcoal (gris) radio am/fm cassette 113 000 km Bonne condition 467-7735 le soir 641-3360 le jour

CAVALIER 1984, type 10, hatchback, automatique, carrosserie très propre, mécanique A-1, 2 000\$ ferme, 467-2409

CHEVETTE 1985 transmission manuelle, 4 portes, bonne condition, 1 700\$ 464-4018 après 18h

CHEVETTE 84, 100 000 km, suspension neuve, freins avant neufs, besoin transmission, négociable 467-8048

CHEVETTE 86 très bon état, 20 000 km, 2 000\$ 464-8951 467-1463

COLT 83, moteur 1.6, 4005, 792-3845

CÉLÉBRITY 1987, gris, 4 portes, moteur 2.5, antirouille, porte-bagages, pneus et silencieux neufs, balance de garantie. Belle voiture 6 800\$ 922-0765 Sainte-Julie

DODGE ARIËS 82, familiale, moteur 2.6 litres, mécanique A-1, très propre, 1 500\$ 464-2936

DODGE SHADOW 89, 4 cyl. 2.5, automatique, 2 portes, blanche, deluxe, 26 000 km, AM/FM, état neuf, balance de garantig, 6 350\$ 467-9222

ESCORT GT 1991 Cayman démonstrateur, prix spécial, Gontran Gagnon 467-3396 Tracer LPS 1991, demandez Richard Lebeau 361-1456

ESCORT L 1986 manuelle, 5 vitesses, mécanique très bon état, 2 500\$ négociable 467-5432

FORD ESCORT 83 5 vitesses bonne condition, 600\$, négociable, 464-0404

FORD ESCORT GL 88, familiale, automatique, 92 000 km, bonne condition, 446-5197

FORD SABLE 1988, V-6, 4 portes, air climatisé, toute équipée, jour 466-5955 soir 467-5317

HONDA ACCORD 81, hatchback, bonne mécanique, 600\$ 464-9895

HONDA CIVIC 84 hatchback, 5 vitesses, excellente condition, mécanique A-1, freins neufs, 2 700\$, 467-8944

HONDA CRX SI, 1988, noir 54 000 km, balance de garantie et extra. Femme propriétaire 9 800\$, 446-2265

HONDA CRX SI 1988, 50 000 km, balance garantie, Honda, frein neuf avant, stéréo cassette, rouge, 5 vitesses 8 400\$ négociable. Luc, au 467-2648

LOCATION D'AUTOS COURT TERME Réjean Charbonneau Auto 464-3444 MAZDA GLC 84, 134 000 km. Sophie 467-4293

NISSAN SENTRA 84 DLX, 2 portes 5 vitesses, toit ouvrant, très économique, bonne auto, 1 500\$ 461-0362

NISSAN STANZA 88, GXE, 4 cyl. automatique, brun, air tilt, cruise, 4 portes, 37 000 km, impeccable, 8 600\$ 467-9222

OLDSMOBILE CUTLASS 81, 2 portes, automatique au plancher, 750\$ 584-3821

OLDSMOBILE DELTA Royal 80, 4 portes, en très bon état, air climatisé, 8 pneus et jantes 464-0887

PNEUS PIRELLI, Dunlop, Michelin, prix d'escompte. Radio d'auto aussi pneus usagés. Balancement électronique et allignement à l'ordinateur disponible. Sanco 467-8200

PONEY GL 1986, automatique 80 000 km, en bon état, femme propriétaire, 1 700\$, 467-2418

PONTIAC GRAND PRIX STE 90, noir, tout équipé, 23 000 km, 19 500\$, 464-7871

PONTIAC SUNBIRD 87 88 000 km, mécanique A-1, très propre 464-0928

RÉJEAN CHARBONNEAU AUTO ENR. Achat et vente d'autos et de camions de 1978 à aujourd'hui. Ramassons véhicules pour ferraille. 464-3444

SPRINT 88 bleu 4 portes manuelle bonne condition 47 000 km 467-7735 467-2948

SUZUKI SAMOURAI 1989, JL convertible, tout équipée, 8 200\$. Demandez François 584-3124 ou 646-3784 après 23 h

TOPAZ 1987, 5 vitesses, air climatisé, excellente condition, 120 000 km, balance garantie 2 ans, kilométrage illimité, 3 900\$ 464-1041

TOYOTA SUPRA 87 BLANCHE TOUT ÉQUIPÉE TOIT TARGA 90 000 KM BALANCE DE GARANTIE 464-1404 467-6545

TOYOTA TERCEL 1986, 52 000 km, automatique, 3 portes, 4 000\$ ferme 464-4053

À VENDRE CHEVROLET Cavalier Z 24 89, 45 000 km, manuelle, 5 vitesses, condition A-1, tout équipée, 11 200\$ 446-1377

À VENDRE HONDA Accord EXI 87 avec air climatisé, très bon état, manuelle, 5 vitesses, tout équipée, 11 500\$ 446-1377

### 310 BATEAUX/CHALoupES

BATEAU GLASTRON 26'6 long, 7'8" largeur, moteur 260 Mercuriser 1981, aussi remorque pour le bateau. Pourrais prendre échange Motorisé 26'. 774-1313 jour 774-2201 soir BERS POUR VOILIER 24 à 30 pieds, Borchert Marine, 584-2017

**450 LOGEMENTS**  
**ST-HILAIRE**  
 3 1/2 ET 4 1/2  
**1 MOIS GRATUIT**  
 BEAUX ET GRANDS LOGEMENTS  
 entrée lav. séch., lave-vaisselle, poêle à bois, près de tous services, 501 Nadeau  
**467-3651**

**SAINT-HILAIRE, 2 1/2, semi-meublé, très beau site (central), 300\$/mois 446-3920**

**SAINT-HILAIRE, bachelier éclairé, chauffé, meublé, propre et bien situé 464-1814**

**ST-AMABLE; Rue Dumas, grand 4-1/2, 395\$/mois, Rue Dominique, grand 4-1/2 insonorisé 420\$/mois, mois de janvier 92, gratuit, 649-2342**

**ST-ANTOINE 4 1/2, 2e étage plancher bois-franc, cour, stationnement piscine int. 325\$/mois 787-2550**

**ST-BASILE 5-1/2, 550\$, dans quadruplex agréable tranquille, stationnement, rue Lafrance O, 465-3744**

**ST-BRUNO, grand 4 1/2 à sous-louer, chauffé, cuisinière réfrigérateur, buanderie, 5075 441-5810**

**ST-BRUNO, grand 5-1/2, très éclairé, 3 grandes chambres, grande remise au sous-sol, très bien situé, propre, 489\$/mois. Libre imm. 446-5127**

**ST-HILAIRE 4 1/2**  
**1 MOIS GRATUIT**  
 Entrée laveuse/sécheuse  
 TAPIS MUR À MUR  
 PRÈS SERVICES  
 ET SERVICES D'AUTOBUS  
 335 PINEAULT  
 APT 8  
**446-7352**

**ST-HILAIRE, 371, Blain app. 4, 4 1/2, 500\$-5 remise/mois, avec bail, libre imm Jour 467-3382 ext. 2226, soir 447-8798 ou 464-5438**

**ST-HILAIRE, 3 1/2 à sous-louer, entièrement meublé ou non en face du Manoir Rouville Campbell. Inf. 464-2112 ou 773-8293**

**ST-HILAIRE: triplex 1990, luxueux 5 1/2, moderne, plancher béton, isolation supérieure, app. polyvalente, nouveau secteur, élect et chauff. locataire, stationnement 2 voitures avec prises, rangement int. + cabanon ext., taxe d'eau payée, libre immédiatement 590\$/mois après 19h, 446-2493**

**ST-JEAN-BAPTISTE de Rouville, 4 1/2, bien situé rue Hamel, tapis mur à mur, libre, 1er juillet, 350\$/mois. 464-1874**

**ST-JEAN-BAPTISTE, rue Principale, 2 1/2, meublé, et 4 1/2, non chauffé, non éclairé, salle de lavage, stationnement, libre ler juil let 91 658-6955**

**ST-MATHIAS, quartier résidentiel, très propre, endroit paisible près de l'eau 2-1/2 laveuse/sécheuse, poêle frigo, frais peint, libre immédiatement, 447-7042 ou 658-7215**

**ST-OURS, grand 4-1/2, avec garage, libre immédiatement, 285\$/mois. 467-1875**

**STE-JULIE**  
 RUE ABBÉ THÉORET  
 Beau grand 4-1/2  
 très propre, entrée laveuse/sécheuse, tapis mur à mur ensoleillé, près de tous les services.  
**676-1444**  
**2 MOIS GRATUIT**  
**922-1269**

**STE-MADELEINE, 3-1/2** meublé, laveuse/sécheuse, terrain boisé, libre en octobre, 584-3571

**TRÈS BEAU**  
 5 1/2  
 À SOUS-LOUER  
 Face terrain de jeux d'école au: 16 Des Pins Beloeil avec cour et patio, frais peint, couleurs pastel, plancher bois franc. Références exigées.  
 446-3529  
 467-1985

**UN MOIS GRATUIT**  
**ST-HILAIRE**  
 RUE OCTAVE-CRÉMAZIE  
 Grand 5 1/2 très propre.  
 595\$/mois  
 Disponible ler nov. 91  
 467-1817  
 ou 467-8428

**VIEUX BELOEIL, grand 5 1/2** à sous-louer, chauffé, libre 1er octobre, 495\$/mois 467-8277

**À SOUS-LOUER, Sainte-Madeleine, logement 4 1/2, 325\$/mois, libre 1er sept. 91 795-6791**

**À STE-MADELEINE, 4-1/2 et 5-1/2, toutes taxes, déneigement, couvre-planchers inclus, stationnements, entrée lav. séch., remise ext., semi meublé si désiré, 340\$ à 450\$ mois. 773-0107**

**460 MAISONS**  
 5 1/2 SOUS-SOL, semi-fini, près de l'école Jolivet et de tous les services, 637\$/mois 464-2787

**BELOEIL, RIVIERA, unifamiliale à louer, option d'achat, 4 chambres, salle de jeux, atelier, cabanon, grand terrain, 720\$/mois 464-8510 répondre**

**MCM ASTERVILLE** à partager ou louer en sept mbre. option d'achat possible paysager, foyer, tourbillon, etc. 700\$/mois, avec références 467-5627

**MIAMI NORD**  
**SUPERBE CONDO**  
 AVEC VUE MAGNIFIQUE SUR LA BAIE DE BISCAÏNE  
 Accès terrain de tennis, piscine. Près d'un terrain de golf. À 5 minutes de la mer. PRIX RÉDUIT SI VOUS RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT  
**INFORMATIONS**  
**446-0303**

**OTTERBURN PARK, 5 1/2 luxueux, 2 c. à c., bain tourbillon, Jenn-Air, frigo, lave-vaisselle. Frais peint, poss. bail 2 ans, 675\$ 467-1937**

**OTTERBURN PARK, bungalow 4-1/2 paysager, frais peint secteur paisible. 475\$/mois. 464-5427**

**ST-HILAIRE, haut de montagne chance unique, rue Beique, petit domaine privé, loueras pour 9 mois, non meublé 446-1478**

**STE-MADELEINE maison à louer, 6-1/2 avec grand terrain, libre immédiatement. 376-7644 ou 795-3765**

**URGENT! Cherche grande maison à louer, à long terme pour le 31 août. Sérieuse références 679-1249**

**À PARTAGER, à Otterburn Park. Split level neuf, accès à toute la maison plus câble. Disponible maintenant, 400\$/mois 464-1163**

**520 EMPLOYÉ(ES) DEMANDÉ(ES)**  
**ON DEMANDE**  
**VENDEUR**  
**LIVREUR**  
 PERMIS DE CONDUIRE CLASSE 3 OBLIGATOIRE  
 Qualités demandées: Dynamique ambitieux et travailleur. Salaire de base + % des ventes.  
 Contacter: Lucie ou Jean  
**467-3852**

**COIFFEUR (EUSE) DEMANDÉ(E)**  
 Avec clientèle,  
 3 ou 4 jours/semaine à Mont-Saint-Hilaire.  
 Ambiance agréable et bonnes conditions de travail  
**JOUR \* 467-8542**  
**SOIR \* 653-7494**

**18-25 ANS sans emploi, prestataire de la sécurité du revenu, chômeur ou sans revenu. Aide et Intégration Jeunesse au Travail, situé à Beloeil, peut t'aider à te trouver un emploi. Salaire 185.50\$/semaine, début 4 septembre 91. Informations, 464-4481**

**AIDE-CUISINIER**  
 TRAVAIL À TEMPS PLEIN  
 S'ADRESSER  
**RESTAURANT MIKES**  
 516 BOUL. LAURIER  
 BELOEIL  
**GALERIE MONTENACH**

**CHERCHONS PERSONNE** travaillante pour assurer l'entretien quotidien des chiens de Miaouf. Prérequis: Aimer les animaux et être prestataire de l'aide social depuis plus de 6 mois. Travail laborieux, salaire convenable 467-4657

**COUPEUR DE**  
**VIANDE FUMÉE**  
 AVEC EXPÉRIENCE DE 25 À 40 ANS  
**PLONGEUR**  
 TEMPS PLEIN  
 SE PRÉSENTER AU  
 529, BOUL. LAURIER  
 BELOEIL  
 BELOEIL DELICATESSEN  
 DEMANDEZ JOHNNY

**GAGNEZ JUSQU'À 265\$.** En assemblant 50 paires de boucles d'oreilles à domicile "Aucune vente à faire". Travail disponible partout au Canada. Info: Envoyez une enveloppe pré-adressée et timbrée: Bolan Inc. 655, boul. Jean-Paul-Vincent, Longueuil, Qc. J4G 1R3

**LES SALONS Jean-Sébastien** recherche 6e, professionnel de la coiffure, mature, et dynamique, 467-2085

**MOTEL ALPINISTE**  
 DEMANDE FEMME DE CHAMBRE POUR TRAVAIL A TEMPS PARTIEL SUR SEMAINE, SOIR ET FIN DE SEMAINE.  
 HONNÊTE, PROPRE ET RESPONSABLE  
 S.V.P. VOUS PRÉSENTER AU 737 BOUL., LAURIER MONT-SAINT-HILAIRE (lundi et mardi entre 14h et 16h)

**OCCASION**  
 D'AFFAIRES :  
 RECHERCHE ASSOCIÉE POUR DÉMARRER AGENCE DE CORRESPONDANCE ET DE RENCONTRE AMICALE POUR INFORMATIONS  
**PIERRE**  
**514-584-2923**

**OFFRE D'EMPLOI**  
**LES BIJOUTERIES JACOBUS** sont à la recherche d'une **VENDEUSE** pour son commerce situé aux Promenades St-Bruno, à St-Bruno de Montarville.  
**EXPÉRIENCE PRÉFÉRABLE TEMPS PARTIEL** (env. 20h/semaine). Début immédiat.  
 Si intéressées: Contacter: Mme Bruna Levasseur, 461-0556

**PERSONNE DEMANDÉE** pour travailler en garderie à Saint-Basile, temps plein. Personne à contacter, Marie-Lise entre 8h à 13h 461-1245

**PERSONNE DÉSIREUSE**, d'augmenter votre revenu de 500\$ à 2 000\$ par mois. Veuillez communiquer au 464-4632 pour rendez-vous

**PERSONNES DEMANDÉES** pour la récolte des légumes à Ste-Madeleine. À vendre plusieurs barils en plastique, très propres. 795-3465

**PROFESSEUR DE rock n Roll/Jazz/danse** exercices avec expérience. Studio Katherine 464-1641

**SERVEUSES**  
**DE**  
**NUIT**  
 DEMANDÉES  
 CONTACTEZ FRANCINE  
**467-2816**

**SI VOUS AIMEZ** le public, si vous avez beaucoup de contacts, vos chances de réussite sont excellentes. Revenus selon vos capacités. Francine Deshaies, Directrice des Ventes, 464-3401 Le Permanent c r r.

**SOLLICITEURS** demandés pour petite compagnie, pour informations: 460-2287 ou 467-7157

**SURPLUS D'ARGENT** à vos heures, domaine féminin, travail facile et intéressant, sans obligation, 442-9475

**ÉTUDIANTS (ES) POUR** vendre des tablettes de chocolat, je livre chez toi 365-2409

**540 ON DEMANDE**  
**EFFICACE**  
**ET**  
**FIABLE**

Cherche personne pour s'occuper de 2 enfants chez moi. La personne choisie s'occupera de travaux ménagers et des 2 enfants (4 ans et 1 an). Les heures de travail sont de 7h45 à 18h15 à partir du 3 septembre  
**SECTEUR RUE FOREST MONT-SAINT-HILAIRE**  
 464-0235

**\$\$\$ APPRENEZ comment** faire de l'argent tout en profitant de votre résidence, 25 ans et plus, tenace et honnête. Les Ent. Marketing 467-3225

**BESOIN GARDIENNE** chez moi avec heures disponibles, possibilité d'être logée, nourrie. Demandez Guylaine 464-5682

**JE RAMASSE** tous les électroménagers en bonne ou mauvaise condition "gratuitement". 467-4115 après 18h

**PERSONNE DEMANDÉE**, pour garder Catherine 1 an à domicile (Otterburn Park) de 1 à 3 jours/semaine 446-3680

**RECHERCHE**  
 PERSONNE  
 À TEMPS PLEIN  
 Résidant chez moi, genre "Nany". Responsable et sérieuse, avec références, capable d'entretenir maison et s'occuper de 2 enfants d'âge scolaire 12 et 7 ans. Conditions et salaire à discuter.  
**Aline 464-1095**

**ST-HILAIRE**  
 DAME DEMANDÉE  
 3 jours/semaine pour garder à domicile enfant de 6 mois à compter du 9 sept.  
**464-2840**

**560 SERVICES OFFERTS**  
**A BAS PRIX**  
**POSE**  
**DE**  
**CÉRAMIQUE**  
 JOINTS GYPROC  
 PEINTURE FINITION DE SOUS-SOL  
 25 ans d'expérience  
 441-0366

**AMÉNAGEMENT**  
**PAYSAGER**  
**COMPLÈT DE A À Z**  
 Tourbe, patio etc... taille  
**467-1673 soir**

**BOB PARENT**  
**CONSTRUCTOIN INC**  
 Entrepreneur général, licencié et assuré.  
**TRADITION FAMILIALE DE PLUS DE 50 ANS**  
 Rénovations, construction commerciale et résidentielle service de désigner  
**ESTIMATION GRATUITE**  
**461-3191**

**ENTREPRENEUR GÉNÉRAL**  
 ET AGRANDISSEMENT GÉNÉRAL  
 SUR RÉSIDENCE PRIVÉE  
 SALLE DE BAINS  
 GARAGE  
**467-7509**

**ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ**  
**JOINT GYPROC**  
**PEINTURE**  
**TAPISSERIE**  
**VINYLE 54'**  
**G. MYRE**  
**678-6248**

**RÉNOVATION ET RÉPARATION GÉNÉRAL**  
**SPECIALITÉS**  
 JOINTS, STUCCO, PEINTURE CÉRAMIQUE ET FINITION DE SOUS-SOL  
**TRAVAIL FAIT PROPREMENT**  
**PIERRE OU RICHARD**  
**464-4083**

**SUPER BRONZAGE BRONZAGE SOLEIL D'OR**  
**MAINTENANT ROUVERT**  
**NOUVEAU DÉCOR**  
**10 CABINES CLIMATISÉES**  
**SPÉCIAL D'ÉTÉ**  
 289 RUE BRUNELLE  
 BELOEIL  
**467-2019**  
 Nouvelle Administration

**CLÔTURE**  
 AÉRÉE ENRG.  
 p.v.c. (Balcon)  
 -MAILLE DE CHAÎNE  
 -BOIS TRAITÉ  
 -FER FORGÉ  
 -RÉPARATION  
**467-7733**

**ENTRETIEN MÉNAGER**  
 PERSONNE FIABLE ET DYNAMIQUE  
 AVEC RÉFÉRENCES SI DÉSIRÉES  
 APPELEZ-MOI POUR ESTIMATION  
 JOCELYNE RICHARD  
**467-6017**  
 APRÈS 17H

**AUX CONTRACTEURS ET PROPRIÉTAIRES D'IMMEUBLES À REVENU ET COMMERCE**  
**PEINTURE COMMERCIALE DE 1ÈRE QUALITÉ À DES PRIX IMBATTABLES**  
 Jouissez de l'escompte du contracteur et comparez nos prix  
 Bétonel Mont St-Hilaire  
 539 Boul. Laurier, Mont St-Hilaire, 446-2962

**CHAISES TRESSÉES OU CANNÉES (rotin)**  
 Réparation des sièges faits de: corde, babiche, foin de mer, cuir aussi, sièges faits du cannage (rotin ou paille)  
**L'ARTISAN CHAISIER**  
**1-583-6220**

**A A BAS PRIX** Rénovations de salle de bains complètes, cuisine, plomberie, peinture 464-3644

**A BAS PRIX!** Tireur de joints disponible. Ronald Lebel 464-7176

**A.B.P. tireur de joints** disponible. Estimation gratuite. 447-7223 demandez Sam.

**ACCEPTONS TERRE ET POUSSIERE**  
 Motel Restaurant Orchidée, 725 Ave Ciné-Parc, Mont-St-Hilaire. 464-2585

**AIDE SOIGNANTE** prendrait soin de toute personne en perte d'autonomie avec référence et expérience. Appeler Jeannine, 446-0657

**ARTISAN EBÉNISTE**, meubles sur mesure adaptés à vos besoins. Bois, mélamine, stratifié, reproduction, cuisine, réparation. 787-2013

**ASSURANCES**  
 AUTOS, MAISONS ET COLLECTIVES (dentaire et salaire)  
 VOUS PAYEZ TROP CHER  
 CONTACTEZ-MOI  
**LUC DEGUIRE**  
**383-6275**  
**446-2544**

**AVEZ-VOUS BESOIN D'UNE FEMME DE MÉNAGE?**  
**DO YOU NEED A HOUSE CLEANER?**  
**RÉSIDENTIEL OU COMMERCIAL**  
**THÉRÈSE**  
**467-6757**

**BESOIN DE QUELQU'UN** pour faire votre ménage. Ne cherchez plus et appelez-moi Carole, 464-9447

**BRIQUE, blocs, foyers, cheminées, barbecues, façades.** Estimation gratuite 464-3379

**DACTYLOGRAPHIERAIS** tout genre de documents, bon prix. Demandez Josée 446-1892

**DAME FIABLE** et honnête, ferait ménage régulier, peut varier 467-3809

**DÉMÉNAGEMENT**  
**ENTREPOSAGE**  
 ASSURANCE COMPLÈTE  
 Camion boîte fermée.  
 Courte et longue distances.  
**INF: 460-2475**  
 DEMANDER DENIS

**ENTRETIEN G.L.** Entretien ménager résidentiel et commercial. Lavage de vitres, grand ménage, pose de papier peint et peinture intérieur/extérieur. Estimation gratuite. Ghislaine 649-5400

**ENTRETIEN GÉNÉRAL** Solange L'Écuyer. Peinture de tout genre, fivage de vitres, ménages 441-9223

**ENTRETIEN JALBERT SPÉCIALISTE.** Nettoyage: FEU, divan, TAPIS, mur, plancher, store, BUREAU, maison (régulier). PEINTURE 584-3445

**ENTRETIEN S.T.** ferait ménage de votre maison, lavage de vitres, murs, planchers. Bons prix. 467-5117 ou 464-3122

**FERAIS MÉNAGE** dans maison privée. J'ai de l'expérience et je peux fournir des références. Suzanne 467-6969

**GRAND MÉNAGE**  
 MURS ET PLAFONDS  
 FENÊTRES  
 STORES  
 ARMOIRES ETC.  
 ESTIMATION GRATUITE  
 GINETTE ROY  
**467-0966**  
 MÉNAGE RIVE-SUD

**INFORMATIQUE**  
 L'expertise des grandes entreprises à un tarif de PME  
 Tenue de livres, mise en forme des états financiers et des dossiers de vérification, paie; traitement de texte (laser), mise en page, présentation professionnelle; conseil indépendant, formation  
 Michel Dalicieux enr,  
 464-7349

**JEAN LAVOIE**  
**EMONDAGE**  
 Taille et abattage d'arbres, estimation gratuite, assurance complète. Pour information  
**464-2592**  
 Possibilité enlever les souches  
 Expérience depuis 1975

**MACNINE OVERLOCK 5** fils, 3 fils, et plain une boutonnière Juki et zigzag industrielle à louer au mois ou spécial au 3 mois. Vente spécial Overlock 5 fils neuves de marque Kintex, 1,600\$, et sur machine plain usagée, à prix variables. Location S.M. Plus Inc 773-3425, St-Hyacinthe.

**MEMBRE C.M.E.Q. #35411** Pour tous vos travaux d'électricité, contactez Yves Lavoie 649-7627

**MENUISIER** avec 35 ans d'expérience à la retraite ferait rénovation avec ouvrage garanti, estimation gratuite, 461-2463

**NOUVEAU!** compagnie établie depuis 8 ans ouvre futurs distributions. Possibilité de 800\$/1 600\$ semaine et plus. Temps plein, partiel, 25 ans et plus. Léger investissement 1-800-463-6995

**OUVRAGE GÉNÉRAL** en menuiserie de tous genres: Rénovation, réparation, entretien et également en ébénisterie et peinture. 467-7303

**560 SERVICES OFFERTS**

**PAYSAGISTE**

S.F.  
POSE DE TOURBE  
HAIE DE CÈDRES  
NIVELAGE DE TERRAIN  
TROTTOIR  
ROCAILLE  
MURET  
TRAVAIL GARANTI  
**649-2043**

**PEINTRE D'EXPÉRIENCE**

vous offre pour un temps limité  
3 1/2 app. 325\$  
4 1/2 app. 425\$  
5 1/2 app. 525\$  
TRAVAIL GARANTI  
Attention particulière  
aux gens du 3e âge.  
**464-9898**

PEINTRE AU FUSIL demandé  
pour opérer son entreprise dans  
un territoire exclusif. Nous  
offrons un procédé unique. In-  
vestissement requis. Excellent  
revenu. L'Émailleur Fantasti-  
que, (819) 564-4620

**PEINTURE TAPISSERIE**

RÉPARATIONS DE  
MURS ET DE JOINTS  
Travail fait proprement  
Références si désirées  
**464-9861 après 17h**  
773-5538 en tout temps

PEINTURE INT. ET EXT. à  
prix très compétitif, travail  
garanti, estimation gratuite.  
461-0539

PEINTURE, REPARATION  
de gyproc, joints par profes-  
sionnel, travail propre et  
rapide, estimation gratuite.  
465-0956

POUR VOS TRAVAUX légers,  
tapisserie, peinture. Lavage  
de vitres, grand ménage à  
la main. À bon compte  
467-8277

REMOUVRAGE de chaise  
de cuisine, grand choix de  
tissus, service rapide  
441-9374

**REMOUVRAGE CLAUDE**

estimation gratuite,  
garantie un an  
sur matériel et ouvrage.  
Vente de tissus  
à la verge  
782, Boul. Laurier, Beloeil  
**467-4755**

RÉNOVATION INTÉRIEUR,  
réparation, peinture. Estima-  
tion gratuite, prix raisonna-  
ble. 653-9371

RÉNOVATIONS & AMÉLIO-  
RATIONS DE BÂTIMENTS.  
Pour estimations gratuites:  
464-7520

RÉNOVATIONS GÉNÉRALES  
J. Choquette enr. Menuiserie,  
porte, fenêtre, revêtement,  
gyproc, tirage de joints,  
peinture etc. Estimation  
gratuite 464-1628

RÉPARATION DE PLÂTRE,  
tirez de joints, plâtre déco-  
ratif. Roland Delorme 464-2561

RÉPARATIONS DE briques  
et pierres, cheminées, trot-  
toirs, crépi, réparations de  
ciment, joints de briques.  
649-2043

**SABLAGE DE PLANCHER**

Spécialité cristal  
Estimation gratuit  
Travail garanti  
LES PLANCHERS  
CRISTALAIN ENR.  
**653-1928**

**SABLAGE DE PLANCHER**

FINITION AU CRISTAL  
OU POLYURÉTANE,  
POSE DE BOIS  
M. DUCLOS  
ESTIMATION GRATUITE  
**653-7407 Rive Sud**  
**654-7589 Mtl**

**SABLAGE DE PLANCHER**

TRAVAIL PROFESSIONNEL  
FINITION CRISTAL  
ESTIMATION GRATUITE  
JEAN DESORMEAUX  
**464-5112**

**SERVICES DES ARBRES**

R. BERNIER INC.  
Taille-Abattage-Déboisement  
Essouchement. Taille arbres  
fruitiers (fév. mars)  
Fin mars ouverture des terrains  
ramassage des feuilles. Nettoy-  
age et taille de rejuvenis-  
sement d'arbustes et haie. Tonte  
de gazon et pose de tourbe.  
**460-3773**  
jeunissement d'arbustes

SI VOUS ÊTES TROP occupé  
pour faire lavage et repassage,  
je vous offre mes services  
au 464-4954

SPECIALISTE en renovation  
intérieure, extérieure, menui-  
serie, peinture, patio, toiture  
revêtement extérieur, portes  
fenêtres, gouttières, clôture.  
Bon prix. Estimation gratuite.  
795-3298 ou 795-3778.

SPECIALITÉ, en rénova-  
tions intérieures et exté-  
rieures, tous genres,  
menuiserie, peinture,  
patio bois traité cèdre,  
estimation gratuite 464-4453

TOITURE de bardeau à refai-  
re, appelez-nous avant d'avoir  
des problèmes désagréables.  
584-3276

SPÉCIALITÉ, en rénova-  
tions intérieures et exté-  
rieures, tous genres,  
menuiserie, peinture,  
patio bois traité cèdre,  
estimation gratuite 464-4453

TOITURE de bardeau à refai-  
re, appelez-nous avant d'avoir  
des problèmes désagréables.  
584-3276

**TOITURE**

N'ATTENDEZ PAS QUE  
LE CIEL VOUS TOMBE  
SUR LA TÊTE!  
Spécialité bardeaux d'asphalte  
TRAVAIL GARANTI  
ESTIMATION GRATUITE  
**467-1162**  
**467-3194**  
MÊME LES FINS  
DE SEMAINE

TOITURE J.M.D. Toulouse Inc.  
Spécialité bardeaux d'asphalte.  
Estimation gratuite. Travail  
garanti. 461-3763

**TRADUCTION**

**RÉDACTION**  
TRAITEMENT DE TEXTE  
FRANÇAIS/ANGLAIS  
GÉNÉRAUX/PUBLICITAIRES  
TECHNIQUES  
15 ANS D'EXPÉRIENCE  
(467-9927)  
SYLVIE COMTOIS

**TRANSPORT**

DE SABLE,  
PIERRES CONCASSÉES,  
TERRE DE REMPLISSAGE,  
TERRE DE FINITION,  
**TRANSPORT**  
JACQUES VINCENT  
**467-8101**

VOUS CHERCHEZ quelqu'un  
de fiable et stable pour faire  
votre ménage. Appelez-moi avec  
références: 446-4530

VOUS-Y AVEZ sûrement pen-  
sé. Vous pouvez le réaliser,  
pourquoi attendre encore. Parle  
en affaire maintenant. Lingerie  
féminine, achetez et revendez.  
Très bons produits. (514)  
648-7928

WORD PERFECT - Word proces-  
sing services, Curriculum Vitae  
Dictaphone, Student papers.  
Call Michelle 464-5080

**580 TRANSPORT**

CHERCHE CO-VOITURAGE,  
St-Hilaire/Montréal (Centre-  
ville) 288-7542 ou 446-5348

OFFRE TRANSPORT Beloeil,  
au centre ville de Montréal,  
heures de travail: 8h45 à 16h45  
464-2189 ou 286-5806

**610 COURS**

COURS  
DE MUSIQUE  
ORGUE POPULAIRE  
PIANO CLASSIQUE  
PIANO POPULAIRE  
CLAVIER ÉLECTRONIQUE  
Possibilité de cours à domicile  
**446-3668**

COURS  
DE PIANO  
DE FLÛTE À BEC  
DE FLÛTE TRAVERSIÈRE  
THÉORIE MUSICALE.  
INSCRIPTION IMMÉDIATE  
POUR ENFANTS  
ET ADULTES  
**446-4083**

COURS  
DE PIANO  
DE FLÛTE À BEC,  
DE FLÛTE TRAVERSIÈRE,  
THÉORIE MUSICALE.  
INSCRIPTION IMMÉDIATE  
POUR ENFANTS  
ET ADULTES  
**446-4083**

COURS  
DE PIANO  
DE FLÛTE À BEC,  
DE FLÛTE TRAVERSIÈRE,  
THÉORIE MUSICALE.  
INSCRIPTION IMMÉDIATE  
POUR ENFANTS  
ET ADULTES  
**446-4083**

COURS DE PATRONS  
SIMPLIFIÉS ET ADAPTÉS  
POUR VOUS COUTURIÈRES  
APPELEZ-MOI AU  
**464-4896**  
DIPLOMÉE PLUS  
23 ANS D'EXPÉRIENCE  
COMME PATRONISTE  
INSCRIPTIONS IMMÉDIATES

COURS DE PATRONS  
SIMPLIFIÉS ET ADAPTÉS  
POUR VOUS COUTURIÈRES  
APPELEZ-MOI AU  
**464-4896**  
DIPLOMÉE PLUS  
23 ANS D'EXPÉRIENCE  
COMME PATRONISTE  
INSCRIPTIONS IMMÉDIATES

COURS DE PATRONS  
SIMPLIFIÉS ET ADAPTÉS  
POUR VOUS COUTURIÈRES  
APPELEZ-MOI AU  
**464-4896**  
DIPLOMÉE PLUS  
23 ANS D'EXPÉRIENCE  
COMME PATRONISTE  
INSCRIPTIONS IMMÉDIATES

COURS DE PATRONS  
SIMPLIFIÉS ET ADAPTÉS  
POUR VOUS COUTURIÈRES  
APPELEZ-MOI AU  
**464-4896**  
DIPLOMÉE PLUS  
23 ANS D'EXPÉRIENCE  
COMME PATRONISTE  
INSCRIPTIONS IMMÉDIATES

COURS DE PATRONS  
SIMPLIFIÉS ET ADAPTÉS  
POUR VOUS COUTURIÈRES  
APPELEZ-MOI AU  
**464-4896**  
DIPLOMÉE PLUS  
23 ANS D'EXPÉRIENCE  
COMME PATRONISTE  
INSCRIPTIONS IMMÉDIATES

COURS DE PATRONS  
SIMPLIFIÉS ET ADAPTÉS  
POUR VOUS COUTURIÈRES  
APPELEZ-MOI AU  
**464-4896**  
DIPLOMÉE PLUS  
23 ANS D'EXPÉRIENCE  
COMME PATRONISTE  
INSCRIPTIONS IMMÉDIATES

COURS DE PATRONS  
SIMPLIFIÉS ET ADAPTÉS  
POUR VOUS COUTURIÈRES  
APPELEZ-MOI AU  
**464-4896**  
DIPLOMÉE PLUS  
23 ANS D'EXPÉRIENCE  
COMME PATRONISTE  
INSCRIPTIONS IMMÉDIATES

COURS DE PATRONS  
SIMPLIFIÉS ET ADAPTÉS  
POUR VOUS COUTURIÈRES  
APPELEZ-MOI AU  
**464-4896**  
DIPLOMÉE PLUS  
23 ANS D'EXPÉRIENCE  
COMME PATRONISTE  
INSCRIPTIONS IMMÉDIATES

COURS DE PATRONS  
SIMPLIFIÉS ET ADAPTÉS  
POUR VOUS COUTURIÈRES  
APPELEZ-MOI AU  
**464-4896**  
DIPLOMÉE PLUS  
23 ANS D'EXPÉRIENCE  
COMME PATRONISTE  
INSCRIPTIONS IMMÉDIATES

COURS DE PATRONS  
SIMPLIFIÉS ET ADAPTÉS  
POUR VOUS COUTURIÈRES  
APPELEZ-MOI AU  
**464-4896**  
DIPLOMÉE PLUS  
23 ANS D'EXPÉRIENCE  
COMME PATRONISTE  
INSCRIPTIONS IMMÉDIATES

COURS DE PATRONS  
SIMPLIFIÉS ET ADAPTÉS  
POUR VOUS COUTURIÈRES  
APPELEZ-MOI AU  
**464-4896**  
DIPLOMÉE PLUS  
23 ANS D'EXPÉRIENCE  
COMME PATRONISTE  
INSCRIPTIONS IMMÉDIATES

COURS DE PATRONS  
SIMPLIFIÉS ET ADAPTÉS  
POUR VOUS COUTURIÈRES  
APPELEZ-MOI AU  
**464-4896**  
DIPLOMÉE PLUS  
23 ANS D'EXPÉRIENCE  
COMME PATRONISTE  
INSCRIPTIONS IMMÉDIATES

COURS DE PATRONS  
SIMPLIFIÉS ET ADAPTÉS  
POUR VOUS COUTURIÈRES  
APPELEZ-MOI AU  
**464-4896**  
DIPLOMÉE PLUS  
23 ANS D'EXPÉRIENCE  
COMME PATRONISTE  
INSCRIPTIONS IMMÉDIATES

COURS DE PATRONS  
SIMPLIFIÉS ET ADAPTÉS  
POUR VOUS COUTURIÈRES  
APPELEZ-MOI AU  
**464-4896**  
DIPLOMÉE PLUS  
23 ANS D'EXPÉRIENCE  
COMME PATRONISTE  
INSCRIPTIONS IMMÉDIATES

COURS DE PATRONS  
SIMPLIFIÉS ET ADAPTÉS  
POUR VOUS COUTURIÈRES  
APPELEZ-MOI AU  
**464-4896**  
DIPLOMÉE PLUS  
23 ANS D'EXPÉRIENCE  
COMME PATRONISTE  
INSCRIPTIONS IMMÉDIATES

COURS DE PATRONS  
SIMPLIFIÉS ET ADAPTÉS  
POUR VOUS COUTURIÈRES  
APPELEZ-MOI AU  
**464-4896**  
DIPLOMÉE PLUS  
23 ANS D'EXPÉRIENCE  
COMME PATRONISTE  
INSCRIPTIONS IMMÉDIATES

COURS DE COUTURE POUR  
débutante. Appelez Michelle  
ou Isabelle, 795-6580 ou  
795-3197

COURS DE RATRAPAGE  
de français, orthographe, ré-  
daction, primaire et secondaire  
464-7084

COURS PRIVÉS d'astrologie  
pour débutants, avec simplici-  
té et douceur, 2 heures par  
semaine, de jour seulement.  
467-5509

**COURS TRICOT**

"PAUSE TRICOT"  
**NICOLE**  
**467-7414**

LA FÉRIE FLORALE: Cours  
complet fleuristerie avec at-  
testation; base, perfectionne-  
ment, décoration art florale,  
enseignement culture person-  
nelle jour et soir. #Permis: CP.  
0712. Inf: G. Cyrille Poirier  
467-8012

**MUSIQUE**

PIANO  
ET/OU  
FLÛTE À BEC  
COURS PRIVÉS  
Formation adaptée selon l'âge  
Professeur affilié à  
l'école Vincent d'Indy  
Sylvie Guertin  
446-1731 Otterburn Park

MÉDITE-RELAXE yoga 1-2.  
Santé, sérénité. Madeleine  
Adam professeuse depuis 1966.  
Réservations: Diane Lambert  
464-1352, 446-1097

**TRAITEMENT DE TEXTE**

WORD PERFECT  
Version 5.0 et 5.1  
(Prêt d'un ordinateur pour  
faire les exercices à la  
maison.  
**467-3978**

**WORD PERFECT**

Traitement de texte  
Cours de jour  
ou de soir  
Disponibilité de pratique  
**467-3077**  
Personnel Distinction Inc.

ÉCOLE DE MUSIQUE de la  
Vallée-des-Patriotes, organis-  
me sans but lucratif: piano,  
guitare, chant, flûte, clari-  
nette, saxophone, trompette,  
violon. Nouveau: ensemble mu-  
sical contemporain pour 16 ans  
et plus. Aussi: initiation mé-  
thode Jocelyne Laberge (4 1/2  
ans et +). Théorie & formation  
auditive: plusieurs groupes,  
enfants & adultes. Affilié à  
l'Académie de musique du Qué-  
bec et à Vincent-d'Indy. Pro-  
fesseurs avec diplômes recon-  
nus. Inscription: 24 et 31  
août, de 9h à 13h. Chalet An-  
toine-Provoost. 1060, St-Joseph  
à Beloeil. INF: 446-1801

**ANGLAIS**

LANGUE SECONDE  
COURS PRIVÉS EN  
**GRAMMAIRE**  
ET CONVERSATION  
Adultes, niveau  
secondaire -primaire  
11 ans d'expérience  
Francine Bujold  
467-2347

**630 DIVERS**

REMERCIEMENTS au Sacré-  
Coeur pour faveur obtenue  
J. C. R. P.

REMERCIEMENTS AU Sacré-  
Coeur pour faveur obtenue.  
P. F.

REMERCIEMENTS AU Sacré  
Coeur pour faveur obtenues.  
R. P.

**650 GARDERIE**

3 JOURS/SEMAINE  
PERSONNE FIABLE  
NON FUMEUSE  
AIMANT LES ENFANTS  
LÉGERS TRAVAUX  
MÉNAGERS  
SECTEUR DAIRY QUEEN  
**464-1029 SOIR**  
**645-5542 JOUR**

HALTE GARDERIE  
CHÂTEAU BAMBI  
SPÉCIAL AUTOMNE  
65\$/SEMAINE  
Technicienne diplômée, repas  
chauds et équilibrés. Emplace-  
ment sécuritaire et clôturé.  
3 mois et plus. Transport dis-  
ponible, 7jrs/24hrs.  
Sortie parc en autobus. Nouvel  
agrandissement.  
193 J.C. MICHAUD  
ST-BASILE, 441-0725

JARDIN D'ÉVEIL  
PRÉ-SCOLAIRE  
LE PETIT VERGER  
Journée porte ouverte  
17 et 18 août  
de 13h à 16h  
**801 OZIAS-LEDUC**  
OTTERBURN PARK  
INFORMATIONS  
**446-2318**

A ST-HILAIRE Près de la  
Polyvalente, maman aimerait  
garder chez-elle à la semaine.  
Très bons soins, demander Syl-  
vie, 446-3449

BELOEIL, près aréna, garde-  
rait enfants chez-moi, 0 à 5  
ans, bons soins, clôturé,  
467-9063

BELOEIL, tu veux le meilleur  
pour ton enfant, viens me voir.  
Magnifique surprise pour pre-  
mière journée. Prends aussi  
écologistes pour repas. Lucie  
464-5999

BELOEIL, jeune maman garde-  
rait enfants 2 ans et plus  
repas chauds bons soins, pren-  
drais enfants d'âge scolaire  
pour dîner, références. Deman-  
dez Josée 446-1892

BELOEIL, garderais enfants  
0 à 5 ans, bons soins, référen-  
ces 464-2463

BELOEIL, GARDERAI chez-  
moi enfants 2-1/2 +, jours/  
semaine, occasionnel. Bons soins  
bons repas, sortie au parc.  
Activités intérieures et exté-  
rieures. Reçu d'impôt 464-3731

BELOEIL, recherche petits amis  
pour venir jouer avec moi.  
Bons soins, secteur McMaster-  
ville 467-6785

MAMAN AIMERAI garder  
enfants de 0 à 2 ans, secteur  
vieux Mcmasterville, reçus dis-  
ponibles, Sylvie 464-5932

MAMAN AIMERAIT garder  
chez elle, enfants de 1 à 6 ans  
très bons soins, secteur Maria-  
Goretti. Après 18h 446-0921

MAMAN AIMERAIT garder  
chez elle, enfants de tout  
âge, à la semaine, très  
bons soins (secteur Villa  
Beloeil). Demander Danièle  
446-0893

MAMAN AIMERAIT garder  
enfants chez elle temps plein/  
partiel, reçu d'impôt, 2 ans  
d'expérience. Bienvenu! rue  
Champagne, St-Basile. Deman-  
der Rita 441-9574

MAMAN D'EXPÉRIENCE,  
garderait vos tout-petits,  
secteur rue Ménéral, Saint-Basi-  
le 461-3024

MAMAN D'UNE fille de  
3 1/2 ans, garderait chez-elle  
enfants de 2 à 5 ans, rue Saint  
Jean-Baptiste Beloeil 464-0075

MAMAN DE  
2 enfants, garderait vos en-  
fants de 2 ans et plus. Grand  
terrain de jeux clôturé. Petit-  
te ferme à découvrir, jeux in-  
térieurs et extérieurs. Très  
bons soins. (12\$/jour). Situé  
au: 1140, boul. Laurier, Mont-  
Saint-Hilaire 446-2604

MCMMASTER maman garderait  
enfants de 2 ans et plus à la  
journée ou à la semaine. Line  
446-0469

MCMMASTERVILLE Maman  
garderait enfants de 1 à 6 ans,  
du lundi au vendredi. Situé  
près de la route 116. Bons  
soins, cour clôturée etc...  
Josée 446-0385

MCMMASTERVILLE, maman  
aimerait garder chez-elle  
enfants de 1 an et plus, bons  
repas, cour clôturée, situé  
sur circuit autobus école  
Petit Bonheur et Farandole.  
Reçu d'impôt, Diane, 467-5649

MCMMASTERVILLE, près du  
parc Constable, maman garderait  
vos bébés, de 0 an et plus,  
bons soins, bonne surveillance  
plus expérience 464-0516

MCMMASTERVILLE, maman  
aimerait garder chez-elle  
enfants de 1 an et plus, bons  
repas, cour clôturée, situé  
sur circuit autobus école  
Petit Bonheur et Farandole.  
Reçu d'impôt, Diane, 467-5649

MCMMASTERVILLE, maman  
aimerait garder chez-elle  
enfants de 1 an et plus, bons  
repas, cour clôturée, situé  
sur circuit autobus école  
Petit Bonheur et Farandole.  
Reçu d'impôt, Diane, 467-5649

MCMMASTERVILLE, maman  
aimerait garder chez-elle  
enfants de 1 an et plus, bons  
repas, cour clôturée, situé  
sur circuit autobus école  
Petit Bonheur et Farandole.  
Reçu d'impôt, Diane, 467-5649

MCMMASTERVILLE, maman  
aimerait garder chez-elle  
enfants de 1 an et plus, bons  
repas, cour clôturée, situé  
sur circuit autobus école  
Petit Bonheur et Farandole.  
Reçu d'impôt, Diane, 467-5649

MCMMASTERVILLE, maman  
aimerait garder chez-elle  
enfants de 1 an et plus, bons  
repas, cour clôturée, situé  
sur circuit autobus école  
Petit Bonheur et Farandole.  
Reçu d'impôt, Diane, 467-5649

MCMMASTERVILLE, maman  
aimerait garder chez-elle  
enfants de 1 an et plus, bons  
repas, cour clôturée, situé  
sur circuit autobus école  
Petit Bonheur et Farandole.  
Reçu d'impôt, Diane, 467-5649

MCMMASTERVILLE, maman  
aimerait garder chez-elle  
enfants de 1 an et plus, bons  
repas, cour clôturée, situé  
sur circuit autobus école  
Petit Bonheur et Farandole.  
Reçu d'impôt, Diane, 467-5649

MCMMASTERVILLE, maman  
aimerait garder chez-elle  
enfants de 1 an et plus, bons  
repas, cour clôturée, situé  
sur circuit autobus école  
Petit Bonheur et Farandole.  
Reçu d'impôt, Diane, 467-5649

MCMMASTERVILLE, maman  
aimerait garder chez-elle  
enfants de 1 an et plus, bons  
repas, cour clôturée, situé  
sur circuit autobus école  
Petit Bonheur et Farandole.  
Reçu d'impôt, Diane, 467-5649

GARDERAI ENFANTS de  
tous âges, près école la Chante  
relle. Guylaine 441-5416

GARDERAI ENFANTS de  
1 an et plus, 5 jours/semaine  
bons soins et repas nutritifs,  
(adjaçant Ecole Le Tourmesol)  
reçu d'impôt, 446-0875. Ré-  
férences sur demande

GARDERAI ENFANTS  
chez moi, 3 ans et plus, du  
lundi au vendredi, boul. Cho-  
quette Beloeil. 464-3550

**GARDERIE PRÉ-SCOLAIRE**

2-5 ANS, 7H à 17H30  
16\$/JOURS, REÇU D'IMPÔT  
Alimentation saine, jeux  
éducatifs, bricolage,  
cour aménagée.  
Transport disponible.  
Beloeil-St-Hilaire  
Otterburn Park  
**446-0760**

**CHEZ MARILOU**

Déjà 6 ans d'amour et de  
services éducatifs pour  
les enfants de 2 ans 1/2  
à 6 ans, à temps  
plein ou partiel.  
BELOEIL  
**467-1033**

GARDIENNE D'ENFANTS: Je  
garderais des enfants 1 an et  
plus, 5 jours/semaine, avec  
expérience, attention particu-  
lière avec les enfants, bons  
soins et repas nutritifs. Deman-  
dez Christiane 464-4949  
Beloeil

HALTE-GARDERIE Ste-Made-  
leine pour enfants de tous  
âges, à l'heure, journée ou  
semaine, reçu d'impôt, 24h  
795-6178 (Manon)

JE M'APPELLE YVES j'ai 5  
ans, recherche petits amis  
pour venir jouer avec moi.  
Bons soins, secteur McMaster-  
ville 467-6785

MAMAN AIMERAI garder  
enfants de 0 à 2 ans, secteur  
vieux Mcmasterville, reçus dis-  
ponibles, Sylvie 464-5932

MAMAN AIMERAIT garder  
chez elle, enfants de 1 à 6 ans  
très bons soins, secteur Maria-  
Goretti. Après 18h 446-0921

MAMAN AIMERAIT garder  
chez elle, enfants de tout  
âge, à la semaine, très  
bons soins (secteur Villa  
Beloeil). Demander Danièle  
446-0893

MAMAN AIMERAIT garder  
enfants chez elle temps plein/  
partiel, reçu d'impôt, 2 ans  
d'expérience. Bienvenu! rue  
Champagne, St-Basile. Deman-  
der Rita 441-9574

MAMAN D'EXPÉRIENCE,  
garderait vos tout-petits,  
secteur rue Ménéral, Saint-Basi-  
le 461-3024

MAMAN D'UNE fille de  
3 1/2 ans, garderait chez-elle  
enfants de 2 à 5 ans, rue Saint  
Jean-Baptiste Beloeil 464-0075

MAMAN DE  
2 enfants, garderait vos en-

**700** VENTE DE GARAGE/ENCAN

**VENTE DE GARAGE à SAINT-MARC LES 24 ET 25 AOÛT de 9H à 17H**  
 AU: 173 VERCHÈRES  
 Vêtements garçon et fille 0 à 7 ans, habit neige, couchette, siège d'auto, panier d'osier pour bébé, 2 tables de salon, miroir, vaisselle, jouets, bicyclette et beaucoup d'autres articles. On vous attend beau temps mauvais temps.

24,25 AOÛT au: 257 Viger, Saint-Hilaire. Seront en vente: table de ping-pong, ski de fond, bicyclette, etc.

3350, DES CYPRES, Ste-Madeleine (Domaine Lac Huron) Samedi et dimanche 24-25 août de 8h à 20h. Articles de maison, garage etc.

**BELLE VENTE DE garage à ne pas manquer au 76, Vincent Massey, Beauceville. Samedi le 24 août 91. Souffleuse à neige, B-B-Q propane, 2 bureaux antique, machine à coudre (Singer), Nintendo et la liste est trop longue, venez voir!**

**BELOEIL**  
 ANGLE DRUMMUND  
 ET VAUQUELIN  
 SAMEDI, LE 24 AOÛT  
 DE 9H à 16H  
 "NEUF ET USAGÉ"

BELOEIL, 24-25 AOÛT, 93 Mondelet, souffleuse, oscilloscope, fenêtres, mags, perches, amplificateur, meubles etc. 464-1598

**GRANDE VENTE DE garage** 24-25 août de 9h à 17h. 186, Connaught coin Mason, Ott. Park. Si pluie remise à la semaine suivante

**SAMEDI**  
 24 AOÛT  
 de 9h à 17h  
 659, Chemin des Patriotes N  
 Mont-Saint-Hilaire  
 Portes, fenêtres, livres, disques, vêtements, bicyclette etc.

SAMEDI 24 AOÛT, vente de garage, 221 rue Ann, Otterburn Park. Bicyclette, vêtements de bébé, vaisselle etc.

**SUPER VENTE DE GARAGE**  
 Articles neufs. F  
 ermeture de magasin.  
 41 DES ORMES  
 SAINT-BASILE

**VENTE DE GARAGE samedi** 24 août de 11h à 16h. Un peu de tout. Si pluie le 25. 404, rue Principale, St-Basile

**VENTE DE GARAGE le 17/18 août et 24/25 août, au 723, Lavoie, Mont-St-Hilaire.** de 9h à 17h

**VENTE DE GARAGE, le 24-25 août au 187, Ruth, Otterburn Park** de 9h à 16h

**800** SERVICE DE RENCONTRE

**INUSITÉ POUR PERSONNES SEULES**  
 Une soirée sur magnifique voilier sur le Richelieu  
 -Rafraichissements et léger goûter  
 -Prix, 45\$+ taxes  
 -Date: les jeudis  
 -Départ 19h  
 Minimum 20 personnes  
 Nombre égal hommes/femmes  
 Groupe d'âge  
 BORCHERT MARINE  
 584-2017

**AFFINITÉS AFFINITY 6 e** année, sérieuse, confidentielle, rencontres garanties selon vos goûts, personnalité. Tous âges, consultation à domicile. Informations gratuites: 462-3022 Brossard

**AMOUREUX DU NORD**, copies de photos, avec liste de noms, descriptions, téléphone hommes, femmes. Inscription gratuite aux dames. 6620-5 Cachée, St-Damien. JOK 2E0 (514) 835-3820

**SOLITAIRES** vous cherchez une clientèle sélectionnée? Vous êtes au bon endroit! Agence de rencontre Le Flirt 514-774-4180

**900** ASTROLOGIE

**VOTRE AVENIR PAR LES CARTES YI KING:**  
 ART DIVINAIRE CHINOIS  
 BOULE DE CRISTAL  
 CONSULTEZ:  
 LISE (PHENIX)  
 653-2410

"ANITA CONSEILLÈRE" en tarot professionnel. Cours de motivation sur cassette. Le Courrier du coeur d'Anita. Pour inf. composer 464-2235, sans frais 1-554-5288, Bienvenue aux vacanciers, Welcome to the vacationers

**ASTROLOGIE:** voyance, transe médium, écriture automatique, guides, cours en développement personnel. Huguette et Daniel 584-2493

**CONSEILLÈRE** Professeur en astrologie. Numérologie, tarot, carte du ciel, prévisions annuelles, sur rendez-vous. Monick 467-5509

**JEAN-CLAUDE**  
 (514) 273-4405  
 Voyant, médium, magnétiseur, voyageur dans le temps, conférencier sera pour la 5e fois au Complexe Cousineau, Saint-Hubert (Rive-Sud, voisin Greenberg) DU 19 AOÛT 91 AU 24 AOÛT 91 Grand spécial 20\$

**JEUX DE CARTES et tarot, Marie-Sylvie au 446-1377 Beauceville.**

**La lampe de poche toujours fidèle (ASP)** Une lampe de poche tout à fait spéciale a remporté un premier prix à un concours de l'Association américaine de design industriel. Cette lampe de poche contient une génératrice qui alimente des piles au nickel-cadmium. Pour la charger, il suffit de faire tourner la génératrice une trentaine de secondes, à l'aide d'une poignée escamotable, et le tour est joué. Si cette invention d'un étudiant de Milwaukee est commercialisée, ce sera sûrement un bon vendeur au pays des hydroquébécois...



**Voyager sur une mer d'huile...**

On utilise souvent des expressions très imagées pour exprimer une idée, comme : « il court le ventre à terre » ou « il pleut à boire debout ». Les marins, lorsqu'ils naviguent sur une mer très calme, disent qu'ils sont sur une « mer d'huile ». D'où vient cette expression? La réponse est dans l'expérience ci-dessous.

D'abord, rassemble le matériel suivant : de l'huile pour bébés ou de l'huile minérale (tu peux aussi utiliser de l'huile végétale), de l'eau, du colorant alimentaire, un bocal en verre d'environ 200 ml avec son couvercle.

Verse de l'eau dans le bocal pour le remplir à demi, puis ajoute quelques gouttes de colorant. Verse ensuite suffisamment d'huile pour remplir le bocal à ras bord et ferme-le hermétiquement. En basculant le bocal d'avant en arrière, l'eau bougera comme si elle était au ralenti.

Tu as sûrement remarqué que l'huile flotte sur l'eau; c'est parce qu'elle est plus légère. Mais ce qui nous intéresse, c'est de savoir pourquoi l'huile ralentit le

mouvement de l'eau. Cela est dû au fait que certains liquides s'opposent plus que d'autres aux mouvements; par exemple, essaie de faire des vagues dans un pot de miel...

miel, l'huile et la mélasse sont très visqueux et mettent plus de temps pour s'écouler.

Dans notre expérience, l'huile flotte sur l'eau; elle ralentit les mouvements de cette dernière.

D'ailleurs, cette propriété de l'huile a déjà été utilisée pour calmer les flots au cours de certaines urgences en mer. Aujourd'hui, en utilisant des liquides ayant des viscosités différentes; on crée de magnifiques objets de décoration.

Van, toujours astucieux, a déposé un petit flotteur de cire dans le bocal. Procure-toi un morceau de cire (bloc de paraffine ou bout de chandelle) : un morceau de 1 cm sur 1 cm sur 2 cm suffira. Sculpte le morceau de cire comme tu le désires (étoile, fleur, bateau) puis dépose-le dans le bocal. Comme la cire flotte sur l'eau et non sur l'huile pour bébés (cela ne fonctionne pas avec l'huile végétale), elle calera jusqu'à ce qu'elle atteigne la surface de l'eau. Tu auras alors l'impression que ton flotteur se trouve sur une mer... d'huile.

Prof Scientifix



**LE PROF SCIENTIFIX TE RÉPOND**

**Comment la morve se forme-t-elle?**

La morve (ou mucus) est produite par la muqueuse, une couche de cellules qui tapisse toutes les cavités du corps. Ce sont des cellules spéciales qui sécrètent la morve, lorsqu'on est enrhumé, qu'on souffre d'allergie ou qu'il y a beaucoup de poussières dans l'air. Le mucus sert de piège à poussières et à bactéries.

Lorsque des poussières ou des bactéries pénètrent par le nez, elles se dissolvent dans le mucus (dans le nez ou dans la trachée, le passage qui mène aux poumons). Des cils minuscules vont et viennent dix fois par seconde le long de la muqueuse et chassent les particules étrangères qui sont collées au mucus. Comme sur un tapis



quantité excessive de mucus qu'ils ont du mal à expulser. Il leur est difficile de respirer.

**Pourquoi l'eau chaude gèle-t-elle plus vite que l'eau froide?**

Cela se passe dans certaines conditions : on verse deux à trois cuillerées à soupe d'eau chaude (presque bouillante, à 98°) et d'eau froide (20 à 40°) dans deux verres. Puis, on place les verres au congélateur durant 15 à 20 minutes. Dans le récipient d'eau chaude, une bonne partie de l'eau s'échappe sous forme de vapeur. Il reste donc moins d'eau à faire geler. Bien sûr, une petite quantité d'eau gèle plus vite qu'une grande. C'est donc l'évaporation qui explique que l'eau chaude puisse geler plus vite que l'eau froide. La situation serait différente si les deux verres étaient remplis d'eau. Après évaporation, il resterait encore beaucoup d'eau chaude à faire geler. Dans ce cas, c'est l'eau froide qui gèlerait en premier, puisque sa température serait déjà plus basse.

routant, les poussières et les microbes sont poussés par les cils jusqu'à la gorge. En avalant, on envoie ces étrangers dans l'estomac, où ils sont détruits par la digestion. Lorsque le mucus est trop abondant, on l'expulse en se mouchant. Les gens qui souffrent de fibrose kystique sécrètent une

## AVOCATS

**BASTIEN, WILLIAMS & TOURIGNY**  
AVOCATS

Me ROBERT BASTIEN  
Me ANDRÉ WILLIAMS  
Me ANNE TOURIGNY  
Me EVELYNE MORAND

CENTRE PROFESSIONNEL DE BELOEIL

545, boul. Laurier  
Suite 310, Beloeil

Tél.: **467-5849**

AIDE JURIDIQUE ACCEPTÉE

## BUREAUTIQUE

**Nicole Fortin, T.G.B.**  
Service traitement de texte

- SERVICE AUX P.M.E.
- COMMERÇANTS ET PROFESSIONNELS
- CURRICULUM VITAE
- FORMATION en WORDPERFECT

**467-7994**

## CHIROPRA TI CIENS

**Jacques De Vigne, D.C.**  
**Françine De Vigne, D.C.**

Docteurs en chiropratique  
CENTRE CHIROPRA TI QUE  
DE BELOEIL

Ouvert du lundi matin  
au vendredi soir  
(face au centre commercial Montenach)

545, boul. Laurier, Beloeil 467-5151

**Favreau, Beauchesne,  
Doré, St-Onge et Fiset**

AVOCATS

535, boul. Laurier, bur. 314  
Beloeil

**467-0310**

DENIS FAVREAU, C.R.  
JEAN-P. BEAUCHESNE  
FRANÇOIS DORÉ  
MICHÈLE ST-ONGE  
ISABELLE FISET



**ST-BASILE LE GRAND**

Dr Bertrand Marcoux D.C.  
16 Robert, bur. 2  
441-4888

CLINIQUES CHIROPRA TIQUES MARCOUX



**MONT-SAINT-HILAIRE**

Dr J.-Claude Marcoux, D.C.  
642 Des Patriotes Nord  
467-1666



**Dr Luc Bernard D.C.,** 535, boul.  
Chiropraticien Laurier, Bur. 312,  
3ième étage  
Beloeil, Qc.  
J3G 5E9

(514) 467-9992

## COMPTABLES

**JT**  
**JACQUES**  
**TURCOTTE, CGA**  
EXPERT COMPTABLE

1527, BELLINI  
BELOEIL, QC J3G 5K7  
(514) 467-5430

**ESTELLE LEMIEUX**  
COMPTABLE AGRÉÉE

723, Ruisseau Nord  
Beloeil (Québec) J3G 2C9  
(514) 467-0890

## COMPTABLES



Comptable  
général  
licencié

**Réal P. Maillette, c.g.a.**

535, boul. Laurier, bureau 300, Beloeil  
(Québec) J3G 5E9  
Tél.: 446-8080

*Marcel Guilbert cga*  
expert comptable

341 BEAULAC  
MONT SAINT-HILAIRE, QC  
J3H 2W2 TEL: (514) 467-1545

## CONSTRUCTION



(514) 795-6406  
rés.: 464-8252

*Sablage*  
*P.A. Enr.*

Paul-Émile Dubé  
115, rue  
St-Jean Baptiste  
Ste-Madeleine  
JOH 1S0

Spécialités:  
Sablage de plancher  
Finition au cristal ou  
polyuréthane  
Résidentiel-commercial  
Immeuble à appartements

**CONSTRUCTION**  
**J.M. OUELLET INC.**

Entrepreneur général  
Maisons neuves  
Rénovation



**464-6144**



**BÉTON BELOEIL inc.**  
1 VERGE ET PLUS  
MARCEL CHABOT bur.: 467-3129  
rés.: 467-5371

**Construction**  
Techno Bois P.G. enr.

*Paul Geoffrion*  
MENUISERIE GÉNÉRALE

**SPÉCIAUX**  
FIN DE SAISON

pour les patios • terrasse

ESTIMATION GRATUITE (514) 376-7032

## CONSTRUCTION

**EXCAVATION**  
**PAVAGE**  
**TERRASSEMENT**

Excavation  
générale

- cave
- fossé
- rue
- égout
- aqueduc
- asphalte
- pavé-uni

Location  
de machinerie  
à l'heure ou à contrat  
Marteaux hydraulique  
Plaques vibrantes

**MARIUS MORIER**  
**ET FILS LTÉE**  
386 Chemin des Patriotes,  
St-Mathias  
658-5300

Entrée privée  
et commerciale



Représentant  
Denis Morier  
Transport  
Pierre, sable  
et terre  
MIN-PELLE DISPONIBLE

(514) 464-3291

LES FORMES

**RÉAL CONSTANT INC.**

FONDACTIONS POUR CONSTRUCTIONS  
DE TOUS GENRES

455, Des Grands Côteaux  
Saint-Mathieu de Beloeil  
J3G 2C9

**Renobel enr.**



Pour de belles  
rénovations

Daniel Charron prop.

Peinture extérieur  
intérieur.

Travaux de tout genre.

Satisfaction assurée

**467-0945**

779, Ruisseau Nord,  
Saint-Mathieu-de-Beloeil

**LES PROFESSIONNELS**  
**DES FISSURES**  
**de BÉTON**

**MULCO**

- Imperméabilisation de solage
- Travaux d'étanchéité



- ✓ RAPIDE ET EFFICACE
- ✓ TRAVAUX GARANTIS
- ✓ 25 ANS D'EXPÉRIENCE

Estimation gratuite

**465-5470**

• REFECTION DES PLANCHERS DE GARAGE

## BATEAU

**LOCATION DES PATRIOTES**

1180, chemin des Patriotes  
Saint-Denis-sur-Richelieu

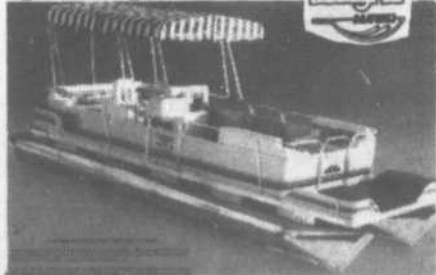
Tél.: (514) 787-2419

LOCATION - VENTE  
neuf et usagé

PONTON - CHALOUPÉ - CANOT - MOTEUR

Fabrication et réparation  
de toiles de bateau

agence Lavigne Marine



# LES SPÉCIALISTES

le journal des gens d'ici

## CONSTRUCTION

**QUÉBEC FISSURE** DIV: DRAIN EXPERT INC.  
 INSTALLATION DE DRAIN FRANÇAIS  
 RÉPARATION DE FISSURE À L'ÉPOXY  
 EFFONDREMENT DE SOL  
**OUVRAGE PROFESSIONNEL**  
**ESTIMATION GRATUITE (RIVE-SUD)**  
 2003 boul. Marie, St-Hubert  
 (Nous acceptons les frais d'appel) **(514) 923-4188**

**RÉNOVATION DAMITEC INC.**

**SPÉCIALITÉ:**  
 Terrasses et galeries en bois traité  
 • Citernes, pergolas, deck et patio  
 • Travaux de ciment  
 • Plans et design

Rénovation intérieure et extérieure  
 15 ans d'expérience

(514) 794-2944 (514) 785-2301

**NOUS AVONS DES PRIX D'AMIS, ET NOTRE OUVRAGE EST GARANTI**

PROP.: DANIEL LAVOIE  
 RONY LACOMBE  
 SYLVIO POIRIER

**ARMOIRES DE CUISINE** ESTIMATION GRATUITE  
 MEUBLES DE TOUT GENRE SUR MESURE

2628 BERNARD PILON LOCAL D 4, ST-MATHIEU, BELOEIL J3G 4G5  
 Tél. 467-9774 Fax. 467-6874

## COURS

**Écrire SANS FAUTES**  
 ça s'apprend!  
 Français écrit

- Petit groupe cours privés
- Cours de 45 heures

**DÈS LE 9 SEPTEMBRE 91**  
**773-6184**  
**École du français PLUS**

Perrin du ministère de l'Éducation no C170732 (cours de culture personnelle)

**COURS D'ASTROLOGIE**

Avec certificat, étude et interprétation complète du thème: caractère, aptitudes, vie professionnelle, associations, situation financière, santé, analyse des possibilités en destinée; 20 ans d'expérience, 10 ans d'enseignement:  
 Attestation centre H HIRSIG.

**461-1709**

## COURTIERS EN VALEURS MOBILIÈRES

**MC NEIL MANTHA INC.**  
**FONDÉE EN 1980**  
 Courtier en valeurs mobilières  
 1080, Côte du Beaver Hall, Bureau 200, Montréal, Québec H2Z 1S8  
 tél.: (514) 875-4810

**MARCEL G. RIOUX**  
 Bureau Mont-St-Hilaire  
 tél.: (514) 467-8294

**OBLIGATIONS - ACTIONS**  
**ABRIS FISCAUX - RÉA - REER**

## DENTISTES

**CENTRE DENTAIRE**

303, rue Duvernay, Beloeil

Chirurgie et médecine dentaire  
 Orthodontie

**Dr Luc Chaussé**  
 464-DENT

**Dr Pierre Gascon**  
 464-0305

**Dr Robert Ledoux**  
 464-1558

**Orthodontiste**

**Dr Laurent Fréchette** DDS. MRSH.

CHIRURGIEN DENTISTE

CENTRE D'ACHATS ST-HILAIRE  
 SOUS-SOL IGA **467-4641**

**CLINIQUE DENTAIRE JEAN-MARIE ALLARD**  
 Chirurgien Dentiste / Dental Surgeon

Clinique Médicale Mont St-Hilaire  
 261 boul. Sir Wilfrid Laurier  
 Mont St-Hilaire Qc J3H 3N8  
 (514) 467-6566

## DENTUROLOGISTES

Tél.: **464-4670**

**Richard Perreault, d.d.**  
 Denturologiste

1033 Faessler, Beloeil  
 (près du Serge Pepin, boul. L'Heureux)

**GILLES BEAUCHEMIN, d.d.**  
 Denturologiste

1460 RICHELIEU, BELOEIL, QUÉ  
 J3G 4R8  
 TÉLÉPHONE (514) 467-9158

TÉL.: **467-7771**

**Jean-Guy Vermette, d.d.**  
 DENTUROLOGISTE

620, RUE DUPRÉ (coin Lechasseur)  
 BELOEIL, J3G 3X3

## DENTUROLOGISTES

**Danielle Patenaude d.d.**  
 DENTUROLOGISTE

Ouvert Jour et Soir

**376-6677**  
**7245 De Lorimier**

**Pierre Chicoine d.d.**  
 DENTUROLOGISTE  
 Fabrication et réparation de prothèses dentaires

697, boul. Laurier, Beloeil  
 (Près du pont) **446-1000**

3111, rue Principale,  
 Saint-Jean-Baptiste (Près de l'église)  
**464-6777**

## EXCAVATION

**MINI EXCAVATION**  
 Marcel Brodeur

Excavation générale - Cassage de béton  
 Résidentiel et commercial

**464-6291**

**G. BRODEUR INC.**

- Transport
- Excavation
- Marteau hydraulique
- Plaque vibrante
- Démolition
- Installation fosse septique
- Fondations

**467-8180**

**YVON LAFRENIÈRE EXCAVATION ENR.**

- EXCAVATION
- TERRASSEMENT
- DÉNEIGEMENT
- MARTEAU HYDRAULIQUE
- PLAQUE VIBRANTE
- ENTRÉE D'EAU
- EGOUT
- ENTRÉE DE COUR
- FISSURE DE SOLAGE
- PIERRE-TERRE
- SABLE

145, Brousseau Beloeil,  
 Qué. J3G 1X6 Tél.: (514) **464-0334**

## MÉDECINS

**GUY COLPRON M.D. et ASSOCIÉS**  
 Clinique de Médecine et Nutrition

**TRAITEMENT DE L'OBÉSITÉ**  
 Guy Colpron M.D.  
 Louise Lachance M.D.  
 Marie Cécile Laroche M.D.  
 OMNIPRATICIENS

**6985, boul. Taschereau**  
**Brossard 676-5076**

## MÉDECINS

**CLINIQUE MÉDICALE ET ESTHÉTIQUE DES DOCTEURS DUPUY, THOMAS ET ASSOCIÉS**  
 Médecins omnipraticiens

**TRAITEMENT MÉDICAL DE L'OBÉSITÉ**

46 A, Brunelle  
 Beloeil, Québec

**(514) 467-6365**

## PAVAGE

**Pavage a. brodeur Inc.**

Asphalte - Pavé Uni - Terrassement  
 Transport: Pierres - Sable - Gravier  
 Spécialiste du pavage d'asphalte commercial, industriel et résidentiel  
 Estimation gratuite - Ouvrage garanti  
 2315, St-Simon, Sainte-Madeleine  
 Rés.: **795-6892** Bur.: **467-8441**

TÉL.: (514) 381-6414  
 FAX: (514) 389-6888

**J.F.L. Entreprise enr.**  
 ASPHALTE - PAVÉ-UNI  
 - RÉPARATION - PROTECTEUR

8569, DE GASPÉ #2  
 MONTRÉAL, QUÉ.  
 H2P 2K3  
 RIVE-SUD: 467-5722, après 18 h.  
**J.Y. Fortier**  
 ESTIMATION GRATUITE

## PAYSAGISTE

**ARBO-TAILLE**

**SERVICE D'ENTRETIEN PAYSAGER**  
 - Taille naturelle ornementale (arbres et arbustes)  
 POUR UNE ÉVALUATION GRATUITE  
**467-5719**

**Les Paysages Beau-Pavé enr.**  
**922-2589**  
 Appelez dès maintenant MICHEL PAINCHAUD

Design Créatif

**DÉCHAUMAGE AU PRINTEMPS**

- Pavé uni
- Mur en bloc (Tremca-Permacon)
- Plantation
- Plan et croquis
- Bassin d'eau
- Commercial
- Résidentiel 15 ans d'expérience

## PAYSAGISTES

2030, rang St-Simon  
Sainte-Madeleine  
J0H 1S0  
(514) 795-6538

Conception et réalisation  
de plans d'aménagements  
paysagers

- plantation de végétaux
- pose de tourbe
- tonte de gazon, etc



**Les PAYSAGES LOURDE GILLES PLOURDE**

## PEINTURE

*nicolorama*  
ENTREPRENEUR: PEINTURE

**NORMAND NICOLAS**  
3500 Bernard-Pilon  
Saint-Mathieu-de-Beloil  
QC J3G 4S5  
(514) 464-5488

## PODOLOGUE

PRATICIEN EN SOINS DES PIEDS

*Louis Yves Dandurand*

Soins professionnels complets

- Traitement des cors et callosités
- Traitement de verrus plantaire
- Traitement des ongles incarnés
- Traitement de la sudation, etc.
- Coupe d'ongles • Massage du pied

SERVICE À DOMICILE

Bureau: 914, Mgr Laval, Beloeil  
(514) 467-8528

## VENTE-SERVICE

**ESSO** Lave-auto  
à la main  
Poste d'essence

**Garage Luc Guillot et Fils Inc.**

Nettoyage d'auto - cirage  
shampoo sièges + tapis

6, rue Richelieu, Beloeil

(514) **464-4178**

## Les Aménagements Colorés

**Georges Burelle**

Prop.

Transport terre, pierre, sable,  
bois de foyer.  
Vente et installation de pavé-uni

762, boul. L'Heureux  
Beloil (Qc) J3G 2C9

Tél.: 464-2910  
Rés.: 649-3073



## PHOTOGRAPHES

**PHOTOŒIL ENR**

**ROBERT GOSSELIN**  
Photographe professionnel  
467-5084

## VENTE-SERVICE

LE NUMÉRO 1 dans la région

Comparez nos prix

**Les Électros SYLVAIN Inc.**

Achat-vente d'électroménagers usagés

Réparation - Pièces de toutes marques



Service à domicile 195-  
537, boul. Laurier  
Saint-Hilaire (Québec) J3H 4X7  
(514) 467-4115

Lundi au mercredi 9 h à 18 h  
Jeudi et vendredi 9 h à 21 h  
Samedi 9 h à 15 h

## AUVENTS-ABRI-PLUS ENR.

AUVENT  
RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL  
ABRIS D'AUTO  
VENTE - RÉPARATION - INSTALLATION

Abri auto spécial jusqu'au 15 septembre

**579\$** installation comprise

1109 du BOSQUET  
BELOEIL

464-5097

## PAYSAGE DE LA MONTÉRÉGIE ENR.

- AMÉNAGEMENT PAYSAGER
- PATIOS - MURETS - PAVÉ
- ENTRETIEN ET TAILLE

Patrice Robert

467-7994

## PAYSAGISTE RENAUD

- Rocaille
- Pavé-uni
- Plantations etc. etc.

\* 464-4609

## PHYSIOTHÉRAPEUTES

*jocelyne lesage*  
physiothérapeute

membre de la corporation  
professionnelle  
des physiothérapeutes du Québec

261 boul. Laurier  
Mont-Saint-Hilaire 464-5454



**Claude Tessier Service**

ACHAT • VENTE • RÉPARATION

Réparation: laveuses - sècheuses -  
lave-vaisselle - poêles - réfrigérateurs

464-2958



NETTOYAGE D'AUTO

**Yves Lavigne enr.**

- Spécialité: • Moteur • Shampoing intérieur  
• "Compound" • Cire • Lavage à la main

OUVERT LE SAMEDI

63, Bernard-Pilon, Beloeil, Qc / Tél.: 464-7724

## VÉTÉRINAIRES



Sur rendez-vous seulement  
URGENCES  
VISITES À DOMICILE

**Dr Susan I. Lindsay**

Médecin vétérinaire

Canins - Félines

Consultations et chirurgies

- Taille d'oreilles

CLINIQUE VÉTÉRINAIRE ST-MARC

650, Rang des Trente,  
Saint-Marc-sur-Richelieu (Québec) J0L 2E0

(514) 584-2768

# LES CLASSÉES PLUS

**AA**

Vous avez un  
problème d'alcool?  
Alcooliques Anonymes  
peut vous aider  
Composez 774-1511

Si vous voulez boire  
et le pouvez  
c'est votre affaire  
Si vous voulez arrêter et  
ne le pouvez  
c'est notre affaire  
plus responsable

**ALCOOLIKES ANONYMES**  
670-9480

**VERGER GAUTHIER**

Venez chercher vos  
pommes à bon prix  
au: 981, ch Lafrenière  
(coin rue Richelieu)  
Saint-Marc-sur-Richelieu  
sortie 112, autoroute 20  
467-4633

**FUMEUR ARRETEZ**

HYPNOSÉ LASER

*Clinique Debien*

651-8681

**À BAS PRIX**  
déménagement,  
entreposage,  
boîtes disponibles,  
assurance complète,  
permis  
C.T.Q. M312177.  
Technique Transport  
646-2030

Sa consommation  
d'alcool vous  
inquiète-t-elle?  
Groupe Al-Anon

Lundi 20 h 30  
Vendredi 20 h 30  
Sous-sol de l'église  
de Mont-Saint-Hilaire

**REPARATION DE TOUTES MARQUES**  
Laveuses, sècheuses, lave-vaisselles, cuisinières.  
Refrigeration, Washers, Dryers, Stoves, Dishwashers.

SERVICE RAPIDE  
**464-6224**  
SERVICE  
**Gaétan Boulanger**

**MAÏS SUCRÉ et LÉGUMES FRAIS**  
Gilles et Constance Bousquet  
646, ch. des Patriotes  
Saint-Charles-sur-Richelieu  
sortie 113 de l'autoroute Jean Lesage (20)  
(514) 584-3304

**PLANCHER MARINEAU**  
Sablage  
et finition au choix,  
35 ans d'expérience  
Ouvrage garanti  
678-0169

**PLOMBERIE**  
• RÉPARATIONS  
• RÉNOVATIONS  
• TRAVAIL SOIGNÉ  
MICHEL LAVOIE  
Membre de la C.M.M.T.Q.  
20 ans d'expérience  
653-8587

**Texte Plus**  
Préparation de C.V.  
Traitement de texte  
Imprimé sur laser  
467 2609

# Grâce à la greffe chimique, les médicaments pourront atteindre leur cible directement

Cette méthode permettrait de traiter certains cancers et l'arthrite

AGENCE sciencepresse

Alan Mc Lean

Une équipe de chercheurs québécois a mis au point une nouvelle méthode qui permet aux médicaments d'atteindre rapidement les organes cibles. Pour ce faire, on associe le médicament à des globules rouges du sang. «Il s'agit d'une véritable greffe chimique où les globules rouges agissent comme transporteurs des agents chimiothérapeutiques», indique Benoît Bellemare, de l'Institut national de la recherche scientifique (INRS-Santé).

La fusion du médicament à des globules rouges est chose simple. «Le sang est placé dans un bac, explique M. Bellemare. On y ajoute ensuite le médicament puis une substance spéciale qui le soude aux globules. Pour débarrasser le mélange de tous les produits indésirables, les globules rouges sont lavés. On

transfuse ensuite les globules au patient».

Cette nouvelle approche permettrait de traiter certains cancers. Les résultats obtenus avec la daunorubicine sur des cellules d'ostéosarcome humain et sur des cellules leucémiques de souris sont en effet très prometteurs. «Nos recherches montrent que la greffe chimique médicament-globules rouges est pharmacologiquement 200 fois plus efficace qu'un traitement traditionnel, soit l'association de la daunorubicine avec une grosse molécule chimique», indique le chercheur.

### Pour combattre l'arthrite

Les travaux effectués depuis trois ans laissent croire que la greffe chimique pourrait aussi servir au traitement de l'arthrite. «Quand le médicament sera au point, sa greffe sur des globules rouges permettra de le libérer à petites doses directement dans

la zone arthritique et de neutraliser l'activité inflammatoire qui s'y déroule», rapporte M. Bellemare.

Cette activité inflammatoire est causée par une enzyme. Les travaux effectués par les chercheurs visent à mettre au point une greffe chimique qui sera sensible à l'activité de l'enzyme : le médicament sera libéré seulement lorsque les globules passeront dans la zone d'inflammation. Son action sera immédiate.

La vie normale du sang avant qu'il ne soit récupéré et détruit par le foie est d'environ 120 jours. Les traitements seront donc espacés de plusieurs mois. Présentement, dans le cas d'un médicament injecté seul ou en association avec une grosse molécule chimique, l'activité médicamenteuse ne dépasse guère les 24 heures.

### Une approche nouvelle et originale

La greffe chimique est une approche théra-

peutique tout à fait nouvelle. La fusion d'un médicament à des globules rouges est un concept québécois, sur lequel les scientifiques de l'INRS-Santé travaillent en collaboration avec des chercheurs de l'Université Laval.

Par rapport aux traitements chimiques traditionnels, la juxtaposition d'un médicament à des globules rouges offre un avantage énorme. Le sang est un produit biologique tout à fait naturel. La greffe chimique n'a donc aucune activité sur le système immunitaire.

### Il n'y a pas d'effets secondaires

Les médicaments traditionnels, eux, stimulent l'activité immunitaire. «En clair, ajoute M. Bellemare, cela signifie que l'organisme lutte non seulement contre la maladie mais également contre le médicament.» Or avec la greffe chimique, l'action est directe, efficace et sans effet négatif pour l'organisme.

# Le sport, c'est dangereux!

Près de 250 000 blessés par année au Québec

AGENCE sciencepresse

Michel Marsolais

Au Québec, la pratique du sport est responsable de 21 pour cent des accidents, soit presque deux fois plus que les véhicules routiers! En 1987, 239 000 personnes ont consulté un professionnel de la santé à la suite d'une blessure d'origine sportive et 186 sont décédées dans la pratique d'un sport. C'est ce que révèle une étude de la Régie de la sécurité dans les sports.

L'étude indique que les coûts médicaux de ces blessures se chiffrent à 37,1 millions \$. Les coûts reliés à l'achat de fournitures médicales (médicaments, béquilles, prothèses, etc.) se montent eux à 13,9 millions \$.

Les blessures d'origine sportive ont entraîné une perte de 1,4 million de jours de travail en 1987, ce qui représente une perte de production de 73 millions \$ pour la province. La

facture totale pour les accidents causés par la pratique du sport au Québec se chiffrait ainsi à 184,2 millions \$ en 1987.

Les victimes de blessures sportives sont en grande majorité des hommes âgés entre 15 et 35 ans, car ce sont surtout eux qui pratiquent les activités à risque.

### Le hockey en tête

Au chapitre des blessures, c'est le hockey qui remporte la palme du plus grand nombre d'accidents, suivi du ski alpin puis des sports de baïle (tennis, baseball, etc.).

Quant aux décès, la moitié des cas sont imputables aux activités aquatiques. Le vélo est toutefois responsable de près du quart des cas de mortalité.

Selon plusieurs spécialistes, notre engouement pour la performance constitue un risque important pour la santé. Outre les accidents, on sait par exemple qu'un entraînement intensif favorise l'apparition de

l'arthrose, une maladie dégénérative des articulations.

«À peine une personne sur cinq a la santé et la morphologie nécessaires pour faire de la course à pied tel que le font la plupart des adeptes d'aujourd'hui», estime le Dr Jacques Albert Duranceau, spécialiste de la médecine sportive.

L'entraînement intensif pose aussi des dangers pour les jeunes prodiges du sport, allant même jusqu'à retarder leur croissance. «C'est une calamité! estime M. Duranceau. Par exemple, pour deux ballerines qui vont réussir leur carrière, il y en aura dix mille qui vont s'endommager inutilement le corps!».

Si la pratique du sport a pour objectif la santé, les spécialistes s'entendent pour dire que trois ou quatre heures d'un exercice modéré par semaine suffisent. Mais quand on se prend pour Guy Lafleur ou Steffi Graf, ça peut devenir dangereux!

## LES AVIS PUBLICS

le journal des gens d'ici

**Le nez démasqué (ASP)** Des chercheurs de l'Université Columbia, à New York, viennent d'effectuer une percée importante dans l'étude de l'odorat. Ils ont découvert les premiers récepteurs d'odeurs. Ils en ont même découvert plusieurs centaines de types différents. C'est beaucoup si l'on songe que l'œil n'a que trois types de récepteurs pour reconnaître quelques milliers de couleurs. La distinction des odeurs se ferait sur place, par les centaines de types de récepteurs olfactifs, ne laissant au cerveau que peu d'ouvrage. Cela expliquerait pourquoi des animaux au cerveau minuscule possèdent un meilleur odorat que l'être humain. Alors, si vous n'avez pas un bon odorat, rassurez-vous : ce n'est pas à cause de votre cerveau!



VILLE DE  
**Beauceville**

Capitale de la Vallée du Richelieu

TITRE DE L'AVIS

Électrices! Électeurs!  
**Vous serez là?  
On va passer!**

17 au 30 août

Pour plus de renseignements, composez: 467-2835

**Recensement**  
VILLE DE **Beauceville** LE PRÉSIDENT D'ÉLECTIONS



Transports Québec

Québec

### APPEL D'OFFRES

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs dont le principal établissement (place d'affaires) est situé au Québec, qui possèdent une licence de la Régie des entreprises de construction du Québec dans la ou les catégories pertinentes (lorsque cette licence est exigée), et qui ont commandé à leur nom propre une copie du dossier d'appel d'offres du projet.

Les intéressés peuvent consulter ou obtenir le dossier d'appel d'offres, de même que les renseignements nécessaires à la présentation d'une soumission, en s'adressant aux bureaux suivants:

Service des contrats  
Ministère des transports  
700, boul. Saint-Cyrille Est  
20e étage  
Québec (Québec) G1R 4Y8  
Tél.: (418) 644-8548

Service des contrats  
Ministère des Transports  
35, rue de Port-Royal Est  
1er étage  
Montréal (Québec) H3L 3T1  
Tél.: (514) 873-5051

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni toute autre soumission.

Le sous-ministre  
Jean-Marc Bard F.C.A.

Contrat n° 6256-91-0905 Réaménagement en section urbaine de la route 116, dans la municipalité de Saint-Basile-le-Grand, ville, M.R.C. La Vallée-du-Richelieu, circonscription électorale de Chambly. Longueur de 0,41 km.

On peut obtenir le dossier d'appel d'offres du contrat moyennant une somme de 10 \$, toutes taxes incluses, non remboursable payable en espèces, par chèque ou par mandat poste à l'ordre du ministre des Finances.

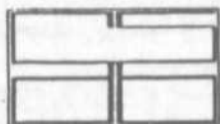
Garantie de soumission exigée:  
- cautionnement de soumission: 25 000 \$ ou  
- chèque visé: 12 500 \$

La réception des soumissions est faite au Service des contrats, 35, rue de Port-Royal Est, 1er étage, Montréal (Québec), H3L 3T1.

L'ouverture des plis se fera au bureau de Montréal à l'adresse précitée.

La réception des soumissions prendra fin le mercredi, 4 septembre 1991 à 15 h.

L'aquaplaning, une question d'amortisseurs (ASP) Si les amortisseurs de votre auto ne sont pas en parfait état, soyez très prudent lorsque vous roulez sur une chaussée mouillée... sinon vous risquez de vous retrouver dans le décor. Des expériences menées par un organisme allemand de sécurité routière ont en effet montré que des amortisseurs usés augmentaient de 10 à 15 p. cent les risques d'aquaplaning — le phénomène de perte d'adhérence des pneus à la route, parce qu'ils ne peuvent plus évacuer l'eau. Selon les experts allemands, l'aquaplaning peut survenir à la vitesse de 105 km/h pour une voiture équipée d'amortisseurs usés à moitié, alors que pour un véhicule muni d'amortisseurs neufs, le risque de patinage intervient vers les 115 km. D'autres facteurs sont aussi en jeu, comme l'état des pneus et la quantité d'eau sur la route.



La Commission Scolaire de l'Argile Bleue

480, BOUL. LAURIER, MONT ST-HILAIRE, QUÉ. J3H 4R9

## AVIS À LA POPULATION

Le centre administratif de la Commission scolaire de l'Argile Bleue sera fermé le mardi 27 août avant-midi. Il ouvrira dans l'après-midi à 13 h 15.

Paul-Yvon Proulx,  
Directeur général



Ville de Mont Saint-Hilaire

## AVIS PUBLIC

CONSULTATION PUBLIQUE  
SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT  
NO. 845-2

PRENEZ AVIS de ce qui suit:

Lors d'une assemblée du conseil de la Ville de Mont-Saint-Hilaire tenue le 2 juillet 1991, le conseil a adopté, par résolution, le projet de règlement no. 845-2, intitulé:

RÈGLEMENT AMENDANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 845 ET CRÉANT LA ZONE P.A.E. 3.

Ce projet de règlement a pour objet de:

joindre au règlement de zonage numéro 845 des plans d'aménagement d'ensemble particuliers pour le P.A.E. 3 (P-68).

Ce projet de règlement affecte la zone du P.A.E. 3, bornée comme suit:

- au nord par les lots donnant sur la rue Blain,
- au sud par les lots 92-52 et 516,
- à l'ouest par le boul. Laurier,
- à l'est par la rue du Centre-Civique.



Ce projet de règlement, conformément à la loi, sera soumis à une consultation publique quant à son objet et aux conséquences de son adoption lors d'une assemblée publique tenue par le conseil le 3 septembre 1991, à 20:15 heures au 100 rue du Centre-Civique, dans la salle du Conseil de l'Hôtel de ville, à l'adresse ci-haut indiquée.

Lors de cette assemblée publique, seront entendus les personnes et les organismes qui désirent s'exprimer.

Le projet de règlement no. 845-2 peut être consulté au bureau du greffier, à l'Hôtel de Ville, durant les heures habituelles d'ouverture.

Donné à Mont-Saint-Hilaire, ce quinzième jour de juillet 1991.

Estelle Simard, L.L.L., D.D.N.  
Greffier



VILLE DE  
Beleuil

Capitale de la Vallée du Richelieu

## MODIFICATION AU ZONAGE

ADOPTION DU RÈGLEMENT 1048-70-91

AUX PERSONNES POUVANT ÊTRE INTÉRESSÉES PAR UNE MODIFICATION AU RÈGLEMENT DE ZONAGE AFFECTANT L'ENSEMBLE DE LA MUNICIPALITÉ, AVIS vous est donné que le Conseil a adopté à l'assemblée du 12 août 1991, le règlement 1048-70-91, intitulé:

-RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT 1048-84 INTITULÉ RÈGLEMENT DE ZONAGE POUR MODIFIER LA CLASSIFICATION DES USAGES COMMERCIAUX-

qui a pour effet de:

-préciser les activités commerciales prévues à la classe B-4 en créant les classes B-5, B-6, B-7, B-8 et B-9.

Ce règlement entrera en vigueur après avoir subi toutes les formalités prévues par la loi. Il peut être consulté au bureau du greffier pendant les heures d'ouverture de la Mairie située au 777, boulevard Laurier à Beloeil.

Donné à Beloeil, ce 17 août 1991

Le greffier,  
Daniel Desroches, o.m.a.

777, boulevard Laurier, Beloeil (Québec) J3G 4S9 • (514) 467-2835



Ville de Mont Saint-Hilaire

## FERMETURE TEMPORAIRE PISCINE MUNICIPALE VILLE DE MONT-SAINT-HILAIRE

Certains travaux de rénovation et de nettoyage seront effectués du 26 août au 21 septembre prochains à notre piscine municipale et ses composantes.

Conséquemment, nous sommes dans l'obligation de fermer notre piscine pour cette période.

Un crédit de location sera accordé à tous nos abonnés en prolongeant la date d'échéance des abonnements.

Nous espérons avoir le plaisir de vous accueillir dès le 22 septembre prochain dans une piscine rajeunie.

La direction,



VILLE DE  
Beleuil

Capitale de la Vallée du Richelieu

## MODIFICATION AU ZONAGE

ADOPTION DU RÈGLEMENT 1048-69-91

AUX PERSONNES POUVANT ÊTRE INTÉRESSÉES PAR UNE MODIFICATION AU RÈGLEMENT DE ZONAGE AFFECTANT LA ZONE HC-283, AVIS vous est donné que le Conseil a adopté à l'assemblée du 12 août 1991, le règlement 1048-69-91, intitulé:

-RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT 1048-84 INTITULÉ RÈGLEMENT DE ZONAGE AFIN DE MODIFIER LE NOMBRE DE PLANCHERS, LES USAGES ET LA MARGE AVANT POUR LA ZONE HC-283-

qui a pour effet de:

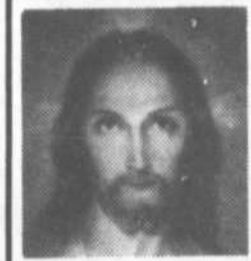
-porter le nombre de planchers permis de 3 à 2, d'ajouter les usages commerciaux suivants: bijouteries, merceries et magasins de chaussures et, fixer la marge avant à 7,5 mètres-

Ce règlement entrera en vigueur après avoir subi toutes les formalités prévues par la loi. Il peut être consulté au bureau du greffier pendant les heures d'ouverture de la Mairie située au 777, boulevard Laurier à Beloeil.

Donné à Beloeil, ce 17 août 1991

Le greffier,  
Daniel Desroches, o.m.a.

777, boulevard Laurier, Beloeil (Québec) J3G 4S9 • (514) 467-2835



## REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour les siècles et des siècles. Amen... Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

À la suite du décès de M. Luc Milot, survenu le 1er juin 1991. Son épouse (Ruth Borduas), ses filles (Lucie et Renée), sa mère (Marie-Ange Patenaude), ainsi que ses frères et soeurs, remercient très sincèrement toutes les personnes qui ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, cartes, télégrammes, dons, visite ou assistance aux funérailles.

Ces gestes nous ont profondément touchés.

Que chacun considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

**Une Volvo verte?**

(ASP) Pionnier de la sécurité routière, le constructeur suédois Volvo veut aussi devenir le champion de la protection de l'environnement. Récemment, la firme a dévoilé le prototype d'une auto «propre», qui par exemple produit deux fois moins de monoxyde de carbone et d'hydrocarbures. Cela, grâce à un moteur qui utilise un carburant constitué de 85 pour cent de méthanol et de 15 pour cent de gazoline, ainsi qu'à un convertisseur catalytique plus efficace.

Egalement, son système d'air climatisé utilise du HFC-134a, et non de dangereux CFC. Cette Volvo sera-t-elle «l'amie de l'environnement»? Si toutefois une auto peut l'être...

**Le choc électrique**

(ASP) Après avoir marché sur un tapis, il vous est sûrement arrivé de libérer de l'électricité statique en touchant un objet. Selon des chercheurs de l'Université de Toronto, cette étincelle est une source majeure d'interférence électromagnétique. Cette petite étincelle peut détraquer de nombreux appareils électroniques comme les téléphones cellulaires, les fours à micro-ondes, les téléviseurs et les ordinateurs. Pour mieux étudier les effets de cette décharge électrique, les scientifiques torontois ont mis au point un appareil qui reproduit à volonté l'étincelle incriminée. Cet appareil pourrait aider les constructeurs d'ordinateurs à développer un produit à l'épreuve des interférences électromagnétiques humaines.



Jean Fortin & Associés Inc.  
Syndic de faillite - Agent gestionnaire

**AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE**

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE:  
NICOLE BÉDARD, professeur domiciliée et résidente au 200, Richelieu, Beloeil, Qc J3G 4P1

AVIS est donné que NICOLE BÉDARD a fait cession de ses biens le 6 août 1991 et la première assemblée des créanciers sera tenue le 30 août 1991, à 10 h au bureau du syndic au 50, Place Crémazie ouest, suite 1105, à Montréal.  
Montréal, ce 7 août 1991

Jean Fortin et Associés Syndics Inc.  
50, Place Crémazie ouest  
Suite 1105  
Montréal (Québec) H2P 2W9  
(514) 382-3260



**Ville de Mont-Saint-Hilaire**

Bureau du greffier  
Hôtel de ville de Mont-Saint-Hilaire  
100, rue du Centre-Civique

**JE VOTE MOI AUSSI!!!**

**AVIS PUBLIC SPÉCIAL ÉLECTORAL**

**Début du recensement électoral municipal.**

Nous vous rappelons que du 26 août au 28 septembre 1991, des recenseurs passeront à votre domicile afin de dresser la liste électorale.

Si aucun recenseur ne vous rend visite, téléphonez au bureau du Président d'élection au 467-2854.

Il est donc important pour avoir droit de voter, le 3 novembre prochain, d'avoir été recensé et de bien être inscrit sur la liste électorale.

Nous demandons à l'ensemble des citoyens et citoyennes de collaborer avec les recenseurs afin de faciliter leur tâche.

**QUI PEUT VOTER?**

Tous ceux et celles qui sont:

- citoyens canadiens, citoyennes canadiennes (depuis au moins le 1er septembre 1991).
- âgés(es) de 18 ans et plus (depuis au moins le 1er septembre 1991).
- domiciliés(es) à Ville de Mont-Saint-Hilaire (depuis au moins le 1er septembre 1990).

**A AUSSI DROIT DE VOTE:**

- Toute personne inscrite au rôle d'évaluation de la municipalité comme propriétaire d'un immeuble ou locataire d'une place d'affaires depuis au moins le 1er septembre 1990, majeure et de citoyenneté canadienne depuis au moins le 1er septembre 1991.

**N'ONT PAS LE DROIT DE VOTE:**

- Les personnes morales (compagnies, sociétés, commerciales, syndicales, associations, coopératives, corporations etc...) Seules les personnes physiques peuvent voter.

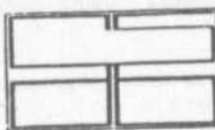
**AVIS IMPORTANT:**

**DROIT DE VOTE. Co-propriétaires indivis.**

Les co-propriétaires indivis d'un immeuble et les occupants d'une place d'affaires votent par l'intermédiaire d'un seul électeur qu'ils auront désigné parmi eux, au moyen d'une procuration signée par la majorité d'entre eux.

Cette procuration devra être déposée au bureau du Président d'élection au plus tard le 29 septembre 1991.

Julie Laurin, avocate  
Greffière adjointe



*La Commission Scolaire de l'Argile Bleue*

480, BOUL. LAURIER, MONT ST-HILAIRE, Q.U.E. J3H 4R9

**AVIS PUBLIC**

**RÉOUVERTURE DES ÉCOLES PRIMAIRES**

Les parents sont priés de prendre note que la rentrée scolaire des élèves aura lieu, pour les classes de 1re à 6e année, aux dates et heures suivantes, selon les écoles:

- Le jeudi 29 août à 8 h pour l'école Georges-Étienne-Cartier;
- à 8 h 15 l'école Saint-Marc-Saint-Joseph - Saint-Joseph et pour les élèves de 1<sup>re</sup> année de l'école Dominique-Savio;
- à 13 h 30 pour les écoles de l'Amitié de l'Aquarelle de la Pommeraie, Desrochers, Sacré-Coeur, Dominique-Savio (élèves de 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> année, les élèves de 1<sup>re</sup> année de cette école seront alors en congé) Hertel-de-Rouville Jolivent la Farandole le Petit-Bonheur le Tournesol Marie-Rose Notre-Dame Pavillon Notre-Dame Saint-Joseph - Spénard et Saint-Mathieu

**Enfants inscrits à la maternelle**

Les parents recevront une communication personnelle les avisant de la date à laquelle leur enfant devra se présenter à l'école.

**Renseignements sur le transport**

En ce qui concerne le transport, nous avisons les parents de nos élèves que les circuits d'autobus seront sensiblement les mêmes et aux mêmes heures que l'an dernier.

Donné à Mont-Saint-Hilaire, ce 7e jour du mois d'août 1991.

Le directeur général  
Paul-Yvon Proulx



VILLE DE **Beleuil**

Capitale de la Vallée du Richelieu

**MODIFICATION AU ZONAGE**

RÈGLEMENT 1048-69-91  
ZONES CONTIGUËS

AUX PERSONNES HABILÉES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDATAIRE DES ZONES H-220, HC-240, C-280 et H-218, CONTIGUËS À LA ZONE HC-283, AVIS vous est donné que le Conseil municipal a adopté à l'assemblée du 12 août 1991 le règlement 1048-69-91, intitulé:

«RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 1048-84 INTITULÉ RÈGLEMENT DE ZONAGE AFIN DE MODIFIER LE NOMBRE DE PLANCHERS, LES USAGES ET LA MARGE AVANT POUR LA ZONE HC-283» qui a pour effet de:

«porter le nombre de planchers permis de 3 à 2, d'ajouter les usages commerciaux suivants: bijouteries, merceries et magasins de chaussures et, fixer la marge avant à 7,5 mètres»

La zone affectée est décrite comme suit (voir croquis à la fin):

**HC-283**

La zone HC-283 comprend les lots longeant la rue Richelieu entre la route 116 et le Club Nautique, en plus des lots 41-25, Ptie 24, Ptie 23 et lots 41-2, -3, -4 et -5.

Les zones contiguës sont décrites comme suit:

**H-220**

La zone H-220 est comprise entre la route 116, au sud, la ligne arrière des propriétés en bordure de la rue Laurier jusqu'à la rue Hôtel-de-Ville, suit le 93 Jeannotte, la rue Hôtel-de-Ville, la ligne de division entre les lots numéros 44-152 et 44-99/88 et la rivière Richelieu.

**240**

La zone HC-240 est délimitée au nord-ouest par les terrains adjacents au boulevard Laurier entre les rues Brunelle et Bernard, puis longe la rue Laurier vers le sud-ouest jusqu'à la rue Hôtel-de-Ville, vers le sud-est jusqu'au numéro 90 Hôtel-de-Ville, puis vers le sud-ouest le long de la ligne séparant les numéros 75 et 93 de la rue Jeannotte, et longe la ligne arrière des propriétés le long de Laurier jusqu'au lot 43-8-1 et au sud de la route 116, longe la limite est du lot 41-22-1 et du lot 41-21-2.

**C-280**

La zone C-280 comprend les propriétés en front du boulevard Laurier comprises entre les rues Lechasseur et Brunelle portant les numéros civiques 505 à 697 Laurier. Elle comprend aussi l'îlot de la rue Ledoux.

**H-218**

La zone H-218 comprend les lots 401-, 40-2 et la partie 39-6 n'appartenant pas au Club Nautique.

Les personnes habiles à voter des zones contiguës ci-dessus décrites ont le droit de participer à la procédure d'enregistrement et le cas échéant au scrutin référendaire concernant le règlement 1048-69-91, moyennant la présentation au soussigné, dans les cinq (5) jours de la publication du présent avis, d'une requête signée, pour chaque zone contiguë à la zone HC-283 par le nombre de personnes suivant:

H-220	: 12 personnes
HC-240	: 12 personnes
C-280	: 12 personnes
H-218	: 2 personnes

Est une **personne habile à voter** toute personne qui le 12 août 1991, n'est pas déclarée coupable d'une infraction constituant une manoeuvre électorale frauduleuse, et remplit une des trois conditions suivantes:

1. être domiciliée dans une des zones contiguës visées;
2. être propriétaire d'un immeuble situé dans une des zones contiguës visées, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale;
3. être occupant d'un lieu d'affaires situé dans une des zones contiguës visées, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale.

Une personne physique doit également, le 12 août 1991, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

Dans le cas d'un immeuble appartenant à des copropriétaires indivis ou d'un lieu d'affaires occupé par des cooccupants, seul le copropriétaire ou le cooccupant désigné à cette fin au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, et qui n'a pas déjà droit de vote en vertu de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, est habile à agir aux fins de la présente procédure.

La **personne morale** qui est habile à voter exerce ses droits par l'entremise d'un de ses membres, administrateurs ou employés qu'elle désigne à cette fin par résolution. Cette personne doit le 12 août 1991 et au moment de voter, être majeure et de citoyenneté canadienne et n'être ni en curatelle, ni déclarée coupable d'une infraction constituant une manoeuvre électorale frauduleuse.

Le règlement est disponible pour consultation au bureau du greffier, pendant les heures d'ouverture de la Mairie située au 777, boulevard Laurier à Beloeil.  
Donné à Beloeil, ce 17 août 1991.



Le greffier  
Daniel Desroches, o.m.a.

777, boulevard Laurier, Beloeil (Québec) J3G 4S9 • (514) 467-2835



## AVIS

### PROPRIÉTÉ À VENDRE

Une maison unifamiliale située au 1021 rue Dupré, Beloeil. Superficie terrain 205,1 M<sup>2</sup>, lot Ptie. 114. Un étage et demi, bois et stuc, quatre pièces et demie, sans sous-sol.

#### Pour visiter:

26 août 1991 à 19 h 30

ou 10 septembre 1991 à 19 h 30

Les offres d'achat doivent parvenir à LA CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE BELOEIL,

830, boul. Laurier, Beloeil, J3G 4K4.

le ou avant le 18 septembre 1991 à 19 h 00, au soin de la direction générale.

La Caisse ne s'engage pas à accepter ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des offres présentées.

#### Pour information:

M. Jacques Meunier,  
directeur général  
467-2809



La caisse populaire  
Desjardins de Beloeil

## Nomination



Le directeur général de la Caisse populaire Desjardins de Beloeil est fier d'annoncer la nomination de M. Jacques Rémy au poste de directeur du service aux entreprises.

M. Rémy travaille pour le Mouvement Desjardins depuis plus de 14 ans, auparavant il a occupé un poste de directeur général d'une Caisse rurale. À Beloeil depuis huit ans, M. Rémy a été directeur des services courant et administratif.

Cette expérience diversifiée sera des plus utiles à la nouvelle équipe de gestion dynamique de notre institution.

**Siège social:** 830, boul. Laurier  
Beloeil, J3G 4K4  
467-2809

**Centre de services:** 245, boul. L'Heureux  
Beloeil, J3G 5R8  
467-9301



Ville  
de Mont  
Saint-Hilaire

## AVIS PUBLIC

### ÉLECTION MUNICIPALE SCRUTATEURS ET SECRÉTAIRES

La Ville de Mont-Saint-Hilaire est à la recherche de personnes pour travailler la journée de l'élection municipale, le 3 novembre 1991, le cas échéant.

Les postes disponibles: scrutateurs, secrétaires, préposés aux listes et responsables de salles.

Si vous êtes intéressé(e), veuillez communiquer avec le Service du Greffe de la Ville de Mont-Saint-Hilaire au 467-2854, Madame Édith Turbide.

Donné à Mont-Saint-Hilaire,  
ce 17 ième jour d'août 1991.

Estelle Simard, L.L.L., D.D.N.  
Greffier

PRENEZ AVIS QUE ME MONIQUE CARRIER, notaire à Beloeil, est en possession du greffe et des dossiers de ME JEAN-PIERRE CORMIER, notaire ne pouvant exercer en raison de maladie, tel qu'il appert d'une ordonnance de garde provisoire émise par le Président de la Chambre des notaires du Québec, en date du vingt-six juillet mil neuf cent quatre-vingt-onze (1991).

#### Me Monique Carrier, notaire.

Chemin Richelieu #101  
Beloeil, Québec J3G 4P8  
Téléphone: (514) 467-8899

SIGNÉ à Beloeil, ce sept août mil neuf cent quatre-vingt-onze (1991).  
MONIQUE CARRIER, notaire

## ENCAN

### POUR MONSIEUR JEAN-GUY LANGELIER

1055, rue St-Joseph à Beloeil

Le Dimanche 25 août 1991 à 13 h

SERA VENDU: Ménage de maison très propre Frigidaire Bédanger, cuisinière Hot Point (3 mois), mobilier de cuisine en bois pattes en H, table et chaises, 2 berçantes Nestor miniature, set de salon Provinciale 3 places et deux places, et fauteuil, table de centre, T.V. couleur. Deux set de chambre au complet, matelas neuf, congélateur 11 pi., moulin à coudre (manufacture) Phaff, laveuse et sècheuse G.E., lot de draps, couvertes bibelots etc. etc. Un peu d'outillage. Toute la vaisselle et accessoires électriques. Foule de chose non listée.

#### MARCEL CUSSON ENCANTEUR

TÉL: 583-6591

564, rg Beauce Calixa-Lavalée J0L 1A0

## ENCAN

Encan d'antiquités tous les jeudis soir à 16 h  
Salle d'encan, 366, Principale, St-Thomas-d'Aquin

SERONT VENDUES très belles pièces d'antiquité,  
nouvelles toutes les semaines.

### Encanteur ADRIEN FLIBOTTE

inf.: 796-2179

## NOUVEAU

encan d'antiquités chaque dernier  
dimanche de chaque mois  
et si vous avez des antiquités à vendre  
je suis acheteur.

Sortie 130N autoroute 20, près de St-Hyacinthe



ASSOCIATION  
DES INTERMÉDIAIRES  
EN ASSURANCE  
DE PERSONNES  
DU QUÉBEC

## AVIS DE SUSPENSION

### DOSSIER P-4469

En vertu des règlements de l'Association des intermédiaires en assurance de personnes du Québec (AIAPQ), avis est donné par les présentes que M. Jean Bastien (048153) exerçant dans la ville de Beloeil, a été trouvé coupable le 1er mars 1991:

d'avoir enfreint les articles 1, 3, 4 et 10 du Code de déontologie de l'Association en ce qu'il a fait défaut de suivre les prescriptions du Code de déontologie lors de remplacements de polices d'assurance-vie.

Le Comité de discipline a imposé à monsieur Bastien une suspension de trois mois déjà purgée ainsi qu'une amende de 2 500 \$ et l'a condamné à payer les débours et les frais de la cause.

Montréal, ce 14 août 1991

Lucie Granger  
Directrice générale



VILLE DE

Beloeil

Capitale de la Vallée du Richelieu

## PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT RÈGLEMENT 1218-91

TRAVAUX DE BORDURES ET DE PAVAGE SUR LES RUES LAPOINTE, BEAUGRAND, SALOMON ET GOUNOD  
AUX PERSONNES HABILÉES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DU SECTEUR CONCERNÉ - AVIS PUBLIC est donné que lors d'une séance régulière tenue le 12 août 1991 le conseil de la Ville de Beloeil a adopté le règlement suivant:-

**RÈGLEMENT N° 1218-91** - Décrétant l'exécution de travaux de bordures et de pavage sur les rues Lapointe, Beaugrand, Salomon et Gounod ainsi qu'un emprunt de 113 000 \$.

**SECTEUR CONCERNÉ** (voir croquis à la fin)

### PERSONNES HABILÉES À VOTER

Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leur nom, adresse et qualité, et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

Est une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire du secteur, toute personne qui, à la date d'adoption dudit règlement, n'est frappée d'aucune incapacité de voter et remplit une des trois conditions suivantes:

- être domiciliée dans le secteur;
- être propriétaire d'un immeuble situé dans ce secteur, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., chapitre F-2.1);
- être occupant d'une place d'affaires située dans ce secteur, au sens de la même loi.

Une personne physique doit également, à ladite date d'adoption, être majeure et de citoyenneté et n'être ni interdite, ni en cure fermée suivant la Loi sur la protection du malade mental, ni sous la protection du curateur public.

### CONDITIONS SUPPLÉMENTAIRES

Pour avoir le droit de voter, on doit:

Dans le cas d'une immeuble appartenant à des copropriétaires indivis ou d'une place d'affaires occupée par des cooccupants:

Désigner une personne, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires.

Dans le cas d'une personne morale:

Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 12 août 1991, et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

### PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT

Le registre sera accessible sans interruption, de 09 h 00 à 19 h 00, à la Mairie de Beloeil, située au 777, boulevard Laurier, à Beloeil, le 26 août 1991.

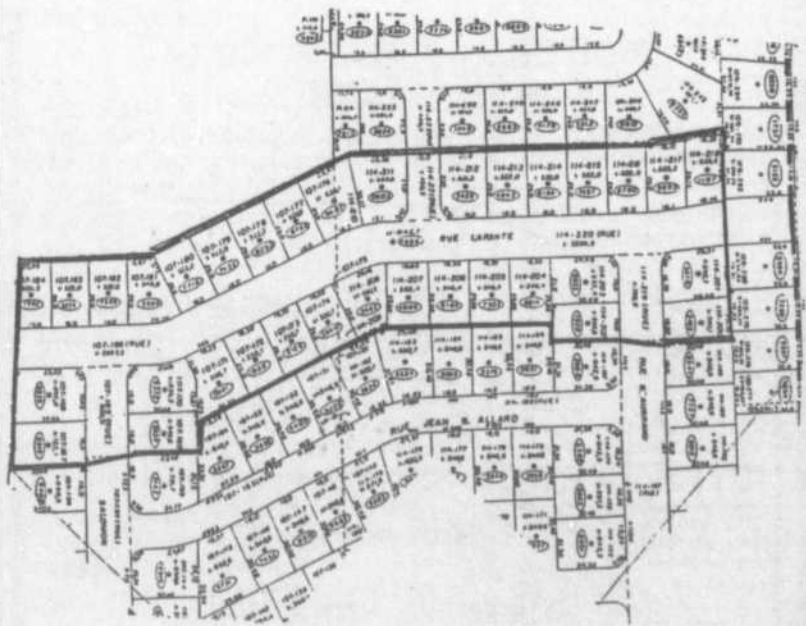
Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 14.

Si le nombre de demandes requis n'est pas atteint, ledit règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter à son sujet.

Toute personne habile à voter sur ledit règlement peut le consulter au bureau de la Ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

Le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 26 août 1991, dans la salle réservée aux séances du conseil de cette Ville, située au numéro 777, boulevard Laurier, en la ville de Beloeil, à 19:05 heures.

Donné à Beloeil, ce 26 août 1991.



Le greffier  
Daniel Desroches, o.m.a.

777, boulevard Laurier, Beloeil (Québec) J3G 4S9 • (514) 467-2835



# VILLE DE Beloeil

Capitale de la Vallée du Richelieu

## PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT RÈGLEMENT 1217-91

TRAVAUX D'ÉCLAIRAGE DE RUE AVEC ALIMENTATION SOUTERRAINE SUR LES RUES LAPOINTE, BEAUGRAND, SALOMON ET GOUNOD AUX PERSONNES HABLES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDIAIRE DU SECTEUR CONCERNÉ - AVIS PUBLIC est donné que lors d'une séance régulière tenue le 12 août 1991 le conseil de la Ville de Beloeil a adopté le règlement suivant:-

**RÈGLEMENT N° 1217-91** - Décrétant l'exécution de travaux d'éclairage de rue avec alimentation souterraine sur les rues Lapointe, Beaugrand, Salomon et Gounod ainsi qu'un emprunt de 36 600 \$

**SECTEUR CONCERNÉ** (voir croquis à la fin)  
**PERSONNES HABLES À VOTER**

Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leur nom, adresse et qualité, et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

Est une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire du secteur, toute personne qui, à la date d'adoption dudit règlement, n'est frappée d'aucune incapacité de voter et remplit une des trois conditions suivantes:

- être domiciliée dans le secteur;
- être propriétaire d'un immeuble situé dans ce secteur, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., chapitre F-2.1);
- être occupant d'une place d'affaires située dans ce secteur, au sens de la même loi.

Une personne physique doit également, à ladite date d'adoption, être majeure et de citoyenneté et n'être ni interdite, ni en cure fermée suivant la Loi sur la protection du malade mental, ni sous la protection du curateur public.

### CONDITIONS SUPPLÉMENTAIRES

Pour avoir le droit de voter, on doit:

Dans le cas d'un immeuble appartenant à des copropriétaires indivis ou d'une place d'affaires occupée par des cooccupants:

Désigner une personne, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires.

Dans le cas d'une personne morale:

Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 12 août 1991, et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

### PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT

Le registre sera accessible sans interruption, de 09 h 00 à 19 h 00, à la Mairie de Beloeil, située au 777, boulevard Laurier, à Beloeil, le 26 août 1991.

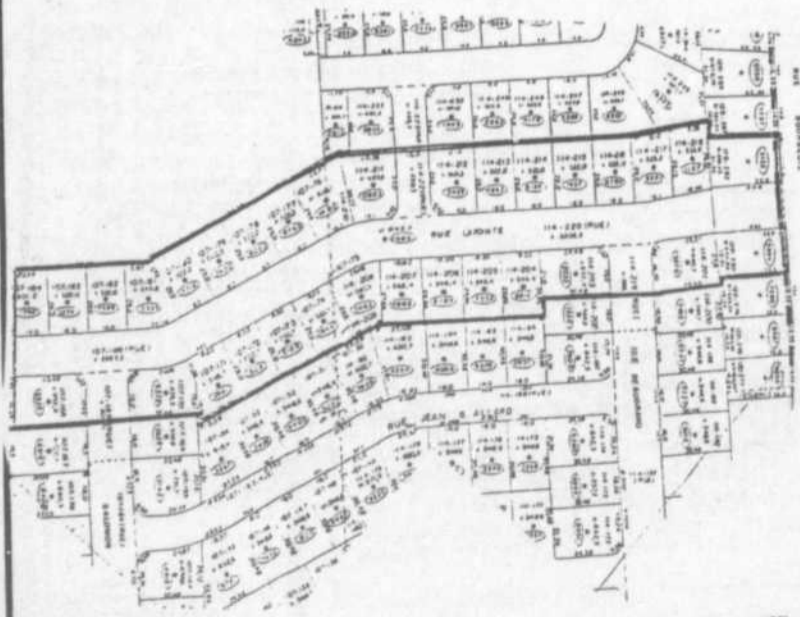
Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 14.

Si le nombre de demandes requis n'est pas atteint, ledit règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter à son sujet.

Toute personne habile à voter sur ledit règlement peut le consulter au bureau de la Ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

Le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 26 août 1991, dans la salle réservée aux séances du conseil de cette Ville, située au numéro 777, boulevard Laurier, en la ville de Beloeil, à 19:05 heures.

Donné à Beloeil, ce 26 août 1991.



Le greffier  
Daniel Desroches, o.m.a.

777, boulevard Laurier, Beloeil (Québec) J3G 4S9 • (514) 467-2835

# OFFRES D'EMPLOI

## Les benjamins sont-ils plus innovateurs?

(ASP) Les aînés de famille sont en général moins innovateurs et moins créatifs que les autres enfants. C'est du moins ce que prétend l'historien des sciences Frank Sulloway, qui enseigne au Massachusetts Institute of Technology. M. Sulloway a retracé les 2 784 scientifiques impliqués dans les 28 plus grandes découvertes des 400 dernières années pour en arriver à cette conclusion. Comment expliquer cette tendance? Selon le chercheur, l'aîné de la famille s'identifie davantage à ses parents, à la tradition et aux normes sociales. L'aîné est celui sur qui les parents font reposer la transmission des valeurs traditionnelles. Les autres enfants, eux, ont moins de responsabilités à assumer... ils peuvent donc s'affranchir davantage de

l'autorité et des normes, et développer leur imagination et leur créativité. Quand on lui dit qu'Einstein «c'est l'exception qui confirme la règle!» Sulloway réplique «c'est l'exception qui était un premier-né, M. confirme la règle!»

## LE CENTRE DE CONSERVATION DE LA NATURE DE MONT-SAINT-HILAIRE est à la recherche d'un COORDONNATEUR DES SERVICES PUBLICS

Le candidat ou la candidate sera responsable de planifier, coordonner et rentabiliser une gamme de services au public et administrer le budget affecté aux services.

Il ou elle devra posséder une formation universitaire en muséologie et en sciences naturelles, une expérience d'au moins un (1) an dans les services au public et une maîtrise parfaite du français et de l'anglais, parlé et écrit.

Le salaire est établi en fonction de la politique salariale en vigueur.

Faire parvenir votre curriculum vitae, à l'attention de Madame Nicole Richer, Assistante à la direction, avant le 31 août 1991.



## SECRÉTAIRE ADMINISTRATIVE

### LA CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE BELOEIL LE MILIEU DE TRAVAIL:

La Caisse Populaire Desjardins de Beloeil opère un centre de services et possède un actif de 112 millions de dollars répartis entre 15 368 sociétaires. Elle utilise les services de 65 employés, dont 54 à temps plein et 11 à temps partiel. Le milieu de travail est syndiqué; toutefois, ce poste est exclu de l'unité d'accréditation.

### LE POSTE:

Les responsabilités consistent à:

- assumer les activités du secrétariat de la direction générale;
- participer à l'organisation des diverses assemblées des dirigeants et d'autres comités de la Caisse;
- assurer la réception des appels téléphoniques du directeur général;
- accueillir et diriger les visiteurs;
- planifier, organiser, diriger et contrôler les activités reliées au poste de commis-réceptionniste (incluant le ou la titulaire du poste).

### LE PROFIL DE COMPÉTENCES RECHERCHÉ:

Titulaire d'un diplôme d'études collégiales en techniques de secrétariat, vous avez à votre actif cinq (5) années d'expérience dans ce champ d'activités, dont deux (2) années en secrétariat de direction vous ayant permis d'utiliser efficacement les diverses techniques de secrétariat (traitement de textes WordPerfect version 5.1, sténographie, etc.).

Par vos réalisations, vous avez su démontrer vos habiletés à établir des relations interpersonnelles. De plus, vous vous caractérisez par votre sens de l'autonomie et une excellente communication orale et écrite.

### LES CONDITIONS DE TRAVAIL:

Pour ce poste régulier à temps plein, la Caisse offre un salaire qui reflétera parfaitement vos compétences ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux.

Les nouveaux défis vous intéressent et vous vous reconnaissez dans ce profil? Nous vous invitons à poser votre candidature en expédiant, sous pli confidentiel, votre curriculum vitae **AU PLUS TARD LE 27 AOÛT 1991** à l'attention de M. Jacques Meunier, directeur général, La Caisse Populaire Desjardins de Beloeil, 830, boul. Laurier, Beloeil (Québec), J3G 4K4.

N.B.: aucun accusé réception ne sera expédié avant l'étape de la présélection.

**RESPONSABLE DU DOSSIER:**  
Gérard Latour, conseiller en gestion  
des ressources humaines  
Fédération Richelieu-Yamaska

Réf.: C91-58/00120-17

## RESTAURANT LE PHÉNIX

est à la recherche  
d'une **CUISINIÈRE**  
pour la préparation  
du menu du jour

- Présentation soignée
- Expérience
- Être disponible de 10h à 14h

Salaire à discuter

Appelez au  
**446-4349**

## TRAVAIL GARANTI À DOMICILE

assembler des produits,  
remplir, enveloppes,  
dactylo, etc.

## 50 TRAVAUX DIFFÉRENTS

étudiants bienvenus  
Pour info: envoyer  
enveloppe affranchie à:  
C.P. 57

Sainte-Julie, Québec  
J3E 1X5

## LES INDUSTRIES BONNEVILLE DE BELOEIL: RECHERCHE ASSISTANT-GÉRANT

pour service après-vente dans  
le domaine de la maison  
préfabriquée.

**HOMMES DE SERVICE**  
avec expérience dans le  
domaine de la construction et  
possédant camion et outils.  
Se présenter au:  
601 de l'Industrie, Beloeil

## ERRATUM

Dans l'offre d'emploi de LIMOCAR de l'édition du 27 juillet 1991 une erreur s'est produite quant au logo. Voici donc le logo qui aurait dû paraître.



Nous nous excusons des inconvénients que cela a pu ou pourrait vous causer.

## JEUNES 18-25 ANS

Prestataire de la sécurité du revenu, 9 semaines de salaire pour l'aider à décrocher un emploi, ça l'intéresse? Ne laisse pas passer ta chance. Aide et Intégration Jeunesse au Travail  
464-4481

## ASSURANCE

D. BERTHIAUME INC.

Recherche un souscripteur en ligne personnelle, pour travail à temps plein.

### Exigences:

- Connaissances pertinentes du secteur automobile et résidentiel.
- Assumer la responsabilité d'un module.
- Connaissance de l'anglais et de l'informatique serait un atout.

Mme Berthiaume: 467-0498



## RECHERCHE VENDEUSE(EUR)

de 25 à 39 heures

**PANDA** par semaine.

Expérience serait un atout. Salaire concurrentiel et avantages sociaux. Succursale des Promenades St-Bruno.

Pour information: Michelle Petit  
653-1159 entre 9 h 00 a.m. et 11 h 00 a.m.

## DIRECTEUR(TRICE) ET REPRÉSENTANT(E)S

À la suite de son expansion rapide, une importante institution financière canadienne est à la recherche de personnel supplémentaire dans le domaine de la vente pour la région de Saint-Basile, Beloeil, Saint-Hilaire et les environs. Pour débiter dans la vente, vous aurez l'opportunité exceptionnelle d'avoir des avances de commissions garanties pour une période déterminée.

### AVANTAGES:

- 500\$/sem. de commissions garanties + BONI
- PROGRAMME DE FORMATION COMPLETE
- Clientèle fournie
- Excellents avantages sociaux
- Possibilité dans la direction des ventes.

Pour en revue confidentielle,

communiquer avec

Gilles Hamel

467-0439



SAINT-HILAIRE

Nous sommes à la recherche

caissières et emballeurs pour travail à temps partiel. Les candidats devront être disponibles le dimanche

Se présenter au  
345, Raymond-Dupuis  
Mont-Saint-Hilaire

## Les Arpents Verts

Fruits et Légumes offre

### 2 POSTES

temps plein et partiel pour employé(e)s d'expérience

1 poste de boulanger(ère)

1 poste de préposé(e) à la charcuterie - fromagerie

Expérience obligatoire. Dynamisme, bon entregent, sens de l'initiative et ponctualité sont de mise pour bien remplir ces postes.

Veuillez prendre rendez-vous en appelant Denis

au 467-2140

Entreprise importante de la région

## RECHERCHE

Une réceptionniste-dactylographe d'expérience

Il s'agit d'un poste permanent à temps partiel

Horaire de 5 jours/semaine  
17 h à 21 h - lundi au vendredi

Prière d'adresser C.V. à

L'Oeil Régional

393, boulevard Laurier

Beloeil, J3G 4H6

Québec

Re: Réceptionniste-dactylographe

## DEVENEZ

AGENT(E) D'IMMEUBLE PROFESSIONNEL(LE)

EN QUELQUES SEMAINES GRÂCE AU PROGRAMME DE

## FORMATION INTENSIVE

MIS AU POINT PAR

## Le Permanent

Joignez-vous aux quelques 1200 agents à succès qui ont choisi d'exercer leur profession avec l'équipe Le Permanent, le courtier MLS numéro un au Québec. Vous êtes dynamique, entreprenant(e), disponible et honnête, vous avez de l'entregent, alors Le Permanent vous permettra d'être rémunéré(e) à la mesure de votre effort et de votre potentiel. Obtenez tous les détails en assistant sans obligation à notre prochaine soirée d'information qui aura lieu au 524, boul. Laurier, Beloeil, le 21 août 1991 à 19 h 30. Pour plus d'informations, communiquez avec Francine Deshaies au 464-3401.

464-3401



Notre client, un bureau de courtage en assurances générales de SAINT-HYACINTHE, dynamique et en pleine expansion, est à la recherche d'une:

### RESPONSABLE - GESTION

(module - assurances commerciales)

Relevant du directeur du module et en collaboration avec les courtiers vendeurs, la responsable coordonne, contrôle et maintient à jour les dossiers de son module. Recherche, négocie, compile et transmet les informations nécessaires aux assureurs et aux clients. Assume un suivi efficace des réclamations, des renouvellements et des nouvelles affaires.

### QUALIFICATIONS REQUISES:

- DEC pertinent ou secondaire V, avec un minimum de trois (3) ans d'expérience dans le domaine
- Une licence de courtier associé serait un atout.

### SALAIRE:

Le salaire offert ainsi que les avantages sociaux sont très compétitifs.

Les personnes intéressées à ce poste sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 6 septembre 1991, à l'attention de Jean-Paul Bédard.

Aimé Bédard  
& Associés

Bureau Conseil  
en Ressources Humaines  
Télécopieur: (514) 773-6000

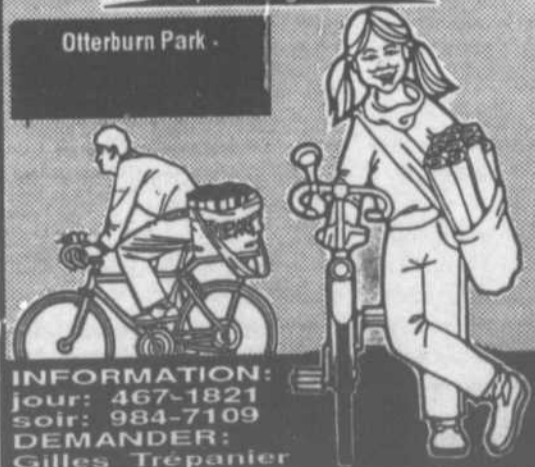
2200, avenue Léon-Pratte, bureau 120  
Saint-Hyacinthe, Qc. J2S 4B6  
Tél.: (514) 773-2115

## CAMELOTS DEMANDÉS

POUR DISTRIBUER



Ottburn Park



INFORMATION:  
jour: 467-1821  
soir: 984-7109  
DEMANDER:  
Gilles Trépanier

## QUELQUES POINTS SEULEMENT DERRIÈRE MAMMANO Blain pense à la saison prochaine...

ANNE MELANÇON

McMASTERVILLE

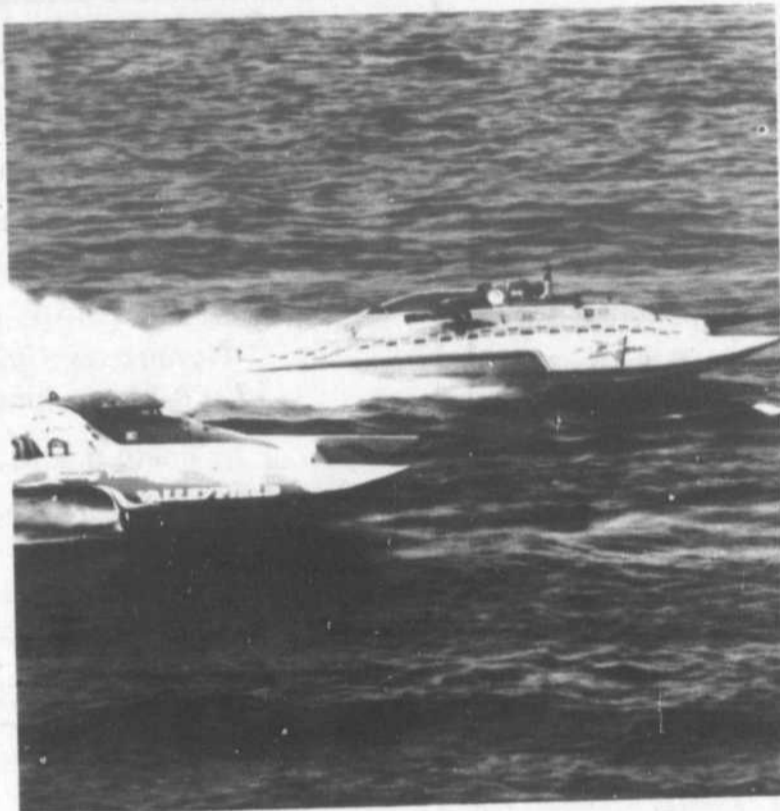
Cette fin de semaine, à Aylmer, Mario Blain sera au volant de son Beloeil Star...à la ligne de départ de la classe Grand Prix. Un avant-goût de la saison 1992?

«Michel Favreau, propriétaire du bateau que conduisait Daniel Brossoit, m'a signalé que j'étais parmi les candidats pour conduire son hydroplane la saison prochaine. Il y a aussi Robert Théorêt qui se chercherait un pilote-partenaire», de signaler Mario Blain.

Bref, l'idée de retraite intéresse de moins en moins le pilote de McMasterville. «C'est évident que j'ai encore le feu sacré. C'est tout simplement l'argent qui me manque. Actuellement, il y a Gilles Brodeur, un homme d'affaires de Beloeil, qui tente de convaincre d'autres commerçants de financer le Beloeil Star l'an prochain. Si ça marche, je pourrais être de retour en 1992.»

Blain semble toutefois plus intéressé à grimper de catégorie. «C'est évident que le Grand Prix, ça coûte encore plus cher. Souvent, les gens me conseillent de baisser de catégorie, pour ainsi réduire les coûts. Mais je vois plutôt cela comme une démotivation.»

Encouragé par ses performances de cette année (il n'est qu'à 154 points de Mammano), Mario Blain espère toujours qu'un commanditaire majeur se pointera. «S'il n'y aurait pas eu ce petit bris de 20 \$ à Beloeil, je serais actuellement en tête du classement, 300 points de mieux que Mammano. Je l'ai presque toujours dominé cette



année, même si mécaniquement il était beaucoup plus fort que moi.»

Choisi meilleur Québécois aux régates de Valleyfield, Blain domine parmi les pilotes canadiens depuis deux ans dans la classe 7 litres. La chance n'a toutefois pas toujours été de son côté: le bris de son gros moteur, cet été à Ville-Marie, en est un bon exemple.

«J'ai commandé les pièces pour ce moteur. Si je ne reviens pas à la compétition, il sera plus facile à vendre», d'expliquer Blain.

Invité à prendre part ce week-end au championnat américain, à Hampton Beach, le pilote de McMasterville a préféré se présenter à Aylmer, dans la classe Grand Prix. «Je suis toujours président de la zone du Québec. Même s'il n'y

a pas de classe Grand National, je me devais d'y aller, afin d'encourager cet événement. Certes, je ne m'attend pas à tout remporter face à ces bateaux beaucoup plus puissants. Mais avec un bon départ, on ne sais jamais.»

Après cette course, il est possible que Blain se rende à Boston. «Si les régates sont sanctionnées canadiennes, je ferai des pressions sur mon mécanicien afin que mon gros moteur soit prêt.»

### TERMINÉ POUR DUMAS

Par ailleurs, signalons que Jean-Guy Dumas, l'autre Beloeillois inscrit chez les 7 litres, a décidé de tout abandonner. Son bateau est actuellement en vente.

## PARTI EN DIXIÈME POSITION Une belle remontée pour Jeff Girard

ANNE MELANÇON

MONT-SAINT-HILAIRE

Jeff Girard a repris la première position au classement général de la Formule 2000, suite à sa victoire, dimanche dernier, à Mosport.

Pourtant, la fin de semaine avait débuté sur une mauvaise note pour le pilote hilairemontais. «J'utilisais quatre pneus lisses que je croyais corrects. Toutefois, Firestone, qui fournit les pneus aux participants, a fait une erreur et mon pneu arrière gauche était illégal. J'ai donc dû le changer. En sortant du puits, je me suis aperçu que j'avais une crevaison au pneu avant gauche!», de raconter le pilote.

Avec tout cela, Girard a perdu de précieuses minutes, ne pouvant faire mieux qu'une dixième place sur vingt-et-une voitures.

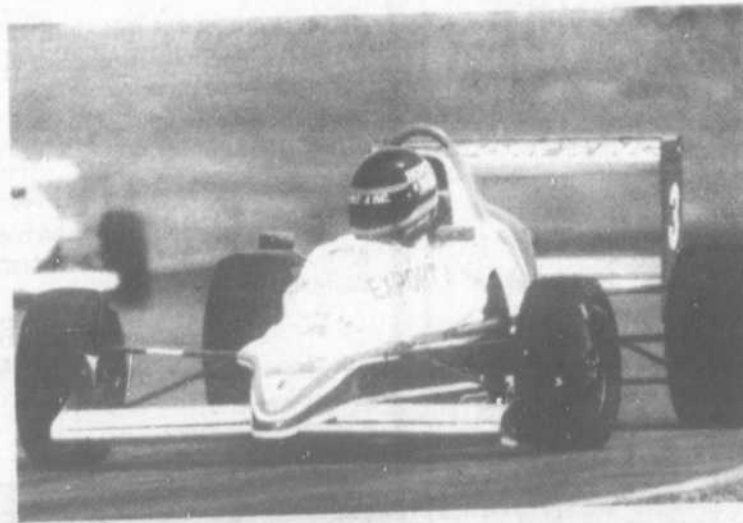
Girard s'est toutefois admira-

blement bien repris à la course finale. Dès le premier tour, il a dépassé trois voitures. «Il me restait donc dix-neuf tours pour dépasser les six autres.»

La remontée fut toutefois plus difficile qu'il ne le pensait. «C'est surtout Stéphane Proulx qui m'a donné du fil à retordre. J'ai finale-

ment réussi à le dépasser au dernier tour.»

L'équipe qui soutient Girard était doublement heureuse de cette victoire, son autre protégé, Craig Priddle ne pouvant terminer la course en raison d'un bris mécanique.



## LE NOUVEAU MOTEUR BRISE À COGNE Le Joker clôture la saison 91 au deuxième rang

ANNE MELANÇON

BELOEIL

Sixième l'an passé sur onze bateaux dans la classe 5 litres, le Joker a fait un bond considérable, terminant la saison 1991 au deuxième rang, sur seize pilotes, au classement cumulé.

Seul Ronald Breault a été plus rapide que Robert Choquette. Les deux pilotes se sont d'ailleurs livrés une chaude lutte tout au long de l'été.

«On est extrêmement satisfait de cette position. En peu de temps, nous avons appris beaucoup», signalait le propriétaire de l'hydroplane, Sylvain Lavallée.

A l'exception de Valleyfield, toutes les compétitions se sont bien déroulées pour l'équipe beloeilloise. «Et c'est justement à Valleyfield que ça nous a fait mal. Comme il s'agissait d'un championnat canadien, qui donnait double point, Breault a pris une sérieuse option sur le premier rang, obtenant 800 points», de raconter M. Lavallée.

Même s'il reste encore une course (cette fin de semaine à Aylmer), le haut du classement restera le même, Breault ayant une avance de mille points sur Choquette, tout comme ce dernier sur la troisième position (Todd Bolter).

### MOTEUR FINI

Si le Joker a connu de bonnes performances au cours des deux dernières régates, sa présence

dans les Maritimes aura été coûteuse.

Après deux bonnes courses samedi (première place en qualification, deuxième à la finale), Robert Choquette a pris le premier rang aux qualifications de dimanche. En finale, il était en pole position après un tour lorsque son moteur lui a fait faux bond. «C'est le boyau qui envoie l'eau au moteur qui s'est dévissé. Le moteur a tout simplement fondu», d'expliquer Sylvain Lavallée.

On a donc du récupérer, en vue des régates de Summerside, le deuxième moteur du Joker qu'on avait prêté pour la course au pilote Murphy.

Légèrement désavantagé côté puissance pour les compétitions de l'île du Prince Édouard, Choquette ne s'en est pas laissé imposer, raflant la première position en qualification et le deuxième rang, derrière Breault, en finale.

«N'eut été d'un trou dans la coque du bateau, Robert aurait pu rejoindre Breault. Nous étions prêt pour cette compétition.»

Grâce à cette victoire, Ronald Breault s'assurait du championnat canadien chez les 5 litres, tout comme François Cardinal (2,5 litres) et Alan Schide (Grand Prix).

Quant au Joker, suite à cette saison couronnée d'un grand succès, l'avenir est des plus optimistes. «Nous négocions actuellement avec d'importants commanditaires. On devrait décrocher quelque chose de positif», de conclure Sylvain Lavallée.

### KICK-BOXING

## Anzo Tremblay à l'assaut du titre québécois

ANNE MELANÇON

BELOEIL

Peu à peu, le kick-boxing se niche une place au sein de la région. André Pruneau qui, durant les dernières années, a initié plus d'une soixantaine de personnes à ce sport, se cherche d'ailleurs un local qui lui permettrait d'offrir sur une plus grande période des cours de kick-boxing.

Du côté de ses protégés, Anzo Tremblay vient en tête de liste pour les compétitions. L'athlète de 18 ans a actuellement une fiche de deux gains et deux échecs. Il se prépare sérieusement en vue de deux combats en automne. «Anzo, qui a une excellente forme physique, a une grande endurance. Il fonce continuellement. S'entraînant à McMasterville et à Montréal avec moi, il acquiert de plus en plus de technique», signalait son entraîneur.

Tremblay pourrait d'ailleurs se présenter au championnat provincial, en décembre. «C'est son objectif. Je ne serais d'ailleurs pas surpris qu'il l'emporte», de poursuivre Pruneau.

Dany Morand, de Québec, et

Yannick Massé de Montréal, seront les adversaires les plus redoutables pour Tremblay qui se bat dans la catégorie poids léger.

Quant à Pruneau, entre ses cours et son travail, il réussit à s'entraîner en vue des compétitions de l'automne. Dernièrement, il s'est incliné à deux reprises aux points.

Mike Seldan, d'Ottawa, un élève du champion mondial Jean-Yves Thériault, a d'abord eu le dessus sur Pruneau par 1,5 point. Face au grand Éric Moore de Blainville, l'écart ne fut que d'un point.

«Chaque fois, on m'a reproché de n'être pas assez offensif. Je l'étais, mais trop tard! Ma principale force étant mon endurance, c'est comme si les combats étaient trop courts pour moi. Je n'aurai pas le choix de me corriger», d'expliquer Pruneau.

Les deux combats furent toutefois très appréciés des spectateurs. «Ce fut des combats très partagés, aussi beau qu'en match d'exhibition.»

En septembre, Pruneau affrontera dans un match revanche Éric Moore. Quant à Anzo Tremblay, il livrera un combat à Dany Morand, de Québec.

## La Poudrière couronnée championne

Grâce à une excellente demie de saison, l'équipe de La Poudrière a terminé en tête du classement dans la Ligue de balle molle de Beloeil.

Pendant que les Aliments Delisle et le marché Serge Pepin ne parvenaient plus à aligner les victoires, l'équipe de Jean-Pierre Demers s'est accaparée du premier rang avec seulement deux matchs encore à disputer.

Soulignons le beau travail de Jean-Pierre qui s'est avéré un excellent relever à Réjean Saint-Hilaire, son lanceur partant, et à Luc Chabot qui en plus d'exceller au bâton avec une moyenne de .322 a su lancer deux ou trois bonnes manches. Parmi les plus belles surprises, on retrouve François Côté (.377) et la recrue Mario Grisé (.353). Daniel Pelland, deux fois champion des frappeurs a retrouvé sa touche au bâton et a brillé à la défensive tout au long de la saison; R. Saint-Hilaire, M. Couture, Jacques «le chat» Mesnard, Gilles «le vétéran de la ligue» Martineau, la recrue Alain Bourdages et Normand Burns ont tous unis leurs efforts et leurs talents pour parvenir au but ultime. Enfin, l'équipe a pu compter sur le prolifique Gilles Bourdages qui a été dans la course au championnat des frappeurs tout au long de l'été.

Ce fut une belle saison où la lutte fut vive jusqu'à la toute fin. Bref, les séries qui prendront leur envol lundi prochain promettent beaucoup d'actions. Notons qu'en quart de finale, Beloeil Mercury affrontera La Poudrière, les Aliments Delisle seront opposés au garage Ultramar, le restaurant Côte-à-Côte et l'équipe Thermoco se disputeront la victoire alors que le marché Serge Pepin et le Nettoyage Richelieu en viendront aux prises.

### SAVIEZ-VOUS QUE...

Pierre Pelland a entraîné son équipe chez son commanditaire, le restaurant Côte-à-Côte, toute une soirée d'après ses joueurs...

Denis Bellemare espère gagner quelques pouces malgré son âge.

Faut-il lui demander pourquoi?

Est-ce vrai que François Bibeau veut rencontrer le président de la ligue concernant son avenir avec son capitaine Pierre Pelland?

Plusieurs joueurs songent à offrir en cadeau une pelle à Claude Bernier pour se creuser un trou lorsqu'il lance ou qu'il frappe...

Le prof Philippe Perreault sera approché pour être la voix au micro durant la fin de semaine. Est-ce qu'il parle beaucoup?

Toute une lutte que se livre Christian Coriveau (.421) et Claude Lachance (.397) pour le championnat des frappeurs, édition 1991.

Alain Desmarais domine la liste des points produits avec 22 mais plusieurs joueurs le talonnent de près.

	PJ	V	D	N	PTS
Bras. la Poudrière	28	18	9	1	37
Aliments Delisle	28	16	10	2	34
Rest. Côte à Côte	28	16	11	1	33
Marché Serge Pepin	28	16	12	0	32
Beloeil Mercury	28	12	16	0	24
H. Normand Ultramar	28	12	16	0	24
Thermoco	28	9	16	3	21
Nettoyage Richelieu	28	9	18	1	19

## LIGUE DU MOULIN GREC

### Début des séries éliminatoires

Le mardi 6 août marquait le début des séries éliminatoires, des trois de cinq, qui opposent la première position à la quatrième et la deuxième à la troisième.

Au premier match, la Brasserie La Poudrière (4e au classement) a surpris les champions en saison, le Beloeil Mercury, 9-7. Sylvain Tassé a été la bougie d'allumage pour les gagnants avec cinq points produits dont un circuit. Du côté des

perdants, Michel Bériault a bien fait avec trois coups sûrs en autant de présences.

Dans le second match, le Dupré Automobile (troisième) s'est payé un festival offensif aux dépens du Camfab, 20-7.

Puis, le 8 août, le Camfab s'est repris, l'emportant 4-2 dans un match très serré où Roland Côté a brillé au monticule, n'accordant que quatre coups sûrs au Dupré Automobile.

La Brasserie La Poudrière a pour sa part pris les devants dans la série 2-0, disputant un match superbe autant en défensive avec de

gros jeux dont l'attrapée spectaculaire du premier but Claude Leblanc, qu'à l'attaque, notamment avec les coups sûrs de Pierre Fleury.

#### CLASSEMENT DES ÉLIMINATOIRES SÉRIE 3 DE 5

Série 1:	V	D	PTS
Bras. la Poudrière	2	0	4
Beloeil Mercury	0	2	0
Série 2	V	D	PTS
Dupré Automobile	1	1	2
Camfab	1	1	2



## HIVER 91-92

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT DANS LA LIGUE «LES 4 GLACES»

- ligue de jour et soir
- 7 jours/semaine



### Joueurs et équipes RECHERCHÉS

**DIVISION**

- homme 20 ans +
- homme 30 ans +
- hockey à pied

**\*NOUVEAUX\* HOCKEY FÉMININ le samedi soir**

INFORMATION/INSCRIPTION

**462-2113**  
7 jours/SEMAINE



# OCTOBAINÉ



Phil Veilleux



**FREINS SILENCIEUX**

*Tout près, tout pro.*



**Freins.....**

**GARANTIE À VIE**

**À PRIX COMPÉTITIF**

Octo remplace les sabots et usine les tambours. Les sabots sont garantis tant que vous possédez votre voiture.

**AVEC OCTO, ÇA FILE DOUX.**

*Venez nous voir*

**557, boul. Laurier, McMasterville • 464-2400**

## Cours de plongée sous-marine



Devenez plongeur en 4 jours  
un cours intensif complet en 2 fins de semaine

DATE: les 24-25-31 août - 1 sept. 91

AUSSI: les 7-8-14-15 sept. 91

ET: les 21-22-28-29 sept 91

**BREVET INTERNATIONAL**

- Une formation complète d'une durée de 7 semaines débutant les 10 et 11 septembre 1991.
- Instructeur: Luc Boissonneault
- Brevets F.Q.A.S. et/ou P.A.D.I.

En collaboration avec: le service des sports du Cégep de Saint-Hyacinthe

Les places sont limitées, inscrivez-vous maintenant

**C.A.P.S.**

CENTRE D'ACTIVITÉS PHYSIQUES ET SPORTIVES  
Au service des sports  
du Cégep de St-Hyacinthe  
Tél.: 773-6800

CENTRE DE PLONGÉE  
**NORSUD**

Boutique École  
2362 Dessaulles, St-Hyacinthe  
778-3408

## Aucune contrainte au Tour de la Montagne

Même maman, pour faire son Tour de la Montagne, sera en vacances en vue de l'événement car elle n'aura aucun lunch à préparer pour toute la famille.

Les participants seront plus gâtés cette année, avec plusieurs haltes de ravitaillement. Au menu à Saint-Mathieu: de l'eau de source Labrador et des fruits gratuits; à la halte lunch de Saint-Basile, on pourra se procurer deux hot-dogs grillés sur gril par le marché Lambert IGA pour 99 cents seulement, en plus d'un

### Heures de glace à l'aréna Jean-Rougeau

L'aréna Jean-Rougeau de Saint-Basile-le-Grand est maintenant en opération. En effet, d'excellentes heures de glace sont disponibles et ce, à prix très compétitif.

Quant aux activités libres, elles débuteront dans la semaine du 8 septembre selon l'horaire suivant:

- Patinage libre: jeudi de 9 h à 11 h, admission 1 \$; dimanche de 14 h à 16 h, admission 1 \$.

- Hockey libre: lundi de 14 h à 16 h 30, admission 4 \$; mardi, de 9 h 30 à 11 h, admission 4 \$, niveau intermédiaire; mardi de 13 h à 14 h 30, admission 4 \$; mercredi de 13 h à 14 h 30, admission 4 \$; vendredi de 9 h 30 à 11 h, admission 4 \$, niveau intermédiaire.

Pour de plus amples renseignements, contacter Denis Houle au 653-9452.

### La super vente est de retour

Une vente d'équipement sportif usagé se déroulera le samedi 24 août de 9 h à 14 h au gymnase de l'école Arc-en-ciel, 450, Charles de Gaulle à Sainte-Julie.

Ceux qui veulent y vendre de l'équipement doivent l'apporter le vendredi 23 août entre 18 h et 21 h à l'école, en fixant eux-mêmes le prix.

On remettra l'argent après la vente, soit entre 15 h et 17 h, moins vingt pour cent qui sera remis à l'Association de hockey mineur de Sainte-Julie.

Pour renseignements, contacter Geneviève Plouffe au 388-9630 (après 18 h) ou Lise Pelletier au 649-0187.

super soda à la pêche offert gracieusement par le Centre des liqueurs populaires et un berlingot de lait pour les amateurs de produits laitiers, gracieuseté du Syndicat des producteurs de lait; à Saint-Bruno, encore de l'eau de source comme dans toutes les haltes; finalement, à Sainte-Julie, on vous

offrira plein de victuailles sans oublier le restaurant de l'aréna.

Il y aura aussi de l'animation à Sainte-Julie dont des cyclistes sur échasse. Des défis à vélo seront animés dans la piste de vélocross, auxquels on pourra participer et remporter de beaux prix. Des casques Leader

seront tirés parmi les participants; on pourra aussi s'en procurer sur place à très bon prix.

Parmi les autres activités au programme, on retrouve le mur d'escalade et le jeu vidéo. Un stand de burinage sera aussi sur place.

On s'informe au 922-6650.

## SOCCER Le CSVR à Granby

Deux équipes moustiques maison du Club de soccer de la Vallée du Richelieu ont pris part, récemment, à la compétition régionale de Granby.

Les Biches ont connu un excellent tournoi, blanchissant successivement les Lynx de Granby, 9-0, Pulsar de Granby, 4-0 et Saint-Hippolyte, 3-0.

Quant aux Diables Noirs, après une belle victoire de 9-0 contre le Pulsar de Rock Forest, ils se sont inclinés 1-0 contre le Galaxie de Granby puis 5-2 face aux Comètes de Granby.

Pluie et soleil se sont

entremêlés tout au long de ce tournoi dont l'organisation fut impeccable.

Notons que tous les jeunes ont reçu un souvenir pour leur participation à cette compétition atome-moustique.

# PLOMBERIUM\*



RÉDUISEZ  
JUSQU'À 60%  
VOTRE CONSOM-  
MATION D'EAU  
EN INSTALLANT  
UN RÉGULATEUR  
DE DÉBIT DANS VOTRE  
POMME DE DOUCHE!

DES ÉCONOMIES QUI  
RAPPORTENT!

## DELTA

### LE DESIGN SANS COMPROMIS!

EUROSTYLE POUR LE LAVABO

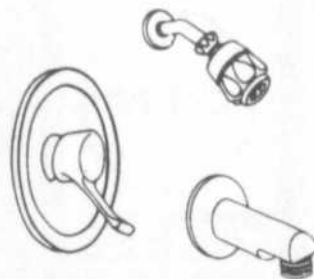
En blanc avec drain mécanique.



180 \$ no. 25891.20

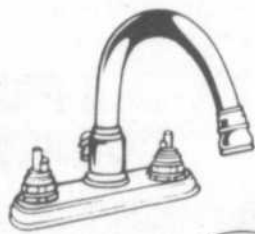
### EUROSTYLE POUR LE BAIN-DOUCHE

En blanc avec inverseur  
au bec de bain.



no. 27091.20

232 \$



### NÉOSTYLE POUR LE LAVABO

Pour entraxe de 4 po; fini chrome,

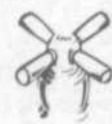
no. 2567 avec choix de poignées:

à levier tout chrome  
ou chrome et blanc

166 \$

à croisillons tout chrome

169 \$



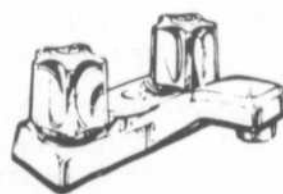
## WALTEC

### DU STYLE TOUT EN COULEUR!

#### ROBINET DE LAVABO

Blanc, gris, os.

21 F 141

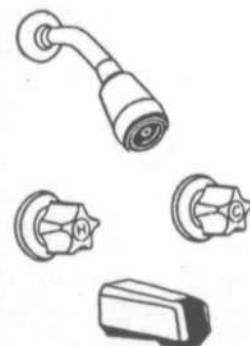


37 \$

#### ROBINET DE BAIN-DOUCHE

Blanc, gris, os, avec  
inverseur au bec de  
bain.

14 WF 944 et 14 F 915



69 \$

## ISE

### LA PERFORMANCE... ET UN PEU PLUS!



#### DISPENSATEUR À EAU CHAUDE

Caractérisé par l'action rotative de sa partie supérieure, son réservoir isolé de 1/2 gallon procure jusqu'à 60 tasses d'eau à 190° à l'heure. Garantie totale d'un an.

171 \$ Modèle H-770

#### BROYEUR À DÉCHETS

Moteur super puissant à action réversible automatique et à alimentation continue (interrupteur séparé de l'unité). Garantie totale de 5 ans.



Modèle 77

217 \$



André Boucher  
136, Montée des Trente  
Mont St-Hilaire  
Tél.: (514) 467-5243



PRIX SPÉCIAUX VALIDES JUSQU'AU 31 AOÛT 1991

**BALLE MOLLE MINEURE**  
**Les Kings de Beloeil en finale**

Les séries vont bon train au sein de l'Organisation de balle molle de la Vallée du Richelieu. Les finales chez les cadettes débiteront d'ailleurs lundi, à Beloeil, alors que les Kings, victorieuses à la coupe provinciale de Saint-Hyacinthe, accueilleront la formation de Saint-Hubert à 18 h. Il s'agit d'un deux de trois.

Quant au party de fin de saison, il est prévu le 14 septembre dès 19 h 30 à la polyvalente de Marieville. En plus des trophées pour les équipes championnes en saison et en série, on remettra dans chaque équipe les trophées «joueuse la plus utile», «meilleur esprit d'équipe» et «joueuse la plus améliorée».

**O.B.M. Vallée du Richelieu**

**CLASSEMENT FINAL**

CATÉGORIE ATOME							
CLUB	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Otterburn Park(1)	16	12	3	1	253	189	25
McMasterville	16	7	6	3	169	172	17
Marieville	16	7	8	1	148	189	15
Saint-Basile	16	7	8	1	198	151	15
Otterburn Park(1)	16	3	11	2	144	215	8

CATÉGORIE MOUSTIQUE							
CLUB	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
McMasterville	18	13	4	1	197	111	27
Beloeil	18	12	4	2	180	134	26
Otterburn Park(2)	16	9	5	2	139	106	20
Saint-Hubert	18	9	9	0	183	170	18
Otterburn Park(1)	18	5	11	2	137	191	12
Marieville	18	5	12	1	133	180	11
Saint-Basile	16	5	11	2	137	191	8

CATÉGORIE BENJAMINE							
CLUB	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Saint-Basile	15	11	4	0	202	168	22
Saint-Hubert(2)	15	10	4	1	183	170	21
McMasterville	14	9	5	0	145	93	18
Otterburn Park	14	5	8	1	167	190	11
Saint-Hubert(1)	15	5	10	0	170	182	10
Marieville	15	2	11	2	116	185	6

CATÉGORIE CADETE							
CLUB	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Otterburn Park	16	11	4	1	236	203	23
Beloeil	15	9	5	1	187	163	19
Saint-Hubert	15	9	6	0	216	138	18
Marieville	16	7	9	0	214	213	14
Saint-Basile	16	2	14	0	156	290	4

**Succès du tournoi de la ligue des bénévoles**



Grâce à la clémence de Dame Nature et aux prières des centaines de participants, le tournoi de la ligue des bénévoles de l'Association de baseball mineur de Beloeil a pu se dérouler sans délai et avec le succès escompté.

C'est la troupe de la Banque de Montréal qui a décroché les grands honneurs et la bourse de 250 \$. Quant aux finalistes, les Deux de Piques de Lavaltrie, ils ont remis leur bourse de 150 \$ à la présidente de l'ABMB, Julie Tremblay, pour encourager le baseball mineur. La Firme Richelieu et TDL Laval ont pour leur part atteint la finale consolation.

Parmi les autres prix donnés, notons un vignier et un parapluie de golf à Nancy Montroy de la Banque de Montréal et à Pierre Gagné des Deux de Piques, pour avoir été choisis meilleur joueur de leur équipe.

Les organisateurs tiennent à remercier les joueurs des douze équipes qui ont su démontrer un esprit sportif incomparable: TDL Laval, les Rejets de Longueuil, la Firme Richelieu, les Amis de Saint-Hubert, la bijouterie Beaupré, la Banque de Montréal, Voyages Nic-Eau, Vidéo des Villas, le Père Lambert, le garage Hubert Nor-

mand, les Deux de Piques de Lavaltrie et particulièrement les Moineaux de LaPrairie qui malgré deux cuisantes défaites de 26-2 et 24-1, ont gardé leur entrain et leur joie de vivre jusqu'à la toute fin, exprimant même leur désir de revenir l'an prochain. Chapeau les Moineaux!

Notons aussi la collaboration du comité exé-

cutif et la participation des commanditaires, soit les Vins Andrès, la brasserie Labatt, la laiterie Mont-Bruno et la ville de Beloeil.

**Inscription au CPA Mont-Saint-Hilaire**

Le club de patinage artistique de Mont-Saint-Hilaire tiendra ses inscriptions les 19, 20 et 23 août de 18 h 30 à 21 h au Centre sportif Paul-Lemieux. L'âge minimum est de 3 ans au 30 septembre 1991.

Les cours débiteront

le 2 septembre et s'échelonnent sur une période de trente semaines. Un spectacle clôturera la saison.

Notons qu'il y a du nouveau cette année, soit le cours de groupe PCPA destiné aux débutants en figures style

libre et danse.

Finalement, il y aura échange de patins, costumes et accessoires au moment des inscriptions.

Pour renseignements, contacter Johanne Lafrance au 446-0563.



**Les patineurs de Beloeil ont rendez-vous au Mail Montenach**

Les directeurs du club de patinage artistique de Beloeil se préparent activement en vue de la prochaine saison qui débitera sous peu. Ils invitent d'ailleurs les patineurs et futurs patineurs à venir s'inscrire, les 22 et 23 août de 18 h à 21 h ainsi que le 24 août de 10 h à 17 h au Mail Montenach.

L'âge minimum pour s'inscrire est de 3 ans

(au premier septembre avec preuve à l'appui). Le costume du club est obligatoire pour la catégorie PCP et pourra être essayé sur place. De plus, des manteaux aux couleurs du CPA Beloeil, avec son nouveau logo, seront disponibles pour enfants et adultes à prix abordable.

Par ailleurs, les parents qui désirent vendre des vêtements de

patinage artistique, de même que des patins, doivent déposer les articles dans des sacs bien identifiés (nom, grandeur et prix).

Rappelons que le club célèbre cette année ses 25 ans. Pour autres renseignements, on contacte la directrice des inscriptions, Monique Mercure, au 467-8314.



**Les 4 glaces**

**HIVER 1991-1992**

**GLACES À LOUER**

**À COMPTER DE 19h**


• LUNDI • MARDI • JEUDI

**POUR LIGUES DE HOCKEY ADULTES ETABLIES**



\* AUSSI GLACES DISPONIBLES SAMEDI PM. PREMIER ARRIVÉ... PREMIER SERVI

**462-2113**

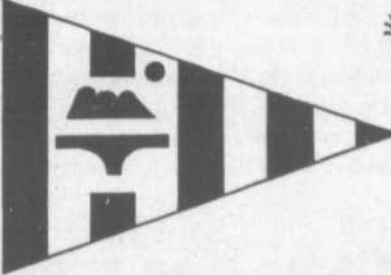


Formation en navigation de plaisance

ESCADRILLE BELOEIL

**COURS DE NAVIGATION**

**-INSCRIPTIONS-**



Lundi et mardi, le 26 et 27 août 1991, de 19h30 à 21h00 heures à la Polyvalente Ozias Leduc, 525 rue Joliette, Mont St-Hilaire, Salle 15-15.

Cours de base - Plaisance - 165\$ tps incluse.  
Cours avancés et facultatifs disponible selon la demande  
Ne tardez pas - les places sont limitées.

## COUPE PHOENIX

### Martin Lepage impressionné

ANNIE MELANÇON

Représenter son pays à un tournoi mondial et affronter les meilleurs hockeyeurs russes, américains et japonais, c'est déjà exceptionnel. Découvrir en même temps un pays aussi différent que le Japon rend cette expérience encore plus inoubliable.

«Les gens là-bas sont si accueillants, si serviables. La propreté est aussi très importante. A l'exception de la nourriture, tout était parfait», de raconter Martin Lepage, membre de l'équipe canadienne.

Comme dix-neuf de ses compatriotes canadiens, l'athlète de McMasterville a pris part, du 27 juillet au 4 août, à la coupe Phoenix, réunissant les meilleurs hockeyeurs de 17 ans. «La sélection s'est faite selon nos performances de la dernière saison. J'avais déjà reçu une lettre me disant que j'étais parmi les cinquante meilleurs. Finalement, j'ai eu ma place au sein de l'équipe, un poste que j'ai pleinement mérité», de raconter Martin.

Après trois jours d'entraînement à Calgary, l'équipe s'est envolée en direction de Tokyo où elle a tenu des pratiques quotidiennes. «Nous avons amplement eu le temps de nous connaître. Il n'y a pas trop eu de problèmes entre anglophones et francophones. Côté entraîneur, tout a très bien été, Dave Siciliano me nommant assistant.»

Équipe lourde, agressive et bourrée de talent, la formation canadienne avait d'excellentes chances d'enlever la médaille d'or. «Nos deux matchs nuls face aux États-Unis nous ont toutefois fait perdre l'or. Les Américains étaient bons, mais nous avons le club pour les battre aisément. Peut-être un manque de travail.»

Toutes les équipes affrontaient leurs adversaires à deux reprises. Après cinq rencontres, l'URSS et le Canada avaient huit points chacun. La dernière rencontre des Canadiens face aux Russes était donc déterminante pour la première position.

Le Canada s'est toutefois incliné 5-3 (le dernier but étant marqué dans un filet désert) pour récolter la médaille d'argent. «Les nombreuses pénalités nous ont joué un mauvais tour», de faire remarquer Martin. Notons que le bronze est revenu aux États-Unis qui a obtenu 4 points. Le Japon ferme la marche avec deux points.

Sur la glace, ce sont les Russes qui ont le plus impressionné Martin Lepage. «Ils ne frappent presque pas mais ils patinent énormément. Et quels beaux jeux de passes! A mon premier match contre eux, sur ces grandes patinoires qui avantagent les patineurs, j'étais presque porté à les regarder s'exécuter! Face à l'URSS, il n'y a qu'une façon de jouer, celle que j'utilise toujours d'ailleurs: jouer l'homme.»

Concernant les Japonais, il mentionnait que les joueurs travaillaient très fort. «Ils patinent bien aussi mais ils sont très petits. Ils ne peuvent presque pas frapper.»

#### PARMI LES MEILLEURS

Être choisi pour défendre les couleurs de son pays est très valorisant. «Juste le fait de penser que tu affrontes les meilleurs et que tu en fais partie est extraordinaire. J'ai acquis un gros bagage d'expérience.»

Martin Lepage n'a pas ressenti de pression particulière à cette compétition. «Grâce à mon programme d'entraînement estival, j'étais fin prêt pour ce tournoi. Aussi, comme on connaît peu nos adversaires, on prend tout le monde sur le même pied d'égalité, ce qui est un avantage.»

En dehors du hockey, les hockeyeurs ont eu le temps de découvrir le Japon. «Nous avons eu le temps de visiter, ce qui m'a agréablement surpris. Les pratiques étaient cédulés en avant-midi afin de nous laisser l'après-midi pour nous promener. Je suis entre autres allé à la nouvelle ambassade canadienne à Tokyo.»

Tous les athlètes résidant au même étage d'un hôtel, les échanges ont été nombreux à la fin du tournoi. «On s'échangeait nos manteaux, etc., tout en tentant de communiquer. Ce n'était pas toujours évident!»

De retour en sol québécois, Martin n'a pas eu beaucoup de temps pour partager son expérience avec sa famille, puisqu'il se dirigeait jeudi dernier en direction de Hull, pour le camp d'entraînement.

Après une première saison au niveau junior si fertile en émotions, quels sont les objectifs de Martin Lepage en 1991-92? «Connaître une aussi bonne saison et être repêché par une équipe de la Ligue nationale. Du côté des Olympiques, nous serons extrêmement forts en défensive, surtout avec l'acquisition de Campbell et Lapointe. En attaque, nous avons aussi beaucoup de potentiel. Bref, l'équipe pourrait surprendre.»

T:18

### Camp d'entraînement du Laser

C'est ce samedi 17 août que débute le camp d'entraînement du Laser de Saint-Hyacinthe. Après l'accueil des joueurs de 13 h 30 à 17 h, la première pratique est prévue à 20 h 30.

Les séances d'entraînement se poursuivront les 18, 19 et 20 août selon l'horaire suivant: 9 h 15 à 10 h 30, pratique, 10 h 45 à midi, partie, 17 h 30 à 18 h 45, pratique, 19 h à 20 h 15, partie; puis le mercredi 21 août (pratique de 10 h à 12 h 15, joute inter-équipe à 19 h 30) et le jeudi 22 août de 15 h 30 à 17 h 30.



chronique de Bill Brazeau

le journal des gens d'ici

#### 40 \$ DE PLUS PAR ÉQUIPE...

Chaque association de hockey mineur de la Région Richelieu devra déboursier 40 \$ de plus par équipe enregistrée à la FQHG, le conseil d'administration (les Zones) de la Région Richelieu ayant refusé d'adhérer au programme «Jouer pour jouer». Ce programme est une importante source de revenus pour la Fédération et aide à compenser le manque à gagner dû, en particulier, à la baisse d'année en année des subventions du MLCP. Les subventions, «Jouer pour Jouer» et les tournois sont les 3 plus importantes «vaches à lait» de la FQHG. La plupart des 15 régions administratives de la Fédération adhèrent à «Jouer pour Jouer» mais pas nous. Drôle de Fédération...

\*\*\*\*\*

#### UN TOURNOI DE PLUS...

A compter de cette année, la FQHG autorise les équipes à participer à 4 tournois de hockey. Tant mieux pour les jeunes et c'est en plus un mode de financement très facile. Par contre, ce sera un casse-tête additionnel pour ceux qui ont la tâche de faire les cédules de la prochaine saison...

\*\*\*\*\*

#### YVON MERCIER ET SON POTENTIEL...

Yvon Mercier, résident de Mont-Saint-Hilaire et vice-président des opérations de la compagnie OLYMEL, ne porte plus à terre depuis qu'il a roulé un «91» lors du tournoi annuel de cette compagnie le 2 août dernier à Saint-Hyacinthe. Lui qui habituellement joue aux alentours de 110, mentionne à qui veut l'entendre: qu'il a vraiment été au bout de son talent; qu'il savait depuis longtemps qu'il avait le potentiel et que ce n'était qu'une question de temps. Un de ses amis faisait remarquer que c'est normal pour un vice-président de casser le 100 au golf car, un vice, ça ne fait que ça, jouer au golf l'été...

\*\*\*\*\*

#### ENFIN, JOS CÔTÉ A DE NOUVEAUX PATINS...

Croyez le ou non mais Jos Côté, échevin de Mont-Saint-Hilaire, s'est enfin acheté des patins neufs. A quelques reprises l'an passé, nous vous avons parlé de ses vieux patins à tubes, cadeau reçu d'un vieil oncle dans les années 60. S'il y a reprise de la partie de hockey opposant les échevins de Beloeil à ceux de ce côté-ci du pont, Jos sera sûrement à surveiller...

\*\*\*\*\*

#### LES RINGUETTES A L'OEUVRE...

Les ringuettes (Beloeil-CJR) organisent un lavathon le 31 août prochain dans le stationnement des Terrasses Saint-Hilaire, près du magasin Serge Pépin. Pour la modique somme de 3 \$ pour les autos et de 5 \$ pour les camions, ces jeunes filles feront reluire votre véhicule comme jamais auparavant. Même que les Huguette Ledoux, Christiane Savard, Carmen Rossignol et Ginette Montambault seront elles-mêmes sur les lieux pour mettre la main à la pâte. Laveront-elles les voitures ou superviseront-elles les travaux? C'est à voir samedi le 31. Cette activité servira à financer certaines activités et certains achats d'équipement. C'est pas cher, vous aurez une voiture propre et vous encouragerez une bonne cause. Quoi de mieux!...

\*\*\*\*\*

#### LE BASEBALL MINEUR, MERCI, PAS POUR MOI...

Le baseball est un très beau sport de stratégie et de tactique, la compétition est intéressante même lorsque l'autre équipe est supérieure à la vôtre. Toujours est-il que j'ai donné un p'tit coup de main à une équipe moustique de Mont-Saint-Hilaire au cours de l'été et j'ai eu beaucoup de plaisir avec ces jeunes de 9, 10 et 11 ans ne demandant qu'à s'amuser. Tant qu'à rester dans les estrades, pourquoi ne pas embarquer dans le jeu. Plusieurs de mes amis impliqués depuis nombre d'années au baseball m'avaient toujours dit que le problème majeur dans ce sport est l'arbitrage et croyez-moi sur parole, j'ai pu le constater. Voici quelques décisions prises lors des séries qui se terminent aujourd'hui. Elles ont toutes été rendues par les mêmes arbitres (14-15 ans) puisque toutes les parties des séries se sont jouées aux terrains du parc Constable à McMasterville.

L'arbitre appelle une balle à un frappeur qui s'est élançé à 360°. Normalement, on appelle ça une prise. L'arbitre me dit qu'il n'a pas vu l'élan parce que notre receveur Philippe Tremblay, 4 pieds 8 pouces, lui cachait la vue... Lorsqu'un de nos joueurs, frappé accidentellement par un lancer, a eu le doigt fracturé, l'arbitre a jugé que la balle ne lui avait pas touché. Le frappeur ne pouvant continuer la partie, il le déclare...retiré...

Un de nos joueurs se présente au marbre tout en se couvrant la tête du casque de plastique réglementaire. Il a oublié d'en attacher la courroie. L'arbitre le déclare...retiré... A la manche suivante, un joueur adverse s'amène au bâton coiffé seulement de sa casquette, sans le casque dur. L'arbitre lui dit d'aller mettre son casque et...le laisse frapper...

J'en aurais encore et encore à vous raconter. Je pense qu'il y a place pour une très grande amélioration au niveau de l'arbitrage. Ma carrière d'instructeur de baseball aura été de courte durée. Ça prend un cœur beaucoup plus solide que le mien pour faire face à ces décisions. Et dire qu'ils peuvent vous expulser du match si vous contestez leurs décisions. Pour moi, c'est F.I.N.I. Au secours Lucien Dubuc!...

\*\*\*\*\*

Bonne semaine!...

## Classement ABAVR

EQUIPES	PJ	PG	PP	PN	PTS	PP	PC
<b>ATOME B</b>							
* SAINT-BASILE	17	15	2	0	30	224	90
MARIEVILLE	16	9	6	1	19	136	140
CHAMBLY	17	7	9	1	15	139	167
MONT-SAINT-HILAIRE	18	2	16	0	4	106	208
<b>ATOME BM1</b>							
* SAINT-BASILE	18	18	0	0	36	278	62
McMASTERVILLE	18	9	8	1	19	115	126
OTTERBURN PARK	18	7	10	1	15	97	161
MONT-SAINT-HILAIRE	18	1	17	0	2	40	181
<b>ATOME BM2</b>							
* OTTERBURN PARK	18	11	5	2	24	185	147
McMASTERVILLE	18	10	5	3	23	187	120
SAINTE-MADELEINE	18	8	10	0	16	153	176
MONT-SAINT-HILAIRE	18	4	13	1	9	84	166
<b>MOUSTIQUE B</b>							
SAINT-BASILE	20	15	3	2	32	215	105
OTTERBURN PARK	20	14	4	2	30	204	107
CHAMBLY	19	11	8	0	22	139	119
SAINT-HILAIRE	17	7	9	1	15	155	144
BELOEIL	18	5	12	1	11	115	165
MARIEVILLE	18	1	17	0	2	67	255
<b>MOUSTIQUE BM1</b>							
* McMASTERVILLE	16	16	0	0	32	234	42
MONT-SAINT-HILAIRE	18	5	13	0	10	117	139
SAINTE-MADELEINE	15	5	10	0	10	92	221
MARIEVILLE	13	5	8	0	10	79	120
<b>MOUSTIQUE BM2</b>							
* McMASTERVILLE	18	14	3	1	29	270	67
MONT-SAINT-HILAIRE	18	11	6	1	23	197	164
SAINTE-MADELEINE	18	8	8	2	18	156	164
OTTERBURN PARK	18	1	17	0	2	94	322
<b>PEE WEE B</b>							
OTTERBURN PARK	19	17	2	0	34	172	69
CHAMBLY	18	13	5	0	26	156	70
SAINT-BASILE	19	11	7	1	23	131	107
MARIEVILLE 1	17	5	12	0	10	103	160
MARIEVILLE 2	15	4	11	0	8	70	152
MONT-SAINT-HILAIRE	18	2	15	1	5	64	138
<b>PEE WEE BM</b>							
* McMASTERVILLE	16	13	3	0	26	145	90
MONT-SAINT-HILAIRE	16	10	6	0	20	139	79
SAINTE-MADELEINE	16	8	8	0	16	106	116
OTTERBURN PARK	16	6	10	0	12	133	114
SAINT-BASILE	16	3	13	0	6	73	197
<b>BANTAM B</b>							
OTTERBURN PARK	15	14	1	0	28	139	34
McMASTERVILLE	18	13	4	1	27	128	79
CHAMBLY	18	9	6	3	21	114	109
SAINT-BASILE 2	17	6	10	1	13	83	108
MONT-SAINT-HILAIRE 2	18	6	12	0	12	64	114
SAINT-BASILE 1	15	5	9	1	11	69	93
MONT-SAINT-HILAIRE 1	15	1	12	2	4	66	126

\* = champion



# en route

AVEC PHILIPPE LAGUÉ

## LA EAGLE 2000 GTX DOHC AWD: UNE BERLINE SPORTIVE ÉQUILIBRÉE

Apparue sur le marché canadien sous la bannière Dodge, la 2000 GTX est en fait une Mitsubishi Galant, une voiture de fabrication 100% japonaise. Rien d'étonnant à cela puisque l'on sait que le géant nippon est le partenaire de Chrysler depuis de nombreuses années. Cette collaboration va de la fourniture de moteurs (pour la plupart des modèles Chrysler/Dodge/Plymouth) jusqu'à la distribution des voitures Mitsubishi via le réseau de concessionnaires du géant américain. On profite ainsi, chez Mitsubishi, d'un réseau de distribution large et établi.

### LE RÉSEAU EAGLE: UNE GAMME TRÈS ÉQUILIBRÉE

La fusion AMC-Jeep/Chrysler a donné naissance au réseau automobile Eagle qui propose des dérivés de modèles Mitsubishi (Vista/Summit/Talon) et l'euro-américaine Premier, dont les ventes moribondes ne lui rendent pas justice, compte-tenu des nombreuses qualités de cette voiture méconnue. Afin d'étoffer davantage sa gamme Eagle, la 2000 GTX a changé de «prénom» (de Dodge à Eagle) et est maintenant distribuée exclusivement par les dépositaires de cette marque qui offrent en plus les légendaires Jeep. On est bien loin de la triste époque AMC, qui nous a légué des «classiques» (1) telles les Pacer, Spirit, Gremlin et autres membres du Musée des Horreurs de l'Automobile. L'arrivée de la 2000 GTX - une rivale directe des Acura Integra, VW Passat, Mazda 626, Honda Accord, Nissan Stanza, Toyota Camry et Subaru Legacy - ne vient qu'équilibrer une gamme déjà très intéressante.

### DES DÉBUTS PROMETTEURS

Choisie «voiture de l'année» en 1988 au Japon sous son vocable original (Mitsubishi Galant) et «voiture importée de l'année 1989» par le magazine américain Motor Trend, l'Eagle 2000 GTX a pourtant fait une arrivée très discrète sur le marché canadien. Il est vrai qu'il n'y a pas si longtemps, on mettait l'enthousiasme, chez les concessionnaires Dodge/Plymouth/Chrysler, sur les produits américains de la marque, négligeant ainsi les pourtant concurrentiels produits Mitsubishi. L'implantation récente du réseau Eagle, ainsi que la prise de conscience au sein des dépositaires Chrysler relative à l'excellente qualité de ses modèles nippons, devraient permettre à ces derniers d'être en mesure d'affronter à armes égales les autres grands japonais que sont Toyota, Honda, Mazda et Nissan.

### UNE SPORTIVE SOPHISTIQUÉE

La 2000 GTX a de solides arguments en sa faveur: dotée d'un moteur performant, d'un équipement très complet et d'une fiche technique étoffée, cette voiture en surprendra plus d'un. Comme véhicule d'essai, nous disposons d'une GTX DOHC AWD. Cela fait bien des lettres et demande explication. Le sigle DOHC («Double Over Head Cam») signifie donc que cette GTX se voit attribuer la version 16 soupapes à double arbre à cames en tête de 4 cylindres de 2 litres qui gagne ainsi en puissance: celle-ci passe de 102 à 135 chevaux, ce qui la situe au niveau de ses rivales. AWD, vous vous en doutez, désigne la version intégrale («All Wheel Drive»), une nouveauté pour 1991. La GTX DOHC se veut la version la plus sportive de la gamme 2000, comme en fait foi sa fiche technique très relevée; en plus du 2 litres multisoupapes de 135 chevaux, on retrouve des freins à disques aux quatre roues (avec système anti-blocage en option), une suspension indépendante aux quatre roues et surtout, deux options sportives dignes de mention: une suspension gérée par ordinateur et dotée de cellules pneumatiques qui modifient la force des ressorts et des amortisseurs sur commande de micro-processeurs, une technologie inspirée par la suspension active développée en Formule Un par l'écurie Williams. Au moyen d'un clavier installé sur la planche de bord, on peut placer manuellement la suspension en mode «sport», «soft» ou «auto». Il est également possible d'ajuster la garde au sol. L'autre

option consiste en un bouton placé sur la console qui permet de doser le degré d'assistance de la direction. Encore là, deux modes sont disponibles (normal ou sport). A notre grand regret, notre véhicule d'essai ne disposait de ni l'un ni l'autre. Mais notre premier contact avec une 2000 GTX DOHC ainsi équipée, il y a deux ans, nous avait permis d'en constater l'agrément autant que l'efficacité.

### UN COMPORTEMENT ROUTIER A LA HAUTEUR

Le 2 litres 16 soupapes de la GTX DOHC procure un agrément de conduite à la hauteur des attentes de n'importe quel conducteur sportif: très souple mais très nerveux, il est très à l'aise à haut régime et permet d'effectuer le 0-100 km/h en moins de dix secondes, une performance généralement réservée à des moteurs de plus forte cylindrée ou turbocompressés. La direction fait preuve d'une rare précision et la suspension indépendante combinée à la traction intégrale permettent à la GTX DOHC d'afficher une tenue de route très sûre et ce, en toute situation. Également, une randonnée de plus de 200 km sous une pluie diluvienne nous a convaincus du comportement routier très sain de cette berline. Il faut dire qu'en plus de la traction intégrale - et les excellents pneumatiques Bridgestone - y sont pour quelque chose.

### UNE SOBRIÉTÉ D'INSPIRATION GERMANIQUE

Côté aménagement intérieur, on a voulu imiter les voitures allemandes en misant sur la sobriété, ce qui n'est pas une mauvaise chose compte-tenu que certains tableaux de bord de véhicules japonais recréent jadis l'ambiance des «arcades», avec des gadgets et des voyants lumineux à n'en plus finir. Celui de la 2000 GTX est un modèle du genre opposé: très complet, tout est à la bonne place, lisible (le compte-tours et l'indicateur de vitesse possèdent un diamètre plus que généreux) et facile d'accès, à l'exception de la radio, installée trop basse. Celle-ci, de marque Mitsubishi, est de très bonne qualité. On ne manque pas de place à l'intérieur de la 2000 GTX: le dégagement pour la tête est largement suffisant et à l'avant comme à l'arrière, l'espace pour les jambes est adéquat. Mais on manque d'espaces de rangement, ce qui peut surprendre d'une voiture japonaise. En plus d'offrir des sièges confortables, la 2000 GTX permet à son conducteur de bénéficier d'une position de conduite idéale, rien de moins. Dans sa catégorie, la 2000 GTX trône au sommet à ce niveau.

### UNE RIVALE DE TAILLE

Somme toute, l'essai de la 2000 GTX DOHC s'est avéré aussi agréable, sinon plus que celui d'il y a deux ans. Après plusieurs longues randonnées à son volant, on comprend facilement l'engouement que cette voiture a suscité chez les chroniqueurs spécialisés de la presse américaine. De par son comportement, elle se rapproche de l'Integra et de la Passat beaucoup plus que des bourgeoises Accord, 626 et Camry. Une seule ombre au tableau: sa ligne un peu terne, heureusement revitalisée par les carénages et l'aileron arrière sur la version DOHC. Pour le reste, la 2000 GTX demeure une voiture remarquablement homogène, prête à défier une concurrence qui pourtant n'est pas piquée des vers.

### FICHE TECHNIQUE

Groupe propulseur: traction intégrale  
 Moteur: 4 cylindres 2 litres DOHC 16 soupapes  
 Puissance: 135 chevaux  
 Transmission: (DOHC: manuelle 5 vitesses seulement)  
 Suspension: indépendante aux quatre roues  
 Direction: assistée, à crémaillère  
 Freins: ABS, disques aux quatre roues  
 Pneus: P 195/60 HR 15  
 Performances: 0-100 km /h: 9,9 secondes; vitesse maximale: 205 km/h  
 Garantie: 7 ans/115 000 km



Cette chronique est une gracieuseté des

## AVEC LES RÉTRO-ACTIFS

### Une mise en forme personnalisée

Vous êtes en forme? Non? Les rétro-actifs ont la solution à votre problème.

Le cours de mise en forme se veut un cours personnalisé. Chacun des participants travaille à son propre rythme pour améliorer sa condition physique. Il améliore sa souplesse et son endurance et cela d'une façon non compétitive.

Le contenu du cours est le suivant: réchauffement exécuté sur fond musical; exercices d'iso-

lation (on isole plusieurs parties du corps pour en travailler une seule à la fois); exercices d'extension (série de mouvements d'allongement); exercices de souplesse au sol; exercices pour les bras, les jambes, les muscles fessiers, abdominaux; rythmique et jeux d'équipe. Le tout se termine par des exercices de relaxation et de détente.

Pour le cours, il est important de transporter avec soi son sac magi-

que. Dans ce sac, on trouve les ingrédients suivants: bonne humeur, persévérance, habillement léger avec une paire d'espadrilles obligatoire pour travailler en gymnase.

Si vous désirez vous mettre en forme tout en ayant du plaisir, inscrivez-vous à ce cours donné par les Rétro-actifs de Beloeil. Les inscriptions auront lieu les 3 et 4 septembre de 19 h à 20 h à l'école Jolivet.

## "LE BON PNEU, AU BON PRIX"

3 RAISONS DE CHOISIR



LES PNEUS  
**BERNARD**

LTÉE

733, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire • 467-3688

prix  
 qualité  
 service

NOUS AVONS PRÉSENTMENT  
 DE SUPERBES SOLDES SUR PNEUS



### Hockey et ringuette à Beloeil

La saison s'amorce ce lundi 19 août à la patinoire André Saint-Laurent, dès 18 h. Pour les jeunes qui n'auraient pas encore eu la chance de s'inscrire, ils pourront le faire en se présentant le plus tôt possible à l'aréna, cette semaine. N'oubliez pas votre carte d'assurance-maladie.

On rappelle aussi aux jeunes de 18-25 ans, résidant à Beloeil, que les entraînements pour le junior A et les Loisirs-adultes débuteront cette semaine. Ne tardez pas trop, on vous attend.

### Le CSVR en fête

Le Club de soccer de la Vallée du Richelieu fêtera sa fin de saison, le samedi 24 août à la polyvalente de Beloeil, avec la présentation des finales pour les différentes catégories. Au menu, il y aura aussi des hot-dogs à 25 cents l'unité.

La fête se déroulera de 8 h à 16 h (remise au lendemain s'il y a pluie). Elle se terminera avec la remise des médailles.

### Les Grandbasilois se distinguent en patinage artistique

À la compétition de patinage artistique présentée à Minto, en Ontario, Catherine Lussier de Saint-Basile-le-Grand a pris le deuxième rang dans sa catégorie. Notons que cette compétition regroupait les meilleurs patineurs du Canada.

Quant à son frère Sébastien, il a terminé troisième au championnat québécois d'été 1991 présenté à Boucherville, dans la catégorie junior bronze.

### Baseball récréation Saint-Basile-le-Grand

CLASSEMENT FINAL SAISON 1991					
MOUSTIQUE	PJ	V	D	N	PTS
Les Étoiles	20	12	4	4	26
L'Express	21	10	9	2	22
Les Capables	20	10	9	1	21
Les Expos	17	3	13	1	7
ATOME	PJ	V	D	N	PTS
Les Tortues	22	13	8	1	27
Blue Jays	22	12	8	2	26
Les Sportifs	22	10	11	1	21
Les Moustiques	22	7	15	0	14



J'AI LA QUAMME

50% DE RABAIS

Sur une journée entière pour enfants (5 à 11 ans) du 5 juin au 25 août 1991. Non applicable sur les tarifs de groupe et autres promotions. Un billet par personne seulement.

Parc aquatique Bromont

Autoroute 10, sortie 78, Bromont (514) 534-2200

GRÂCE À



CODE 18

### LE CIRCUIT DU KARTING



Circuit Mont-Saint-Hilaire, Sortie 115 de la Transcanadienne, 160, avenue du ciné-parc  
 POUR INF.: 584-3843

**GRATUIT**  
 sur présentation de ce coupon  
**1 tour de circuit avec l'achat d'un billet**  
 (limite 1 par personne)

Promotions

DDJ

PUBLICITÉ PAR L'OBJET

VÊTEMENTS PROMOTIONNELS

CASQUETTES T-SHIRT COTON QUATÉ

IMPRESSION DE TOUTS GENRES ET POUR TOUTES OCCASIONS

TOURNOI DE GOLF ASSOCIATIONS ENTREPRISES

TOFFEZ VOTRE IMAGE"

BILL BRAZEAU  
 464-4920

# TOYOTA

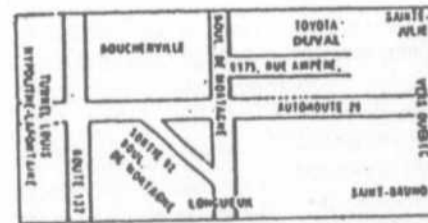
## VENTE ANNUELLE



Avec le Blitz Toyota, la vente annuelle est de retour! Votre concessionnaire Toyota passe à l'offensive pour vous faire les meilleures offres de l'année. Blitz sur les Tercel, blitz sur les Camry, blitz sur les Corolla et sur tous les autres modèles 1991 neufs en stock. Allez-y, vous avez beau jeu!

**Tu m'épateras toujours Toyota.**

**TOYOTA DUVAL**  
 BOUCHERVILLE  
 1175, rue Ampère  
 Boucherville  
 Tél.: 655-2350



ANNIE MELANÇON

SAINTE-MADELEINE

TOURNOI DE L'ABAVR, PEE WEE BM

# Hugo Palardy mystifie les champions en saison

Représenté pour la première fois chez les pee wee dans l'ABAVR, Sainte-Madeleine ne pouvait demander mieux comme scénario de tournoi de fin de saison.

Hôte de cette compétition regroupant cinq équipes, Sainte-Madeleine a vu sa jeune équipe, troisième en saison, rafler les grands honneurs grâce à un gain de 11-8 sur les champions en saison, McMasterville.

C'est principalement au niveau des lanceurs que la partie s'est jouée. «McMasterville était privé des services d'un lanceur, ce qui m'a avantage. De mon côté, comme les moustiques étaient déjà éliminés, j'ai pris un de leur lanceur, Hugo Palardy. Ce dernier a excellé au tournoi», d'expliquer Luc Richard, entraîneur de Sainte-Madeleine.

Un autre joueur moustique a également impressionné. «Guillaume Gauthier, à l'arrêt-court, a réalisé de superbes jeux en défensive, tout en excellant à l'attaque. Il a vraiment le sens du baseball», d'ajouter M. Richard.

Sainte-Madeleine comptait d'ailleurs dans ses rangs quatre joueurs d'âge moustique et huit d'âge pee wee. «Tous les jeunes étaient gonflés à bloc. Ils ont un peu paniqué durant une manche mais on a tenu une petite réunion où on leur a rappelé les bases du jeu. Ils ont bien répondu.»

L'esprit d'équipe était aussi à son maximum. «Des leaders comme Dominic Plante et Mathieu Laperle y sont pour beaucoup», d'ajouter M. Richard.

L'an passé, la troupe moustique de Sainte-Madeleine avait passé à un cheveu de la médaille d'or. C'est pourquoi on accepte avec plaisir la victoire surprise de cette année. «Il faut toutefois rendre hommage à nos adversaires. Mont-Saint-Hilaire et McMasterville sont d'excellentes équipes. Le tirage au sort pour déterminer le calendrier des matchs nous a toutefois favorisé.»

**LE MATCH**

Comme la troupe de Sainte-

Madeleine était demeurée invaincue jusqu'à la présentation de la finale, McMasterville devait gagner deux fois pour remporter la médaille d'or.

Tirant de l'arrière 8-1, McMasterville s'est admirablement ressaisi, réduisant l'écart à un seul point. Sainte-Madeleine répliquait avec un point en troisième manche.

Après de belles performances défensives et offensives de part et d'autres, Sainte-Madeleine s'est donné une avance de quatre points à la dernière manche. A son dernier tour au bâton, McMasterville a rempli les coussins. Sur un triple vol de buts, un point fut marqué.

Le jeune lanceur de Sainte-Madeleine a toutefois retiré le dernier frappeur sur prise.

«A cause de la pluie, nous avons disputé deux matchs hier. Les jeunes étaient fatigués et avaient beaucoup de pression. Certes, c'est un peu décevant de perdre en finale. Toutefois, les jeunes ont donné leur maximum», de signaler Daniel Nadeau, entraîneur de McMasterville.

Son équipe peut d'ailleurs marcher la tête haute. Elle n'a jamais abandonné au match final. De plus, en saison, l'équipe a cumulé une excellente fiche de 13-3-0. «Nous avons une forte participation

et beaucoup de motivation chez les joueurs. Cela est le résultat du travail des entraîneurs qui m'ont précédé. Ces jeunes ont été bien préparés», d'ajouter M. Nadeau.

En tournoi, l'équipe a atteint la finale à Saint-Athanase, étant de plus choisie l'équipe la plus disciplinée. McMasterville représentera également l'Association de baseball amateur de la Vallée du Richelieu au tournoi de Longueuil, ce week-end.

**ORGANISATION**

Du côté de l'organisation, Luc

Richard jubilait. «Tout a bien fonctionné. Messieurs Lessard et Gattien, ainsi que le directeur des loisirs Jean-Pierre Bellerive m'ont donné un gros coup de main. Et que dire des parents qui sont venus m'aider.»

L'Association de baseball mineur de Sainte-Madeleine regroupe actuellement 70 joueurs, dont une équipe pee wee, deux moustiques et un club atome. «Actuellement, nous ne sommes que trois personnes pour coordonner l'association. L'an prochain, il faudra en intégrer d'autres, ainsi que des entraîneurs. Cette année, j'étais dans l'association, j'entraînais une équipe et j'organisais le tournoi de fin de saison», de faire remarquer M. Richard.

Le bénévole voit toutefois l'avenir avec optimisme. «Les deux municipalités ont mis de l'argent pour notre complexe sportif. On se retrouve aujourd'hui avec un beau terrain de baseball et des terrains de basket-ball, softball et soccer. 1991 fut une grosse année.»



## Les Tigres en entraînement

La formation junior AA des Tigres de Beloeil tiendra deux séances d'entraînement, les mercredis 21 et 28 août de 20 h à 22 h à la patinoire André-Saint-Laurent de Beloeil. Tous les hockeyeurs de 18-20 intéressés à évoluer pour cette équipe, en 1991-92, sont invités à se présenter avec leur équipement complet (chandail compris), une heure avant le début des pratiques.

On obtient d'autres renseignements auprès de Gaston Grisé au 467-6657 ou Marcel Mathieu au 467-8889.

## Début du hockey à Saint-Basile

La saison 91-92 au hockey mineur de Saint-Basile prendra son envol, durant la semaine du 26 août, avec la catégorie MAHG.

Les hockeyeurs d'âge novice ont donc rendez-vous à l'aréna Jean-Rougeau selon l'horaire suivant:

- lundi 26 août, MAHG 4, 17 h à 18 h 30; MAHG 5, 18 h 30 à 20 h.
- jeudi 29 août, MAHG 3, 18 h à 19 h 30; MAHG 4, 19 h 30 à 21 h.
- vendredi 30 août, MAHG 3, 18 h à 19 h 30; MAHG 5, 19 h 30 à 21 h.
- dimanche 1 septembre, MAHG 4, 16 h à 17 h; MAHG 5, 17 h à 18 h.

En ce qui a trait aux patineurs de la MAHG 1 et 2, leur saison débutera dès le samedi 7 septembre. L'horaire complet sera remis aux inscriptions qui se tiendront les 27 et 29 août dès 18 h 30 à l'école Rocheleau. Il y aura une nouvelle catégorie cette saison, soit les patineurs (4 ans). On s'informe auprès de Bernard Bellefleur (461-2744) ou Simon Verville (461-1304).

Par ailleurs, l'Association de hockey mineur de Saint-Basile maintient son service achat-vente d'équipement. La responsable de ce service est Ghislaine Pelletier (653-0466).

OTTERBURN PARK L'EMPORTE CHEZ LES PEE WEE B

# Le lancer de Mathieu... le gant de François!

ANNIE MELANÇON

SAINTE-MADELEINE

Fin de la sixième manche. Le pointage est de 8-1 en faveur d'Otterburn Park. Le lanceur Mathieu Thomassin retire sur prises les deux premiers trappeurs à lui faire face. Un seul retrait et c'est la victoire... Jusqu'au moment où Chambly décide de mettre un protêt sur le match!

C'est le gant du receveur François Thériault qui est en cause. Pour Chambly, un receveur doit utiliser un gant spécifiquement conçu pour lui, ce qui n'est pas le cas. On consulte le livre des règlements... Finalement, on y mentionne que seul un receveur peut utiliser un gant de receveur. Rien

n'indique toutefois qu'il y est oüligé. Bye bye le protêt et la victoire pour Chambly!!!

«Complètement stupide ce geste de Chambly. Si le pointage aurait été de 3-2, je ne dis pas. Ça ne donne pas un bon exemple aux jeunes», de signaler l'entraîneur d'Otterburn Park, Daniel Pitre.

Domage d'ailleurs que le match ait terminé sur cette note car les jeunes joueurs avaient offert tout un spectacle. Otterburn Park, d'une part, a réalisé de beaux jeux défensifs, qu'on pense au relais parfait du receveur au deuxième but et à l'attrapée spectaculaire du champ centre Jean-François Couture.

«Il faut aussi rendre hommage à Mathieu Thomassin qui a lancé tout un match. C'est le joueur de l'année», d'ajouter M. Pitre.

En saison, Otterburn Park n'a subi que deux défaites (dont une par protêt!) en dix-neuf matchs, pour terminer facilement en tête du classement, huit points devant Chambly.

Ces deux équipes s'étaient d'ailleurs affronté à leur premier match au tournoi de l'ABAVR. Otterburn Park l'avait remporté en deuxième manche supplémentaire.

En finale, Chambly devait emporter deux fois pour enlever la médaille d'or.

Dès la première manche, Otterburn Park a pris les devants, 2-0. L'équipe, avec un point par manche, a continué de creuser l'écart. Chambly a marqué son unique point en quatrième manche grâce à un but sur balles et une feinte

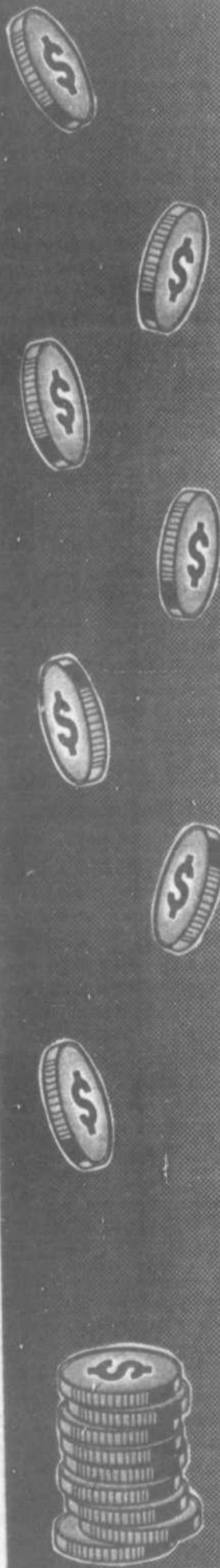
illégale. «Depuis dix jours, nous nous entraînions quotidiennement. Nous étions prêts. Notre esprit d'équipe était à son maximum», de faire remarquer l'entraîneur.

Comptant sur un bon mélange de joueurs de première année et de deuxième année pee wee, la troupe d'Otterburn Park est dirigée par trois jeunes, Pitre, Martin Boudreault et Luc Lacaille. «Je crois que c'était très motivant pour les jeunes. Nous avons aussi compté sur l'excellent soutien des parents.»

Notons qu'Otterburn Park représentera l'Association de baseball amateur de la Vallée du Richelieu au tournoi régional qui se déroule cette fin de semaine à Longueuil.

# GRAND SOLD

## D'APPAREILS DE QUALITÉ



**PANASONIC** **Panasonic** Magnéscope VHS.  
Modèle: PV2101K.

Téléviseur couleur de 20 pouces.  
Modèle: PC20X56R

- Télécommande, câblocompatible
- Entrée audio-vidéo
- Fonction de saut publicitaire
- Etc...

**SOLDÉ À 439<sup>95</sup>\$**

**Panasonic** Magnéscope VHS.  
Modèle: PV2101K.

- Pistage numérique automatique
- Compteur en temps réel
- Programmation avec affichage à l'écran
- Etc...

**SOLDÉ À 359<sup>95</sup>\$**

Ensemble audio MIDI HI-FI. Modèle: SCCH7.

- Amplificateur 4 voies à double système
- Lecteur C.D., avec duplication «A1»
- Double magnétophone «Auto inversion»
- Etc...

**SOLDÉ À 999<sup>95</sup>\$**

Camescope compact-VHS Palmcorder.  
Modèle: PV11K.

- Capteur CCD de 2 lux
- Lumière incluse
- Toutes fonctions automatiques/manuelles
- Etc...

**SOLDÉ À 999<sup>95</sup>\$**

Répondeur téléphonique «MINI».  
Modèle: KXT1000

- Fonctionnement télécommandé par tonalité
- Affichage numérique indiquant le nombre d'appels
- Enregistrement de message mémorisation
- Etc...

**SOLDÉ À 69<sup>95</sup>\$**

**Panasonic** Cassettes VHS «Super SP Premium».  
Modèle: NVT120SP

- Cassette VHS fabriquée au Japon avec sceau de qualité R.E.C.S.
- Durée de 120 minutes à 360 minutes
- Limite de 3 cassettes par client

**SOLDÉ À 3<sup>99</sup>\$** chaque

**Technics**

Lecteur de disques audionumériques.  
Modèle: SCP170K

- Système «MASH» avec convertisseur A-N à 1 bit
- Double lentille asphérique
- Programmation directe et guide de montage
- Etc...

**SOLDÉ À 199<sup>95</sup>\$**

**Technics** Magnétophones à double cassette.  
Modèle: RSTR165

- Système d'entraînement électronique à auto-inversion
- Réducteur de bruit «Dolby» «B» et «C»
- Enclenchement synchrone et duplication rapide
- Etc...

**SOLDÉ À 259<sup>95</sup>\$**

**NOTRE CHOIX EST CLAIR**  
**Vous offrir les meilleurs produits aux meilleurs prix**

Note: Les quantités sont limitées, le solde se termine le 30 août 91 ou jusqu'à épuisement des stocks. Les photos peuvent légèrement différer.



Achetez auprès d'un détaillant Panasonic et Technics agréé.

**HORAIRE**  
Lundi, mardi, mercredi: 9 h à 18 h.  
Jeudi, vendredi: 9 h à 21 h.  
Samedi: 9 h à 17 h.

**multi** VIDEO - TÉLÉVISION - AUDIO  
ÉLECTRONIQUE  
67, Laurier, Beloeil 467-8273